

# CARTELES

ALFREDO T. QUILEZ  
DIRECTOR

RESERVA  
MUSEO NACIONAL  
JOSE BARTI  
CUBA 1935

VOL. XXIV. No. 40  
LA HABANA, CUBA  
OCTUBRE 6 - 1935

RODRIGUEZ RADILLO



# AIRLINE

línea aérea



## TODO LO QUE ESPERABA UD. DE UN RECEPTOR

El control automático de doble acción, EXCLUSIVO de los radios AIRLINE, viene a ELIMINAR COMPLETAMENTE LA DEBILIDAD DE ONDA, jamás logrado por ningún otro radio

DESPUÉS DE OIR TODOS LOS RADIOS, ESCUCHE A EUROPA EN UN AIRLINE. 25 MODELOS DIFERENTES, incluyendo RADIOS DE BATERÍAS, de ondas cortas, extra-cortas y normales. Abarcan el surtido más completo.

### CARACTERÍSTICAS

TUBOS DE METAL, Ondas Cortas, Extra-Cortas y Normales, Sincronización micrométrica, Control Automático de Volumen de Doble Acción, Control que suprime ruidos entre estaciones, Control de alta fidelidad y sensibilidad, Escala de sintonización en colores, Chasis montado en caucho, completamente flotante.

MUEBLERÍA "LA MODA" DISTRIBUIDORES

Galiano y Neptuno

La Habana

Desde

\$65.00

hasta

\$500.00

Todo

ondas

Grandes

facilidades

de pago

# GOMA y TIRERAS



### ENTREACTO

—Una contraseña para mi y otra para el niño.  
—Al chico no le hace falta. Ya le reconoceré cuando entre.  
—Gracias. Será usted más decente que su padre.  
(De "Estampa"—Madrid).



### CAPITANES DE INDUSTRIA

William Randolph Hearst examina varios tipos nuevos para las tiras cómicas.  
(De "Life"—New York).

### CUENTOS

Mark Twain recibió un día una carta abracadabrante. Su autor, un escritor, le preguntaba entre otras cosas si creía que era bueno para el cerebro y para su desarrollo, comer mucho pescado.

Mark Twain se guardó muy bien de dejar esta misiva sin respuesta. He aquí la carta que escribió:

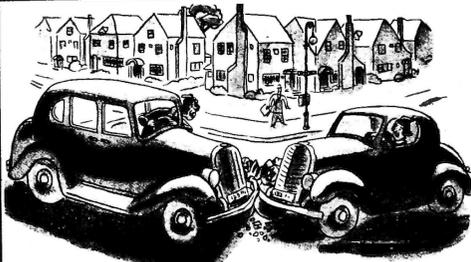
—Sí, querido señor. La consumición de pescado, en razón del fósforo que contiene, es excelente para el cerebro. A juzgar por el espécimen de composición que me ha enviado, creo que en su caso bastarán por el momento dos o tres ballenas, no de las más grandes, simplemente de las de tamaño mediano.

Un inventor checoslovaco ha descubierto un medio sencillo para provocar calor. Sólo se trata de hacer marchar los ventiladores para atrás. El procedimiento se basa en la teoría de que si un ventilador produce fresco puesto para un lado, dirigido al lado opuesto producirá calor.  
¡Estos checoslovacos son el diablo!

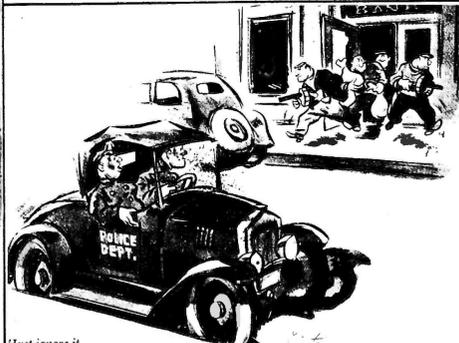


### NOBLEZA OBLIGA

El noble ndúfrazo:—Bautista, puedes retirarte.  
(De "Il 420"—Firencia).



—¡Tenía que ser! ¡Una mujer!  
(De "Life"—New York).



—No hayas caso, Murphy. Todavía no ha sonado la llamada de auxilio.  
(De "Life"—New York).



—¿Es absolutamente indispensable que se esté usted detrás de mí?  
—¡Ya lo creo, señora! ¡Como que estoy esperando a que se levante usted de mi silla para sentarme!  
(De "London Opinion"—Londres).

# Aminora



## Comentarios al juego

**D**E cómo creamos y destruimos leyes para regirnos a capricho, da buena fe el código del juego impuesto y respetado por los hombres hasta lo aburrido. Siendo mayoría los que evadidos o débiles rinden honores a esta tiranía de tan diversas formas, fácil se hace la observación que nos permite un juicio del tema.

Ante todo se detiene el pensar y se levanta airado el sentimiento escuchando casi a diario comentarios solemnes, de tono el más severo, a la condición ineludible que requiere el jugador de ser fiel, aun a trueque de la propia vida, a las deudas contraídas. En el silencio de lo íntimo quieren voces ocultas escaparse ofendidas para preguntar con ironía: ¿es éste acaso el supremo compromiso del vivir?, ¿puedo ello mucho más que tanta promesa de honor estipulada y olvidada en seguridad, ¿tiene el juego poder tan sagrado que es preciso ser incorruptos para él aun pagando para el resto? Oímos el razonar de la conciencia convencidos de su verdad, y hacemos número entre los espectadores para bien captar la escena.

Frente a la mesa consabida, indiferente y muda al voluble darse y negarse de la suerte, hay de sobre, para un ensayo psicológico. Los que la nutren defajoran no sabemos dónde la fortaleza que resisten, y al llevar cada uno el sitio que hace "quorum", habrán de estar dispuestos al vaivén del azar y que reinen éstas y fichas con imperativo que domine. ¡Jamás en ningún actuar que no fuera ésta sería el hombre impresión de mejor humildad, de más absoluto sometimiento! Y tanto como nos sacudimos, violentamos y protestamos por este o aquel dictado! Vayamos en busca de la personalidad de cada cual. Allí está sin osar medir la tragedia que crea y el abismo que se abre, el empleado de limitado sueldo, el preciso acaso para cubrir con angustia las necesidades de una familia que a él se confía y a quien hizo "compromiso" de tranquilidad y apoyo. Cuando a la medianoche se hayan esfumado los cortos recursos, habrá que pagar "religiosamente" las deudas del vicio, aunque ello sea a costa de una mujer sacrificada y de unos hijos víctimas. Lo que a ellos se deba se pagará malamente, cómo y cuando se pueda. ¡Código del jugador!

Allí está ciego a su desdicha el obrero que ha requerido una ardua jornada para percibir tras ella un jornal escaso. Sabe que estas monedas deberían de volverle manjar para el cuerpo y sostego para el alma, que le dieran abrigo y techo tibio y quizás generosas llevarlo de la mano al placer honesto que refresque el ánimo; pero deja atrás lo cierto y se entrega sumiso al yugo de la suerte. El que se rebela ante la injusticia o el rigor del patrón inconsciente, se vuelve entre las garras de unas cartas subyugadoras víctima la más rendida.

Allí está entregando prestigio, dicha y paz, la mundana incorregible, la que todo lo quiere a cambio de amor al llegar que aburre y agobia, para correr en busca de la fuente que da para todo capricho. No importa que se embrole en esta operación el estado de cuenta que queda allí en la casa. Los fondos "si sagrados" que requiere la familia, que urgen los hijos, vendrá hasta el tapete cuanto sea preciso, y si suben las ganancias no pensemos que implique mejoras en el tren familiar, irán estas extras a inyectar la frivolidad, cuando no a reforzar el crédito del propio juego.

Allí está el vicioso de profesión, el hombre que no ha saboreado las dichas del trabajo saludable, porque cree, insensato, que dueño es de todos los secretos del deporte. Juega que su claridad o sus malas mañas, que de todo hay, lo llevan seguro a un éxito fijo. Hombre o mujer que viven de este modo, anulados quedan para todo empeño que ríta con éxito. Son número sólo en la ruleta, de frente a las cartas, oyendo a un "bookmaker" o escuchando el pregón del que agenciá apuestas. Cuando se les busque para la tarea de hacer obra humana, se hallarán ausentes. No cuentan las horas más que en jugador o pidiendo al sueño alivio y astucia.

Después de esta síntesis, bien preguntarnos: si está irradiado el que desarrolla engaños, el que sembra dudas de impuros recursos y el que nega deudas jar al que obtiene crédito entre los viciosos por su pulcritud a trueque de las trampas que ejecuta fuera?

Trampas serán siempre, mujer, los deberes incumplidos, las consideraciones ploteadas, las lágrimas que por pocos donde juraste dichas. Si el juego le deja oro pero no cubres estos adeudos, estás en trampa contigo y en trampa también con todos.

LEONOR BARRAQUÉ.

**REFRANES CASTELLANOS**

A gran subida, gran caída.  
 ¿A la primera azadonada queréis sacar agua?  
 A la pasta nueva dura el resabio de lo que se echo en ella.  
 A las veces, do cazar pensamos cazados quedamos.  
 A palabras locas, oídos sordos.  
 A quien vela todo se le revela.  
 A veces caza quien no amenaza.  
 Afición, ciega razón.

Al agradecido, más de lo pedido.  
 Arrimate a los buenos y serás uno de ellos.

### CÓMO DEBES HABLAR, MUJER

Si no la dió la Naturaleza, haz por cultivarla. La voz, como todo, se pliega a nuestros hábitos, enséñala desde temprana a buscar tono agradable, desechando para ello el desaliño del lenguaje, hablando despacio, con cuidado, suavemente y sin afectación. Piensa en el éxito que habrás de alcanzar si a todo esto acompaña un sonreír agradable. Como instrumento el más precioso, esmerate en sacarle las notas más lindas. Haz que lo que de él surja sea todo

## AMAR, PENSAR...

De Manuel M. Flores

¡Amar! Duplicar la vida, escalar el firmamento, llevar en el pensamiento toda la gloria escondida.  
 ¡Amar! Perder ante la existencia de la existencia la calma por el infalible instante de dar un alma a su alma.  
 Beber con loca pasión de unos ojos celestiales las lágrimas virginales que brotan del corazón.  
 Adormirse dulcemente bajo unos labios encesos, sintiendo sobre la frente una corona de besos.  
 Dentro del alma sentir otra alma de que se es dueño.  
 Soñar... y adorar un sueño, morir de amor y vivir.  
 Estar ante el ser querido con la vida en la mirada, con el labio emudecido, con el alma prostrada.  
 ¡Amar! Destellar el día como sol en la creación, hacer de luz y armonía un ambiente al corazón.  
 ¡Amar! ¿Quién puede decir lo que es la vida de amar?... Tener el cielo... y sufrir...  
 ¡Vivir llorando... y gozar!  
 ¡Pensar! ¡Amar! Y siempre, y sin medida; el dominio ensanchar del sentimiento más allá de la tierra y de la vida...  
 ¡Amar! es la copa de que bebimos sentido.  
 ¡Sufrir!... ¿Qué importa! El llanto derramado es purificación, es el bautismo que necesita el corazón manchado para alzarse a la fe del idealismo.  
 Suframos... Dios lo quiere, pero amando; Dios está allí donde el alma empieza, do el alma entusiasmada estáapurando su edificación de dolor.  
 Espíritu de luz y de consuelo, inspiración que por mí bien resbalas, cuando mi alma levántase hasta el cielo, pensamiento y amor ¿no son tus alas?

un reflejo de ti misma. Habla con el alma vibrando en cada nota.  
 Así como precisa educarnos en un arte, educa también el don de hablar. Así como precisa afinar todo instrumento para que espere belleza, no olvides que la palabra, por éscuente que sea, pierda de todo interés al decirse con voz templada, desagradable o monótona. En mosas variaciones de una orquesta. Frodiá el hablar humano caben todas las hercuras que lo que la tuya diga sea melodía que arrulle y que cautive. Que trinitinos que parezcan escapados de un co- ludo seductor.  
 Usa para tu condición de mujer las motivas de un clarín.  
 La severidad del vulgo suele ensañar- se sólo con la falsedad de los que mudan de doctrina por inconstantes o ven- derales; y rara vez castiga hasta donde nífesta por la permanencia ficticia en una idea que no tiene ya raíces vivas

dentro del corazón. Menos ostensible I ocasionado a escándalo, este linaje de falsedad es mucho más frecuente y no menos pernicioso que el que repuebla el mundo. Y si así es así, que, desdeñando un estímulo que no es el de la sincera convicción, abandona la idea bajo cuyas banderas militaba, mercede nombre de apostata, aquel otro que persevera en la exterioridad de la creencia, cuando ha sentido agotarse de ella la substancia y el brio ¿no apostata de la verdad que se le anuncia por este acabamiento de la fe que tuvo? Si, por cierto; y así podría decirse que cuantas veces viciado del sueño de la noche y recupera la actividad del pensamiento sin emplear en someterse a esa verdad, otras tantas veces apostata. Apostasia a menudo y muy alta; apostasia invisible y silenciosa, que renueva, día a día, bajo altivas y audaces, por entre las cuales va viscolera el aura popular, que luego los mármol de soberbias tumbas decorarán, acasó, con los símbolos de la convicción y la firmeza.

JOSÉ ENRIQUE RODÓ.



# Enigma

TANGO *Por* ALBERTO VELOSO SERRANO

*ENÉRGICO*

Tan-loa-mor qe me ju-ra-bas - fue tan so-lou-na gran far-sa -

tan-lo tiem-po qe se per-di - do - cre-yen-do qe tu me a-ma - bas - y el a-mor qe me ju-

- ra - bas - fue tan so-lou-na trai-ción - in-gra-ta - ol-vu-dar-me si su-

*MODERATO*

- pis - te - el a-mor qe me ju-ras-te - ¿cuán-tas veces me de-ci - as? -

es-cú-cha me, vi-da mi-a, — que te quiero con pa-sión? — In-gra-ta, —

morendo *p* *ff* *ped.*

lo-do fue-na gran far-sa — e-nig-ma — que yo so-loi-g-no

-ra-ba! Ay trai-do-ra! — las pro-mesas que me hicis-te y tan-to-a-mor que me ju-

-ra-bas — fue tan solo una trai-ción. — So-lo sé que te he que-ri-do —

*ff* con desesperación

tan-to co-mo quiere un hom-bre — y el be-si-to que me dis-te im-po-si-ble que lood

vi-de — mas me has trai-cio-na-do ay, yo no sé que voy a ha-cer de tu trai-ción mu-jer. —

FIN

# siguiendo al mundo

\* La edad de algunos peces, especialmente la del salmón y la de los arenques, se puede saber por el número de anillos que tienen en sus escamas. Estos anillos son semejantes a los que se ven en los árboles y son producidos por la misma causa.

\* Si un hombre se internara dos millas hacia el Polo Norte al mediodía de hoy, y luego anduviera cuatro millas en línea recta al través del Polo, si tardaba una hora para cubrir las cuatro millas, llegaría al lugar de donde partió... a la una de la madrugada del "día anterior". Claro que muchas personas, al conocer este detalle, parodiando el cuento del gitano, se dirán: ¿Y qué voy yo a hacer en el Polo, un lugar tan frío y solitario, a la una de la madrugada del "día anterior"?

\* Los lápices que generalmente usamos, son un producto de la industria moderna, y nada tienen que ver con el "estilo" o "styhus" de los primeros tiempos de la civilización. Dichos "estilos" eran de plomo y datan de tiempos anteriores a los siglos XIV y XV, durante los cuales se hacían impresiones y dibujos en plomo sobre superficies recubiertas de tiza.

\* Los exploradores españoles del siglo XVI encontraron en las orillas del alto Amazonas indios que practicaban el espiritismo con las mismas ceremonias y el mismo ritual que desde hace tiempo viene practicándose en Europa, aparte de ciertas originalidades.

\* Emilio Zola, antes de revelarse en el mundo de las letras ocupó durante mucho tiempo un modesto puesto de dependiente en la conocida casa editorial y librería de Hachette, donde percibía una remuneración mensual de 80 francos.

\* El Gobierno australiano impone a los perros importados en aquel continente una cuarentena de ocho meses, y hace muchos años que allí no se ha oído hablar de hidrofobia. Esto se debe a que la rabia no es una enfermedad espontánea.

\* Hasta hoy se creía que el planeta Venus estaba habitado por seres muy semejantes a nosotros, porque, entre todos los del sistema solar, Venus es el planeta que presenta mayores analogías con la Tierra.

Medidas espectroscópicas más perfectas que las efectuadas anteriormente acaban de demostrar que la atmósfera de Venus está totalmente desprovista de vapor de agua y oxígeno. Suponiendo que existe allí la vida, ésta debe presentarse bajo aspectos y condiciones completamente distintos a los nuestros.

\* Pocos gananes han de ser tan desdichados como los tibetanos, porque el mozo que se enamora de una muchacha si quiere casarse con ella, debe cargar con todas las hermanas que tenga su adorada así sea una docena, lo cual significa que el tibetano que se casa, tiene que llevarse todas las jóvenes (o viejas) hijas de sus suegros. Por otra parte, y esto es lo más grave, los hermanos del novio se consideran maridos de las mujeres de su hermano y no hay que decir las complicaciones a que puede dar lugar semejante sistema de bodas al por mayor.

\* El famoso general inglés lord Roberts tenía profunda aversión a los gatos negros, y no podía permanecer en una habitación donde hubiera un gato de dicho color.

Federico II de Prusia no podía mirar un manojito de berros sin sentir un violento estremecimiento. Algo semejante le ocurría al ex Presidente de México Porfirio Díaz, al oír pronunciar la palabra "lana".

Pascal, el gran filósofo francés, padecía una curiosa alucinación. Siempre creía ver a su izquierda un profundo abismo.

Parnell, el jefe de los autonomistas de Irlanda, tenía horror al color verde. No podía usar ninguna prenda de dicho color ni permanecer en una habitación decorada con matices verdes. Cuéntase que en una ocasión se negó a dar la mano a una señora porque llevaba el vestido verde, y se alejó de ella en cuanto le fue posible cortar la conversación.

El estadista inglés Pitt, el menor, echaba a correr en cuanto veía a un cerdo.

\* La tradición quiere que cada siete años los cuerpos de los chinos fallecidos en el extranjero sean trasladados al país natal. Cada siete años, un navío que por término medio conduce siete u ochocientos ataúdes de chinos fallecidos en Estados Unidos, cruza el Pacífico y va a deponer su fúnebre carga en un puerto de China.

\* La pequeña ciudad norteamericana de Hibbing fué trasladada íntegra, de un lugar a otro situado a dos kilómetros de distancia del primero.

Ubicada primeramente en el corazón de un distrito muy rico en mineral de hierro, la ciudad era un obstáculo para la explotación de los grandes filones que yacían bajo sus calles y edificios.

Las construcciones que se encontraban en estado de conservación, no tanto deficientes fueron destruidas, pero la mayoría de los edificios, tanto los de madera como los de ladrillo y piedra, fueron trasladados íntegros al nuevo emplazamiento.

## "Por supuesto que iré a esa fiesta"

(gracias a Evanol)



◆ Hace algún tiempo ella hubiese tenido que rehusar la invitación con la excusa "no me siento bien, estoy algo indispuesta" y todo por esos días inevitables de cada mes. Pero, ahora ¡qué alegría! No tiene necesidad de inventar excusas, desde que comenzó a usar Evanol.

◆ Toda mujer que todavía es esclava de los dolores periódicos, debiera indagar sobre

Evanol. Tabletas pequeñas — inofensivas — que proporcionan un completo alivio. Y si se toman a tiempo, Ud. no experimenta la menor manifestación de dolor; pero, si los dolores ya le han comenzado, Ud. puede dominarlos en cinco a siete minutos.

◆ Pida Evanol en la farmacia. La caja de 10 tabletas, 30¢; el envase de prueba con 3 tabletas, 15¢.

### PROPRIETARY AGENCIES, LTD.

Sírvanse remitirme gratis una muestra de EVANOL y un librito con servilletas para quitar la pintura de los labios.

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad ..... 3

## MANDE SUS NIÑOS AL COLEGIO EN TRANVÍA Y LLEGARÁN SEGUROS.

HAVANA ELECTRIC RAILWAY CO.

## VIAJE RÁPIDO, CÓMODO Y SEGURO EN LOS CONFORTABLES Y LUJOSOS ÓMNI-BUS PULLMAN DE LA "LÍNEA MACK"



Horario fijo, confort y seriedad son las características principales de estos modernos coches MACK.

Reserve su asiento con anticipación

Tendremos mucho gusto en darle cuantos informes necesite por los teléfonos:

Habana: Hotel "Saratoga" Telf. M-6676

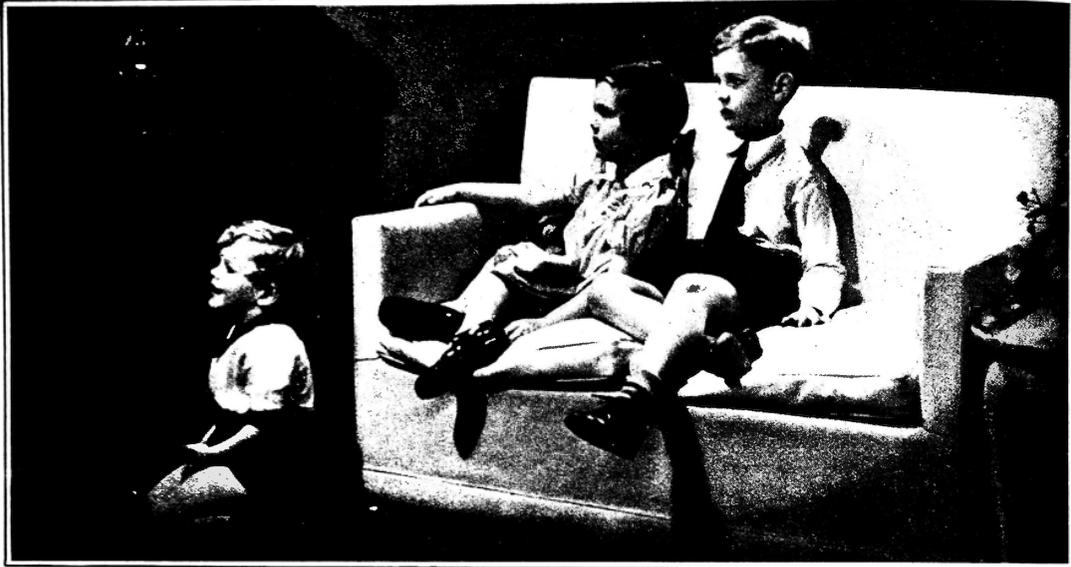
Camagüey Telf. 2525

Sigo. de Cuba: Bajos de la Catedral Telf. 3788

## ES BOCHORNOSO

padece de debilidad sexual, decaimiento, falta de energías y vigor, teniendo FORTIL, famosas tabletas virilizantes a base de extractos glandulares reforzados. De venta en farmacias y droguerías. Si no lo encuentra, se remite por correo

certificado (sin membrete, para guardar reserva) enviando \$2.90 a L. Caballero, San Lázaro, 294, La Habana. Solicite gratis el folleto titulado LA SEXUALIDAD. SUS ENFERMEDADES Y SU TRATAMIENTO.



# Su Hora de Radio

**D**ESDE las páginas de la gran revista americana *Delineator*, una madre americana, gran observadora y pedagoga, nos habla de los conflictos del radio en el hogar, y como creo que son universales, aquí transcribo sus atinadas observaciones y consejos; más bien sugerencias, que no dudo orientarán debidamente a los padres que detestan el radio, por los conflictos que en su hogar provoca, y hasta puede que se den cuenta de que lo que hay realmente es una mala educación.

La tranquilidad doméstica ha sido interrumpida por esa invención maravillosa: el radio. "Yo quisiera que nunca se hubiese inventado el radio!" Lamento frecuente e injusto en boca de los padres.

Casi todos los inventos que se llevan al seno de la familia, llevan tirantes y perplejidad. El automóvil, el cine, cada uno a su vez ha creado para los padres problemas y dificultades. Los dos han sido temidos y combatidos, pero al fin asimilados... Y ahora cuando los padres echan una mirada retrospectiva declaran que esos otros invasores fueron fácilmente manejados. Una madre se expresaba así: "Usted puede encerrar a un niño para que no vaya al cine, puede poner un candado a la maquina de la familia; pero el radio, como el amor, se rie de las cerraduras". El radio se ha instalado para siempre, imposible alejarlo de nuestras casas; ha venido para quedarse. Como todo instrumento tiene posibilidades para perjudicar y para beneficiar. ¿Qué es lo que podemos hacer para sacarle todo el bien

que podamos? Eso es lo que tienen que preguntarse todos los padres.

Entiendo que si algo no marcha bien, los padres, en vez de desesperarse en esfuerzos desconcertados para poner las cosas en orden, deben estudiar un poco para encontrar la solución. La mayor parte de las veces ellos mismos no están muy seguros de qué es lo que no anda bien. Puede ser que sea algo en relación con las dificultades que se originan porque el radio trae a la casa una variedad de programas respecto a los cuales hay una gran diferencia de opiniones. Poniendo atento oído a las quejas de los padres, con discernimiento, pronto se llega a la conclusión justa de que los padres echan sobre el radio responsabilidades que verdaderamente están en otra parte.

Es el radio, sin duda, una víctima propiciatoria muy conveniente. Es nueva y precipita las crisis. Aunque muy a menudo el radio es realmente el fósforo que enciende el explosivo. El problema del radio es de los que tienen sus raíces profundas en la condición predominante en el hogar y en las relaciones familiares.

Escuchemos esta observación de una madre respecto a los efectos del radio sobre su hija: "María prefiere el radio a sus compañeras. Por causa del radio ella lee muy poco. Como pasa el día pendiente de él, no tiene tiempo para ayudar y cooperar con los otros en el cuidado de la casa. El radio le impide aprender a vivir con las personas mayores que la rodean".

Mucho tiempo antes que el radio.  
(Continúa en la Pág. 63)



NANCY "TEMPLE"  
(Foto Ewetta Inufo).

Esta sección tiende a satisfacer una necesidad: la de recoger el clamor de la calle dando publicidad a todos aquellos asuntos que por su índole no pueden ser comentados editorialmente y que, sin embargo, suponen un beneficio o responden a una finalidad de mejoramiento colectivo. Quejas, protestas, sugerencias de bien público y requerimientos a las autoridades, los insertaremos en forma sintética. Nada personal será admitido. Rogamos a nuestros lectores que escriban corto y claro. De lo contrario, no prestaremos atención a sus envíos.

Sr. Director de CARTELES.  
¡Al fin!... Pero este al fin no es como el consabido de los enamorados al ver coronados sus anhelos.

Este es diferente, es lo contrario, es el desengaño cruel después de tres años de asedio, de súplica del galán a su doncella, a que acoja sus afectos, que son leales y sinceros. Y la dama escucha... reflexiona... cavila... y cuando el enamorado espera una respuesta satisfactoria, es sorprendido por la hermosa al ponerse ésta de pie y darle un no rotundo. Así ha ocurrido al Uruguay con la bella Cuba, al ofrecerle aquél a ésta sus cariños a cambio de otros cariños, sus productos a cambio de otros productos, sus dineros a cambio de otros dineros; y tal vez a dar más de los que pudiera recibir... Y nuestra Cuba se ha erguido, y mirando altanaramente ha dicho: no, no quiero ni necesito tu tratado, y le ha dado la espalda.

Esto ha hecho Cuba con el Uruguay que nos ofrecía comprar por varios millones de pesos productos de nuestro suelo que iban a elaborar nuestros guajiros y obreros ¿y a cambio de qué, señores?... A cambio de una rebaja en los aranceles al tasajo que ellos producen, a cambio de darnos un alimento bueno y barato.

¿Pero esto es posible? Digamos, señores del Gobierno, ¿afecta en algo ese supuesto tratado con el Uruguay al de reciprocidad que tenemos con Norteamérica? Porque si es así, bien está que se rechace, puesto que es preciso reconocer que nuestro mercado natural es Estados Unidos, por su inmensa población, por su riqueza, por su proximidad a nuestro territorio y por los lazos de amistad y reciprocidad política de ambos países, y no sería prudente abrir una ventana donde se nos pudiera cerrar una puerta. Pero si esto no es así, ¿entonces por qué?

¿Porque perjudica nuestra industria ganadera? ¿Y quién puede asegurar que esto ocurriría? ¿No recibirían los beneficios los mismos ganaderos, al haber más capacidad adquisitiva en el país; por lo que habría más demanda de carne fresca, leche y sus derivados?

Pero vamos a aceptar que nuestra industria ganadera fuera afectada. ¿Son éstos los más? He ahí donde debemos mirar.

¿No destruye el campesino algún árbol de su finca que le es

# AVISO a las MADRES

El  
reconstituyente  
más completo  
y de gusto  
agradable.

## MARINOL

Recomendado  
para la

INFANCIA  
y la

## ADOLESCENCIA

SIN TÓXICO. SIN ESTRICNINA.

útil, pero que éste perjudica otros frutos? ¿Por qué lo hace? Porque éstos son la mayoría y mayores son los beneficios que el perjuicio ocasionado por la tala de aquel árbol.

¿Pero no ofreció el señor ministro del Uruguay, viendo tantos reuelos y temores, que el tratado se hiciera como vía de ensayo por un año?

¿Y en ese corto tiempo habríamos comido tanto tasajo que nuestros ganaderos sufrirían semejante quebranto? El tratado no se ha concertado por la indolencia, por el indiferentismo con que nuestro pueblo mira las cosas de la patria, porque aquí no hay opinión pública. Si la hubiera, ya habrían llovido a millares las cartas y telegramas pidiendo al Gobierno la aprobación del tratado con el Uruguay.

EMILIO DE PAZ.

Cueto, septiembre 16 de 1935.

El orgullo  
de una madre  
es la robustez  
de sus hijos.

Cura  
linfatismo,  
reumatismo,  
infartos  
ganglionares,  
predisposición  
tuberculosa y  
tuberculosis  
locales.

LABORATORIOS  
LA BIOMARINE  
EN DIEPPE, (FRANCIA)



Brunschwig y Cia. Agentes, Apartado 633  
Habana, Cuba

NOTA EDITORIAL: En una postdata, nuestro comunicante sugiere que cada lector tome la pluma, se gaste un sello de dos centavos y le dirija una carta al señor Presidente, pidiéndole la reconsideración del acuerdo del Consejo de Secretarios que rechaza el proyecto del tratado, y la aceptación del mismo, por estimarlo beneficioso al país.

Admiramos la fe ingenua del señor Emilio de Paz en la eficacia de la petición individual ciudadana. ¿No sabe nuestro comunicante que la mayoría de las asociaciones comerciales e industriales y varias de las obreras se pronunciaron inútilmente a favor del proyecto? ¿Qué podría hacer el señor Presidente sino someterlo de nuevo a un idéntico fracaso?

¿No se da cuenta el señor de Paz que estamos en periodo electoral y que, por lo tanto, ni los que están dentro ni los que aspi-

ran a entrar se arriesgan a tomar actitudes que puedan contrariar a ningún interés organizado? ¿Y qué significan los intereses patrios y la consistencia de una política económica promulgada a los cuatro vientos, ante las supremas conveniencias de los políticos militantes?

Tenga paciencia nuestro comunicante. Cuando el pueblo de Cuba logre serenarse y los problemas económicos de la importancia del proyectado convenio de reciprocidad con el Uruguay se estudien y sopesen con criterio docto e independiente, tomaremos de nuevo el buen sendero económico que parecería marcar el tratado con los Estados Unidos: el cual, dicho sea de paso, jamás se hubiera concertado, de haber prestado oídos el Gobierno Provisional a los clamores de los pequeños intereses afectados desfavorablemente por dicho tratado.

**DOS LIBROS INDISPENSABLES:**  
**PANORAMA HISTÓRICO — ENSAYO DE CRONOLOGÍA CUBANA**

DESDE 1492 HASTA 1933

Por GERARDO CASTELLANOS G.

3.005 fichas, 300 grafías. Toda la historia de Cuba hasta la revolución de 1933. 1.650 páginas. Obra utilísima en el hogar y la oficina. \$6.00, a la rústica. \$9.00, encuadernada en 3 tomos.

**EL INTERNACIONALISMO ANTIMPERIALISTA EN LA OBRA POLÍTICO-REVOLUCIONARIA DE JOSÉ MARTÍ**

Por EMILIO ROIG DE LEUCHSENING.

Originalísimo ensayo sobre el más trascendental aspecto de la labor libertaria de Martí. \$0.50.

LIBRERÍA MARTÍ. O'REILLY 53. LA HABANA.

**AGUA MINERAL "SANTA RITA"**  
 DIURÉTICA Y DIGESTIVA

LA ÚNICA DE RÉGIMEN QUE SE EXPENDE Y  
 COMPITE CON LAS MEJORES EXTRANJERAS

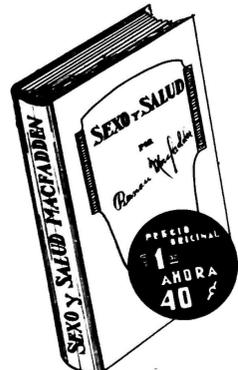
PEDIDOS: TELÉFONOS F-1934 - F-1816  
 DEPÓSITO: CALLE 6 No. 187, VEDADO.

**Los Secretos del "Sexo"**

son atrevidamente revelados en este libro  
**"SEXO Y SALUD"**

ESTE libro ha sido escrito por la más alta autoridad americana en este ramo, con el propósito de ayudar a la juventud a conseguir tal fin y a ser dichosos a través de su existencia entera.

Un libro que todo hombre debiera leer. Lujosamente encuadernado, con portada en rojo y dorada. El costo de "Sexo y Salud" es tan bajo y la importancia del tema de tal magnitud que, ciertamente, cada joven debiera poseer un ejemplar.



Envíe el cupón  
 hoy mismo.  
 Aprovéchese  
 de la rebaja de  
 precio que ha-  
 cemos—sólo  
 durante los pri-  
 meros 15 días—  
 para introdu-  
 cirlo en Cuba.

EN TRES MESES  
 SE VENDIERON  
 EN LOS ESTA-  
 DOS UNIDOS 1  
 MILLÓN DE  
 COPIAS

**THE DIAMOND NEWS CO.**  
 Palacio Asturiano, por San José.  
 HABANA, CUBA.

Añjuto le envío 40c.—sellos de correo, giro o check intercedido—precio especial durante 15 días del libro "Sexo y Salud".

Nombre .....

Dirección .....

País y Ciudad .....

Despachamos pedidos para el extranjero.

**El conocimiento del idioma  
 inglés no es un lujo  
 ES CASI UNA NECESIDAD IMPRESCINDIBLE**

MILES de lectores de CARTELES han adquirido los conocimientos básicos de este idioma universal, abriendo a su vida nuevos horizontes en sus actividades intelectuales y económicas con él

**Curso Práctico Elemental para aprender  
 sin maestro el idioma inglés,**

por ELIZABETH A. FERRY  
 en colaboración con la  
 Revista "CARTELES"

Basado en los últimos adelantos de la moderna pedagogía, este curso se ha simplificado a tal extremo que, desde la primera lección, empieza usted a dominar la fraseología inglesa, sin reglas complicadas, gramaticales ni fonéticas, y sin las múltiples y engorrosas prácticas de disciplina escolástica que tanto dificultan el aprendizaje de este idioma por otros métodos.

**ÍNDICE DE MATERIAS**

Lección 1: La sala.—Lección 2: La calle.—Lección 3: El despacho (oficina).—Lección 4: Horas del día, días de la semana, meses del año.—Lección 5: Repaso y fórmulas de saludo.—Lección 6: Una calle comercial.—Lección 7: La tienda.—Lección 8: La cocina.—Lección 9: El comedor.—Lección 10: Repaso y explicación sobre el auxiliar *do* y el signo de posesión *'s*.—Lección 11: El dormitorio (la alcoba).—Lección 12: El cuarto de baño.—Lección 13: El lavadero.—Lección 14: Salón de refrescos.—Lección 15: Repaso. El verbo *can* y explicación sobre los pronombres posesivos dados en la lección 11.—Lección 16: La sala de clase (aula).—Lección 17: Un parque.—Lección 18: Una reunión de cumpleaños.—Lección 19: En una estación de ferrocarril.—Lección 20: Repaso y explicación de los auxiliares.—Lección 21: El vapor.—Lección 22: Una visita en el campo.—Lección 23: En el club.—Lección 24: En el despacho del médico.—Lección 25: Repaso. Partes del cuerpo humano.—Lección 26: En la hacienda.—Lección 27: El mercado.—Lección 28: Campo de recreo.—Lección 29: El banco.—Lección 30: Repaso y explicación del auxiliar *do* en la forma interrogativa y negativa y en contestaciones.—Lección 31: Un paseo.—Las lecciones 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39 y 40 conducen al discípulo a la lectura de cuentos, diálogos, narraciones, etc.

SUS PROGRESOS LOS IRÁ USTED NOTANDO DESDE LA PRIMERA LECCIÓN E INSENSIBLEMENTE, Y CON EL MENOR ESFUERZO MENTAL, EMPEZARÁ USTED A VER REALIZADO UN SUEÑO QUE HABRÁ DE DETERMINAR UN NUEVO CICLO DE INSOSPECHADAS POSIBILIDADES EN SU DESENVOLVIMIENTO ECONÓMICO Y CULTURAL.

EMPIECE HOY MISMO Y DENTRO DE SEIS MESES UD. QUEDARÁ SORPRENDIDO DE SUS ADELANTOS.

Precio del ejemplar en la ciudad de La Habana: \$2.50.  
 Por correo certificado: \$2.70.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERÍAS Y POR CONDUCTO DE LOS AGENTES DE "CARTELES" O DIRECTAMENTE AL

**Sindicato de Artes Gráficas de La Habana, S. A.**  
 Calzada de Infanta y Peñalver  
 LA HABANA, CUBA



# CARTELES



VOL. 23

LA HABANA, OCTUBRE 6, 1935

NUM. 40

Publicado en la ciudad de La Habana, por el Sindicato de Artes Gráficas, Ave. Mena y Fedeller.—Administración 188—Cable: telégrafo "Carteles".  
Redacción: Dirección, U-1611—Administración, U-2722; Redacción, U-2621; Anuncios, U-1421—Representación exclusiva para anuncios en el extranjero: Studios B. Powers, Inc., 220 East 42nd St., New York; 616 Ave. Sébastien, Buenos Aires; 22 Rue Royale, París; 23 Cockspur St., London.  
S. B. Berlin W. 35—Número sueldo: en Cuba, \$0.10; en el extranjero, \$0.15—Precios de suscripción: para Cuba, un año, \$5.00; seis meses, \$2.75. Para el extranjero...

ALFREDO T. QUÍLEZ  
DIRECTOR

tranziro: Pátese adherido al Convenio Postal, un kso, \$5.00; seis meses, \$2.25; pátase no comprendidos en el Convenio Postal, un año, \$7.00; seis meses, \$3.50. Pátase a la franquicia postal y registradas como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana—Seguirán como correspondencia de segunda clase en la administración de Correos de Guatemala, el pátase de enero de 1933, bajo n.º 185.—No se devuelven originales ni se mandan a correspondencia, el material no solicitado.—Autorizado por Resolución número siete de fecha 25 de mayo de 1933, del señor secretario de Gobernación.



## Retiro periodístico

**L**a ley del Retiro Periodístico, ya en vigencia, aunque restringida en sus originales fuentes de ingreso, entraña, a pesar de sus limitaciones, una perspectiva de justicia social para una clase tradicionalmente generosa para con el otro poder que representa: en las verdaderas democracias, la voluntad de la masa pública, expresada por boca de los órganos de publicidad, en sus múltiples tendencias e ideologías; y le ha disputado con sordidez lo mismo que ha concedido a otros con dilapidadora largueza. Pero, en una forma o en otra, lo cierto es que ya existe una ley de Retiro Periodístico a cuyo amparo podrán agocerse en la vejez los hombres que durante una larga y triste existencia de anonimato y de cooperación al triunfo ajeno, no tenían otra perspectiva que la miseria, la soledad, el olvido y la ingratitude de los privilegiados.

Buena o mala, insuficiente o idónea, la ley del Retiro Periodístico brinda un consuelo, una esperanza a los veteranos del diario. Y aun cuando en el medio nuestro, tan caujado de impurezas y de claudicaciones, no es admisible que el periodismo sea la única cosa inmaculadamente pura, los pecados de los hombres que en él militan están suficientemente purgados con esa trayectoria fatal que recorren sus vidas desde la redacción hasta la invalidez miserable.

El periodista, en Cuba, sufre y comparte la responsabilidad de una política de empresas que, con escasas excepciones, se subordina a un juego de intereses, y de la cual política aquél es la primera víctima, melancólica. Preso en la red férrea de una organización industrial que poco tiene que ver con la ética, el periodista, en términos generales, no hace sino amoldar, venciendo escrupulos, su dialéctica hábil a las condicionales utilitaristas que se le fijan. Pero en no escasas ocasiones su rebeldía se filtra a través de la miopía mercenaria de las empresas y así ejerce, con una probidad dolorosa, su función justa de esclarecedor de verdades. Puede que el periodista, en muchas oportunidades, frustre su misión histórica y se ve obligado a defender o a atacar puntos de vista en pugna con sus sentimientos o convicciones, pero por esos patéticos e ineludibles desvíos ¡cuánta noble tarea, cuánto esfuerzo abnegado, cuánta limpieza y desinteresada labor, cuánto servicio público, cuánta cooperación ignorada y constante a una finalidad honrosa!

Lo cierto es que el periodista, en Cuba, siendo de los peores retribuidos es, al mismo tiempo, de los más accesibles y serviciales. Allí donde su mediación no choca contra el valladar inexpugnable de un interés creado,—que no es, en la casi totalidad de los casos, un interés propio—éste rinde su servicio sin reserva. Estímulo, aliento, protección, difunde; enaltece el mérito de los demás, destaca la obra útil del prójimo, contribuye a familiarizar el oído público con el nombre de aquellos que sin la publicidad no se superarían; denuncia los males, recoge la protesta de los humildes, destaca la injusticia de los poderosos; en una palabra, cada día, cada hora, realiza el acto de utilidad pública y de bien social con una diligencia silenciosa, a sabiendas de que si no siquiera es comprendido, ya con la más plena, con la más absoluta certeza de que ni siquiera se le agradecerá su mensaje.

A pesar de esto, el periodista es, de los más actores del escenario público, uno de los más amados. Cuando, con la esperanza de cualquier transferencia y susceptibles a cualquier soborno, no excluye la realidad de que la mayoría incurra en acciones u omisiones sin fin de lucro y sólo por servir a la demanda que tocó a su puerta. El periodista siente cierta fruición vanidosa en ejercer ese paternalismo servicial y consuela la realidad de su desvalimiento, dando a los demás aquello de que él mismo carece. Advertido y persuadido de su impotencia para remediar males profundos, se consuela con la cándida mentira de ser un dispensador de mercedes y hace por los demás lo que está seguro de que nadie se molestaría en hacer por él, en igualdad de condiciones.

El servicio o la atención que el funcionario o el hombre de la calle prestan al periodista procede de ese supersticioso respeto que la Prensa inspira a los que pueden ser desuadados por ella, pero el servicio que el periodista otorga al que acude a su mesa no representa, en la mayoría de los casos, sino la concesión samaritana de un espíritu que vive en la ficción de su poderío y que da a los demás el impulso y el aliento aupador de que está careciendo para sí mismo.

La mayoría de los servicios, tanto privados como de bien público, que el periodista presta, son de interés ajeno. Cuando, con entusiasmo por su menester apostólico, se entusiasma con la labor de una institución o de un funcionario, y la encarece y la propaga, hay una buena parte de público que reacciona ante su servicio con una suspicacia afrentosa, preguntándose qué beneficio práctico o qué dádiva indecorosa habrá premiado ese interés que no se juzga puro.

La ley del Retiro Periodístico, en suma, no hace sino extender a una clase que ha vivido en perpetuo desamparo, un beneficio que

ya alcanza, dentro y fuera de Cuba, a las clases menos productoras y más intrascendentes.

Y entre nosotros, más que en parte alguna, la Prensa merece y demanda la atención oficial, en una forma decidida y abierta. En Cuba el periodismo ha sido, particularmente en los últimos años, el único refugio de las clases intelectuales. Y acaso valdría también decir su tumba. Careciendo de empresas editoriales que impriman con regularidad libros de cualquier índole, el hombre de letras—ensayista, crítico, novelista, historiador, poeta—no ha podido canalizar su vocación y su aptitud hacia ninguna zona con excepción del periodismo. Todo el que ha llevado en sí el germen del periodismo, no importa con moide ha ido a enrolarse en una nómina periodística, no importa con cuánta salarí, persuadido de que fuera de ella ninguna actividad intelectual puede traducirse en un medio, no ya decoroso, sino siquiera elemental de vida.

El periodismo ha absorbido, ha asimilado, ha devorado más bien, muchas de nuestras facultades creadoras. Las inteligencias más claras, los entendimientos más ágiles, las plumas más doctas, derivaron hacia la hoja impresa, distrayendo sus aptitudes en potencia y sus posibilidades mejores en la creación efímera de trabajos al margen de una actualidad huidiza o en comentarios obligados a una tendencia más o menos sectaria. De Jesús Castellanos a nuestros días, el periodismo nacional puede afirmarse que ha inmolado en su llama a escritores del más alto linaje, que dejaron en las mesas de redacción lo mejor de su mente, frustrando así toda posibilidad de creación en la novela, el ensayo, el cuento, la poesía, el drama.

Siendo, pues, el periodismo en Cuba la única actividad intelectual a que tienen acceso inmediato los escritores, se justifica aún más esa ley de Retiro que amparará la vejez y la derrota de los hombres de letras, por afinidad dolorosa convertidos en galeotes de la pluma. La sociedad cubana, el espíritu público, deben mirar con simpatía este ensayo inicial que se hace en servicio de una clase muy más fecundo que el de no ejercer más restrictivamente su función histórica. Más restrictivamente en el sentido de no prodir, como lo hace, sin provecho propio, el aliento a los que no lo merecen y de no movilizar y enderezar, en cambio, sus campañas emuladoras en favor de un reconocimiento más efectivo del mérito propio y de la condición de inferioridad en que sobreviven los intelectuales de Cuba.

Los actos de toda índole que se organizan para nutrir con fondos diversos la caja del retiro representan un llamamiento que se hace a la gratitud nacional, para que retribuya a los periodistas cubanos algo del servicio que ellos prestan a Cuba.

El simple menester informativo es ya una tarea de magnífico alcance y de abrumadora grandeza. El diario resumen de los acontecimientos extranjeros y nacionales, en lo político, en lo económico, en lo social, en lo deportivo, en el orden de la acción, en el orden de la cultura, ya entraña un servicio admirable de exactitud y de síntesis histórica. El periodismo no es, en verdad, sino eso: un ajuste del ritmo vital del universo a síntesis e imágenes que apresan fugazmente lo predominante de cada momento.

El periodista es el hombre que supedita su reposo a una actualidad incansable que le amenaza y le circunda. En cada minuto surge la mano del destino para producir el hecho nuevo que el periodista apresará, investigará, reducirá a resúmenes. Ningún deber esclaviza y exige tan duro tributo como el del periodista. Cuando todos duermen, la mí. Minuto a minuto, segundo a segundo, el periodista atisba el silencio, horada la sombra, mantiene una tensión que le aniquila para ofrecer después, en una galera de prosa, el relato fugaz de un acontecimiento que ha de interesar a su gran público.

¿Cómo negar, pues, la protección y el estímulo a una clase cuya función primordial es dar a los demás por entero?

Los actos en favor del retiro periodístico se han de ganar de fiijo, la solidaridad de la opinión pública cubana. Para que ese menester que los organizadores se conduzcan con la probidad, la pulcritud y el austero manejo que exige la naturaleza de este llamamiento inicial a la gratitud pública. Deben diferenciarse estos actos benéficos de los que habitualmente se realizan entre nosotros, porque una desviación de la actividad recaudadora hacia un turbio o equivoco manejo de los fondos traería el descrédito y con el descrédito el fracaso. Es preciso que todas las comisiones sean fiscalizadas con escrupulosidad para que el esfuerzo de los que trabajan concorra a un éxito final colectivo no correspondiente en ningún caso a un provecho particular o a una utilidad de personas.

De esta manera daremos un espléndido ejemplo de solidaridad. Y se podrá esperar en el futuro, con vistas a la ejecutoria pasada, una reacción más favorable de la simpatía pública, no sólo en cuanto a robustecer la caja del retiro sino también el crédito de nuestra profesión, que no pocas veces ha quedado en entredicho.

# EL CRIMEN DE

¡Una nueva novela de Filo Vance! El gran detective moderno, que William Powell ha creado admirablemente en la pantalla, es el Sherlock Holmes de nuestros tiempos, irónico, elegante, saturado de alta cultura, mimado de las damas pero no por eso menos eficaz a la hora de investigar un crimen. Sherlock Holmes fué el gran detective profesional. Filo Vance es el gran detective "amateur". En esta novela que comenzamos a publicar ahora, Vance descubre al más hábil de los criminales siguiendo un método original y nuevo.

El caballo de Troya.—  
(Viernes, 13 de abril; 10 p. m.)

**H**ABÍA dos razones para designar con el nombre de "crimen de la casa Garden" los terribles sucesos que se registraron en New York en la primavera siguiente al crimen espectacular del Casino. En primer lugar, la tragedia ocurrió en la suntuosa residencia del profesor Efrain Garden, el famoso químico de la Universidad de Stuyvesant; y en segundo, el *situs criminis* fué justamente el bello *roof-garden* privado de dicha residencia.

El caso dió comienzo en la noche del 13 de abril. Era una de esas noches suaves, que se dan con frecuencia en los primeros días de la primavera. El aire era tibio y perfumado, como si le saturaran las esencias de los capullos reventones.

Menciono este hecho al parecer sin importancia porque creo que la estación, con todas sus implicaciones sutiles, es la única cosa que explica el cambio sorprendente que se produjo en Vance durante la investigación del caso. Hasta ese momento, Vance me había parecido siempre tan intelectualizado, tan cínico e impersonal, que una debilidad humana tan irracional como el amor debía ser completamente ajena a su naturaleza. Pero en el curso de su hábil indagatoria del abominable asesinato ocurrido en la casa del profesor Garden, tuvo oportunidad de advertir por vez primera aspectos nuevos y más tiernos de su carácter.

Como he dicho, el caso comenzó en la noche del 13 de abril. John F.-X. Markham, entonces fiscal de distrito del Condado de Nueva York, había comido con Vance en su piso de la calle 38 Este, y a las diez en punto estábamos los tres sentados en la confortable biblioteca, saboreando unas copas de Napoléon 1809, ese famoso y exquisito coñac del Primer Imperio.

Vance y Markham habían estado discutiendo sin ponerse de acuerdo las días de criminalidad que periódicamente invadían el país. Lo conversación había derivado hacía los jóvenes aburridos y decadentes de la postguerra, que, en busca de emociones fuertes, habían llegado a organizar clubs del crimen cuyos miembros



ejecutaban asesinatos por amor al arte. Naturalmente se mencionó el caso Leob-Leopold y un caso más reciente pero no menos patológico surgido en una de las ciudades del Oeste.

En medio de esta discusión apareció en la puerta de la biblioteca Currie, el viejo mayordomo de Vance.

—¿Qué pasa, Currie?—le interrogó Vance.

—Acabo de recibir un telefonema, señor—contestó el anciano, tratando de disimular su excitación.—Me habló por teléfono un caballero...

—¿Un caballero, Currie?

—Habla como un caballero, señor. Ciertamente no era una

persona ordinaria. Tenía una voz cultivada y...

—Si su instinto le ha llevado tan lejos—le interrumpió Vance—¿no podría usted decirme también la edad del caballero?

—Debe ser de mediana edad o acaso un poco más—aventuró Currie.—Su voz me sonaba madura, digna y judicial.

—¡Excelente!—exclamó Vance, aplastando su cigarrillo.—¿Y qué quería ese digno caballero de cierta edad?

Los ojos de Currie demostraron cierto embarazo.

—Dijo que no quería hablar personalmente con usted y que no me diría su nombre. Pero me pidió que le diera a usted un reca-

do. Me hizo escribirlo palabra por palabra y repetirlo luego. Tan pronto como terminé la última palabra, me colgó el receptor.

Currie se acercó a nosotros:—Aquí tiene usted el mensaje, señor.

Y tendió una de las hojas de memorándum que Vance tenía siempre junto al teléfono.

Vance la tomó, despidiendo a Currie con la cabeza. Luego ajustó su monóculo y elevó el papel hasta la altura de la lámpara. Después de leer rápidamente el papel miró hacía el techo y sus ojos parecieron nublarse.

—¡Palabra!—murmuró.—Es de lo más extraordinario. Markham, oye el mensaje que Currie copió

# LA CASA GARDEN

por

S. S.

VanDINE

Ilustración de  
Harold VanSchmidt



vio a sentarse con el libro en la mano.

—El pasaje en cuestión—dijo— es la famosa onomatopeya "Quadrupedumque putrem cursu quatit unguia campum", que quiere decir, más o menos literalmente: "Y en su galopada, los cascos de los caballos hacían retremblar la llanura reseca".

Markham miró a Vance sin disimular su aburrimiento.

—Estás construyendo un misterio. Ahora vas a decirme que los troyanos tienen algo que ver con este profesor de química y con su sodio radioactivo.

—No, no—dijo Vance con una seriedad poco habitual.—No los troyanos, pero acaso sí los caballos galopantes. Floyd Garden, hijo único del profesor, y su primo, un tipo endemico llamado Woodie Swift, son aficionados a las carreras de caballos. Desde luego que ésa es una enfermedad muy generalizada, Markham. Ambos se interesan por todos los deportes, pero ahora su pasión son los caballos. Les conocí en el Casino de Kinkaid. Floyd y Woodie forman el núcleo de un grupo de aristócratas jóvenes que dedican sus tardes a la fútil tarea de adivinar qué caballos han de llegar primero en distintos hipódromos.

—¿Conoce usted bien al joven Garden?

—Bastante bien. Es miembro del Far Meadows Club y he jugado muchas veces polo con él. La verdad es que el joven Garden me ha invitado en varias ocasiones a que vaya a su casa un día de carreras. Parece que tiene un servicio telefónico directo desde todas las pistas, como muchos de los fanáticos del turf. El profesor lo desaprueba, de una manera suave, pero no pone objeciones serias porque la señora Garden se siente inclinada a arriesgar sus apuestas de cuando en cuando sobre un caballo favorito.

—¿Ha aceptado usted alguna vez su invitación?

—No—replicó Vance.—Pero creo que puede ser una excelente idea. —¡Vamos! ¡Vamos, Vance!—protestó Markham.—Aunque vea usted alguna relación oculta entre los distintos párrafos de ese mensaje, no concibo que pueda usted tomarlo en serio de ninguna manera.

Vance aspiró profundamente el humo perfumado de su cigarrillo. (Continúa en la Pág. 54.)

con tanto escrúpulo: "En la casa del profesor Efrain Garden hay una tensión psicológica muy perturbadora, que resiste al diagnóstico. Lea algo acerca del sodio radioactivo. Vea el libro XI de la "Eneida", línea 875. Ecuanimidad es esencial". Curioso ¿eh? ¿No les parece a ustedes?

—A mí me parece absurdo—refunfuñó Markham.—¿Suelen molestarle mucho esos desequilibrados?

—¡Oh! En este caso no se trata de un loco—aseguró Vance.—Es incomprensible, lo admito, pero bastante lúcido.

Markham hizo una mueca escéptica.

—¿Qué diablos pueden tener

que ver un profesor, el sodio y la "Eneida"?

Vance sonreía cuando tendió la mano para tomar uno de sus deliciosos cigarrillos Régle.

—El doctor Efrain Garden, de quien tiene usted que haber oído hablar más de una vez, es uno de los químicos más famosos de los Estados Unidos. Ahora es, a lo que creo, profesor de Química de la Universidad de Stuyvesant y sus últimas investigaciones han girado en torno al sodio radioactivo. Las posibilidades de este nuevo producto químico son prácticamente ilimitadas. Puede, inclusive, ser la tan buscada cura del cáncer.

—Todo eso puede ser cierto—

admitió Markham.— Pero ¿qué tiene que ver eso con usted o con los problemas de la casa Garden? ¿Y qué puede tener que ver eso con la "Eneida"?

—Markham, mi viejo, no tengo ni la más ligera noción de en qué puede afectarme todo esto a mí o a Eneas, excepto que conozco superficialmente a la familia Garden. Pero presento que puede revelarnos algo ese libro particular de la "Eneida".

Vance se levantó rápidamente, acercándose a los estantes dedicados a los clásicos, de donde sacó, después de buscar un momento, un pequeño volumen rojo. Luego buscó algo rápidamente en una de las páginas finales y vol-

# DESDE NUEVA YORK JOSÉ ITURBI: RETRATO DE UN ARTISTA

## JORGE LOSADA

su ópera "Goyescas" en la Metropolitan Opera House. Nueva York luego conoció al guitarrista Miguel Lobet y a la cantante María Barrientos. Más tarde Salcedo, "La Argentina" y el incomparable Pablo Casals vendieron ricas cosechas de aplausos en las salas de concierto. Y aun antes que Nueva York escuchara el arte sobrio y admirable del cuarteto Aguilar y la guitarra nigromántica de Segovia, y se rindiera ante la pureza lírica de Lucrecia Bori y las aguafuertes de Quintanilla y el superrealismo de Miró y Salvador Dalí, las mujeres de Nueva York, con esa propensión aboriginal de los americanos hacia el exceso, se entregaron a engalanarse con los atavismos más idiosincrásicos de la fémina española: abanicos, peinetas y mantillas; flecos y vuelos de blondina; los mirriñaques del periodo de Velázquez; volantes de encaje como los que lucía la duquesa de Alba

que pintara Goya y suntuosos mantones de encendidos tintes fueron, por varias temporadas, el epítome del buen gusto en la primera metrópoli de las Américas.

Sería en parte disculpable, a mi entender, considerando el entusiasmo que José Iturbi ha suscitado aquí desde su debut en 1929, ya como pianista o como director de orquesta, la aserción de que el eminente valenciano es el artista de moda en los Estados Unidos. Sin embargo, para un artista cuyos méritos están por encima de las veleidades del "bon ton" o el gusto prevaliente, la moda—esa tendencia a aceptar los dictados de una *élite*—es vocablo que desde hace tiempo ha perdido su rutilante atracción, discerniendo que sus efectos—en cuanto a ser objeto de un culto horro de estimación crítica y, por lo tanto, ininteligente—son tan detrimentales para el público como para aquellos artistas que canoniza.

En el caso de Iturbi esta elucidación es pertinente porque su boga en los Estados Unidos es extraordinaria. Muchos lo admirarán, sin duda, pensando en que deben de admirarlo para poder pasar por hombres de buen gusto. Pero Iturbi sobrevivirá a este snobismo intelectual, dado que sus cualidades de artista son tan sólidas y absolutas, en el mundo musical, como las de Toscanini o Jascha Heifetz.

### II

Para Iturbi sólo hay dos géneos musicales: Bach y Beethoven; dos orquestas: la Filarmónica-Sinfónica de Nueva York y la  
(Continúa en la Pág. 62)



"En el centro se un atrio desnudo de todo mueble, sin apuntes o partituras, ITURBI, igual que Toscanini, dirige de memoria..."

### I

es insólito para los españoles recibir el homenaje del público neoyorquino. Más de una vez estos sicofantes de lo excepcional, tan exacerbados en sus devociones como volubles, han prodigado su tumultuoso agasajo a los hijos ilustres o cuasi ilustres de Iberia, sin que estas experiencias contactuales—es justo advertirlo—hayan disipado ese misterio de inaccesibilidad y romance y bizarría, o esa paradoja de un país que es, al mismo tiempo, hoy y ayer, que evoca para los americanos, invariablemente, el nombre de España.

Así, Blasco Ibáñez y los cuplets de Raquel Meller y el terco valor de Paulino Uzcudun han recibido, en su meridiano de popularidad, las oblaciones casi nunca frugales de esta metrópoli. Y el articulista rememora con indismulada nostalgia cómo en sus años de adolescencia, cuando el espíritu es para las impresiones blanda lámina de cera, Nueva York gozó un ciclo de ebullicientes españolismo. Fué Enrique Granados, si mi memoria no es ambigua, quien inició esta predilección por lo español. Aquel compositor y notable pianista de tan triste fin vino a Nueva York durante la temporada invernal de 1915-16 para dirigir el estreno de



El pianista valenciano y director de orquesta sinfónica José ITURBI. "Su persona irradiaba una contagiosa vivacidad juvenil y la más galvanizante energía..."



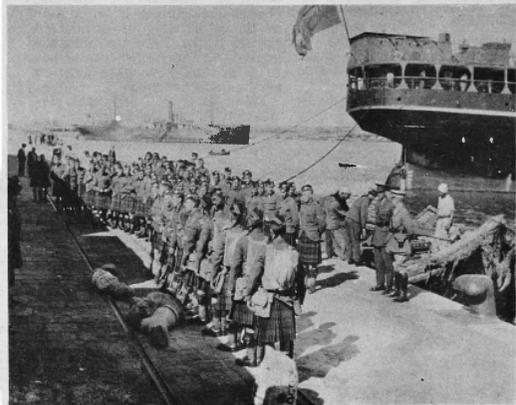
Un "Concierto" de Mozart. ITURBI posee "la mano firme, flexible, precisa y ligera que exige la música de Mozart..."



La esposa del Presidente de los Estados Unidos, Mrs. Franklin ROOSEVELT, saludada al virtuoso español José ITURBI después de un concierto en Washington.



**UNA BASE QUE PIERDE SU VALOR.**—La bahía de Malta vista desde lo alto de las fortalezas. Esta base, situada en el centro del Mediterráneo, cerca de las bases aéreas de Italia, ha perdido gran parte de su valor como consecuencia del desarrollo de la aviación. Inglaterra ha retirado sus buques de Malta, concentrándolos en los puertos de Palestina y Egipto.



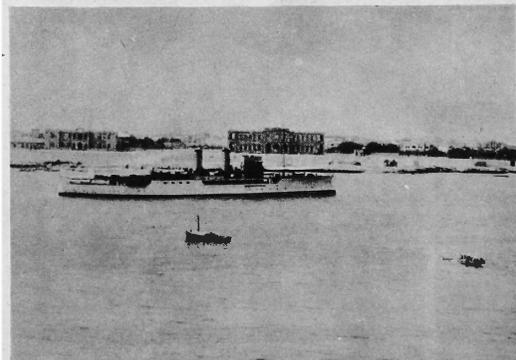
**LA GUARDIA DEL CANAL.**—Tropas inglesas desembarcando en Port Said, Egipto, para reforzar la guarnición del canal de Suez.

# LA <sup>del</sup> CRISIS MEDITERRÁNEO



**EL CENTINELA DEL MEDITERRANEO.**—Gibraltar, la gran base naval de Inglaterra a la entrada del Mediterráneo, donde están concentrados muchos de los buques de la Home Fleet.

(Fotos Internacional).



**LA FORTALEZA DEL ORIENTE.**—Un aspecto del puerto de Aden, en la Arabia, donde está concentrando Inglaterra sus fuerzas navales del Pacífico.

**LA FORTALEZA DEL ORIENTE.**—Fortificaciones británicas en el puerto de Aden, una de las bases que utilizará la flota inglesa para bloquear el Mediterráneo en caso de guerra.



# Rana

ALBERTO RODRÍGUEZ LEÓN



¡Oh! el grito de espanto del hombre, un grito nuevo en la garganta humana. Y seguidamente la imprección:

"¡Oh!... Malditos bichos, ya me tienen lleno..."

Y esa exclamación, que conmovió la madrugada, fué la revelación de "Rana". Sonaron nuestras carcajadas de sorpresa, porque lo vimos distinto, en su actitud de pánico y de vergüenza. El cubo había rodado hasta el fango estercolado que chapoteaban nuestros zapatos y los cascos de las vacas en el trajín del ordeño. La leche derramada hizo una nube blanquiza en el suelo encharcado.

Adiviné entonces el secreto de su apodo. Porque hasta entonces nos habíamos concretado a llamarle "Rana", ingenuamente, sin detenernos en su porqué. Solamente Felo, el hijo del dueño de la finca, que lo trajo de la ciudad, sabía todo acerca de él. Pero Felo nos lo había traído así, sencillamente: "Rana", que va a ser

peón en la finca" Y así pasó a nosotros: "Rana", el nuevo compañero de trabajo.

Pero ahora, ante aquel hecho increíble, hubo un cambio súbito en nuestro concepto del hombre. Ahí estaba la razón de su apodo, que se abrió ante nosotros con un interés nuevo. Entonces fué: "Rana", el hombre que le tenía miedo a las ranas.

Era la madrugada, que nos traía la faena más pesada de nuestras jornadas diarias de trabajo. Porque el ordeño interrumpía pesadamente el descanso del sueño cuando más sabrosa se sentía la hamaca. Pero era lo convenido, nuestra obligación y estábamos habituados.

El corral era suficiente para las cuarenta y siete vacas que trabajábamos. La primavera asaltaba los campos con la persisten-

cia de sus frecuentes aguaceros. Y la tierra, los árboles, los ríos, estaban ahitos de tanto llover. El para absorber, hidrópico, impotente ya fangales e improvisaba sus charcos. Esto era lo terrible, la primavera, que retardaba la labor haciéndola engorrosa, porque el lodo embarraba todo, los cubos, la ropa, las ubres de las vacas.

Por la fecha correspondía luna nueva, que ayudaba mucho en su claror. Pero esta vez no la tuvimos; el viento la impedía lucirse, descorriendo obstinadamente en

el espacio anochecido los cortinajes tempestuosos de las nubes, para lanzarnos la llovizna pertinaz.

Y así, alumbrados a medias por tres candelas de llamas nerviosas; apretando alternativamente las tetas blandas con la rudeza de nuestras manos callosas; rodeados de las panzas de tantas vacas tranquilas y entibadas por el vaho agradable de los cuerpos reunidos conocimos la debilidad inédita de "Rana".

Pero fueron las aguas quieques  
(Continúa en la Pág. 63)

# de la REPÚBLICA



La señorita Leopoldina LOPEZ, líder feminista de San Cristóbal (Pinar del Río), que preside la Alianza Nacional Feminista de esa localidad y ha sido electa delegada a la Asamblea Municipal del C. N. D. (Foto Victor).



EL BAILE DE LA CERVEZA CRISTAL EN SANTIAGO.—Grupo de distinguidos concurrentes al baile celebrado en el Casino y Balneario Cerveza Cristal en Punta Gorda (Santiago de Cuba). (Foto Nemo).



La señorita Urvicia T. PAEZ FERNÁNDEZ, de Pinar del Río, que obtuvo el primer lugar en las oposiciones para ingreso en la Escuela Normal de Kindergarten. (Foto Herrera).



LA CARRETERA DE SANTIAGO AL COBRE.—La señora DE RODRIGUEZ, esposa del teniente coronel jefe del Distrito Oriental, iniciando los trabajos de construcción de la carretera que conducirá desde Santiago de Cuba hasta el santuario de la Virgen de la Caridad del Cobre. En la foto figuran la señorita Rosa MUÑOZ, el teniente coronel RODRÍGUEZ, el ingeniero MONTEAGUDO y otras distinguidas personalidades. (Foto Perera).



LA REINA DE CHAMBAS.—La señorita Fara FERNÁNDEZ LARRALDE, electa Reina de la Simpatía en el concurso celebrado por el Liceo de Chambas.

Carlos HERNÁNDEZ, joven poeta y escritor villareño que acaba de editar en La Habana su libro "Poemario" (Foto González).

EL RETIRO PERIODÍSTICO EN MATANZAS.—Almuerzo ofrecido por un grupo de periodistas matanceros a los señores Rafael María ANGULO y Osvaldo VALDÉS DE LA PAZ, que visitaron Matanzas para constituir el Comité Provincial para el Día del Periodista. (Foto Enriquez).



UNA CAMPANA ESTÉRIL.—Un aspecto de la manifestación celebrada en Pinar del Río a favor del tratado comercial con el Uruguay. Pese a las peticiones populares, el tratado fué rechazado por el Gobierno. (Foto Herrera).

# LA VERDAD ACERCA DE LOS AMORES DE POMBO



LAS 10.05 de la mañana del día 16 aterrizó en el Puerto Central Aéreo de México la avioneta plateada en que Juan Ignacio Pombo cubrió la última etapa de su vuelo y que ahora ha sido regalada por España a México. Antes de tocar tierra el pequeño avión voló unos instantes sobre la multitud, una multitud de dos mil espectadores, el resto de los cien mil que 24 horas antes estaban ciertos de que llegaría, resultando que fué a aterrizar a Acapulco, es decir, a 458 kilómetros de distancia de la metrópoli azteca.

Cuando Juan Ignacio abandonó su aeroplano el público olvidó las largas esperas del pasado y se arrojó sobre el aparato, ocasionándole algunos desperfectos que impidieron que el joven aviador remontara el vuelo para formar con una de las escuadrillas de la aviación mexicana que en aquellos momentos evolucionaba sobre la ciudad, como estaba previsto en los programas de las festividades para celebrar el 125º aniversario de la independencia.

Hoy por la mañana al salir del hotel Ontario después de que los fotógrafos y los colegas se llevaron un par de horas en su trabajo y de que un vendedor de coñac obligó a Pombo a retratarse consumiendo una copa del líquido al mismo tiempo que sostenía la botella con la etiqueta bastante visible, dijo el coronel Roberto Fierro, jefe del departamento de Aeronáutica:

—Aun me duelen todos los huesos y la espalda debido al recibimiento que ayer me hicieron los paisanos.

El capitán Mario Paramount, de la Embajada de España, insinuó que abordáramos el automóvil que esperaba. En aquel momento dos chicas exclamaron:

—¡Es Pombo! ¡Hasta que llegó! Los ojos azules del diminuto aviador hispano resplandecieron infinitamente al mismo tiempo que su rostro se ruborizaba.

Poco después llegamos a Palacio donde nos recibió el general Manuel Avila Camacho, subsecretario de Guerra. Después que se lo presentaron, exclamó:

—¡Caramba, amigo! Es usted muy muchacho.

Pombo sonrió y dijo:

—Sí, tengo 22 años.  
—Muy bien empleados, amigo, ¿y cuándo es el matrimonio?

El famoso aviador declara, en una entrevista exclusiva para CARTELES, que su vuelo no tuvo motivos sentimentales ni románticos.

## por Jorge PIÑO SANDOVAL



La multitud conduciendo a POMBO en hombros, a su llegada a Ciudad México.

Todo el mundo suponía que el motivo fundamental del viaje de Pombo a México había sido el afán de conquistar a María Elena Rivero, una hermosa joven española, hija de un rico comerciante español y de una distinguida dama dueña de *El Cantábrico*, publicación que se edita en Santander. Esta razón—si podemos llamar razón a hacer un vuelo peligroso para casarse tuvo su origen en lo que ahora resulta una leyenda que nos contó doña Concepción Corral de Rivero, madre de Elena, el 26 de mayo anterior, precisa-



Juan Ignacio POMBO con el secretario de la Guerra de México, general Andrés FIGUEROA.

a los lectores de "Carteles" cariñosamente  
Juan Ignacio Pombo

Autógrafo de Pombo, en el que saluda a los lectores de CARTELES.

mente pocos momentos después de que le comunicáramos que el joven aviador había sufrido un accidente en Camocin, Brasil.

En aquella ocasión tuvimos la suerte de introducirnos al palacete que los Rivero tienen en la Colonia del Valle y ser testigos de las escenas de lágrimas y gritos, en las que actuaron como figuras principales doña Concepción Corral y su hija.

Nos refirió doña Concepción que "los dos chiquillos" se conocieron en Madrid siendo niños. Resaltó la circunstancia de que él es pobre y ella bastante rica, millonaria, quizás para que saboreáramos el efecto de las palabras que más tarde escuchamos. De ahí que cuando resolvieron volver a América no quisieron despedirse de Pombo, "porque no deseaban hacerlo sufrir".

"Pero tú has dicho que somos novios?" Ella repuso sollozando: "Yo no he dicho nada, Juan, Ignacio".

Efectivamente, María Elena había poco el día del accidente, pero ello se debió a que lloraba más de lo que acostumbraban llorar las damas en ocasiones infortunadas. En cambio su mamá habló así:

—¿Verdad que no le pasó nada a Juan Ignacio?  
—Nada, señora; absolutamente nada.

—¿Lo ves, hija mía? El es un periodista. Ellos son hombres y también sienten. ¿Crees que nos iba a engañar?

María Elena cayó pesadamente sobre el sofá de la sala y su madre agregó:

—No ganó el triunfo del mundo, pero tiene el de tu corazón. Y al notar nuestro asombro se apresuró a explicar:

—Este Juan Ignacio no sólo ha conquistado a Elena, porque la ha conquistado: esas lágrimas no son sino de amor. ¡Oh!, amigos míos: a mí también me ha ganado la voluntad. Ya no lo veo como a un chiquillo iluso.

Entonces intervino el doctor Pola, médico de cabecera de la familia:

—Sí, Elenita: está a salvo y ya es un héroe. La proeza de cruzar

(Continúa en la Pág. 51)



POMBO al ascender del avión en el Puerto Central Aéreo de México. (Fotos Díaz).

# LA CRISIS POLÍTICA ESPAÑOLA

La amenaza de disolver las Cortes y de convocar a nuevas elecciones, hecha por el Presidente Alcalá Zamora, facilitó la formación de un nuevo Gobierno en España, encabezado por el ex ministro de la monarquía señor Chapaprieta.

Previamente había fracasado don Santiago Alba en sus esfuerzos por formar Gobierno, al exigirle el señor Gil Robles cuatro carteras y el compromiso de reformar la Constitución.

El nuevo Gabinete ha quedado integrado por 3 cedetistas, 3 radicales, 1 agrario, 1 regionalista catalán y 1 independiente, asumiendo el señor Chapaprieta, junto con la Presidencia del Consejo, la cartera de Hacienda, que tenía a su cargo en el Gabinete anterior.

El nuevo Gobierno es, como el anterior, una concentración de derechas y no un Gobierno nacional, como parecía desear el señor Alcalá Zamora. La única diferencia visible entre ambos Gobiernos es la sustitución de los liberales de métricas de Melquíades Álvarez por la Liga Regionalista Catalana que dirige el señor Cambó.

Habiéndose producido la crisis por la oposición reiterada del señor Rojo Villanova, agrario, al traspaso de los servicios de obras públicas a la Generalidad catalana, el hecho de que figuren en el nuevo Gabinete un catalanista y el jefe de los agrarios, señor Martínez de Velasco, parece significar un gesto de simpatía y acercamiento hacia Cataluña.



Don Joaquín CHAPAPRIETA, jefe del Gobierno y ministro de Hacienda.



Don Luis LUCÍA, ministro de Obras Públicas.



Don Federico SALMON, ministro de Justicia.  
(Fotos Archiviatus).



Don José MARTÍNEZ DE VELASCO, ministro de Agricultura.



Don José María GIL ROBLES, ministro de la Guerra.



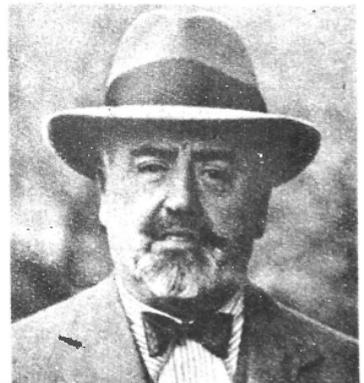
Don Alejandro LERROUX, ministro de Estado.



Don Juan José ROCHA, ministro de Instrucción Pública.



Don Melquíades ALVÁREZ, jefe de los liberales demócratas, cuyo partido ha sido eliminado del Gobierno.



Don Santiago ALBA, presidente del Congreso, que fracasó en su esfuerzo por formar Gobierno.

# EL TERRIBLE CICLÓN de CIEN FUEGOS

A las 12 de la noche del viernes 27 de septiembre penetró en Cuba, por el puerto de Cienfuegos, el terrible ciclón, cuya marcha por aguas del Caribe inquietó a los observatorios meteorológicos durante toda la semana.

Un breve cuadro cronológico, trazado por el padre Estefanía, director del observatorio del Colegio de Monserrate, describe mejor que nada el desarrollo del acontecimiento terrible que causó, sólo en Cienfuegos, veinte muertos, más de trescientos heridos y pérdidas materiales por valor de varios millones de pesos.

El cuadro del padre Estefanía dice así:

Hora	Barómetro	Viento	
12 p. m.	748	NE	Empieza a arreciar
1½	742	NE	Muy fuerte
2½	733	NE	Huracán
4	7173	E, SE y	Calma vortical
4½	71176	SO	Comienza a arreciar de nuevo
5	720	SO	Huracán
6½	730	SO	Comienza a abonanzar
8	746	SO	Viento fuerte, abonanzando
10	750	SO	Amainando

La ciudad de Cienfuegos sufrió enormes daños durante el paso del meteoro. Hay cientos de casas derruidas, especialmente en los barrios pobres. Y las vidrieras del comercio están por tierra.

Los centrales próximos a la Perla del Sur han sufrido daños también, especialmente en los techos de sus almacenes. Y en Sagua e Isabela de Sagua sufrieron daños algunos edificios.

En esta página y en las páginas subsiguientes publicamos la más completa información gráfica del terrible ciclón, cuyas ráfagas alcanzaron—según los anemómetros del observatorio de Monserrate—una velocidad de 90 a 100 millas por hora.



Médicos del Hospital Civil atendiendo a una de las víctimas del ciclón.



Curando a los heridos, en una de las salas del Hospital Civil.



Una de las salas del Hospital, atestada de heridos.



La sala de operaciones del Hospital Civil, destruida por el huracán.



Equipos de la Cruz Roja prestando servicio de emergencia.

Heridos en una de las salas del Hospital.

(Fotos Funcasta.)



Otro aspecto de las fragatas del ferrocarril volcadas por el huracán.



Los almacenes de Castaños y C<sup>o</sup> destruidos por el ciclón.  
(Foto W.)



Fragatas del ferrocarril derribadas junto a la línea por la fuerza del huracán.  
(Fotos Funcasta).

Cienfuegos no creyó en el ciclón, aunque el observatorio de Monserrate anunció su llegada con oportunidad y precisión. En efecto: hacía más de setenta años que no pasaba por la ciudad uno de esos terribles meteoros tropicales y pocas personas guardaban memoria de los estragos que generalmente le acompañan.

La mayor parte de los habitantes de la Perla del Sur prescindieron de las precauciones adecuadas para resistir la fuerza del huracán y por eso causó tantos daños y tanta pérdida de vidas.

Un dato curioso: ningún edificio o industria de Cienfuegos estaba asegurada contra riesgo de ciclón.



Los camiones de la Cruz Roja al llegar a Cienfuegos con equipos médicos para atender a los heridos.



Un vagn tanque, impulsado por el viento, descarrilo y fué a caer sobre una casa, destruyéndola.



Una casa destruida en la calle de La Nar.

# CÓMO CRECE La HUMANIDAD

L doctor Edith Boyd, del Departamento de Anatomía de la Universidad de Minnesota, ha asegurado recientemente que la Humanidad ha crecido durante la última centuria, en un término medio, dos pulgadas completas.

Edith Boyd, de la Universidad de Minnesota, explica cómo y por qué hemos crecido 2 pulgadas en 100 años.

FOTOS

McGROW

## Version de A. A. Cruz

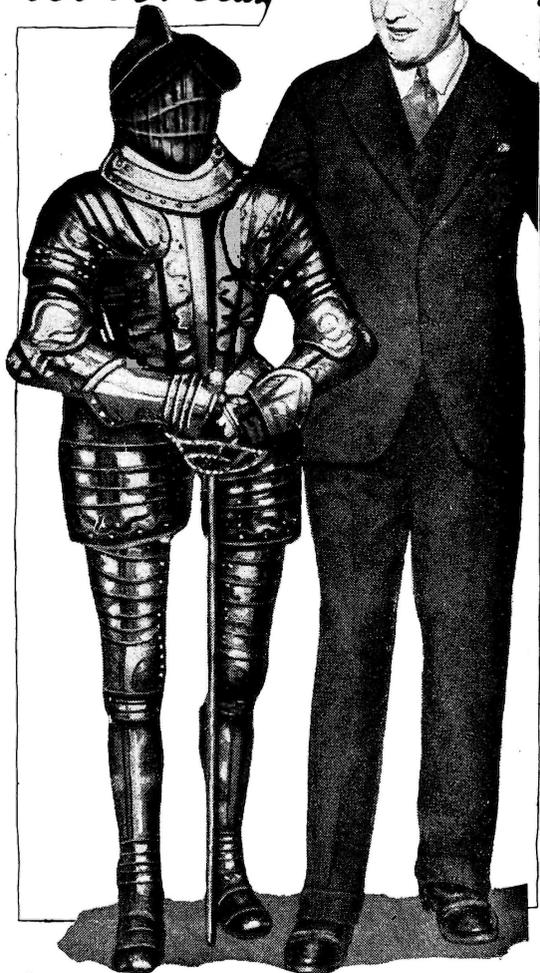
Sus manifestaciones han despertado toda clase de curiosidades, ya que las gentes quieren saber a qué se debe el fenómeno, y si existe la posibilidad de que el crecimiento en cuestión continúe, con la correspondiente provisión de titanes para nuestro planeta.

Las contestaciones son conocidas. Las causas del crecimiento humano son las mismas que producen el excesivo crecimiento de una plantación cualquiera: las anormalmente favorables condiciones en que se desarrolla el cultivo. A pesar de las repetidas y comentadas depresiones económicas por que han pasado recientemente todos los países del mundo, en el último siglo la Humanidad ha gozado de una era de prosperidad y bienestar desconocida hasta entonces. Pero el crecimiento de los humanos tendrá necesariamente un límite, por mucha que sea su prosperidad, ya que la estatura del hombre no puede exceder ciertas normas antropológicas, de la misma manera que un árbol, por mucho que se le abone, no ha de superar cierta conocida altura. Lo único que pudiera producir tamaños y estaturas superiores a los normales es la evolución de una especie, que no parece ser lo que ocurre en la presente ocasión.

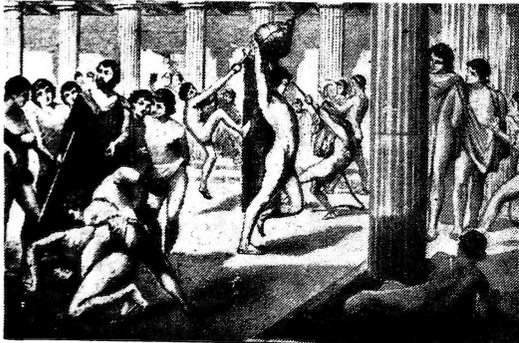
Pero hay algo más: probablemente la estatura de los humanos comenzará a descender pronto, ya que ocurrirá lo mismo que ha ocurrido en el pasado. Cada vez que el hombre ha logrado un grado de civilización que le ha pro-

desarrolle su vida. Lo que el ser humano ha perdido entonces en cantidad, lo ha ganado en calidad. Todo el mundo ha leído que los campesinos y artesanos de la Edad Primaria, esclavizados de sol a sol, sin alimentación y sin confort de ninguna clase, no vivían menos que los señores de la nobleza, cuyas condiciones sanitarias acaso no fueran mucho mejores que las de sus siervos, pero que se alimentaban bien y estaban mejor protegidos contra las inclemencias de los elementos. Los esqueletos, trajes y armaduras de los aristócratas con palacio, demuestran que su estatura no era superior a la del pobre esclavo que laboraba sus tierras. Pero hay una razón que explica ese fenómeno:

El noble y hasta el mismo hijo del rey, casi era sacado de la cuna para ser sometido a una clase de preparación o entrenamiento, tan cruelmente severo, que si un padre tratara ahora de hacer tal cosa con su hijo, sería reducido a prisión. Durante todo el año los miembros de la nobleza eran sometidos a un régimen de rigor tal, que hace lucir como un paraíso de suavidad y holgazanería, el entrenamiento de los boxeadores profesionales. El motivo de entrenar de ese modo a los niños, era el prepararlos, si lo resistían, para pelear en una pesada armadura y bajo un sol de fuego, dando y recibiendo tremendos golpes, y respirando el polvo asfixiante del campo de batalla, algo que el hombre moderno



Los caballeros de los tiempos heroicos eran peleadores formidables, pero tenían una estatura poco ventajosa si se les compara con un hombre moderno como Gene Tunney, el ex campeón mundial de boxeo.



El "training" riguroso de los espartanos les hacía resistentes y sólidos, pero acaso les impedía crecer.

porcionado abundancia y confort, los ambiciosos que buscan la hegemonía del poder han encontrado una manera de destruirla, con el correspondiente perjuicio para el mundo, que ha vuelto a pasar por la época de los grandes trabajos y de las grandes necesidades.

Las privaciones y trabajos fuertes en los jóvenes producen una criatura humana más pequeña, pero más fuerte y más capaz de llegar a la senectud, sean cuales sean las condiciones en que se

probablemente no podría resistir. Se piensa de los caballeros del pasado como de grandes figuras de acero colocadas sobre enormes caballos. Las bestias pueden haber tenido un tamaño aceptable, pero el jinete no era un gigante, ni mucho menos. La prueba de ello son las armaduras que usaban, que un dependiente de una moderna tienda de artículos masculinos clasificaría como "tallas de juvenicos".

El terrible ejercicio de la niñez producía un hombre pequeño pe-

ro fuerte, capaz de resistir los trabajos y privaciones de las campañas militares. Y este hombre pequeño, metido en una armadura, era capaz de dar terribles golpes de maza o de hacha, que actualmente sólo podrían producir con el mismo vigor hombres de más de doscientas libras. La explicación del fenómeno se encuentra en el actual atletismo, productor de dos clases distintas de fuerza: la lenta, y la potente y nerviosa del pugilista de cartel. Primo Carnera, por ejemplo, podría llevar con facilidad cargas

que destrozarian la espalda de Joe Louis o Max Baer, y sin embargo esos dos hombres, mucho más pequeños que él, producen unos golpes que deshicieron materialmente las fuerzas del italiano, Ricardo Corazón de León, apenas si sería ahora un peso ligero, a pesar de lo cual daba golpes con su maza de tal magnitud, que destrozaban las armaduras y el cráneo de sus oponentes.

Tal vez el hombre moderno que más se aproxima al rey Ricardo es "pegador" es M. E. McLoughlin, conocido por el sobrenom-

(Continúa en la Pág. 45)



Graciela ESCOBAR, de la Vitoria.



Elsa ADAY, de Sanjos Sudres.

Guillermina TORRES, de Matanzas.

Hilda COLLADO, de La Habana.

# EL CONCURSO DE BELLEZA DE LA PLAYA



Nena BARROCAS, del Cerro.



Silvia MARTÍNEZ, de Jesús del Monte.



Ceña RAYNERI, del Vedado. (Fotos Lórens).

El día 8 de octubre será coronada, en el Casino Nacional, la Reina de Belleza y Simpatía elegida por votación popular de los bañistas de la playa de Marianao.

El jurado del concurso será presidido por el presidente de la Corporación Nacional del Turismo, y la Reina hará una visita a Miami en representación de la mujer cubana. El próximo día 5 se efectuará en la playa el escrutinio final del cual saldrán las siete reinas de los barrios entre las cuales deberá escoger el jurado a la más bella.

En esta página presentamos a nuestros lectores a las siete candidatas que tienen mayores probabilidades de éxito hasta este momento.

# UNA PÁGINA DE LA HISTORIA DE ABISINIA LA MARCHA DE NAPIER sobre MAGDALA

**A**hora que Abisinia es objeto del interés público y que Zulla, prepara una campaña en la que deben desempeñar un papel importante las conjeturas, no es inoportuno recordar la expedición británica de 400 millas hasta Magdala. Como fué una de las operaciones más difíciles que jamás ha emprendido el Ejército británico, y fué ejecutada ante los ojos de toda la civilización, no es una historia que los ingleses podamos olvidar.

En 1867 habíamos tenido nosotros muy pocas relaciones con Abisinia; pero unos pocos años antes Inglaterra había designado un consúl, el señor Plowden, en Massaua, con objeto de fomentar el comercio y las relaciones amistosas. Por esa época asumí el gobierno de gran parte del país, un nuevo monarca, soldado de fortuna poco educado pero poderoso y lleno de ímpetus locos, bajo el nombre de Teodoro I, el que estableció su capital y una fortaleza en las alturas escabrosas de Magdala. El consúl Plowden le hizo una visita de cortesía en 1855 y fué bien recibido. Poco tiempo después, sin embargo, Plowden recibió del monarca la orden de regresar a la costa. Teodoro había sostenido correspondencia con el Gobierno británico, solicitando entre otras cosas armas y municiones.

\*

Los ingleses estaban reponiéndose de la guerra de Crimea, la nueva era de expansión había comenzado apenas, el canal de Suez estaba a punto de terminarse pero aun no podía dar paso a buques grandes. El Gobierno se mostró un tanto dilatorio en la decisión de solicitar, pero envió al entonces consúl en Massaua, capitán Cameron, a Magdala. Como Cameron no llevaba una respuesta favorable a las comunicaciones del rey, Teodoro encerró en las prisiones de Magdala a Cameron y a sesenta europeos más que residían en sus dominios. Las negociaciones para que se les pusiera en libertad no dieron resultado y entonces se envió una misión inglesa, integrada por tres oficiales, a pedir su liberación. Los comisionados fueron a dar con sus huesos en la misma prisión que los demás y entonces el Gobierno británico, muy de mala gana y con mucha demora, adoptó, bajo la presión de la opinión pública, el último curso que le quedaba. Decidió enviar una expedición militar a las órdenes del famoso sir Roberto Napier, oficial de ingenieros de Bengala, que era entonces general en jefe de Bombay. Una brigada de Bengala, varios cuerpos del ejército de Bombay, cinco cuerpos británicos y varias baterías inglesas formaron la expedición, con objeto de agruparlos en formación cuando se conocieran las condiciones del terreno, acerca de las cuales se sabía muy poco, ya que Cameron continuaba preso.

Pero el ejército había reasistido en el segundo año de Crimea y mediante las duras experiencias de la sublevación india. El estado mayor y los oficiales de Intendencia conocían su oficio, y enviaron a Zulla (no confundirse

Cómo lograron las tropas inglesas penetrar 400 millas en Abisinia sin disparar un solo tiro.

**Sir George MacMunn,**  
Teniente General del Ejército Inglés



LA RUTA ESCABROSA HACIA MAGDALA.—Tropas británicas de la expedición de lord Napier, enviada contra el rey Teodoro de Abisinia en 1867, cruzando por terreno difícil en su marcha de 400 millas. Como puede verse, los cañones fueron transportados a lomo de elefante.

con Zulla, en la costa de la Somallandia Británica), cerca de Massaua, materiales de ingeniería, plantas de agua, ingenieros y transportes en cantidades adecuadas. En realidad nunca hasta entonces habíamos hecho la guerra de una manera tan eficiente. Magdala está a unas 400 millas al sur de Zulla, con caminos de cabra más bien que de caballo, que trepaban por picos escarpados y gargantas, alcanzando alturas de 8 a 10,000 pies sobre el nivel del mar. Magdala, está también a unos 130 millas al este del lago Tsana. Addis Abeba está a 180 millas más al sur, y se entra a ella normalmente por el este.

A partir del mar, y después de veinte millas de llanura de barro cortada por barrancos, la ruta penetraba en las montañas. El agua escaseaba mucho, pero el mejor de los cuerpos de la expedición, el Decimotercero de Exploradores Sikh, tuvo la previsión de alistar en sus filas a un grupo de perforadores de pozos artesianos. La penetración en las altas montañas fué cuidadosamente organizada. En vanguardia marchaba la fuerza de exploradores—zapadores, exploradores y escolta—seguida por la brigada avanzada y apoyada detrás por la masa principal. Cinco cuerpos de caballería formaban parte de la expedición, entre ellos el Tercero de Dragones, necesario principalmente para la patrulla de los caminos, el Decimocuarto, el Trigésimo Tercero, el Cuadragésimo Quinto y varios destacamentos indios, muchos de los cuales hacían falta para guarnecer las plazas

camino transitable, se preparó todo para el avance: final sobre Magdala, donde estaba concentrado el ejército de Teodoro. Tras 118 millas más de camino se llegó a principios de abril a la meseta de Delanta. Debajo corre el río Bachelo, y arriba, a una altura de millas sobre la meseta, está Magdala. Por debajo de la rocosa ciudad había dos mesetas, la de Selassie, en la que estaba el ejército de Teodoro, y la de Fahla con la escuela de Islamigie, en la que estaban sus cañones. Por las gargantas, dominadas desde lo alto, pasaba el camino real. El ejército subió por él y ya cerca de las crestas, masas de abisinios se lanzaron sobre la artillería y los convoyes en la llanura de Arrogee. Protegidos por el Cuarto de Infantería y por el Vigésimo Tercero de Exploradores, armados los primeros con el fusil Snider y los últimos con el Enfield de cargar por la boca, se libró un fiero combate. Las bayonetas chocaron con los sables y las lanzas, pero los abisinios fueron rechazados con grandes pérdidas y desaparecieron. Así acabó todo. A la mañana siguiente las tropas escalaron las alturas de Magdala encontrando apenas unos cuantos guardias y el cadáver de Teodoro, que se había suicidado. Los pri-



EL ASALTO DE LA CIUDADELA.—La artillería inglesa bombardeando Magdala, donde el rey Teodoro tenía presos al capitán Cameron, consúl británico en Massaua, y más de sesenta europeos.

ocupadas y para formar columnas móviles en la ruta. La artillería consistía en dos baterías de montaña armadas con "Steel Penns", así llamados por el comandante Penn, jefe de una de las baterías. Estos "Steel Penns" eran cañones de acero de sólo 150 libras de peso. Había además dos baterías de cañones Armstrong de 9 y 12 libras, transportadas ambas a lomo de elefantes.

Las tribus que habitaban cerca de la ruta fueron admirablemente manejadas, gracias a una generosa distribución de provisiones, en tal forma que no fué necesario disparar un solo tiro en las 400 millas, ni al ir ni al regresar. El avance comenzó en los primeros días de enero, y después de haber recorrido 300 millas y de abrir un

sioneros europeos estaban vivos, después de haber visto decapitar ante sus ojos a trescientos prisioneros abisinios. Todos fueron trasladados rápidamente a la costa y ditiendo a los jefes que el resto era cosa de ellos, lord Napier, porque el Gobierno le concedió ese título—retiró sus fuerzas tan fácilmente como las había llevado. El oficial de estado mayor responsable de las relaciones con las tribus abisinias fué el comandante Fred Roberts, de la artillería de Bengala.

El Gobierno inglés concedió una medalla especial, de diseño poco usual y con cinta roja y ribetes blancos, a los que tomaron parte en la campaña. Hoy hay todavía uno o dos veteranos supervivientes, con derecho a usarla.



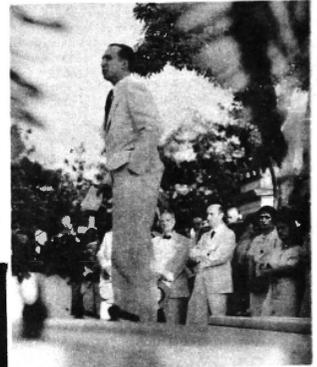
**EL BANQUETE A LAS CORPORACIONES ECONOMICAS.**—Presidencia del banquete ofrecido por el secretario de Comercio, señor BERUFF, a las corporaciones económicas de Cuba. El acto se efectuó el jueves 26, en el Casino Deportivo.



**EL MINISTRO DE ESTADO DE COSTA RICA VISITA LA HABANA.**—El ministro de Estado de Costa Rica, señor GURDIAN, al llegar a La Habana acompañado de su distinguida familia. A la derecha, el cónsul de Costa Rica en La Habana, señor LA GUARDIA, que fué a recibirlos.



**LOS ABECEDARIOS ANTE URGENCIA.**—Grupo de abecedarios que compareció ante los Tribunales de Urgencia para ser juzgado de un supuesto delito de reunión ilegal. Estos ciudadanos fueron detenidos en sus oficinas de la Manzana de Gómez.



**EL ANIVERSARIO DE LOS HERMANOS FREYRE.**— El doctor BISBE, uno de nuestros intelectuales más distinguidos, pronunciando su discurso durante el acto celebrado en la necrópolis de Colón el viernes 27, aniversario de la muerte de los hermanos Freyre de Andrade, asesinados villanamente por los sicarios de Machado.



**LOPEZ RINCON EN LYCEUM.**—Reynaldo LOPEZ DEL RINCON, distinguido escritor y poeta, leyendo ante el selecto público de Lyceum sus "Poemas a Nig Billy, reloj despertador"

**LA JUNTA NACIONAL DE COMERCIO.**— Sesión de constitución de la Junta Nacional de Comercio, celebrada en el Capitolio el jueves 26. Este nuevo organismo, de carácter corporativo, tiene por objeto promover la adopción de medidas legislativas y administrativas que puedan estimular y ampliar nuestro comercio.

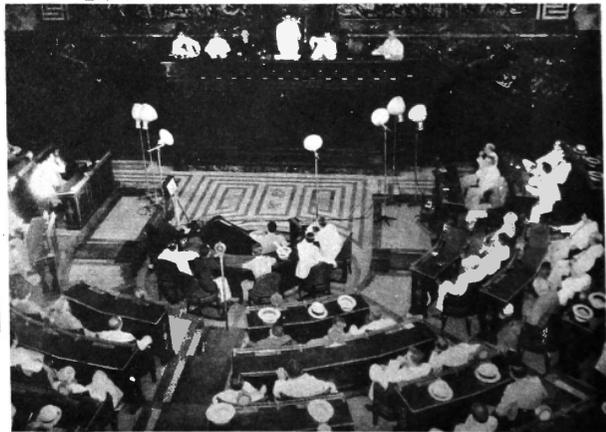


**DETENIDO.**— Emilio BALLAGAS, uno de nuestros poetas más notables, que fué detenido la semana pasada bajo la acusación de haber recibido un cablegrama del genial novelista Máximo Gorki.



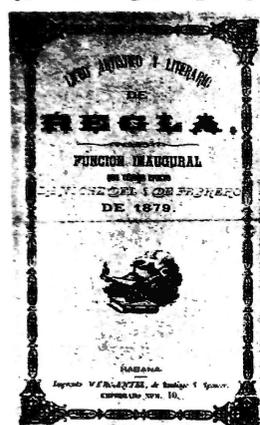
**EL NUEVO SECRETARIO DE O. P.**—El ingeniero Jorge Luis ECHARTE, designado secretario de Obras Públicas en sustitución del ingeniero Ruiz Williams.

(Fotos Funeasta).



# MARTÍ en el LICEO de REGLA

ROIG, D. LEUCHSENBRING



nia el piso, en la falta que se iba a sentir de distantes convidados, y en otra multitud de consideraciones".

Pero la junta directiva del Liceo acordó no suspender la fiesta, y a las 10 de la noche, el amplio local de la sociedad, según refiere Cuyula, "rebosaba, se agitaba, por decirlo así, pues apenas podía contener la fabulosa, la simpática, la escogida concurrencia, que de la población, La Habana y Guanabacoa acudió a tomar parte en aquel banquete literario y artístico, en aquella fiesta solemne".

Ofrece inmediatamente Cuyula una relación de la concurrencia femenina presente en la fiesta, y después pasa a describir ésta.

Aunque en el programa estaba encomendado el discurso inaugural a don Antonio López Prieto, éste no lo pudo pronunciar, sustituyéndolo el presidente de la sección de Declamación, señor Federico García Ramis, "quien

tonio Sellén, Fernando Urzals, Gabriel de Zénguel, Luis V. Bezanquer, J. G. Zamora y Pedro Cuyula.

Aunque en el programa aparecía el nombre de Francisco J. de Varona, como el autor de una de las poesías recitadas, hemos podido comprobar, por recorte del periódico *El Progreso*, de Guanabacoa, de 27 de marzo de ese año, que nos ha facilitado nuestro amigo el joven liceísta reglano señor Francisco Sentí, que no fué de Francisco sino de Enrique José Varona, la poesía que allí se recitó, con el título de *Nuestro Siglo*, pues claramente se expresa en el subtítulo de la misma, "leída en la inauguración del Liceo de Regla". Sus dos últimas estrofas, síntesis del pensamiento desarrollado en toda la poesía, dicen así:

"Gloria, al siglo que ha encendido en el cerebro del mundo el haz brillante y fecundo

sosamente esperado por los concurrentes a aquella velada. Así, empieza diciendo: "Y se escuchó la voz de Pepe Martí".

Pero antes de referirse a las palabras que esa noche pronunció Martí, en breve preámbulo, en el que se ve palpitar la admiración y el afecto que sentía por quien, como veremos más adelante, era su amigo y compañero de empeños revolucionarios, pondera las cualidades oratorias del entonces casi desconocido orador: "Permitidme—dice—que me detenga un poco. Pepe Martí es un orador de alta talla; es el águila que se cierne por los incommensurables espacios; es el genio en toda su plenitud que se revela en un corazón y un cerebro de veinticinco años. Las imágenes de Pepe Martí son puramente suyas, revisitan la más admirable originalidad. Siendo un gran poeta, y un severo pensador, su dicción es fácil, gañana y entusiasta".

Pasa después a habiarnos del discurso de esa noche pronunciado por Pepe Martí sería suficiente a hacer una reputación si ya él no la tuviera, y por lo mismo no es extraño que arrancara tantos y tan prolongados aplausos.

Cada frase de aquel admirable discurso contenía una esperanza o un sentimiento latente en nuestra sociedad; y por eso levantaba olas de entusiasmo al exponerlas con expresión inimitable. Y así, cuando Pepe Martí decía que aquella tribuna no debía ser doctada, había don de se exhibieran pájaros cantores, sino altísima eminencia de difícil acceso para la predicación de la verdad; cuando para ponderar lo que puede una voluntad energética, hacía resaltar las humedades de aquella noche fría, comparándolas con el aire tibia y los esplendores del día que reinaban en aquel salón, para deducir de todo esto la necesidad de proseguir con valiente entusiasmo la senda de nuestro destino, don de se expresaban los sentimientos del auditorio y era recompensado con innumerables bravos".

A las dos y media de la mañana se terminó la parte literario-musical de la fiesta, entregándose después la concurrencia a los placeres del baile, hasta las cuatro. Termina Cuyula su crónica haciendo una síntesis de las labores musicales, recitativas, artísticas y culturales que se proponía realizar el Liceo de Regla, al presidente de la sociedad, Nicolás Giralt, y a su director, Antonio Rodríguez Parra.

Es ésta la reseña más amplia, tanto de la fiesta inaugural del Liceo de Regla, como del discurso en ella pronunciado por José Martí, que hemos encontrado en los periódicos de la época, pues *El Triunfo*, el único otro diario que reseña la velada, se limita a decir en sus *Gacetas* de la día 11 de febrero, que se celebró dicha función inaugural "ante una numerosísima concurrencia a pesar de lo detestable que estaba el día". (Continúa en la Pág. 46).

Portada del programa de la función inaugural del Liceo de Regla, celebrada el 8 de febrero de 1879.

NO obstante lo despacífico del tiempo, el día 8 de febrero de 1879, tuvo lugar la función inaugural del Liceo Artístico y Literario de Regla, en cuyo programa, según ya vimos en las Páginas de la semana última, figuraba como atractivo máximo un discurso por José Martí.

Si el gaucillero del periódico *La Patria* no asistió a la fiesta, pensando que a consecuencia del temporal de agua que azotó La Habana esa noche, aquélla se suspendería, como ya expusimos lo hizo constar en sus *Gacetas* del 10 de febrero, no por ello se quedó dicho diario sin dar cuenta a sus lectores de tan importante acto cultural y cívico, pues en el número del día 12 y en la *Sección Crítico Literaria*, aparece con el título "Liceo Artístico y Literario de Regla—Función Inaugural" un extenso artículo firmado por Pedro Cuyula, en el que hace la descripción detallada de la fiesta.

Empieza el articulista por exponer las adversas circunstancias que amenazaron la suspensión de aquel acto:

"No hay gloria—dice—sin lucha, y la lucha puede ser hasta con la Naturaleza. El sábado tuvo efecto la inauguración del Liceo de Regla, y todo el entusiasmo que sentían por la realización de su brillante fiesta los dignos hijos de la villa pareció por un momento que se defraudaba ante la inclemencia de los elementos.

A las tres de la tarde, un verdadero ciclón, una manga o tromba de agua y viento descargó sus furias, y comenzó a pensarse en la suspensión, y algunos apoyaban esta idea, en el deterioro que el salón habría sufrido con el meteoro. En la duda que podía llevar a lejanos ánimos el inespereado siniestro, en el temor de que siguiese la lluvia, fue descompo-

## PROGRAMA.

### PRIMERA PARTE.

1. Oratoria por el Sr. D. Antonio L. por Prieto.
2. Discurso inaugural por el Sr. D. Antonio L. por Prieto.
3. Poesía del Sr. D. Luis V. de Zambrana.
4. Poesía por el Sr. D. Antonio Bellos.
5. Poesía de Luis V. de Zambrana.
6. Poesía de Luis V. de Zambrana.
7. Poesía de Luis V. de Zambrana.
8. Poesía de Luis V. de Zambrana.
9. Poesía de Luis V. de Zambrana.
10. Poesía de Luis V. de Zambrana.
11. Poesía de Luis V. de Zambrana.
12. Poesía de Luis V. de Zambrana.
13. Poesía de Luis V. de Zambrana.
14. Poesía de Luis V. de Zambrana.
15. Poesía de Luis V. de Zambrana.
16. Poesía de Luis V. de Zambrana.
17. Poesía de Luis V. de Zambrana.
18. Poesía de Luis V. de Zambrana.
19. Poesía de Luis V. de Zambrana.
20. Poesía de Luis V. de Zambrana.
21. Poesía de Luis V. de Zambrana.
22. Poesía de Luis V. de Zambrana.
23. Poesía de Luis V. de Zambrana.
24. Poesía de Luis V. de Zambrana.
25. Poesía de Luis V. de Zambrana.
26. Poesía de Luis V. de Zambrana.
27. Poesía de Luis V. de Zambrana.
28. Poesía de Luis V. de Zambrana.
29. Poesía de Luis V. de Zambrana.
30. Poesía de Luis V. de Zambrana.
31. Poesía de Luis V. de Zambrana.
32. Poesía de Luis V. de Zambrana.
33. Poesía de Luis V. de Zambrana.
34. Poesía de Luis V. de Zambrana.
35. Poesía de Luis V. de Zambrana.
36. Poesía de Luis V. de Zambrana.
37. Poesía de Luis V. de Zambrana.
38. Poesía de Luis V. de Zambrana.
39. Poesía de Luis V. de Zambrana.
40. Poesía de Luis V. de Zambrana.
41. Poesía de Luis V. de Zambrana.
42. Poesía de Luis V. de Zambrana.
43. Poesía de Luis V. de Zambrana.
44. Poesía de Luis V. de Zambrana.
45. Poesía de Luis V. de Zambrana.
46. Poesía de Luis V. de Zambrana.
47. Poesía de Luis V. de Zambrana.
48. Poesía de Luis V. de Zambrana.
49. Poesía de Luis V. de Zambrana.
50. Poesía de Luis V. de Zambrana.
51. Poesía de Luis V. de Zambrana.
52. Poesía de Luis V. de Zambrana.
53. Poesía de Luis V. de Zambrana.
54. Poesía de Luis V. de Zambrana.
55. Poesía de Luis V. de Zambrana.
56. Poesía de Luis V. de Zambrana.
57. Poesía de Luis V. de Zambrana.
58. Poesía de Luis V. de Zambrana.
59. Poesía de Luis V. de Zambrana.
60. Poesía de Luis V. de Zambrana.
61. Poesía de Luis V. de Zambrana.
62. Poesía de Luis V. de Zambrana.
63. Poesía de Luis V. de Zambrana.
64. Poesía de Luis V. de Zambrana.
65. Poesía de Luis V. de Zambrana.
66. Poesía de Luis V. de Zambrana.
67. Poesía de Luis V. de Zambrana.
68. Poesía de Luis V. de Zambrana.
69. Poesía de Luis V. de Zambrana.
70. Poesía de Luis V. de Zambrana.
71. Poesía de Luis V. de Zambrana.
72. Poesía de Luis V. de Zambrana.
73. Poesía de Luis V. de Zambrana.
74. Poesía de Luis V. de Zambrana.
75. Poesía de Luis V. de Zambrana.
76. Poesía de Luis V. de Zambrana.
77. Poesía de Luis V. de Zambrana.
78. Poesía de Luis V. de Zambrana.
79. Poesía de Luis V. de Zambrana.
80. Poesía de Luis V. de Zambrana.
81. Poesía de Luis V. de Zambrana.
82. Poesía de Luis V. de Zambrana.
83. Poesía de Luis V. de Zambrana.
84. Poesía de Luis V. de Zambrana.
85. Poesía de Luis V. de Zambrana.
86. Poesía de Luis V. de Zambrana.
87. Poesía de Luis V. de Zambrana.
88. Poesía de Luis V. de Zambrana.
89. Poesía de Luis V. de Zambrana.
90. Poesía de Luis V. de Zambrana.
91. Poesía de Luis V. de Zambrana.
92. Poesía de Luis V. de Zambrana.
93. Poesía de Luis V. de Zambrana.
94. Poesía de Luis V. de Zambrana.
95. Poesía de Luis V. de Zambrana.
96. Poesía de Luis V. de Zambrana.
97. Poesía de Luis V. de Zambrana.
98. Poesía de Luis V. de Zambrana.
99. Poesía de Luis V. de Zambrana.
100. Poesía de Luis V. de Zambrana.

### Los dos Doctores.

Este programa está autorizado por la sección de declamación del Instituto.

Detalle de los números del programa de la fiesta con que se inauguró el Liceo de Regla. Como el lector podrá ver en el número 3 de la segunda parte, figura un "Discurso por el señor don José Martí".

aviso con sólo dos horas de anticipación, apenas tuvo tiempo de coordinar algunas notas que fueron oídas con sinceras muestras de benevolencia".

Números musicales, ejecutados al piano por la señorita Ana Fernández y por el señor Angel de Castro; números de canto por las señoras Juanita Spender y de Dolorme y Mercedes Rodríguez de Arjona, acompañadas una y otra al piano por el señor Rodríguez del Valle; por la señorita Teresina Deas con su acompañante el señor Romero; y por el barítono señor Fernández, acompañado por el señor Romero; dúo de tiple y barítono por la señora Rodríguez de Arjona y el señor Rosendo Fernández, acompañados por el señor Miguel González... fueron sucediéndose, alternados con la recitación de poesías de Luisa Pérez de Zambrana, Saturnino Martínez, Enrique José Varona, An-

### SEGUNDA PARTE.

1. Oratoria por el Sr. D. Antonio L. por Prieto.
2. Discurso inaugural por el Sr. D. Antonio L. por Prieto.
3. Poesía del Sr. D. Luis V. de Zambrana.
4. Poesía por el Sr. D. Antonio Bellos.
5. Poesía de Luis V. de Zambrana.
6. Poesía de Luis V. de Zambrana.
7. Poesía de Luis V. de Zambrana.
8. Poesía de Luis V. de Zambrana.
9. Poesía de Luis V. de Zambrana.
10. Poesía de Luis V. de Zambrana.
11. Poesía de Luis V. de Zambrana.
12. Poesía de Luis V. de Zambrana.
13. Poesía de Luis V. de Zambrana.
14. Poesía de Luis V. de Zambrana.
15. Poesía de Luis V. de Zambrana.
16. Poesía de Luis V. de Zambrana.
17. Poesía de Luis V. de Zambrana.
18. Poesía de Luis V. de Zambrana.
19. Poesía de Luis V. de Zambrana.
20. Poesía de Luis V. de Zambrana.
21. Poesía de Luis V. de Zambrana.
22. Poesía de Luis V. de Zambrana.
23. Poesía de Luis V. de Zambrana.
24. Poesía de Luis V. de Zambrana.
25. Poesía de Luis V. de Zambrana.
26. Poesía de Luis V. de Zambrana.
27. Poesía de Luis V. de Zambrana.
28. Poesía de Luis V. de Zambrana.
29. Poesía de Luis V. de Zambrana.
30. Poesía de Luis V. de Zambrana.
31. Poesía de Luis V. de Zambrana.
32. Poesía de Luis V. de Zambrana.
33. Poesía de Luis V. de Zambrana.
34. Poesía de Luis V. de Zambrana.
35. Poesía de Luis V. de Zambrana.
36. Poesía de Luis V. de Zambrana.
37. Poesía de Luis V. de Zambrana.
38. Poesía de Luis V. de Zambrana.
39. Poesía de Luis V. de Zambrana.
40. Poesía de Luis V. de Zambrana.
41. Poesía de Luis V. de Zambrana.
42. Poesía de Luis V. de Zambrana.
43. Poesía de Luis V. de Zambrana.
44. Poesía de Luis V. de Zambrana.
45. Poesía de Luis V. de Zambrana.
46. Poesía de Luis V. de Zambrana.
47. Poesía de Luis V. de Zambrana.
48. Poesía de Luis V. de Zambrana.
49. Poesía de Luis V. de Zambrana.
50. Poesía de Luis V. de Zambrana.
51. Poesía de Luis V. de Zambrana.
52. Poesía de Luis V. de Zambrana.
53. Poesía de Luis V. de Zambrana.
54. Poesía de Luis V. de Zambrana.
55. Poesía de Luis V. de Zambrana.
56. Poesía de Luis V. de Zambrana.
57. Poesía de Luis V. de Zambrana.
58. Poesía de Luis V. de Zambrana.
59. Poesía de Luis V. de Zambrana.
60. Poesía de Luis V. de Zambrana.
61. Poesía de Luis V. de Zambrana.
62. Poesía de Luis V. de Zambrana.
63. Poesía de Luis V. de Zambrana.
64. Poesía de Luis V. de Zambrana.
65. Poesía de Luis V. de Zambrana.
66. Poesía de Luis V. de Zambrana.
67. Poesía de Luis V. de Zambrana.
68. Poesía de Luis V. de Zambrana.
69. Poesía de Luis V. de Zambrana.
70. Poesía de Luis V. de Zambrana.
71. Poesía de Luis V. de Zambrana.
72. Poesía de Luis V. de Zambrana.
73. Poesía de Luis V. de Zambrana.
74. Poesía de Luis V. de Zambrana.
75. Poesía de Luis V. de Zambrana.
76. Poesía de Luis V. de Zambrana.
77. Poesía de Luis V. de Zambrana.
78. Poesía de Luis V. de Zambrana.
79. Poesía de Luis V. de Zambrana.
80. Poesía de Luis V. de Zambrana.
81. Poesía de Luis V. de Zambrana.
82. Poesía de Luis V. de Zambrana.
83. Poesía de Luis V. de Zambrana.
84. Poesía de Luis V. de Zambrana.
85. Poesía de Luis V. de Zambrana.
86. Poesía de Luis V. de Zambrana.
87. Poesía de Luis V. de Zambrana.
88. Poesía de Luis V. de Zambrana.
89. Poesía de Luis V. de Zambrana.
90. Poesía de Luis V. de Zambrana.
91. Poesía de Luis V. de Zambrana.
92. Poesía de Luis V. de Zambrana.
93. Poesía de Luis V. de Zambrana.
94. Poesía de Luis V. de Zambrana.
95. Poesía de Luis V. de Zambrana.
96. Poesía de Luis V. de Zambrana.
97. Poesía de Luis V. de Zambrana.
98. Poesía de Luis V. de Zambrana.
99. Poesía de Luis V. de Zambrana.
100. Poesía de Luis V. de Zambrana.

## EL HOMBRE PACÍFICO

Este programa está autorizado por la sección del Instituto.

### A LAS OCHO DE LA NOCHE.

que tanta luz ha esparcido! Fénix, el hombre ha surgido del caos de su impotencia, ya es dueño de su conciencia, y se apaga tristemente la fie ciega del creyente ante el fulgor de la ciencia".

De sus versos dice el propio Cuyula, modestamente: "Unos bastante malos del que escribe estas líneas".

Se representaron, también, por la sección de Declamación del instituto, la comedia en dos actos y en verso de Mariano Zacarías Cazorro, *Los dos doctores*, y el juguete cómico en un acto, de Manuel Bretón de los Herreros, *El hombre Pacífico*.

El discurso de Martí fué la nota excepcional de la fiesta. Así lo revela la extensión y los comentarios que le consagra Cuyula en su crónica. Cuando llega el momento de hablar del mismo lo hace como de algo que era an-

# GRÁFICAS



Mary MORANDEYRA, bella poetisa y escritora que disertará el jueves 3 en el Principal de la Comedia acerca de "Lo que los hombres hacen callar... ¡y las damas quisieran decir!" (Foto Nemo).



Mario ABRIL DE LETAMENDI, joven barbero, perteneciente a una distinguida familia cubana, a quien la crítica de New York augura un brillante porvenir en la escena lírica. (Foto Brent).



Fernando BOADA, joven y notable escultor que ha embarcado para los Estados Unidos en viaje de estudio. (Foto Rembrandt).



Foto David

El señor Nicolás G. DE RACHAT, vicepresidente de la Compañía Cubanouruguay para el Fomento del Turismo, que embarcará para New York en viaje de negocios. Durante la ausencia del señor Amleto Battisti, el señor Rachat estuvo al frente de la compañía, que controla el hipódromo de Marianao, el Casino Nacional, el balneario La Concha y el Casino de la Playa.

El secretario del Trabajo, señor Emilio Gaspar RODRIGUEZ, y el subsecretario, señor Marino LOPEZ BLANCO, durante la visita que realizaron a la fábrica de Crusellas y C. Los distinguidos hombres públicos fueron atendidos por el señor Ramón CRUSELLAS, presidente de la firma, y por los señores LIZAMA, LOPEZ TOGA y Mariano GUASTELLA.

Miembros de la Sociedad de Hijos del Partido de Arzúa, que sembraron un árbol el día 22 de septiembre en los jardines de La Cotorra.

El señor Ramón FREYRE con su perro "Cuba", que realiza sorprendentes ejercicios de acrobacia. El señor Freyre visitó la redacción de CARTELES, haciendo en ella una brillante demostración de las habilidades de su perro amaestrado.

(Fotos Funcasta).

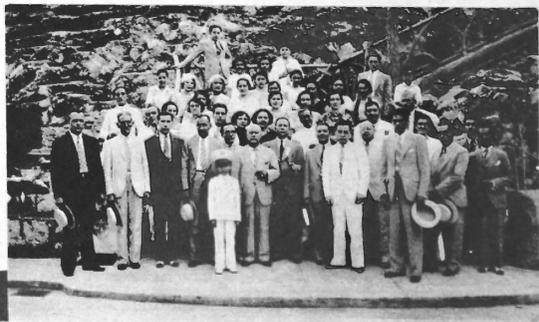
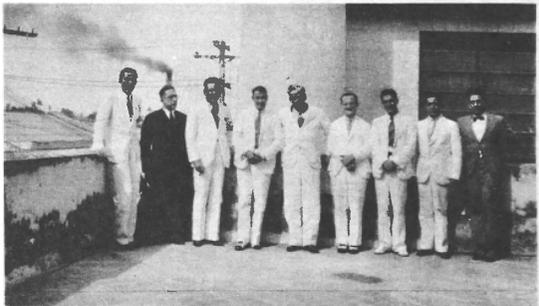


Foto David

Las triunfadoras del concurso de mantones celebrado recientemente en el balneario La Concha, playa de Marianao. De izquierda a derecha: señoritas Concepción ARREDONDO (segundo premio), Gloria MORATA (primer premio) y Pilar VIOTA (tercer premio).



Un grupo de damas y caballeros distinguidos que concurrió a la Fiesta de los Mantones, celebrada recientemente en la playa de Marianao.



# ¿ASESINO EL MILLONARIO ROGERS y 'NOVIA' LA ACTRIZ EVELYN HOEY?

## por Amador Mendoza, ... Corresponsal de CARTELES en N. York



La verdad asesinada: Evelyn HOEY, que apareció muerta en la granja de Rogers, con dos armas de fuego a su lado.

(Fotos International).

**UEVA York, septiembre.**— Los escépticos aseveran que "el dinero no proporciona la felicidad". Y a juzgar por lo que el dinero ha significado para Henry Huddleston Rogers Jr., hijo del coronel Rogers, magnate petrolero recientemente fallecido, tienen mucha razón. El dinero no proporciona siempre la felicidad, sino todo lo contrario: el dinero es muchas veces causa de la infelicidad de las personas

¿Quién asegura que este Rogers Jr. sometido actualmente a prisión y acusado de un terrible asesinato, no hubiera sido más feliz si en vez de nacer hijo de un hombre que ha dejado una fortuna de cincuenta millones de dólares, hubiera venido al mundo en una casita modesta, y le hubieran enseñado desde la más tierna infancia que el hombre tiene que trabajar y que ser honesto para ganarse honradamente la subsistencia y el aprecio de sus conciudadanos?

**Un padre todopoderoso y un "enfant terrible".**—

Felipe II, el rey más poderoso del planeta, decía antes de morir refiriéndose a su hijo, el príncipe Felipe, "que Dios que le había concedido territorios ilimitados no le había dado un hijo capaz de gobernarlos". La época y la razón de Estado, impidieron que el forjador de la Invenible desheredase a su hijo y España pagó las consecuencias. El coronel Rogers, magnate de la Standard Oil, como Felipe II pudo darse cuenta antes de morir de que su único hijo Henry Huddleston Jr. no daba, bajo ningún concepto, la talla necesaria para sacar de él no ya un financiero idóneo, semejante a su padre, sino ni semejante a un simple hombre de provecho. Y más celoso de sus millones que el gran rey ibero de sus reinos, tuvo buen cuidado de que su dinero no fuera a parar a unas manos que no estimaba aptas para la manipulación de la inmensa fortuna que el coronel había logrado acumular a través de muchos años de incesante trabajo.

Pero su decisión de desheredar al hijo calavera y beodo, ha resultado ahora, indirectamente, la causa de la tragedia que commueve en estos momentos a la *high-life* de los Estados Unidos.



La escena del crimen.

Rogers Jr. prototipo del moderno degenerado.—

Nadie que contemple una fotografía del joven Rogers, sería capaz de imaginarse todos los puntos que calza. Sus ojos azules, su cara aniñada y las gafas severas que le dan a su rostro cierto aspecto de clérigo, no le harían pensar a un indocumentado lector, que se trata de un bebedor consuetudinario y de un jueguista infatigable y ciento por ciento. Sin embargo, esa es la verdad monda y lironda, y esa fué la causa por la cual el coronel Rogers, en lugar de dejarle la mitad de su enorme fortuna, que le correspondía, le legó solamente los réditos de un fondo de 500.000 pesos, unos ingresos que harían la felicidad de muchas familias de bien, pero que al absoluto vástago del gran magnate petrolero no le alcanzaba, como quien dice, ni para empezar, o, para ser todavía más concreto y objetivo, "ni para pagarle a los criados".

Una situación semejante no podía ser del agrado de Henry Jr., que se había puesto al habla con un reputado e influyente abogado, con ánimo de impugnar el testamento del "viejo". Pero para hacerlo con mayores posibilidades de éxito, el joven debía abandonar—transitoriamente al menos—el *whisky* y sus desastrosos efectos, y eso era algo a lo que él no se hallaba dispuesto, por lo menos sin librar antes "la batalla de la centuria".

**Una esposa olvidada y una "novia" rubia y bonita.**—

Hace tiempo Rogers Jr. se casó con una joven de la *high-life* de Cleveland cuyo nombre de soltera era Virginia Lincoln. Pero el idilio duró poco y el millonario pronto estuvo de nuevo corriendo en pos de otros amores, complemento indispensable a sus juergas de 18 kilates. Hace aproxima-



Henry H. ROGERS, Jr., hijo del asuntado millonario petrolero, al salir de la cárcel bajo fianza.

Pero cuando ello ocurrió, todo el gozo de que se hallaban poseídos—ella acaso más que él—fué a parar al pozo más tenebroso y profundo. El coronel le dejaba toda su fortuna a su hija Millicent, casada con el argentino Ramos. A su hijo calavera y rebelde le dejaba el "fondo" antes mencionado, para que no se muriese de hambre...

**Lo que ocurrió en la vieja casa de campo.**—

En el pueblo de Downingtown, del Estado de Pennsylvania, el joven Rogers posee una vieja residencia campestre que data de la época colonial. Esa casa, que fué la residencia del millonario a raíz de su matrimonio con Virginia Lincoln, servía de escena en los últimos tiempos a los *drinking parties* más extravagantes, y hasta a las orgías más escandalosas.

En esa casa se hallaban desde hacía aproximadamente una semana, Rogers Jr., su "novia" Evelyn Hoey, y el amigo de ambos, *caravan* del cine, William Kelley. ¿Qué fué lo que ocurrió el miércoles, aproximadamente a las diez de la noche, en la habitación del joven? Hasta ahora nadie lo sabe a ciencia cierta. Unas horas después los detectives, avisados del caso, encontraron a la joven artista tendida en la cama de Rogers Jr. con la cabeza atravesada por un balazo que le entró por el oído izquierdo y le salió por la frente. En el suelo, a varios pies de distancia del cadáver, se encontraba un revólver de calibre 45, que fué el arma que produjo la muerte de la infeliz muchacha.

Todos los que estaban en la rural mansión—el amigo del millonario y sus sirvientes—parece que estuvieron acordes en testificar que la muchacha se había suicidado. Debido a esas declaraciones, el joven Rogers quedó en libertad en el primer momento. Sin embargo, como resultado de cierta evidencia desconocida al principio, el crimen después, Henry Jr. fué llevado a la cárcel. En los momentos en que redactamos estas líneas, su situación parece complicarse.

**Una disputa y el disparo fatídico.**—

Parece que el joven Rogers debía presentarse en Nueva York, en la oficina del abogado James W. Gerard, a la mañana siguiente del suceso. Se trataba de po-

(Continúa en la Pág. 40)



Un libro, unas gafas, un viejo revólver y una pistola modernísima, aparecieron en la granja de Rogers, junto al cadáver de la bella actriz Evelyn Hoey.

damente un año Rogers Jr. trabajó conocimiento "and fell in love" con una de esas "estrellas" de Broadway, que obtienen éxito merced a la atracción de sus caras bonitas y a una innata habilidad para mover rítmicamente la tarántula. Una perfecta *gold-digger*. Última edición, Evelyn Hoey pronto se sintió "fiechada" por las grandes dotes amorosas de su admirador multimillonario. Rogers Sr., estaba ya viejo, y él día menos pensado se le ocurriría emprender el viaje del que no se vuelve. Y el día que ello sucediera, Henry Jr. heredaría una de las mayores fortunas de todo el continente.

En el mes de julio pasado, falleció en el hospital de Southampton el viejo coronel. Había llegado a su fortuna, que una buena parte de su fortuna fuera a parar a manos de su hijo, el incontrolable dipsómano, Rogers Jr. y su amiga se las prometían muy felices, hasta el momento en que se hizo público el testamento del viejo.



# Instantáneas



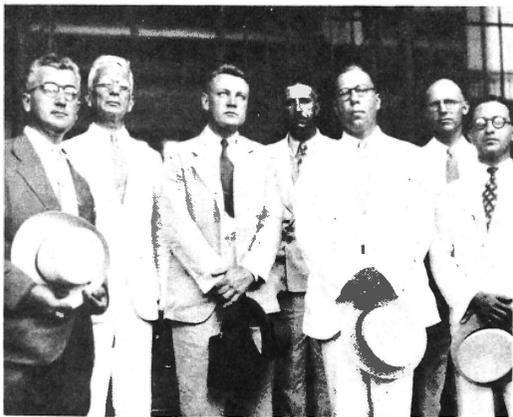
Luis S. VARONA, secretario de la Asociación de la Prensa de Cuba y conocido periodista, que ha sido designado jefe del departamento de publicidad de la Secretaría de Obras Públicas.



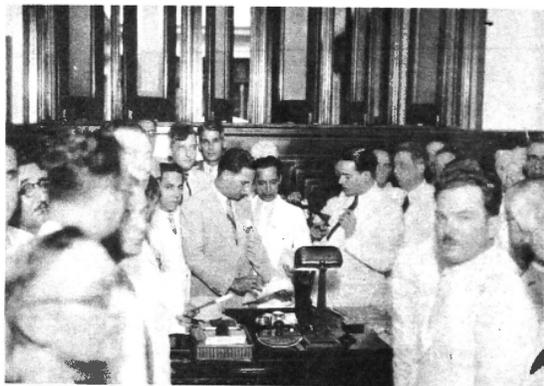
La señorita Ofelia VALDES DE LA TORRE, notable pianista a quien rendirán homenaje en el teatro Campoamor el domingo 6 de octubre.



El señor José H. KATES que llegó a La Habana acompañado de su esposa, la señora Mildred GREENBERG DE KATES. Acudieron a recibirlos la señora Carmelina SAMPER DE PRATS y el señor Adolfo KATES. El señor Kates, miembro distinguido del Habana Yacht Club, del Miramar Yacht Club y del American Club, es socio de la firma Adolfo Kates e hijo.



EL INSTITUTO ROCKEFELLER COOPERA CON CUBA.—Los doctores BOYD y TATSON, del Instituto Rockefeller, que llegaron a La Habana para auxiliar a los doctores Henry P. CAN y J. ROE, quienes acudieron a recibirlos en unión del doctor Domingo F. RAMOS, director de Sanidad.



EL NUEVO DIRECTOR DE LA RENTA.—El señor Melanio DIAZ, nuevo director de la Renta de Lotería, tomando posesión de su alto cargo ante el secretario de Hacienda, señor PONCE.



LOS ARTISTAS CUBANOS DEFIENDEN EL ARTE NACIONAL.—Grupo de artistas cubanos que recorrieron las calles de la capital realizando propaganda, a favor del arte dramático cubano, amenazado por la transformación de todos los teatros en cines.

(Fotos Funcasta).

EL DIA DIPLOMATICO.—Las señoras DE DESPRADEL y DE ROMANACE y los señores ROMANACE y DE LA TORRE, durante la Noche Diplomática ofrecida el martes 24 en el Casino de la Playa.



**Comunicación interoficinas**  
 Fecha: miércoles, 5 de septiembre de 1934.  
 Para: Gilbert Henderson, presidente.  
 De: Alexander Botts, jefe de ventas.  
 Asunto: Buenas noticias.

Esta breve nota es sólo para avisarle que espero salir de la ciudad por un tiempo y deseo que atiendan al trabajo de mi oficina mientras me encuentro ausente.  
 La causa de mi súbita partida es un telegrama de Mr. Sam Blatz, *manager* de los estudios de la Zaddock Pictures Inc. de Hollywood, California. Mr. Blatz me dice que está listo para iniciar la producción de una película titulada "El hombre del tractor triunfa", con la famosa estrella Buster Connelly en el *rôle* de héroe. La película exige doce tractores de gran tamaño y doce gradas. Mr. Blatz agrega que le agradecería emplear máquinas Earthworm. Pero hay que entregarlas en Hollywood dentro de una semana; de lo contrario, emplearán el equipo que les facilita la Behemoth Tractor Company.

Naturalmente, voy tras de este negocio con todas las energías que poseo. No sólo significa una gran venta, si que también un magnífico *cheque* para nosotros de conseguir estupenda publicidad. ¡Imagines nuestros tractores y gradas apareciendo en una película que será vista por millones de personas en la nación y en todo el mundo!

He ordenado el embarque, esta tarde, de doce tractores Earthworm de ochenta caballos y doce gradas en un tren de carga especial, que llegará a California el próximo lunes. Y como este negocio es demasiado importante para confiárselo a nuestro agente vendedor en Los Angeles, parto esta noche para la costa en avión.

Puede usted quedar seguro de que me embarco en esta aventura con el mayor entusiasmo. Después de más de un mes de somnolienta rutina oficina, síntoma irresistible necesidad de acción y de excitantes. Y debe haber mucho de esto por Hollywood.

No se olvide de echarle un ojo a mi oficina mientras dura mi ausencia. Como hace sólo un mes que le sustitui como jefe de ventas, al ser usted ascendido a la presidencia de la compañía, creo que no habrá olvidado todos los detalles relacionados con las ventas.

Como siempre,  
 Alexander Botts.  
 P. D. Hubiese querido hablarle personalmente de este asunto, pero, cuando fui a su oficina hace unos minutos, su secretaria me informó que, a pesar de ser hoy miércoles y no sábado, se había ya marchado usted para los *links* de golf. De modo que me veo obligado a darle las buenas nuevas en esta comunicación que probablemente verá mañana... si es que se le ocurre volver por la oficina.  
 A. Botts.

Earthworm Tractor Company  
 Earthworm City, Illinois  
 Oficina de Gilbert Henderson,  
 Presidente

Jueves 6 de septiembre de 1934.  
 Correo aéreo.  
 Mr. Alexander Botts,  
 Al cuidado de la Zaddock Pictures, Inc.  
 Hollywood, California.

Querido Botts: A mi llegada a la oficina esta mañana, encontré su comunicación esperándome. Le deseo la mejor suerte en su intento de realizar esta importante venta y cuidaré de su trabajo hasta que regrese.

Sin embargo, quiero decirle, para el futuro, que su puesto como jefe de ventas está aquí. El trabajo material de la venta está a cargo de nuestros representantes y vendedores. Además, será buena recordarle que no es política de esta compañía hacerse cargo del pago de gruesa suma por transporte o embarques hasta que la venta no se ha efectuado en firme. Y, de no consultármelo antes, hágame el favor de no abandonar precipitadamente sus obligaciones, pensando que siempre voy a ocuparme de su oficina.

Procure regresar lo antes posible.  
 Sinceramente,  
 Gilbert Henderson.  
 \*  
 Hollywood Plaza Hotel  
 Hollywood, California

Sábado, por la tarde,  
 septiembre 8, de 1934.

Correo aéreo.  
 Mr. Gilbert Henderson,  
 Earthworm Tractor Company,  
 Earthworm City, Illinois.

Querido Henderson: Recibí su carta. Quiero hacerle saber que aprecio sus dudas sobre la inteligencia de mi proceder al embarcar los tractores y gradas con anticipación, así como mi viaje hasta aquí. También comprendo su resistencia a tomar a su cargo todo el trabajo de mi oficina, en adición a la pesada labor que como presidente de la Earthworm Tractor Company realiza. Pero cuando le explique todo lo que llevo hecho aquí y lo que espero hacer en el futuro, verá que mis pasos han sido bien dados y tendrá usted mismo gusto en contribuir a la buena causa, haciéndose cargo de mi oficina durante mi ausencia, aun cuando interfiriera un tanto con sus aficiones al golf.

Llegué al aeropuerto Glendale el jueves por la mañana e inmediatamente tomé un taxi que me condujo a los estudios de la Zaddock Pictures, Inc. que se encuentran situados a varias millas al suroeste de Hollywood. Mi primera reacción, muy natural, fue sentir una profunda emoción a la vez que no menor excitación, al encontrarme súbitamente en medio de las cegadoras actividades del negocio pelicular. Los estudios Zaddock son verdaderamente

maravillosos... un enorme lote, con más de media milla de extensión, cubierto con formidables escenarios, admirables sets exteriores, magistrales edificios de administración y otras muchas construcciones, por donde transitan vertiginosamente carpinteros, electricistas, decoradores, actores, comparsas y actrices, siendo éstas realmente las más interesantes. Todo el lugar está poseído de algo que no puedo llamar de otro modo que verdadero encanto.

Aun los alrededores de los estudios resultan interesantísimos. El bulevar principal está lleno de estaciones de gasolina, atractivos cartelones anunciadores y un buen número de quioscos dedicados a la venta de refrescos y helados, verdaderamente atractivos. Uno, por ejemplo, representa un viejo molino de agua, otro parece ser enorme barquillo de helados, aquél de más allá una heladerca sorbetera, etc., etc. A corta distancia se encuentra una gran hacienda dedicada a la cría de caimanes, donde—por algún motivo que aun no he podido descubrir—están dedicados a criar cientos de estos curiosos reptiles. A un lado del estudio hay una colina de poca altura, y junto a ella un completo campo petrolero, con muchos pozos y docenas de tanques. Y regados por todos los contornos, bellísimas casitas y *bangalows*.

Cuando visité las oficinas de Mr. Sam Blatz, el *manager* de los estudios, su secretaria me informó que le resultaba imposible recibirme por encontrarse muy ocupado y que me vería al día siguiente por la tarde. Esto me ocasionaba una considerable demora. Y sin embargo, me fue favorable porque pude dar unas vueltas por los estudios y obtener una buena información, directamente en las fuentes de origen, sobre el negocio pelicular.

Y cuando pude, al fin, entrevistarme con Mr. Blatz, ayer, me encontré en condiciones de hablarle en su propio lenguaje y darle una conferencia que fue un verdadero triunfo. A pesar de todo, el trabajo fue duro. Mr. Blatz ya había visto a los representantes del Behemoth y éstos le habían ofrecido condiciones muy apreciables. Sin embargo, cuando expliqué que nuestras máquinas eran infinitamente superiores, que estábamos en disposición de darle las mismas condiciones que el Behemoth y que podíamos hacer las entregas la próxima semana, su resistencia desapareció completamente y en menos de diez minutos cerró la negociación por diez tractores Earthworm y doce gradas.

Y esto no es todo. Después de darme las gracias lo más efusiva que me pudo haber hecho en su favor, Mr. Blatz me invitó cordialmente a quedarme en el estudio todo el tiempo que deseara. Me dijo que yo podía serle de gran ayuda en el desembarco de los tractores y en la enseñanza a los mecánicos, sobre su operación, a la vez que podía actuar como experto y técnico durante la confección de la película. Agregó que pondría un auto, del estudio a mi disposición y que sería considerado como huésped de la com-



pañía mientras yo quisiera permanecer aquí.

Acepté inmediatamente esta hospitalaria invitación... No, como podría usted suponer, por el simple gusto de vagar por este fascinador estudio, no: sencillamente, para dar todo el mejor servicio que puedo rendir a la Earthworm Tractor Company. Lo importante de este servicio lo comprenderá inmediatamente que le explique la magnitud del proyecto en que me encuentro metido.

Después de dar las gracias a Mr. Blatz y felicitarle por su buen juicio al invitarme a permanecer en el estudio, le pedi que me diera una copia del argumento de "El hombre del tractor triunfa". Tan pronto la tuve en mis manos me despedí de Mr. Blatz y volví al hotel en mi lujoso auto del estudio. Anoche lei el argumento y tan pronto lo terminé, comprendí que estaba muy mal. No sólo era débil en sentimiento dramático si que también le faltaba verdadera atmósfera "trac-torística". Lo que le hacía falta al argumento era una completa revisión por un verdadero experto en tractores.

Así, bien temprano esta mañana, me dediqué a la tarea de arreglarlo. Y voy tan bien que espero tener una versión completamente nueva y muy superior, lista para presentarla a Mr. Blatz, el lunes por la mañana. Los cambios que estoy haciendo mejoran tanto la calidad de la película que estoy completamente seguro que Mr. Blatz no dudará un instante en adoptarlos. Y la

# Publicidad

ILUSTRACIONES DE TONY SARG  
—VERSIÓN DE LAFOURCADE  
Wm. H. Urson



atmósfera que estoy introduciendo producirá una publicidad de valor incalculable para la Earthworm Company. Un breve *résumé* de cuanto estoy haciendo. aclarará todo esto.

El argumento original es un vulgar drama de amor y odio, que se desarrolló en unos pantanos, en las riberas del Mississippi. El héroe—a cargo de Buster Conolly—es un joven a cargo de una flota de tractores que se está utilizando en la construcción de un dique. Y el interés amoroso radica en una muchacha que vive en los pantanos. Todo esto no está mal, pero el autor ha echado a perder todo el valor de la trama al darle demasiada importancia a la muchacha y muy poca a los tractores.

Estoy cambiando esto en dos aspectos. En primer lugar, cortando un poco los pasajes amorosos. Y, en segundo lugar, mejorando la "secuencia" de las escenas en la construcción del dique, con una serie de *shots* de las operaciones innumerables a que pueden dedicarse los tractores, solos y en combinación con las gradas, arados, vagones, zanjadoras, guinches y todos los demás

implementos, demasiado numerosos para mencionarlos.

Además, estoy "haciendo" el carácter del héroe. En lugar de ser un sencillo joven a cargo de la flota de tractores que construyen el dique, lo presento como una persona de verdadero prestigio y valor en la comunidad. Además del trabajo del dique, tiene a su cargo la construcción de caminos y carreteras. También posee una plantación de algodón y un bosque en explotación, consiguiendo de este modo la oportunidad para presentar a nuestras máquinas en labores de cultivo, acarreo de gruesos troncos, etc. Y, antes de terminar el argumento, espero hacer que nuestro héroe se dé un viajecito al norte para poder ofrecer algunas escenas sobre la nieve.

Otra mejora que hago es en el método para matar al villano. En lugar de abandonarlo en las aguas del Mississippi para que se ahogue de manera poco interesante, haré que todos los tractores, los doce, uno tras otro, le crucen por arriba. Esta será una escena que producirá un verdadero estremecimiento de horror en el público. Pero mi mayor y más sensacional contribución será el *grand climax*. En el argumento original, cuando una gran inundación destruye el dique, el héroe rescata a la muchacha, sacándola de su casa llevándola, en su cabina, hasta un lugar seguro en las colinas próximas. En mi versión, toda esta idiotéz del caballo desaparece y el héroe arriba en un tractor. Encuentra que el salvamento es imposible, debido a que la muchacha sufre de neumonía o reumatismo o cualquier otra enfermedad y no puede moverse de su cama. En este caso, ya desesperado, el héroe engancha su tractor a la casa y lo arrastra todo con la muchacha dentro, a través de millas y millas de pantanos infestados de caimanes—que pueden conseguirse en la finca—de recreia

que existe cerca del estudio—y, después de muchas espeluznantes aventuras, llega a lugar seguro en las colinas. Todos los empleados del héroe, en otros tractores arrastran el granero, los establos, chiqueros, etc., con sus respectivos contenidos. No sólo se salva la muchacha, si que también todas sus propiedades.

Como usted puede ver, mis mejoras harán de esta película tanto una artística producción como un anuncio colosal para los tractores Earthworm. De modo que podemos aceptar como un verdadero golpe de suerte que yo me decidiera a venir hasta aquí.

Tengo que volver a mis labores literarias. Buena suerte y no trabaje muy duro. Como siempre,  
Alexander Botts.

### \* Telegrama

Earthworm City Ill.,  
septiembre 10, 1934.

Alexander Botts,  
Hollywood Plaza Hotel,  
Hollywood, Calif.

Encantado saber que realizó venta, pero me preocupa que haya dado condiciones generosas. Sirvase darme en seguida detalles e incluya copia de orden de venta. No creo que el valor de la publicidad de esta película sea suficiente para justificar su pérdida de tiempo. Lo importante es la venta de los doce tractores y doce gradas. Esto ya se realizó; por tanto no hay razón para su permanencia en California. Estoy demasiado ocupado para atender a su trabajo por más tiempo. Regrese a Earthworm City tan pronto sea posible.

Earthworm Tractor Company,  
Gübert Henderson, presidente.

Hollywood Plaza Hotel  
Hollywood, California

Lunes, por la mañana,  
septiembre 10, 1934.

Correo aéreo.  
Mr. Gilbert Henderson,  
Earthworm Tractor Company,  
Earthworm City, Illinois.

Querido Henderson: Aquí teno su telegrama y, realmente, me ha dejado un poco descorazonado. Creo que comete usted un error al creer que la publicidad que obtengamos de esta película es de menor importancia, en relación con todo el negocio que acabo de completar. Lamento que conceda usted demasiado valor al *hechp* material de la venta de doce tractores y doce gradas. También siento de corazón que tenga usted tanta prisa por conocer la clase de condiciones generosas que ofrecí a Mr. Blatz. Y peor resulta su deseo de tener una copia de la orden por los doce tractores y doce gradas.

En realidad, la publicidad es lo más importante pues resulta la única ventaja que obtenemos de toda esta negociación. La venta no es de consecuencia alguna, porque los términos de mi acuerdo con Mr. Blatz dicen claramente que debemos entregarles los tractores y gradas libres de gastos. Así, no existe venta algu-

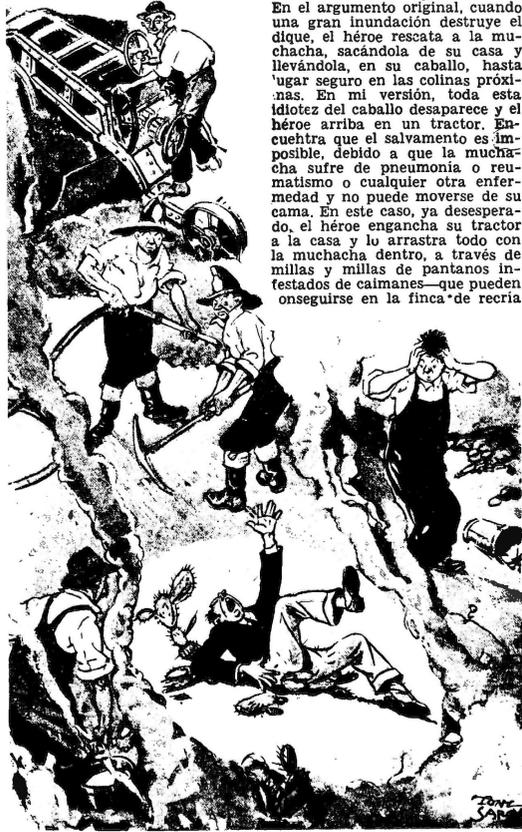
na y no puedo, por tanto, enviarle la copia de la orden.

Siento que estas noticias resulten un poco desagradables para usted, porque las frases de su telegrama parecían indicar que usted leyó mi carta anterior sin prestarle gran atención, llegando a la errónea conclusión de que yo había vendido algo. Jamás dije algo parecido. Si vuelve usted a leer mi carta verá que solamente le anuncié el cierre de una negociación con Mr. Blatz. De modo que no ha sido culpa mía su mala interpretación.

Sin embargo, nada hay que lamentar, pues mi acuerdo con Mr. Blatz es bueno para las dos partes y las condiciones, las mejores que se pueden obtener bajo las circunstancias. Naturalmente, me hubiera agradado vender toda esta maquinaria, pero antes de mi llegada la Behemoth Tractor Company había ofrecido entregar, libre de gastos, doce de sus tractores y doce de sus gradas. Y Mr. Blatz, a pesar de que prefiriera los Earthworm, no los deseaba tanto que llegara hasta el extremo de pagar un centavo por ellos. De modo que sólo quedaba un camino que tomar. Como una venta era de todo punto imposible, abandoné toda idea de realizarla y concentré mis esfuerzos en esta magnífica oportunidad para obtener una soberbia publicidad *peliculera*. Y he tenido un resultado admirable. Todo cuanto tuve que hacer, además de prestarle los tractores y gradas, fue firmar un documento relevando a la compañía de películas de toda responsabilidad en caso de que ocurriera algún daño o pérdida a nuestras propiedades durante el tiempo de la confección de la película. Y a cambio de esto, obtenemos una *chance* de conseguir publicidad por valor de un millón de pesos. Como usted ve, las ventajas están todas de nuestra parte.

Sin embargo, si nos decidimos a explotar esta magnífica oportunidad hasta donde sea posible, será necesario que yo permanezca aquí todo el tiempo que pueda a fin de asegurarme que la película va cargada, hasta el límite, de publicidad para la Earthworm Tractor Company. En mi carta anterior ya le dije como estaba revisando el argumento, para obtener las mayores ventajas posibles. Pero he terminado la revisión y ahora sólo me queda seguir el trabajo a Mr. Blatz. Pero no puedo hacerlo ahora porque el hombre está fuera de la ciudad. Salí anoche, inesperadamente, para New York, en avión, donde con-

(Continúa en la Pág. 46)





Sr. Ricardo MARTÍNEZ BRAVO, presidente del Club Atlético.

**1** EN política siempre es preferible lo que la opinión pública reclama.

La revolución de agosto de 1933 tuvo origen en la reforma constitucional irregular de 1928, repudiada por el pueblo, en la cual se determinó la necesidad de restaurar la de 1901, que contenía los principios básicos de nuestra vida constitucional y política de acuerdo con las ideas arraigadas en la conciencia popular, y contra las cuales no se había operado ningún cambio substancial en el espíritu colectivo.

A primera vista, pues, el fin primordial de la revolución debió ser la inmediata restauración de la Carta de 1901.

No obstante, la caída del régimen vigente hasta el 12 de agosto determinó súbitamente el deseo en los grupos revolucionarios, no de aquella restauración, sino de una renovación en nuestra vida constitucional, achacándose a vicio de la parte orgánica de la Carta del 901, la causa originaria de nuestros males de la era republicana.

El Gobierno actual, fundándose en que el espíritu público carecía de la serenidad que requiere la redacción de una carta constitucional, y diputando cuestión inmediata la consulta popular, para dar al Estado representantes con verdadera autoridad mayoritaria, decidió convocar a elecciones generales el 15 de diciembre venidero.

Pero puesto que igual serenidad exige la función comicial, y ésta ha de celebrarse, habríamos preferido la elección de una Asamblea Constituyente, por más lógica, más justa y más acorde con la competencia y el reclamo del espíritu nacional.

Porque en política, ya lo hemos dicho, es siempre preferible lo que la opinión pública reclama.

2.—A nadie se le puede ocurrir ya negar la necesidad de una reforma constitucional. Nuestro Código Político de 1901 que en su parte dogmática ha podido servir de modelo a los pueblos de mayor civilización política en el mundo, ha probado ser deficiente en su parte orgánica, al establecer las relaciones entre sí de los Poderes públicos y determinar su organización; pero la verdadera dificultad consiste en armonizar las diversas opiniones que sobre el particular sustentan nuestros hombres más representativos.

El régimen presidencial representativo, contenido en toda su pureza en nuestra Constitución de 1901, debe cambiarse; pero no por el régimen parlamentario puro, sino por un régimen mixto. Nosotros ensayáramos el plan Cortina, con muy ligeras modificaciones.

3.—Nuestro régimen democrático tropieza con dificultades que no tiene en otros países de América. Como falta la homogeneidad de la población y no hay espíritu de justicia en las clases directoras, el pueblo tiene que defenderse con las armas que el régimen ha puesto en sus manos contra toda reforma, por muy feliz que parezca desde un punto de vista ideal, pero que sea susceptible de menoscabar el principio de la soberanía del pueblo. El los derechos de todos los ciudadanos de Cuba fueran realmente iguales, por un reconocimiento moral por todos de esa igualdad, no nos parecería mal la creación del Senado corporativo; pero como no es así, la situación de una tercera

1 ¿Qué hubiera preferido usted: la celebración de las elecciones generales anunciadas para el próximo mes de diciembre, o la convocatoria a unas elecciones para Asamblea Constituyente que permitieran una reforma básica de nuestro régimen institucional de Gobierno? ¿Por qué?

2 ¿Cree usted que el régimen presidencial representativo, con su centralización de poderes, es el idóneo para resolver la crisis de Cuba o cree que es menester ensayar otro, más flexible, que libere al Poder Ejecutivo del cúmulo de responsabilidades y atribuciones que sobre él pesan y que lo tornan blanco de las censuras y de los antagonismos opositacionistas?

3 ¿Qué cree usted acerca de la Cámara corporativa que CARTELES viene proponiendo y en la que estarían representadas las clases más solventes, responsables y constructivas de Cuba, Cámaras en la que cada uno de sus miembros sea seleccionado por un grupo o clase que solidarice sus actos y que, en caso de no cumplir con su mandato, pueda ser destituido, dejando el cargo a otro que pueda desempeñarlo con mayor aptitud?

4 ¿Qué opina usted sobre la creación de la carrera administrativa, sometiendo a un examen riguroso a los miembros del servicio público de modo que en cada cargo esté un funcionario verdaderamente idóneo y que la única garantía para el acceso a las funciones burocráticas sea la capacidad técnica del aspirante, a fin de establecerse la inamovilidad de los mismos y de impedir que en cada campaña política el Presupuesto público sea un agente electoral al servicio del gobernante de turno?

5 ¿Qué opina usted sobre la creación de Tribunales de Cuentas que fiscalicen todas las inversiones de los créditos presupuestales, de modo que los fraudes e ilícitos no encuentren un valldar energético en aquéllos?

6 ¿Qué opina usted sobre la creación de tribunales de Arbitraje para la solución de los con-

parte de la población, (la de color), se haría aun más precaria, ya que su condición de insolencia económica, creada a la sombra de una democracia envilecida, y sus inferiores modos de cultura, consecuencia también de su penuria y de la falta de protección eficiente a su progreso, le cerrarían las puertas de aquel alto cuerpo, donde habrán de decidirse cuestiones que son vitales para todos y cuyo examen y resolución hoy están encomendados al Senado de elección popular, aunque indirecta, que garantiza la intervención de todas las clases del pueblo en las cosas que a todas las clases del pueblo afectan. Lo que la virtualidad del régimen democrático actual no ha podido asegurarle a aquella tercera parte de la población cubana, menos lo garantizarían las llamadas clases solventes, ilustradas, responsables y constructivas de Cuba, que no parecen tener la comprensión clara del problema político cubano, cuyo fundamento sociológico jamás se han detenido a estudiar y resolver con verdadera altura moral. He aquí las dificultades que se ponen en Cuba a muchas soluciones patrióticas, porque las conquistas de la libertad son irreversibles.

4.—Somos decididos partidarios de la carrera administrativa, que no hay que crear porque ya es un hecho en la ley del Servicio Civil. El mal ha estado y está en que la ley no se cumple. Todo lo que se pide en esta pregunta del cuestionario está ya previsto en la legislación de la materia, pero no se aplica. Y no se aplica, porque en Cuba, la tendencia indeclinable de las clases directoras es al privilegio. No se quiere que todos los ciudadanos tengan las mismas posibilidades, aunque tengan la misma capacidad técnica. Lo que se pretende siempre es que determinadas clases puedan disfrutar de todos los beneficios del Poder público, aunque sean incapaces, limitando aquel disfrute a otras clases, a pesar de su evidente preparación para servir idóneamente el interés público.

5.—La supresión de la Intervención General de la República, creando en su lugar el Tribunal de Cuentas de la República, independiente del Poder Ejecutivo y con facultades para fiscalizar, aprobando o desaprobando

do, las cuentas de todos los funcionarios del Estado, la Provincia y el Municipio; para oír a los cuentadantes, apreciar las pruebas, y resolver, fijando los alcances y haciéndolos efectivos; sometiendo los casos de responsabilidad administrativa de los funcionarios al conocimiento y decisión de la autoridad competente, los casos de delitos a la jurisdicción ordinaria y dando cuenta al Congreso de las responsabilidades en que incurren el Presidente de la República y sus secretarios, es algo que está pidiendo a grito herido la opinión pública. Pero para que ese Tribunal de Cuentas sea eficiente, es necesario que sus miembros no puedan ser suspendidos en sus cargos, sino por incapacidad mental o por causa de delito, previa resolución judicial competente, ni destituídos sino por iguales causas o grave responsabilidad administrativa, y siempre a virtud de sentencia firme; pero, además, habría que asegurarse de la capacidad técnica de sus miembros y complementar tales medidas con un procedimiento que regule la forma de poder investigar la fortuna privada de los funcionarios públicos en casos de sospecha y a solicitud formal de cualquier ciudadano, ya que la probidad administrativa inherente al decoro oficial, no debe ser una virtud presunta solamente, sino exigible, para evitar que el peculado corrompa la administración por la falta de responsabilidad efectiva en la recaudación y manejo de los fondos públicos o por el lucro indebido logrado en el ejercicio de la función pública, pues así lo demandan la seguridad de los servicios públicos, la garantía de las atribuciones fiscales y el prestigio del Gobierno.

6.—No sólo somos partidarios de la creación de Tribunales de Arbitraje para solucionar los conflictos entre el capital y el trabajo, sino que ansiamos la promulgación de un Código de Trabajo, en que se regulen de manera sabia y completa todas las cuestiones que afectan al proletariado intelectual y manual. La legislación fragmentaria que tenemos entorpece toda la vida nacional.

7.—Los bancos de refacción agrícola son necesarios al desenvolvimiento de la riqueza nacional y mucho más en Cuba, que vive de su riqueza agrícola. La dificultad consiste en que en Cuba se destacan dos clases de agricultura: la grande, representada por el cultivo de la caña de azúcar y el tabaco, y la pequeña, representada por los demás cultivos.

Conveniría la creación de bancos para la pequeña agricultura, independiente de la grande. Ellos serían el mejor estímulo para la formación de cooperativas agrarias, puesto que el crédito personal tendría que ser limitado por la misma insolencia de nuestros pequeños agricultores, a los que hay que ayudar del mejor modo posible.

8.—Creemos que la organización del Consejo Superior del Turismo ha sido un acierto y que ahora hay un instrumento idóneo para elaborar un plan de atracción del turismo, según propone CARTELES. Sin embargo, no creemos que los americanos vienen a Cuba a contemplar el Vedado, ni nuestros edificios públicos. Es preciso mostrarles las costumbres típicas del país y organizar un programa en que estén incluidas las excursiones a lugares históricos, o geográficos de verdadero interés, aunque sea para ello necesario arriesgar dinero, como se arriesga en todo negocio, pues los gastos que se hagan, siempre que sea con pulcritud y acierto, han de ser gastos reproductivos.

9.—Por ninguna parte, en los programas doctrinarios de los actuales partidos, aparecen los propósitos sinceros y sólidos de renovación que la vida nacional requiere, ni el justo enfoque de los problemas fundamentales que afectan a nuestra organización.

La solución de los conflictos económicos, sociales, políticos y docentes que nos ago-

(Continúa en la Pág. 40)



Dr. Eduardo C. BETANCOURT AGÜERO, decano del Colegio de Abogados.

**V**INCULADO espiritual-mente, desde mi rincón de trabajo, a todo lo que represente o signifique un esfuerzo encaimado al mejoramiento colectivo de nuestra patria, no puedo ni debo desoir la gentil invitación de la revista CARTELES, baluarte de altos ideales, y, pese a lo temprano del

do, voy a contestar sucintamente las distintas preguntas de esta encuesta, no sin comprender y afirmar que cada una de ellas es merecedora de un esfuerzo más amplio y de un estudio prolijo en relación con las razones que se han tenido para formularlas y los beneficios que, en el orden práctico y en el espiritual, se obtendrían de ser atendidas las sugerencias que ellas abarcan. Sentado esto, procedamos a contestarlas.

1.—Sin duda alguna la convocatoria a Constituyente, se ha hablado tanto de ideales revolucionarios, de renovación integral de Cuba, conceptos abstractos que, temo, pocos conozcan y que, aun menos, ambicionen ver verdidos a la realidad, que la Asamblea Constituyente era el único crisol adecuado para fundir en algo concreto las decantadas nuevas aspiraciones de nuestro pueblo. Aunque me permito mantener mis reservas acerca de la probabilidad idoneidad del alquimista, dados los factores intrínsecos y extrínsecos del momento actual, para investigar en el crisol y descubrir la panacea nacional, siempre el proceso de estructuración constitucional era más adecuado, si se quería demostrar algún propósito de rectificación en los procedimientos nacionales, que no la imposición de una ley fundamental para el país y la convocatoria a unas elecciones generales en las que asistían, en primer plano, políticos maculados de todas las épocas, no por amigos de Machado, sino por sus actuaciones públicas en, antes o después de gobierno de aquél, que no son maculados sólo los que coparticiparon en su gobierno, sino los que antes y, aun más, los que después utilizaron la patria "no como ara, sino como pedestal".

La convocatoria a Constituyente, tal vez, hubiera sido, además del referido medio de investigación ideológica, un proceso de depuración en los elementos actuantes en nuestra política, no que, con el procedimiento utilizado, continúan en la escena los mismos actores de siempre, conocidos de todo el pueblo, aunque algunos hayan cambiado de nombre o de caretas o usen disfraces más o menos rojos o amarillos.

Las elecciones generales, con la toma de posesión de los candidatos electos, cerrará el ciclo revolucionario de Cuba iniciado el 12 de agosto de 1933, confirmará la esterilidad de tantos sacrificios, habrá demostrado la incapacidad de nuestros hombres públicos para aprovechar los únicos momentos de que hemos dispuesto para echar las bases de una nueva estructuración nacional, pero no podrá cerrar las puertas a los hombres que, infatigablemente, continuarán laborando en prosecución de una patria mejor.

2.—En alguna cátedra de la Facultad de Derecho o al afirmar, en cierta ocasión, que todo latino se considera orador en embrión, y yo no vacilo en afirmar que casi todo latinoamericano se considera un "dictador providencial" en cienes, de aquí que no vacile en afirmar, también, que todo lo que

filicito entre el capital y el trabajo, en el que estén representados el patrono y el obrero y cuyo funcionamiento propicie en todo momento el háncaso de fórmulas de inteligencia mutua, que hagan imposibles los extremismos y las violencias de una parte y de otra?

7. ¿Qué opina usted sobre la creación de bancos de refacción agraria y el estímulo oficial para la creación de cooperativas industriales, a fin de impulsar el desarrollo de nuestra economía y llegar a una explotación intensiva de nuestras naturales fuentes de riqueza?

8. ¿Qué opina usted acerca del plan de embelecimiento urbano y de fomento de turismo propuesto y discutido por CARTELES, con vistas a la atracción de esa corriente viajera que va al Estado de la Florida, en Norteamérica, y que puede dejar en nuestro país, cada invierno, una cifra fabulosa de millones de dólares?

9. ¿Cree usted que los actuales partidos políticos son los llamados a dotar a Cuba de un Gobierno lo suficientemente capaz para resolver nuestros conflictos económicos, sociales, políticos y docentes, o entiende por lo demás que ninguno de ellos ha lanzado una plataforma doctrinaria que enfogue estas realidades inmediatas con certera visión crítica, profundizando, apenas, de las actividades electoreras?

10. ¿Qué vía o procedimiento considera el más indicado para canalizar y unificar todas las fuerzas representativas de Cuba en un propósito de reactivar la nación, por el camino de este modelo, y hacer que interviengan, de modo activo y directo, en las funciones públicas, los hombres que han demostrado su aptitud en las actividades privadas?

11. ¿Qué iniciativa considera más urgente, más inaplazable y más salvadora para Cuba en el actual momento y qué fórmula juzga la más propicia para superar nuestra crisis perpetua, hoy agravada por los cambios bruscos que se han operado en el medio cubano?

en nuestro país represente la descentralización de Poderes es útil para la tranquilidad nacional, porque aleja la posible actuación de los "dictadores providenciales". No hay duda alguna que haciendo efectiva la división tripartita de los Poderes públicos y creando un Poder Ejecutivo responsable ante la opinión pública del país, en el que fueran fácilmente removibles sus ministros, cuando por su actuación se hicieran acreedores a ello, se salvaría, en cierto modo, el problema del Presidente de la República, alejándolo de las censuras de la oposición y convirtiéndolo en el intérprete legal de la actuación de su cuerpo de consejeros, sobre los que caería la responsabilidad de sus actos y, además, pondría al Presidente de la República en condiciones de poder seleccionar a sus ministros atendiendo a los dictados de la opinión pública y prescindiendo, en lo absoluto, del partido político que lo llevó al Poder, si es como debe esperarse a un ciudadano que anhela cumplir su mandato con la probidad que debe tener toda persona que, por elección pública, ha pasado a ostentar la representación tangible de la patria.

Por lo expuesto afirmo, categóricamente, que es imprescindible ensayar un régimen más flexible, de conformidad con lo que se sugiere en esta pregunta, ya que con la independencia absoluta del Poder Judicial, con un Poder Legislativo construido sobre otras bases y también, en cierto modo, independiente, y con un Poder Ejecutivo, cuyo cuerpo de ministros sea responsable ante la opinión pública, resultará harto difícil ejercer el control de mando que ha ejercido el Poder Ejecutivo y que ha sometido a los demás Poderes del Estado reiteradas veces con manifiesto menoscabo de nuestro prestigio, de nuestra tranquilidad y de nuestro bienestar nacional.

3. Perfectamente de acuerdo con el contenido de esta pregunta.

Entusiasta decidido de la democracia, fervoroso defensor de la igualdad cubana, convencido de que sólo los regímenes democráticos son capaces de otorgar la felicidad a los pueblos, no dejo de comprender que nuestro país no está, aun, suficientemente preparado para ejercer las altas funciones que el

ejercicio de la democracia lleva implícitas.

En Cuba la democracia no existe: lo que existe es la democracia de "a peso del voto", que se convierte, en cierto aspecto, en forma aristocrática de elección, cuando en las elecciones complementarias o en los refuerzos electorales hay que pagarlos a veinte o treinta pesos o compensar al elector impúdico con una "botella" o con un puesto público aunque sea incapaz de desempeñarlo, y cuyo comercio ilícito no es, ciertamente, el cuyo culpable el vendedor sino el comprador, pues de no existir éste, siéndo el comprador, Democracia por convicción y por sentimiento, no vacilo en afirmar que nuestro pueblo no está preparado para el ejercicio de las bellas funciones democráticas. Esta afirmación, los hechos que antes he citado y otros, de todos conocidos y que no son del caso exponer, han provocado el retraimiento de las clases constructivas de Cuba en las luchas políticas de nuestro país: hombres de cierta envergadura moral no pueden prestarse a salir electos mediante procedimientos pseudodemocráticos, por la sumisión a caquillos políticos sin moral y sin prestigio o utilizando medidas de coacción de que pudieran disponer dada la personalidad de que disfruten en el medio o lugar en que desenvuelvan sus actividades políticas. Por eso estimo que la Cámara corporativa, institución no desconocida en otros Estados, pudiera ser factor de balance a la función legislativa del país y de utilidad para la formulación de leyes de interés nacional y freno efectivo para el desenfado con que se han venido promulgando leyes en Cuba, en todas las épocas, que, las más de las veces, sólo responden a pequeños intereses personales de los legisladores o de los gobernantes, a la vez que daría entrada en el Poder Legislativo a individuos que, por las razones antes consignadas, permanecen alejados de la función pública y de cuya actuación en ella hay que suponer más probidad y más conciencia que la probidad y competencia con que han desenvuelto sus propias actividades privadas y que, sin duda, se tomarían en cuenta para su designación. En la Cámara corporativa estarían representados ciertamente los altos intereses nacionales, por la vasta intervención en las leyes y por la heterogeneidad de sus componentes, en cuanto a sus actividades privadas no habrá temor a una excesiva especialización, pues estarían representados todos los sectores, en su más amplia concepción, de la vida nacional.

4.—Perfectamente de acuerdo con el contenido de esta pregunta. No es nueva, en ningún país civilizado, la carrera administrativa, como no lo es tampoco en Cuba; y estimo de extraordinaria trascendencia para el normal desenvolvimiento de las funciones del Estado y para la tranquilidad pública el efectivo restablecimiento de la carrera administrativa, rodeándola de plenas garantías para los que la ejercen y desconectándola totalmente de la ingerencia política novicia y perturbadora.

5.—De acuerdo también con la creación de Tribunales de Cuentas que fiscalicen todas las inversiones de los créditos presupuestales, de modo que los fraudes e ilícitos encuentren un valladar enérgico en aquellos, pero a esos Tribunales hay que rodearlos, también, de cierta independencia de actuación y otorgarles plenas garantías para el desempeño de sus funciones propias; como también soy partidario de la previa investigación de bienes de los que vayan a desempeñar funciones públicas en las que sean factibles la malversación, el cohecho o el fraude. Hay que enseñar a los que por elección o designación van a desempeñar funciones públicas, que el cargo que se les confía no habrá de servir por el desmedido aumento de su patrimonio personal, sino que

(Continúa en la Pág. 40)

Una "interview" con Adrián, el famoso diseñador de Hollywood, que es uno de los más antiguos amigos de la grande y "misteriosa" estrella sueca.

## Version de ARTURO RAMÍREZ.

sito de mantener "privada" su vida privada.

P.—¿Por qué se decide ahora a concedernos esta interview?

R.—Tantas gentes han publicado cosas ridiculas sobre Greta Garbo que me he indignado. Si puedo destruir todas esas fantasías, estaré satisfecho.

P.—Ese perpetuo aislamiento de la Garbo ¿es un recurso de efecto para su propaganda, o es que ella realmente no ama el bullicio y la vida social?

R.—¡Nada de efectismo! Sencillamente, que quiere gozar del privilegio de tener su intimidad "su-ya", a pesar de ser estrella cinematográfica. Usted sabe tan bien como yo que hay cierto tipo de gentes que gusta, y lo busca, tener grandes grupos de amigos en torno. Y otro que ama la vida tranquila y aislada. Sucede que Greta Garbo pertenece al segundo tipo. Ella odia ser objeto de curiosidad. ¿Cree usted que eso resulta extraordinario?

P.—¿Comprende la Garbo que una estrella es "propiedad pública"?

R.—Pienso que ella reconoce eso, pero no creo que lo acepte sin rebelarse. Ella ha repetido que lo daría todo por ser libre de pa-

sear, ir de tiendas, viajar, etc., sin verse acosada por la curiosidad. Usted sabe que el mismo género se se agrupa para ver las acrobacias de un elefante se reúne para contemplar a una gran actriz de la pantalla. A quien no le guste ser objeto de malsano interés, a quien no guste verse fotografiado e interrogado ante cientos de personas, tratará de evitarlo. ¿verdad?

Desgraciadamente, Greta Garbo ni a la entrada ni a la salida de ningún país logra pasar inadvertida, por culpa de los pasaportes y otras circunstancias. Si pudiera tengo la seguridad de que sus ideas y venidas le resultarían un placer, en vez de un martirio. Y no es que ella "ignore" "su" público. Es que prefiere que se interesen por ella en la pantalla y no en su vida privada.

Esto tal vez sea extraordinario en una celebridad. La mayoría de ellos se ven rodeados, asediados por las multitudes. Pero esa cualidad extraordinaria, ese deseo de "circular" inadvertida no es razón para que tanta gente se irrite.

P.—Si gran cantidad de personas se irrita con esa propaganda de misterio, ¿por qué ella la permite, es más, la aprueba?

característico del político, del faccioso, para quienes los buenos y los malos están perfecta y visiblemente separados en dos campos, por una especie de muralla china, que es el exagerado concepto de sí mismo. Pero no me temeraria ponerme de ejemplo. Mi neutralidad, aunque sólo objetiva, me pesa ya en la conciencia como un remordimiento.

Si es cierto—como tú afirmas—que la generación nueva sabe de lo que hicimos los que ya hemos doblado "el cabo de las tormentas", creo inútil exponer aquí mis credenciales.

Mi destierro y mi silencio, sin embargo, no son hijos de mi modestia humanística, ni de mi orgullo de cubano limpio. Me urge rechazar, asimismo, la acusación de pesimismo, de impotencia bajo máscara de desistimiento, porque sigo estudiando y trabajando en la imprenta "Caniqui", que es el decir de amigos inteligentes, supera a cuanto he hecho anteriormente.

Una terrible interrogación me atormenta, sin embargo. ¿Cuál ha sido el resultado de mi labor para Cuba?

O para decirlo de modo más general: ¿cómo puede realizarse, *actualmente*, esa labor de "los hombres de pensamiento y de espíritu", que tú convocas para la acción, colectiva social?

La clase social cubana a la que

(Continúa en la Pág. 45)



ADRIAN, uno de sus más antiguos amigos, dice por primera vez la verdad sobre Greta Garbo, para destruir las mil historias fantásticas que corren en torno a la vida privada del máximo astro cinesco.

El aristócrata de los magazines cinematográficos, así el mismo se define.—Photoplay, ha logrado uno de esos sensacionales triunfos periodísticos que reportan a cualquier publicación—sobre todo en Yanquilandia—una considerable, aunque a veces fugaz, estimación pública. Ha hecho hablar—responder a veinte preguntas sobre Greta la Máxima—a uno de los mejores amigos de la estrella sueca, Adrián, el famoso diseñador de Hollywood.

Hasta ahora, Adrián había rehusado conceder interviews o responder cuestionarios en relación con Greta Garbo. Es legendario en Hollywood que la famosa escandinava excluye del pequeño círculo de sus amistades a la persona que estando en el uso de su nombre en revelaciones más o menos privadas.

Adrián ha cumplido como buen amigo leal por muchos años. Sienten tal respeto y admiración por la estrella que nadie ha sido capaz de arrancarle una sola indicación. Desde los primeros días de la gloria de la Garbo allí en la época del cine silente, Adrián diseña para sus *rotes*. La de ellos ha resultado sin duda una brillante cooperación. Greta puso su personalidad inigualable y él su gusto exquisito y su técnica formidable para ajustarse a aquella. El la conoce, tal vez mejor que nadie en Hollywood. Y es obvio que muy buenas razones debe tener ahora para hablar sobre ella, respondiendo a las veinte preguntas que Photoplay formulara.

He aquí las preguntas—indiscréticas muchas,—y las respuestas de Adrián.

P.—Pregunta.—¿Por qué usted se ha negado siempre a hablar de Greta, no obstante haber hecho de claraciones en torno a otras estrellas de fama?

Respuesta.—Sencillamente porque cualquier cosa que acerca de ella se dijera infringía su propo-



La GARBO no arrega su pelo conjuntamente a la moda vigente. Ella crea su propio y personal peinado, que generalmente se convierte en un nuevo estilo. Uno de los problemas que confronta Adrián es diseñar sombreros para cada estilo creado por ella.

R.—No hay tal propaganda ni tal misterio, sino sencillamente una persona que quiere andar de un lado para otro con libertad, sin reporters y fotógrafos detrás. El simple hecho de querer vivir su vida privada, repito, como "suya", es lo que ha hecho esa "propaganda de misterio" que la Garbo es la última persona del mundo en desear o aprobar.

P.—¿Por qué quiere la Garbo estar aislada?

R.—Por la misma razón que quieren estarlo miles de personas. La única diferencia es que el aislamiento de otros no llama la atención y el de ella sí... Usted sabe que cualquiera que rehuye a las gentes, aunque sea por temoramiento, toma fama de ser "raro". Y hay que comprender esto: si Greta Garbo ve que no puede en público pasar inadvertida, como la mayoría de nosotros, natural que defienda su intimidad, y se aisle.

P.—¿Cómo es la Garbo en sociedad?

R.—Prudente. A veces divertida. Le gusta escuchar narraciones; pero no siente curiosidad por la vida privada de las celebridades. Prefiere juzgarlas por su esfuerzo, por lo que dan al mundo. Si un hombre pinta un gran cuadro, a ella no le interesa si se ha casado cuatro veces ni la historia de sus divorcios.

P.—¿De qué consta el vestuario privado de la Garbo?

R.—De trajes sastre, varios abrigos de la variedad *sport*, *sweaters*, gorras tejidas y sombreros y zapatos de *sport*. No cree que tenga ningún traje de noche, y si lo tiene, estoy seguro de que no lo ha usado nunca. Tiene también varios abrigos de pieles.

P.—¿Por qué ha diseñado usted tan extraños sombreros para ella? ¿Le gustan?

R.—A la Garbo no le preocupa la moda de sombreros vigente. Ni el peinado de moda. Como ella no

(Continúa en la Pág. 44)

## Carta Abierta a J. M. Chacón y Calvo por José Antonio RAMOS

Mi muy querido amigo y compañero:

A "los hombres de pensamiento y de espíritu" te dirigiste lleno de emoción, en la noche de tu mercedísimo homenaje, para exhortarlos a que "abandonen sus posiciones solitarias" y "den a su obra todo un entrañable sentido social", aunque no partidarista.

Y al publicar tu discurso, la revista CARTELES lo glosa con noble indignación, habla de la "revolución de la cultura" y exige también a los intelectuales que hagamos "una energía consciente de "la masa amorfa", sin espíritu, que es nuestro pueblo...

Tengo que sentirme aludido. Así, en vez de contestarte en privado, cedo a la necesidad de hacerlo de este modo, casi en defensa propia, aunque las alusiones hayan sido de carácter general. Tanto me duelen mi destierro y mi silencio.

Nadie lamenta más que yo lo que Julien Benda, el francés, llamó "la tradición de los intelectuales". Del propio Erasmo de Rotterdam, cuyo mejor panegirico acaba de hacer Stephan Zweig, pienso con el joven crítico francés Thierry Maulnier, sin embargo. Porqu Erasmo, si dudó mucho "antes de llevar los hombres a la muerte" acaso fue demasiado lejos en su empeño de "alejarnos de la vida". Yo también carezco de ese sentido melodramático de la historia en acción que es tan

# LOS EFECTOS DEL CICLÓN EN CIENFUEGOS



Dos aspectos del sepelio de las víctimas, ejecutado en la mañana del domingo.  
(Fotos Puncosta).



Veinte muertos y trescientos heridos fueron el balance trágico del ciclón. He aquí a dos pobres residentes del barrio de La Josefina, velando a cuatro familiares en el necrocomio del cementerio.



Un aspecto de la ermita de Caonao, destruida por el huracán. Sólo la imagen de la Virgen del Carmen se salvó de la destrucción.

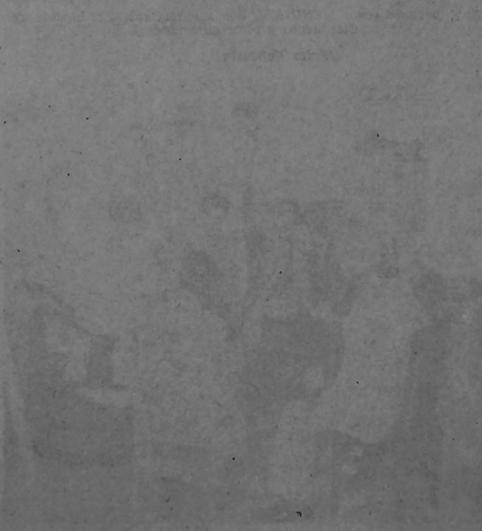


En la esquina de San Fernando y Gloria fué destruida una casa de mampostería, resultando cuatro personas heridas.



¡Milagro!—dicen los católicos. La imagen de la Virgencita del Carmen, en la ermita de Caonao, cerca de Cienfuegos, es lo único que respetó la furia del ciclón.

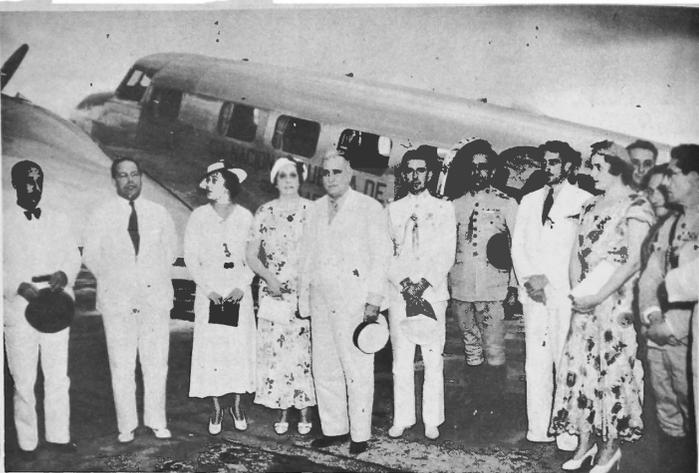




# EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA EN CIENFUEGOS

El Presidente de la República, señor Mendieta, los secretarios de Sanidad y Obras Públicas, señores Ituarte y Echarte, y el director de Sanidad, doctor Ramos, llegaron a Cienfuegos al mediodía del domingo 29 con objeto de inspeccionar personalmente los destrozos causados por el ciclón y de ofrecer ayuda a la ciudad.

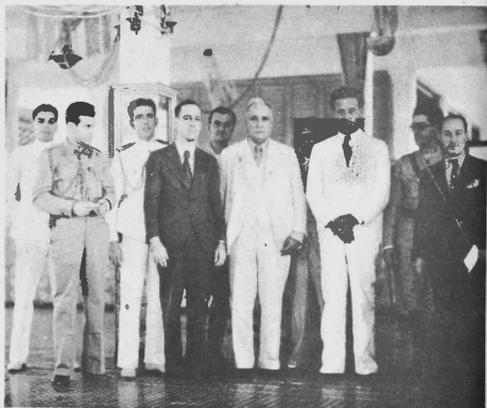
El Presidente recibió a las autoridades locales, visitó a los heridos y regresó inmediatamente a La Habana por la vía aérea.



El Presidente de la República, señor MENDIETA, al salir para Cienfuegos.



El Presidente de la República, señor MENDIETA, conferenciando con las autoridades locales.



El Presidente señor MENDIETA, con sus ayudantes, el alcalde de Cienfuegos y otras autoridades.

(Fotos Funcasta).



El Presidente señor MENDIETA al descender del avión que le condujo a Cienfuegos.



El Presidente Sr. MENDIETA, el secretario de Sanidad, doctor ITUARTE, y el director de Sanidad, doctor Domingo F. RAMOS, conferenciando con los representantes de la Prensa cienfueguera.



# TROPICANA

POR ANA MARÍA BORRERO

## EL SEXO FUERTE

amensa capa de terciopelo torna-  
a rojo vivo y verde, cubriendo un  
estido de noche de terciopelo ver-  
de oscuro tejido en "cellophane",  
as hombrecas y el gran lazo del  
scote van del mismo terciopelo de  
la capa. Habría que ser muy insen-  
sible a la belleza para no imaginar  
la suñuosidad de este magnífico  
conjunto de telas y colores.

Cortesía de Molyneux  
(Foto Scacioni, París).

El fin del día ocho de septiembre de 1935, vino la mujer cubana a recibir la lección de alto civismo que le había estado preparando el hombre durante treinta y tres años de vida ciudadana...

De más está el decir que en estas primeras elecciones en que las mujeres hemos tomado parte, cada hombre ha representado para nosotras un maestro, Maestro en el arte sutil de manejar voluntades; maestro en el sublime ejercicio del sufragio...

No ha de extrañarse, pues, el profundo interés con

que hemos seguido el mismo gesto de los que habían de darnos el ejemplo a la hora de elegir a individuos que representasen debidamente a sus hermanos menos capacitados.

Con cuánta emoción, con qué profunda reverencia en el fondo del alma despertaron las mujeres cubanas en la mañana del ocho de septiembre, sería imposible describirlo. Tanto se nos había repetido que el voto en nuestras manos inexpertas y torpes traería "ríos de sangre" para la patria, que ni alfileres quisimos llevar encima.

Nos lanzamos, pues, a la terrible aventura con un ligero temblor de arrepentimiento en la punta de los dedos... ¿Seríamos, al fin, dignas de ejercitar el hermoso derecho del voto, junto a los hombres?... Y con la pavorosa responsabilidad en brazos, resolvimos tomar parte en el drama o la comedia, como quiera mirarse, con las únicas armas que podían inmunizarnos a la hora inevitable de las "culpas": la honradez y el pudor.

Con este ropaje tan pasado de moda, por dentro, y nuestro más elegante vestido, por fuera, fuimos las mujeres a recibir nuestro primer "ejemplo", y a prender una nota de alegría y de optimismo en las primeras elecciones del año.

Día de elecciones y "día de difuntos", fué siempre sinónimo entre nosotros, hasta éstas que acaban de pasar, como nunca entusiasmas, como nunca alegres, verdadera fiesta de la patria.

Si en la primera lección hemos dejado hechas trizas nuestras más puras ilusiones, nada importa. ¡Bendita sea la lección, de todos modos! Contamos, en cambio, con ilusiones nuevas. Hemos visto al "sexo fuerte" dejarse arrebatar los votos de la mano, y al "sexo débil" mantenerse inquebrantable en sus preferencias...

Hemos visto, por vez primera—y a Dios gracias—indiferente al hombre ante las caras bonitas, y desvanecida la atracción del sexo durante unas horas... Horas en que la señora acaudalada y su criada han formado filas en una igualdad de condiciones que haría sonreír de placer a Nuestro Señor Jesucristo...

Hemos aprendido, también, que dos horas, en días como éstos, equivalen a siglos. Con tanta rapidez cambia la rueda de la fortuna en unos minutos de alta política, y se torna en favorable o adversa en lo que dura un "apretón de manos"...

Hemos podido convcernos ¡y de qué modo! de que no cuentan los amigos en política, como tampoco cuentan los enemigos, porque el intercambio de posiciones se verifica por docenas... Y hemos visto además, por las esquinas, a muchas mas nuevas usando procedimientos viejos, y proponiendo votos en racimo, como si fuesen mangos...

Hemos sido testigos del hecho insólito de que una culta y elegante dama solicite informes de los aspirantes, rápidamente, antes de dar un voto equivocado a las urnas... ¡Sorprendente ejemplo de conciencia cívica! Y algo más lejos una niña valiente y decidida ha detenido la mano de un "elector sagrado", en momentos en que depositaba varios votos más de los que la ley permite...

Hemos sido también testigos del admirable espectáculo ofrecido por señoras ancianas, orgullosas de ejercitar por primera, y quizás por última vez, el soñado derecho de votar; y frente a éstas, nos hemos sentido revivir en la falange riente y florida de las mujeres recién llegadas a la mayor edad y al vedado banquete de las aspiraciones patrias.

Los ejercicios de "prestidigitación y escamoteo" que nos ha ofrecido el sexo fuerte y que nos parecerían divertidísimos si en el fondo no se nos figurara trágico el asunto, no han de desviarnos un ápice del camino espontáneamente trazado por nuestro entusiasmo...

La lección está dada y bien aprendida. La mujer cubana de hoy no es la misma de hace dos semanas, ni será la misma de pasado mañana. Su admirable aporte a la vida pública cubana reside justamente en su estupenda capacidad de aprender, de asimilar y de superarse a sí misma al amanecer de cada día.

Si ha dejado sus alas en la primera etapa, poco importa. Como los prodigiosos Thermes, habrá de fabricárselas de nuevo, más potentes que nunca.

El "sexo débil" no puede ofrecer a Cuba otra cosa mejor: Vino nuevo en ánforas nuevas...

Ana María Borrero



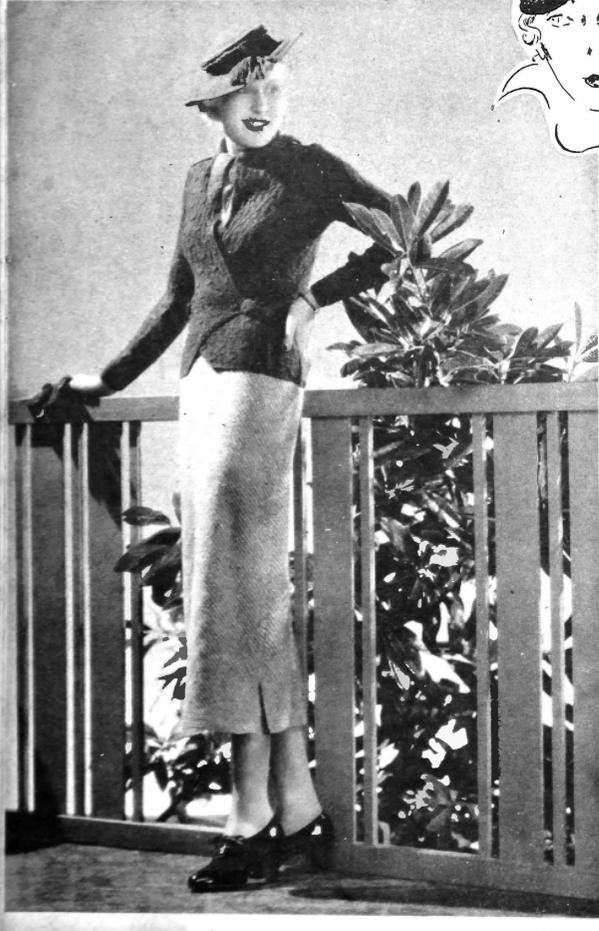
# DICE MOLYNEUX...

**P**OR muy extraño que parezca, que los vestidos de noche se harán "sobre" el tobillo, porque ya lo tiene demostrado en sus mejores vestidos de comida, y que la cola será, como antaño, adorno de trajes de gran ceremonia, de corte, o cosa parecida.

Si piensan ustedes como yo, estarán convencidas de que la novedad de la saya más corta, es una verdadera maravilla. En realidad, siempre he detestado ese aire de suntuosidad que presta la cola, a los vestidos de tafetán artificial de a ochenta centavos vara. "A todo señor, todo hombre", como reza el refrán... Y que tengamos hechuras simples para telas simples, y silueta graciosa, juvenil y sin pretensiones para los trajes baratos de ir al cine.

Además, nos dice Molyneux, en carta explicativa de su presente colección, que tiene divididos sus modelos en dos tendencias diametral-

Otro modelo de Anny Blatt es el presente: saya verde pálido, chaqueta verde oscuro, y corbata, también tejida, rojo vivo. ¿No es ya una garantía de triunfo esta combinación de colores?  
Cortesía de Anny Blatt.  
(Foto Dorvayne, Paris).



De nuevo, un lindísimo modelo tejido en pura seda color de rosa, ajustado al talle por una cinta color de cielo, tronie ideal para llevar bajo un abrigo marrón o negro.  
Cortesía de Anny Blatt.  
(Foto Dorvayne, Paris).



mente opuestas. Para trajes de día, la sencillez más exagerada, y para trajes de noche, la suntuosidad mayor que se ha visto en muchos años.  
El traje de día ha de ser más liso que nunca, fácil de poner, sin adorno o excentricidad de ninguna clase. Y sobre todo, bastante más corto. A unas diez o doce pulgadas del suelo, según la figura de la señora que lo lleve.  
Ha hecho este genial creador de elegancias casi todos sus vestidos de día en color negro, que es como decir ningún color, y además ha usado repetidamente los tonos oscuros del verde y algunos tonos de marrón oscuro o *tête de nègre*.

Como noticia... se ha servido de la lana y metal son ras, adornados de piel de pelo corto...  
Para de noche... temporadas. Existe... arrugados y telas br...

de luego, se ha tomado del Renacimiento italiano, de que tanto hemos oído hablar en estos tiempos, y telas y colores han sido reservados exclusivamente para esta casa.  
Decir "rojo Borgia" y "rojo cardenal" traerá a nuestra mente todas las intrigas de los Médicis, la fascinadora filosofía de Maquiavelo y las capas cortas, cubiertas de bordados de oro, con que adornaba su espalda César Borgia. Si hablamos de los azules que París ha usado en estos días habrá que pensar en el azul de los mantos de las Virgenes, en el tono violáceo de las hortensias o en las turquesas muertas, mezcla de color de cielo y de mar. Además, en la gama de los azules, iremos hasta el zafiro más profundo, estupendo color para las trigüeñas de grandes ojos pardos.  
En los trajes de noche, hemos de advertir que los drape-

dos ho  
ned cu  
y agre  
jo per  
L  
variab  
ocho y  
qué d  
plegu  
E  
presen  
modif  
de los  
protej



RA la bella hora crepuscular que los habitantes de Tokio denominan "la hora del gallo". De ahí a poco para la noche. Nara trató, pues, de terminar su peinado, un alto y lindo *shimada* con múltiples horquillas de carey y marfil y bellas peinetas labradas. Quitó los pies de sobre el banquillo de laca y tomando un ramo de flores de cereza se miró por última vez al espejo, donde vio cómo resplandecía su belleza. Se echó por encima un kimono pintado de alas de garza y dió por terminado su tocado.

El pensamiento de que iba a encontrarse con su querido Miki en la fiesta de fuegos artificiales que se celebraba junto al río Sumida, hacia más dulce su sonrisa y más claro el resplandor de sus ojos. ¡Qué excelente bailarín era su Miki! En todo Tokio no se halla un tipo más ágil y más atrevido. Cuando ambos danzaban en los bailes públicos eran la admiración de todos los concurrentes. Nara tocó con el lápiz de un creyón dorado su labio inferior y dando una vuelta a la cintura con la cinta de seda de su kimono, abandonó su chaletico. En la calle, Nara Suruga se encontró con una compañera, la graciosa Womi, que le anunció la llegada del *shogun* de Kamakura, príncipe feudal cuyos magníficos tesoros eran famosos en todo el país.

—Nara, —dijo la pequeña, —ese aristócrata se muere por las muchachas bonitas. Si te ve en las fiestas del río, seguramente que se apasionará por ti.

—Womi! tú eres más bella que yo. Y seré por ti por la que se apasionará.

Se despidieron. Pero, antes, Womi se volvió para decir: —El señor de Kamakura asistirá a las fiestas. Y tienes que saber que su embarcación tiene tantas linternas como estrellas del cielo.

Pero Nara le cortó su entusiasmo diciéndole:

—No me interesa ciertamente ese señor de Kamakura. Mi príncipe es otro: Miki, el mejor de los bailarines del mundo.

Ambas siguieron su camino. En la esquina, Nara se encontró con Taico, un pobre masajista público, que recorría las calles preguntando su profesión para aquellos que quisiesen servirse de ella.

—Taico, —dijo, — hoy estoy contenta. Voy a ver a Miki.

—Que Kwannon te siga y te proteja, buena Nara.

Ella continuó su viaje por la famosa calle de las cincuenta casas de *cha* y resolvió tomar una jicara de *saké*. Entró en una sala elegantemente puesta y se sentó con las piernas cruzadas, sobre una banqueta almohadada.

Cuando le sirvieron el *saké* lo saboreó pensando en Miki. En su imaginación lo veía destacarse sobre un fondo luminoso, esbelto, flexible, girando y bailando sin cesar. Y ella sonreía con alegría profunda y aquella mirada que hacía de aquél el hombre más feliz de Tokio. Reclinada en los almohadones de seda se figuraba estar en los brazos de Miki. Y comenzó a tararear, por lo bajo, una bella canción de amor. La noche había caído y toda la ciudad se había llenado de sombras. Un empleado de la casa había encendido una linterna en el centro de la sala. Entonces Nara despertó y volvió de su amoroso ensueño.

—Miki debe estar esperándome, —pensó.

Puso una moneda sobre la mesilla, se levantó y salió. Se dirigió directamente hacia el Sumida

# NARA

## James Longston

Versión de DeIBARZÁBAL • Ilustración de SETH

donde los fuegos artificiales no tardarían en llenar de arabescos luminosos el cielo de la noche. De un momento a otro se encenderían en el espacio grandes crisantemos de luz, palmeras, guerreros con inmensas espadas y una infinita variedad de alegorías. Y Nara, sobre el muellecito, comenzó a recorrer los grupos para encontrar a Miki. Hasta que se encontró un muchacho batelero, conocido de ella, que le dijo:

—¿Estás buscando a Miki?

—Sí, a Miki. ¿Lo has visto?

—Pues no viene hoy a este lu-

gar. El señor de Kamakura lo ha contratado para que baile en su barco. Si quieres, te puedo llevar hasta el lugar donde está anclada la embarcación del príncipe.

—Sí. Quiero ir allá, —dijo Nara.

El pequeño batelero la tomó por un brazo y la acomodó en su bote. Costó trabajo abrirse camino por entre la multitud de embarcaciones que llenaban el río con motivo de las fiestas. Por los muelles se apretaba la muchedumbre. Se veían las calles llenas de gente, de familias enteras que no querían perder lo más mínimo del

espectáculo. Mientras llegaban dijo Nara:

—¿Por qué Miki no me habrá avisado de que el príncipe lo ha contratado para bailar?

—No tendría tiempo, —dijo el muchacho. —El *shogun* le habrá ofrecido una buena remuneración y no era cosa de perderla.

Por fin llegaron a una de las márgenes del Sumida, donde estaba anclada la embarcación del príncipe. El barco estaba punteado de pequeñas linternas de colores, todo iluminado, desde los palos hasta la borda. Por el filo de la toldilla corría una línea de luces. De vez en cuando se elevaba un cohete al espacio y estallaba muy alto, con una detonación luminosa. En las aguas se reflejaba de luz azul y brillaban las pantallas de seda produciendo un raro efecto feérico.

—He ahí el barco del *shogun*, —dijo el muchacho. —Aquí está Miki.

Nara y su guía subieron a bordo por la escalerilla colgante.

La muchacha pudo ver, al llegar a la borda, cómo Miki estaba danzando ante un estrado donde se encontraba el príncipe rodeado de sus amigos. El comés había sido bellamente decorado para la fiesta de la danza. Miki bailaba un *kaporé* magnífico, furiosamente, como un *yori* en la época del celo o una *chamma* perseguida por el viento. Junto al príncipe, las más ilustres personalidades de Tokio asistían al espectáculo. Nara tuvo un impulso, al verle, de correr hacia él y gritarle: —¡Miki, aquí estoy! Pero se contuvo. Sus ojos se llenaron de lágrimas al considerar que Miki había preferido el baile al encanto de reunirse con ella aquella noche de fiesta. Era una ingratitude imperdonable preferir unas cuantas monedas de plata a su grata compañía... Mientras tanto, Miki seguía danzando al compás de los tambores, de los instrumentos de cuerda y de las flautas para satisficón de aquel poderoso príncipe de Kamakura. Y cuando Miki terminó su danza, Nara se precipitó a su encuentro:

—¡Miki, Miki, cómo estaba de impaciente por llegar cerca de ti!

Miki la alzó en sus brazos, lleno de alegría. El príncipe, entre tanto, se había dado cuenta de la presencia de Nara y admiraba su belleza espléndida. Y volvió para su secretario, el anciano Gi-bonchío, le preguntó quién era la muchacha. El secretario se inclinó hasta el suelo, respetuosamente, ante su señor.

—Quiero que esa joven me sea presentada, —dijo el *shogun*.

Aquello era una orden. El secretario sabía que las órdenes de su señor debían ser cumplidas. Para él, las palabras del príncipe significaban: haz todo lo posible porque esa joven me pertenezca. De lo contrario, tu cabeza no está muy segura sobre los hombros. De modo que se apresuró a cumplir lo que se le había ordenado. Se deslizo hasta Miki y le dijo:

El *shogun* lo invita para que visite su palacio de Kamakura. Le dará el tratamiento de un príncipe.

Miki se quedó espantado de la invitación. ¿A qué venía esa invitación a un pobre bailarín como él? Se excusó como pudo.

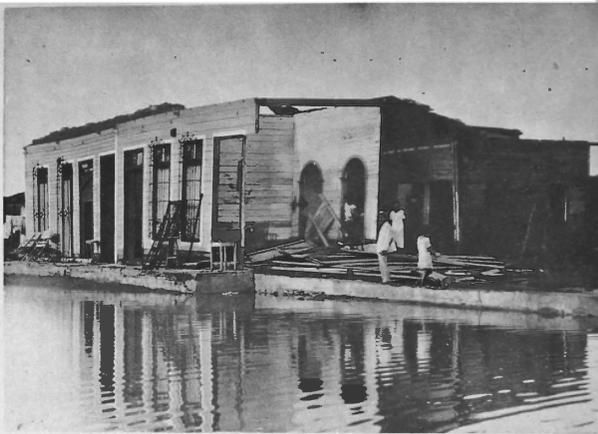
—El señor se engaña, —dijo el secretario. —El nombre de Miki es famoso en todo el país y el *shogun* gusta de tener cerca de sí a todos los grandes artistas. Ha quedado maravillado con sus danzas. (Continúa en la Pág. 69.)



# INSTANTANEAS DEL CICLÓN



Casetas del ferrocarril derribadas y destruidas en el patio de la estación de Cienfuegos.



Los barrios bajos de la ciudad sufrieron, además de la furia del viento, los peligros de la inundación.

(Fotos Fucasta).



El teniente PEREZ VIVERO, del Cuerpo de Señales, y el soldado GUERRA HERNANDEZ, operando la planta de campaña con la cual se restableció la comunicación radiotelegráfica entre Cienfuegos y La Habana.



El personal del acueducto de Cienfuegos preparando una instalación provisional de clorificación, para impedir que se desate una epidemia de tifus en la ciudad.

En las inmediaciones de los muelles el viento derribó estas castillas del ferrocarril, arrancándolas de sus ruedas.







# LA DESTRUCTIVIDAD DEL CICLÓN



*El frontón, destechado.*



*En el centro de la ciudad, a dos cuadras apenas del Parque, el viento hizo volar la planta alta de esta casa.*

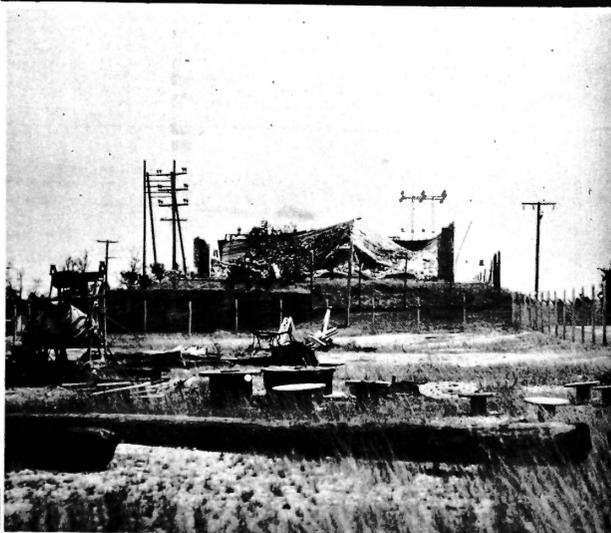


*El andén de la estación ferroviaria de Cienfuegos, destruido por el viento.*



*La fábrica de ladrillos.*

*La subplanta eléctrica de Cienfuegos.*



# EL NORTE de ORIENTE Y EL INGENIERO RUIZ WILLIAMS

por Artur ● Ramírez



Carretera de San Germán-Cueto, donde antes había bancos de diente de perro.



Trabajos en la carretera Holguín-Mayarí.



Terraplén en la carretera Mavari-Cueto.



Vista actual del parque Calisto García, de Holguín.

ENTRE los planes parciales de obras públicas que venía desarrollando el ingeniero Ruiz Williams—partes de un plan general que incluye carreteras, puentes, acueductos, calles y embellecimiento urbano en toda la República—figura una red de carreteras en la zona conocida por Norte de Oriente que comprende un extenso círculo en torno de Holguín, abarcando riquísimas regiones, como son Gibara, San Germán, Cueto, Mayarí, Antilla, Banes y Samá. En total, más de 200 kilómetros de carreteras, de los que más de treinta en el recientemente vencido agosto tenían ya terraplén, cunetas, doble cerca de alambre, puentes de maderas; funcionando en los mismos equipos de automóviles, tractores, cuchillas o niveladoras, aplanadoras, etc. Sólo en Holguín hasta esa misma fecha se habían hecho cerca de tres mil metros lineales de calles de concreto, estándose en realización de dos mil seiscientos metros lineales más de calles de concreto y tarvia por penetración.

La visión del ingeniero Ruiz Williams en su programa constructivo de obras públicas, obedecía a un claro criterio de las necesidades económicas de la nación. Esa red de carreteras del Norte de Oriente—de la que ofrecemos un plano—beneficia incalculablemente a una zona de Cuba que languidecía por falta de comunicaciones no obstante ser mayor en territorio y potencialidad económica que provincias enteras.

La obra realizada por el ingeniero Ruiz Williams—valor revolucionario de la verdadera revolución, la constructiva, y técnico de capacidad y clara percepción de las responsabilidades de su labor—no ha estado aureolada por poses geniales ni campañas de publicidad. Con economía insospechada en las obras, las ha abordado, con carácter de urgencia, en la capital de la República y en los más apartados rincones, conociendo que nada propende más a la prosperidad de un pue-

blo que la facilidad de comunicaciones no sólo por vías lujosas y espectaculares, sino por sencillas carreteras que serpentean por entre sitios, fincas y poblados.

El Norte de Oriente, que en treinta y tres años de República no tuvo comunicaciones, debe a la eficiente labor del ingeniero Ruiz Williams en la Secretaría de Obras Públicas la red de carreteras que anhelaba para su mejor desenvolvimiento social y económico.

Por amable atención de los señores Alberto Quadreny, ingeniero de esas obras, y Antonio Aguilera Ripoll, ofrecemos planos y datos estadísticos del Norte de Oriente, de formidable elegancia, y una somera información gráfica de las obras públicas realizadas.



Corte y terraplén en la carretera Holguín-Gibara.



Arreglo de calles en Holguín.

## DATOS ESTADÍSTICOS DEL NORTE DE ORIENTE

### SUPERFICIE TERRITORIAL

Norte de Oriente .....	13,666 Kms. cuadrados
Pinar del Río .....	13,500 .. ..
Matanzas .....	8,444 .. ..

### POBLACIÓN Censo de 1931

Norte de Oriente .....	372,219 habitantes
Pinar del Río .....	343,480 .. ..
Matanzas .....	337,119 .. ..

### POBLACIÓN ESCOLAR Censo de 1919

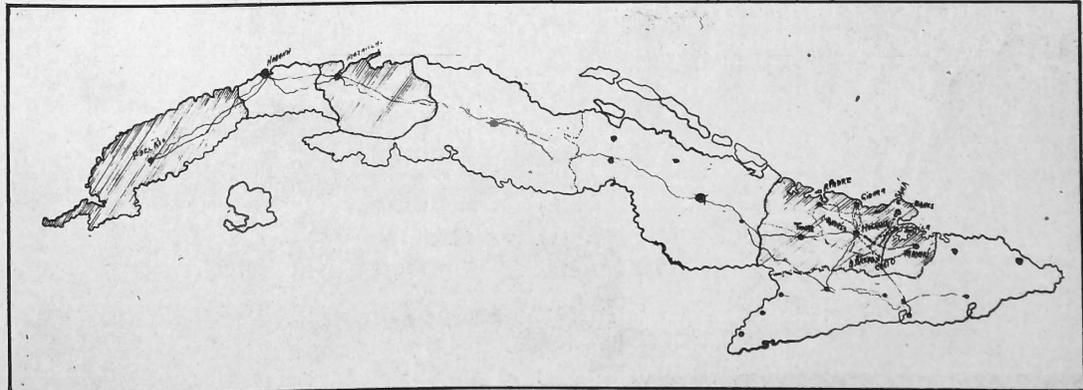
	De 7 a 16 años
Matanzas .....	109,000 niños
Norte de Oriente .....	197,000 .. ..
Pinar del Río .....	103,000 .. ..

### IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN Comercio del año 1927

Norte de Oriente .....	\$49,913,803.00
Matanzas .....	41,012,168.00
Pinar del Río .....	5,700,945.00

### COMPARACIÓN ECONÓMICA DE DICHAS REGIONES

	Norte de Oriente	Matanzas	P. del Río
Industria azucarera .....	\$ 98,000,000	\$ 40,000,000	\$15,500,000
Ferrocarriles .....	75,760,000	43,800,000	17,350,000
Ganadería .....	13,284,210	6,905,075	7,040,215
Otras industrias .....	30,000,000	50,000,000	5,000,000
Fincas rústicas .....	60,431,500	40,600,000	20,000,000
Fincas urbanas .....	12,000,000	20,000,000	10,000,000
Totales .....	\$289,475,710	\$200,705,075	\$75,390,215



## RIQUEZA AMARILLA...

China, como todo el mundo sabe, es la cuna de la industria de la seda.

En China, seda se dice "Su", y "Tsu" es el nombre que en China quiere decir "país de la seda".

En el año 552 se llevaron de China a Europa los primeros gusanos de seda, metidos en un bastón hueco, único modo de que se pudieron viajar por sacarios del país, en donde su exportación estaba prohibida.

## Señor Ricardo Martínez

(Continuación de la Pág. 32)

bían no puede esperarse de partidos que, en su estructura y procedimientos, como en sus entidades rectoras, sean idénticas a los que, durante todo el ayer republicano, crearon, mantuvieron y complicaron estos mismos problemas.

Por lo demás, la preocupación más ostensible de las secciones políticas es sin duda la pugna inmediata por la obtención del Poder.

10.—No vemos más que una vía: la de que las fuerzas representativas se decidan a actuar en la vida pública y que los hombres de virtudes cívicas se dispongan a luchar al igual que lo hacen los miedosos de la política, hasta lograr reducirlos a la impotencia, valiéndose, para ello, de las medidas legislativas que impidan toda inmoralidad. Sin atender a la democracia, ni al sufragio universal, se puede obligar a los políticos a su adementamiento y enmienda y a servir los intereses del progreso social, aunque sea necesario partir del supuesto de que en Cuba hay un pueblo de gentes rebeldes a la ley, a las leyes, como a los locos, hay que ponerles una camisa de fuerza para que no hagan daño. Estas medidas ocuparían largo espacio, si tuvieramos que describirlas o enumerarlas. Por lo que renunciamos a hacerlo en el presente caso.

11.—La iniciativa más urgente e inaplazable para salvar a Cuba en el actual momento consistiría, a nuestro juicio, en satisfacer a plenitud, la necesidad social de la enseñanza primaria, llevándola a todos los ámbitos del país. Siempre será éste el deber primordial de toda democracia, el punto fundamental de apoyo de todo progreso social, político y económico.

Otras iniciativas son también urgentes, a saber: 1.—Liquidar por completo el ciclo revolucionario. 2.—Contener el éxodo del campo a la ciudad y devolver al campo los brazos que le han sido sustraídos. 3.—Mejorar las condiciones de vida de la población campesina, haciéndoles amable la vida en el campo. 4.—Impedir la flagrante injusticia de que el nativo se muera de hambre, mientras viven, ahorran y empobrecen al país, los extranjeros naturalizados. 5.—Prohibir, en absoluto, toda inmigración, mientras no aumente los medios económicos de vida, pues es imposible que continúe el sistema del aumento de la población sin un aumento consiguiente de los recursos económicos de que dispone el país. 6.—Incesante propaganda para arraigar en la conciencia colec-

tiva, pero especialmente en la de las clases directoras de la sociedad, que es indispensable el estricto cumplimiento de las leyes.

Ricardo Martínez.

## ¿Asesinó...?

(Continuación de la Pág. 28)

nese ambos de acuerdo sobre la reclamación que el muchacho desheredado se disponía a formular contra el *will* de su padre. Y la artista parece que le echó en cara su proceder, al no saber dominar su vicio en aquel momento decisivo. Acaso, hasta lo amenazó con abandonarlo para siempre, dada su indolencia en un asunto tan vital como la recuperación de la fortuna. ¿Fue la decepción de la muchacha ante la pasividad de su *sweetheart* la que la llevó al suicidio, como pretenden Rogers Jr. y sus amigos? ¿Fue la desesperación de aquel al ver que su amada se disponía a abandonarlo—lo—su cadáver apareció vestido dispuesta la muchacha para su retorno a Nueva York—la que convirtió al hijo del gran magnate petrolero en un asesino?

(Continúa en la Pág. 44.)

## Doctor Eduardo G. Betancourt

(Continuación de la Pág. 33)

habrán de ocuparlo para representar y defender, con probidad y competencia los intereses colectivos, y que la recompensa al malversador o al que en otra forma se enriquezca con el patrimonio público, no habrá de ser la de llamarle cubanamente "vivo" y de la cárcel, el escarnio y el desprecio de sus conciudadanos.

6.—De acuerdo también con la creación de Tribunales de Arbitraje para la solución de los conflictos entre el capital y el trabajo. No son factores nuevos, tampoco, en los países civilizados; y, actualmente, nuestra Secretaría del Trabajo inicia una labor incipiente encaminada a obtener resoluciones adecuadas de estos conflictos.

7.—De acuerdo, también con la creación de bancos de refacción agrícola y de cooperativas industriales. Tampoco son institucionales nuevas, ni aun en Cuba, en la que han existido en algunas poblaciones, entre ellas Camagüey, bancos agrícolas desde hace casi un siglo; pero mucho más importante que la creación de medios de refacción, es la de obtener la materia prima que se va a refaccionar, para lo cual estimó como obra fundamental de todo Gobierno que aspire al bienestar de nuestra patria, la de reconquistar la tierra que está, en gran proporción, en manos extranjeras, pues, de no actuarse en esta forma, no pasará muchos años sin que el cubano sea un extraño en su propio país. La venta de nuestra tierra al extranjero ha sido el factor primordial de la pobreza del nativo

que ha tenido que convertirse en un burócrata o en un asalariado de capitalistas no cubanos; y, aunque tengamos que romper la tradición, aunque tengamos que lesionar los mal llamados intereses creados, hay que legislar urgente y conscientemente para reconquistar nuestra patria; que a tanto equivale la reconquista de su tierra, tratando, desde luego, de ocasionar el menor daño posible por medio de leyes discretas, pero que, efectivamente, se orienten a ese fin.

8.—Opino que el turismo es un factor de riqueza para nuestro país y, por tanto, todo lo que signifique aumentarlo no sólo con un plan de embellecimiento urbano, sino aprovechando las imponderables bellezas naturales de nuestro suelo, es obra digna de atención y de encomio. De Oriente a Occidente, en todas las provincias hay más de un rincón que tiene atractivos desconocidos e insospechados para el turismo, pero nuestros gobernantes que, en su mayoría, los ignoran, no se han preocupado hasta ahora de otras cosas que no representan una rápida recompensa económica, y la utilidad del turismo es en beneficio común y se obtiene a largo plazo y después de una propaganda intensa y efectiva, para la cual existe una Comisión Nacional la que, según noticias, no recibe la suficiente protección oficial.

9.—¿Qué puede creer y esperar de los actuales partidos políticos quien haya vivido en Cuba, con los ojos abiertos, hasta hoy? Nada, absolutamente nada. El Partido Liberal, un bello y sugestivo nombre, no es más que eso: fue el partido que dio origen a la dictadura pasada para hacer más paradójico su nombre; el Partido Conservador, hoy Conservador Nacional Democrático, como Acción Republicana, con sendos grupos de individuos que siguen a dos figuras representativas dentro de la política nacional; Unión Nacionalista, avanzada valiente en la lucha contra la tiranía, se debe entre los que quieren mantener su nombre; el que ha sido olvidado; el Partido Centrista, que pudo haber llegado a constituir una esperanza, se ha quedado reducido a un cuerpo anodino, que quiere estar bien con todos y que escogió por bandera un nombre ilustre; el inscripto para los próximos comicios y titulado Partido Revolucionario Cubano, no es más que el hurto de un nombre glorioso en nuestras luchas revolucionarias, para utilizarlo como estandarte unos cuantos; los demás, son grupos aislados que siguen a determinados individuos. Permanecen, sin el carácter de partidos políticos: el ABC, el legítimo Partido Revolucionario Cubano o Auténticos, la Joven Cuba, el Partido Agrario Revolucionario, el Arpismo y unos cuantos sectores más que, en conjunto, acaso representen una mayoría efectiva del país. Estos, a

diferencia de los anteriores, sí tienen sus programas definidos, de colorido cierto; éstos, a diferencia de aquéllos, cuentan con hombres nuevos a quienes debemos crear capaces de obras nuevas; sí ello no fuera así, podría verse afirmarse el mal de Cuba por no tener remedio; pero la verdad, no creo capaces a los actuales partidos políticos militantes de resolver nuestros conflictos económicos, sociales, políticos y docentes, ni aun los creo capaces de sentir la necesidad de reestructurar nuestra patria. Ojalá me equivoque, pero con las demostraciones recibidas no tengo ni remotas esperanzas.

10.—Esta pregunta y la siguiente se complementan. Para canalizar y unificar todas las fuerzas representativas de Cuba en un propósito de rescatar la nación de su regresión o estancamiento y hacer que intervengan de modo activo y directo en las funciones públicas los hombres que han demostrado su aptitud en las actividades privadas, urgente e inaplazable es la convocatoria a una Convención Constituyente en la que se pueda modelar la nueva estructura de nuestra nacionalidad, dándole cabida en ella a todas las tendencias por disímiles, contradictorias o estrictamente que parezcan; donde se pueda vaciar, sin reservar ni pasiones, el alma nacional. Pero esto es un sueño, una utopía; los que están arriba de los que cuentan con el poder de mando, los que se consideran, como se han considerado siempre nuestros gobernantes, privilegiados y omnipotentes, no son capaces, en momento alguno, de exponerse a los riesgos de una derrota. Por eso, continuaremos como hasta hoy que utilizamos como iniciativa urgente e inaplazable la convocatoria a una Convención Constituyente que seguirá batallando incansablemente, desde sus respectivas posiciones, haciendo ver al pueblo la necesidad de rectificaciones esenciales en la alta política nacional; y, de otra parte, acaso los más, la masa neutra que vive y se regeta y, porque lo hace, no siente la necesidad de rectificaciones: se conforma con lo que tiene, se mira y se siente vivo, contempla a los suyos y los ve saludables, habita en su hogar, tranquilo y feliz, y para no enturbiar su dicha no mira al que a su lado, miserable, se muere de hambre por faltarle un pedazo de pan.

El porvenir de Cuba está en la unión absoluta de los que integran el segundo grupo, de los intangibles, de los que no se rinden, de los que saben que por sobre las miserias del presente se abrirá para Cuba un bello porvenir de bienestar y de paz.

Cumplida nuestra misión de hoy hagamos por mantener viva la esperanza en ese porvenir mejor y recordemos, en algunas, algunas de las últimas palabras del único que, gobernando a Cuba, sólo en ella pensó.

"Dios quiera que Cuba sea siempre tan libre que siga pareciéndole "tiranía" aquel policía secreto que iba detrás de mi coche por los paseos. Dios quiera hacer tan feliz y próspera a mi patria, que sus hijos puedan continuar llamando mano, ruinoso y opresor a aquel Gobierno que centuplicó la riqueza, mantuvo la paz, elevó el crédito y llenó de millones el Tesoro".

Eduardo G. Betancourt Agüero.

## ¿Le falta a usted energías y voluntad?

Pues eso no es más que su cerebro está debilitado y necesita un poderoso estimulante que lo fortalezca. Usted debe tomar el **NEROPHOSFACINA**, tabletas de fosfolípidos perfectamente combinados, que da vigor al cerebro, cura la neurastenia y los nervios, desahogando ese mal carácter y lo hará un ser feliz.

Este producto es el único que da al

organismo el fósforo orgánico que, lo asimila en todos sus partes, pues el **CALCIO**, **MAGNESIO**, **BIENIO**, **CELESTIO**, **ESTRICHININA**, perfectamente dosificados, lo hacen perfecto y seguro en la cura.

En boticas y droguerías. Si no lo encuentran, envíando \$1.00 a Laboratorio **NEUROFOSFACINA**, San Lázaro, 294, La Habana.

# EPÍLOGO de Max Baer

La victoria de Joe Louis, o más bien: la derrota decisiva de Max Baer, ha producido una unánime reacción crítica que coloca al joven de color de 21 años en un mirífico pedestal.

Jack Dempsey, que antes del *bout* tenía una robusta fe en "la experiencia de Baer", se destapa ahora con estas declaraciones:

"Me alegro que Joe Louis no existiera en mi época... Hubiera sido un serio problema para mí. No solamente lo estimé un maravilloso pugilista, sino que creo que será campeón mundial por diez años. Braddock no le durará dos *rounds*."

No se puede pedir un juicio más enfático... aunque, en realidad, los juicios de Jack Dempsey tienen un valor muy discutible.

\*  
Recuerdo el singular caso de Jim Corbett. El más inteligente de todos los pugilistas de peso completo que han existido, recibía un generoso sueldo de un periódico americano por sus vaticinios en los grandes *bouts*. ¡Y SIEMPRE SE EQUIVOCA BA EN SUS PROFECÍAS!

\*  
Mucho más valor tiene la opinión de Gene Tunney, un hombre observador, poseedor de un sentido de discernimiento que lo coloca por encima de muchos críticos de renombre.

Tunney ha dicho: "Louis es un estilista que sabe pegar. Añádase a estas dos inmensas facultades sus admirables condiciones físicas y su vigorosa moral, y se le puede rotular como un boxeador perfecto. Es infinitamente superior a todos los *heavyweights* de la actualidad."

\*  
Primo Carnera, que ha probado el *punch* de Baer y de Louis en dosis generosas, hace esta sincerísima manifestación:

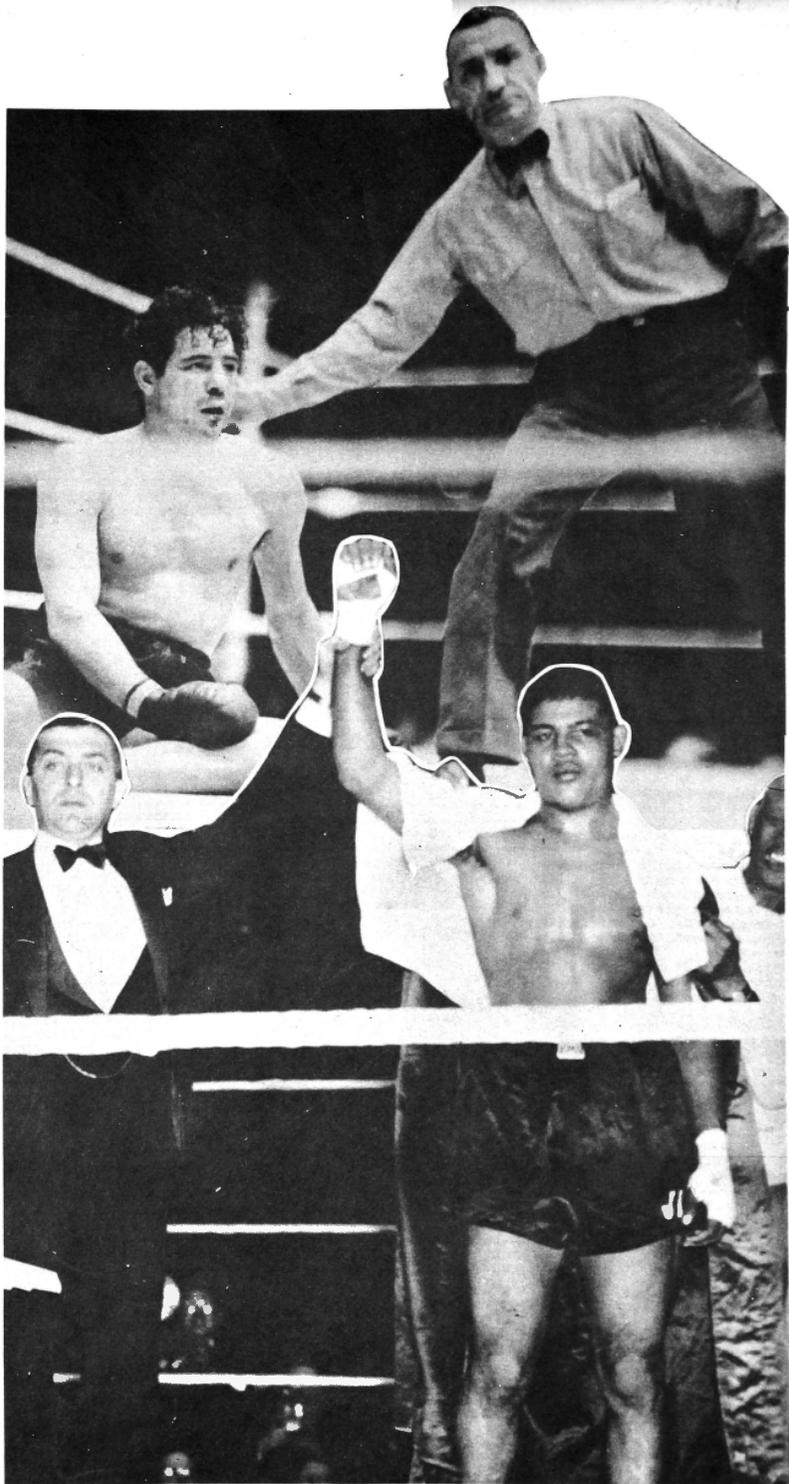
"Los derechazos de Max Baer me anonadaron, pero podía resistírmelos. Los golpes de Louis, en cambio, me parecían patadas de mula. Fueron los derechazos de Joe Louis los golpes más rudos que he recibido en mi vida".

¡He ahí un testimonio de valor! Porque no existe un solo crítico capaz de discutir la triste experiencia de Primo... ¡a menos que se someta al experimento del italiano!

\*  
Braddock, que dió a Baer de ganador (seguramente para darle más valor a su victoria sobre el californiano) ha enmudecido... Solamente piensa en sacarle el mayor provecho al título que posee... hasta septiembre de 1936.

\*  
Louis, bajo contrato con Mike Jacobs, realizará una *tournee* por la América española, tocando en La Habana como primera etapa y finalizando en Buenos Aires. Después, Europa y por último, Nueva York para sus peleas con Schmelling y Braddock.

Vamos a ver el resultado de esta excursión. Si Louis logra cuidarse y mantenerse alejado de las tentaciones que encontrará en su camino, entonces se habrá hecho acreedor al rótulo de maravilloso.



# Panorama MUNDIAL

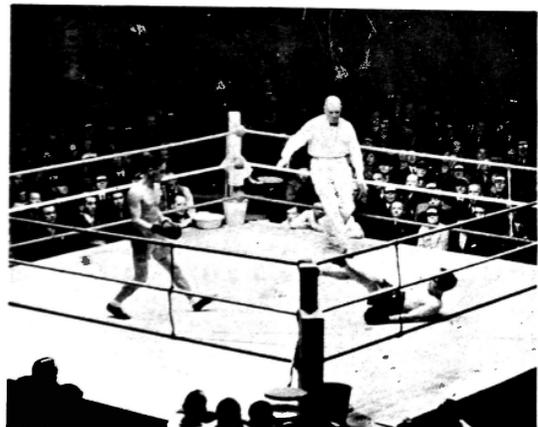
## por Jess LOSADA



**BABE RUTH, BOTELLERO PARA TODA LA VIDA.**—El gran Babe RUTH, que dió al "baseball" una nueva modalidad y que convirtió un pasatiempo de regulares recursos en una formidable industria deportiva, ha recibido el homenaje de ambas Hogas por su labor constructiva, en la diminuta forma de un "Pase Perenne" para todos los campos de "baseball" de los Estados Unidos. El ex monarca jonronero se dedicará en lo sucesivo a presenciar desafíos de pelota... a menos que logre su sueño: dirigir un club de liga grande.

**B**ARRUNTOS de guerra en Europa. Italia inhala, a través de Mussolini, una dosis fresca, modernista, del imperialismo de los cesáres. Francia, confusa, atomizada por el estruendo bélico de Alemania, busca al aliado proclito. Inglaterra, con la panza repleta de "nutritivos territorios", habla—¡oh ironía!—del "respeto a lo ajeno". La vesania hitlerista de Alemania impone una cruzada de execración contra la raza hebrea; en la atmósfera de Deutschland se aspira el mezuino aire de nacionalismo *enragé* que hace de las fronteras una Torre de Babel. Por todas partes suspicacia, egoísmo, odio, rencor, ansia de revancha. Síntesis: desintegración social, exterminio...

...No es esta una parrafada de



**Benny LYNCH**, un mensajero de Glasgow, se adjudicó el título mundial de los "flyweights" derrotando a Jackie Brown en Manchester. Lynch posee ahora tres títulos: mundial, europeo e inglés, en la división mínima.

CARTELES

duales? ¿Puede el deporte realizar el milagro de la hermandad universal? ¿Puede el deporte imponer la doctrina del *sportsmanship* y la escuela de la hospitalidad? ¿Puede el deporte elevar la espiritualidad humana?

Si, el deporte es capaz de estas asombrosas realizaciones. El deporte, en su esencia, es un tratado de filosofía práctica, que nos muestra el valor de la acción conjunta, la disciplina individual y colectiva, la necesidad de desarrollar y conservar las facultades físicas y fusionarlas a la actividad mental... y, especialmente, el valor moral que nos enseña a soportar las incongruencias y las injusticias de la vida.



**Wilmer ALLISON**, el nuevo campeón de "singles" de los Estados Unidos, realizó la labor más espectacular en tenis de este año, al derrotar al "invencible" Fred Perry en los semifinales y a Sidney Wood Jr. en los finales de Forest Hills, la Meca norteamericana del tenis. Con Perry metido en andanzas peliagudas—noche de cazarre con Helen Vinson en Hollywood—Allison se ha abierto paso hasta el más alto sitio tenístico cuando la carrera comenzaba a declinar.

Pero, por desgracia, los hombres denigran los buenos sistemas, las puras doctrinas. El deporte mismo sufre, hoy, los mismos males que las demás instituciones humanas. El fraude, el profesionalismo desecado, la venta insolente del atleta, la competencia atlética. El *sportsmanship* (no arte y destreza en el deporte como dice el diccionario, sino "sentido estético y noble en el deportista que sabe dominar su abatimiento en la derrota y ofrecer una sincera sonrisa de salutación a su vencedor") se ha metamorfoseado en una máscara hipócrita que esconde el rencor y la mala voluntad... Los Juegos Olímpicos, en lugar de reunir a los atletas del mundo en una tertulia deportiva de comprensión y hermandad, sólo sirven, ahora, para propiciar gestos histrionicos de gobernan-

tes, negociaciones personales y ambiciones burocráticas. Los atletas no son más que fichas en un enorme tablero de intereses creados.

Hoy competirán los deportistas en una justa atlética y se darán la mano después de la contienda... una mano donde, generalmente, circula el rencor... una mano que, mañana, esgrimirá un fusil para asesinar en nombre de una ambición imperialista o un antojo individual, al compañero de competencia.

Benny Lynch, un escocés de Glasgow, conquistó tres títulos en la división mínima, al ganarle a Jackie Brown, en Inglaterra, recientemente. Lynch es ahora el campeón mundial, europeo y británico, de la división *flyweight*.

Esta división carece de interés en América. Únicamente los ingleses, amantes de la filigrana y la velocidad en el boxeo, ofrecen calor a los "mosquitos" del boxeo.

Entre los *bantamweights*—castellero inmediato superior al *flyweight*—hay discordia. En la América, Lou Salica es el monarca... pero a papel, pues Sixto Escobar, el *bantam* horruco, lo ganó recientemente, aunque recibió una decisión adversa. En Europa, Sangchilli, el valenciano, le arrebató el título al panameño Al Brown... aunque en la revista *Gymnasium*, de Panamá, se asegura que Alfonso Teófilo Brown recuperó el título, noqueando a Sangchilli en *bout* de revancha. Esta noticia, no la hemos podido confirmar todavía.

En los *featherweights*, reina absoluto Freddie Miller, el zurdo turista. Los ligeros están presididos por un veterano, Tony Canzoneri. Ross, en los *welterweights*, es supremo, y Babe Risko es el nuevo monarca de los medianos... con el permiso de Marcel Thil, el "abuelito" de París. Bob Olin es el dueño de la división *light heavyweight*, un sector pugilístico que a nadie interesa desde que pasaron a la historia Jack Delaney, Paul Berlenbach y Tommy Loughran. En los máximos, Braddock espera su "instante fatal" con Joe Louis de verdugo.

La América española se interesa por los boxeadores cubanos, justamente cuando nuestro boxeo está en la mayor indigencia!

Con Chocolate de candente interrogación en su pretendido *comeback*, Relámpago Sagüero en retiro, Tunero en decadencia, no hay una sola figura de relieve internacional. Entre los pinos nuevos, no se destaca ninguno con fibra espectacular. Sañerón contrasta con el experimentado de Pincho Gutiérrez sobre la frágil anatomía de Pedro Pablo Cárdenas. El negro de Pincho posee condiciones admirables... pero ¿se convertirá en un segundo Choccolate? ¡Chí lo sa!

Y sin embargo, Lecturer, el primer promotor de Buenos Aires, nos pide urgentemente material de boxeo para su gran Arena Lu-

na Park. Enríque Cambra, de Panamá, nos pide *welterweights*, y de Colombia y Puerto Rico se interesan por nuestras "estrellas" del cuadrilátero... Pero éstas ¿dónde están?

Los boxeadores cubanos cotizables en el momento son: Mario Blanco, Kid Calixto, Kid Juancito, Alex Yanes, Sixto Morales, Joe Coego y Young Herrera. Pero ninguno de ellos puede compararse a los púgiles que ha dado Cuba en otra época: los Chocolate, Black Bill, Charol...

Baby de la Paz, notablemente dirigido por Willy del Pino, está dando que hacer en Panamá. La Paz es un buen boxeador, y posiblemente el mejor *welterweight* que tiene Cuba en la actualidad, pero no es un producto acabado y por ende championable en la estratificación mundial.

Mientras su compatriota sir Malcolm Campbell recibía en

perderán mucho del fervor popular que hoy exhiben en el primer escrutinio, si el Chicago logra ganar el campeonato del circuito Nacional. La predilección de los cubanos por los Gigantes es tradicional. En cuanto a los Yankees, sin la figura de Babe Ruth en su *line-up*, es asombroso que ocupen el segundo lugar.

A continuación ofrezco los resultados del primer escrutinio y un consenso de votación por provincias.

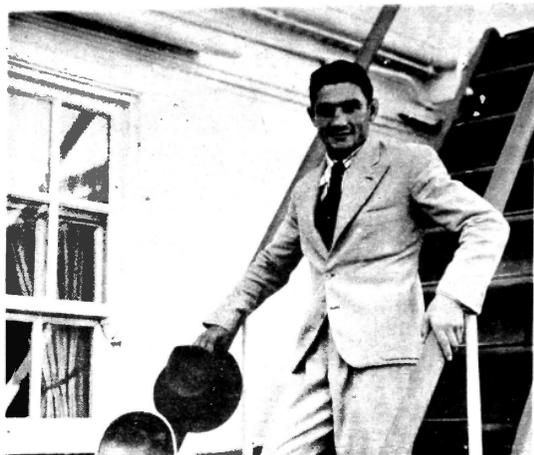
**CLUBS DE LAS GRANDES LIGAS**

**CUPON DEL FANÁTICO BEISBOLERO**

*Stadium Cerveza Tropical*  
Primer escrutinio

Votos

New York, Liga Nacional . 1450  
San Luis, Liga Nacional ... 1359



Mariano ARILLA, que fué uno de los favoritos del público europeo durante algunos años y que ha regresado de una "tournee" por los Estados Unidos. Arilla viene contratado por la empresa Parga-Del Pino y será presentado en la Arena Cristal próximamente. Entre los contrarios se baraja el nombre de Kid Juancito, campeón "bantamweight" de Cuba.

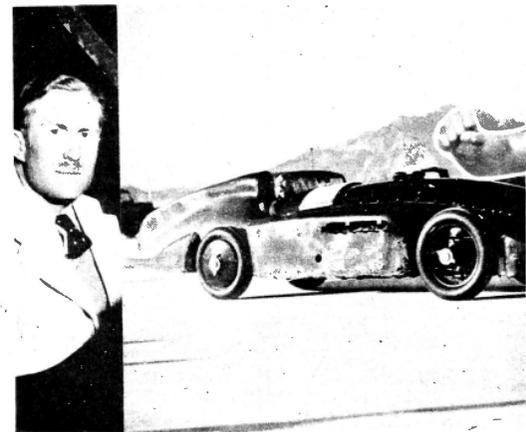
Boston, Liga Americana: mayor votación, Matanzas.  
Brooklyn, Liga Nacional: mayor votación, Remedios.  
Washington, Liga Americana: mayor votación, Regla.

\*

Para hacerle la competencia a la Arena Cristal, Pincho Gutiérrez, el *ex manager* y *manager*—a la vez—de Kid Chocolate, ha mudado sus bártulos—boxeadores, ejército de defensa y esperanzas—al Miramar Garden, de San Lázaro y Prado.

El Miramar fué remozado y techado para exhibiciones de *lawn tennis* con apuestas mutuas, pero el Gobierno no le quiso dar permiso para operar y ahora la coqueta arena de Felo se decide nuevamente por el boxeo profesional, con Pincho Gutiérrez de principal animador.

Como espectador curioso, esperamos el epílogo de esta lucha promotoril. Que La Habana no resiste dos programas de boxeo en una misma noche, es axiomaístico. Es lógico corolarlo, pues, que una de las empresas se llevará el público, y ésta ha de ser la que mejores peleas presente, ya que el público no se entusiasma ante la arena sino ante el programa. Será entonces una contienda de programas.



El capitán EYSTON, inglés, que impulsó una nueva marca en velocidad consistente, timoneando su carro con la ayuda de tres auxiliares conductores, por espacio de veinticuatro horas consecutivas a un promedio de velocidad de 140 millas por hora.

Londres los laureles del triunfo de la velocidad, el capitán George Eyston se dedicó a establecer un notabilísimo récord de resistencia mecánica. Con un automóvil de gran potencia, Eyston (y dos conductores auxiliares), estableció una nueva marca mundial para veinte y cuatro horas consecutivas sobre la salitrosa superficie de Boneville Salt Flats, en Utah. Eyston mantuvo una velocidad promedio de 140 millas por hora, durante un día completo.

Por lo visto, Inglaterra tiene copados los dos factores de la velocidad mecánica sobre la tierra: velocidad intrínseca (pura velocidad) con sir Malcolm, y la velocidad consistente, probada, con el capitán Eyston.

El propósito beisbolero de don Julio Blanco Herrera ha levantado un entusiasta clamor desde San Antonio a Malsi. La Cervecería Tropical ha recibido más de siete mil votos de fanáticos pidiendo a don Julio la importación de casi todos los *teams* de las ligas mayores. Por el consenso de votaciones, los clubs que mayor simpatía gozan en Cuba son los Gigantes y los Cardenales, con los Yankees y el Chicago, de la Nacional, empujando cada día más votos.

Posiblemente los **Cardenales**

New York, Liga Americana	882
Chicago, Liga Nacional	492
Pittsburgh, Liga Nacional	444
Boston, Liga Americana	324
Detroit, Liga Americana	277
Brooklyn, Liga Nacional	130
Washington, L. Americana	70
Cincinnati, Liga Nacional	55
Filadelfia, Liga Americana	11

**Mayor votación de los clubs por ciudades del interior**

New York, Liga Nacional: mayor votación, Cárdenas. Le siguen: central Mercedes (Matanzas) Santa Clara, Pinar del Rio, Guara-bulla, Zaza del Medio y Gülnes.

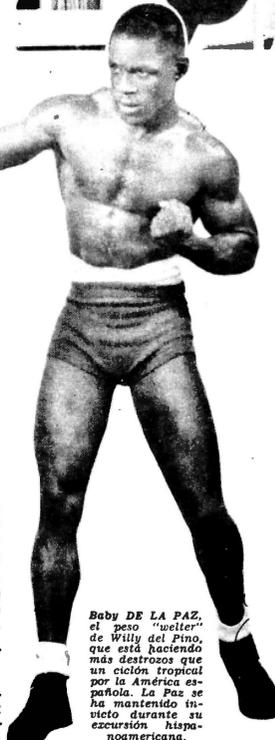
San Luis, Liga Nacional: mayor votación, Marianao. Le siguen: Artemisa, Encrucijada y Santiago de Cuba.

New York, Liga Americana: mayor votación, Ramal Trinidad. Le siguen: Marianao y Santiago de las Vegas.

Chicago, Liga Nacional: mayor votación, Santa Clara. Le siguen: San José de los Ramos, Camagüey, Holguín, Cárdenas y Santiago de Cuba.

Pittsburgh, Liga Nacional: mayor votación, Calbarión. Le sigue: San Antonio de los Baños.

Detroit, Liga Americana: mayor votación, Pinar del Rio. Le siguen: Cárdenas, Santo Domingo, Marianao.



Baby DE LA PAZ, el peso "welter", de Willy del Pino, que está haciendo más destrozos que un ciclón tropical por la América española. La Paz se ha mantenido invicto durante su excursión hispanoamericana.

**CUPÓN DEL FANÁTICO BEISBOLERO**  
**Cervecería "LA TROPICAL"**

PALATINO - CERRO - HABANA

Soy bebedor de sus cervezas "TROPICAL" y "CRISTAL" y HABIENDO LEÍDO EN LA REVISTA "CARTELES", las manifestaciones del señor Julio Blanco Herrera, hechas a su Jefe de planas de Sports, pido a LA TROPICAL nos traiga para principios del año próximo una NOVENA de las Grandes Ligas americanas y mis deseos serían:

Club "....." **SABRÉ CORRESPONDER**  
Nombre .....

Calle .....

Ciudad .....

No se moleste en preguntar...

MEDIAS DE SEDA

cuando Ud. sorprenda unas piernas exquisitamente seductoras. En ellas adivinará el sortilegio de las medias...



Roseland  
Lusta Cord

DE VENTA EXCLUSIVA EN UNA DE LAS PRINCIPALES CASAS DE CADA POBLACION. Hosiery Distributors Corp., Bernaza, 72, Habana

## ¿Asesinó?

(Continuación de la Pág. 40)

La justicia, si la dejan, es la encargada de contestar a esas preguntas...

Una familia rica, pero en desgracia—

No es la primera vez que el nombre de la familia Rogers se ve envuelto en asuntos de naturaleza desgraciada, que han dado a los miembros de la conocida y prominente familia muchos dolores de cabeza. Hace tiempo la hermana de Henry Jr., Millicent, causó una gran sensación en el mundo social fugándose con el conde Ludwig Salm Hoogstraeten, un noble europeo llegado a los Estados Unidos con el decidido propósito de atrapar los millones de una princesa del dólar.

Otro caso de la familia Rogers que motivó muchos comentarios fué la boda del magnate fallecido, con la segunda de sus esposas, Mrs. Basil Miles, viuda de un diplomático americano. Algún tiempo después de la boda, los periódicos hablaron de que se había descubierto que el diplomático referido había muerto en un hospital de Washington en circunstancias muy misteriosas. Mrs. Miles parece que le había asegurado

al coronel Rogers que era noble, hija ilegítima del emperador Francisco José; pero las investigaciones realizadas secretamente por el multimillonario probaron que no sólo no era noble, sino por el contrario de condición muy humilde.

El argentino Ramos disfrutó ahora la enorme fortuna.—

Millicent Rogers tuvo un hijo con el conde Salm Hoogstraeten, pero ello no fué suficiente para retenerla a su lado, y hace algunos años pidió y obtuvo el divorcio que la separó de su esposo. Algún tiempo después la famosa heredera, muy aficionada al tango, conocía en Washington a Arturo Ramos, un argentino que lo ballaba muy bien. Y poco después se anunciaba la boda de Millicent con Ramos, acontecimiento que sorprendió no poco a las damas y caballeros de Long Island y Park Ave.

A raíz de su matrimonio con Millicent, Ramos, apoyado "to the limit" por su padre político, iniciaba en Wall St. su carrera de financiero de altos vuelos. La ocasión sirvió para que los reporteros metropolitanos le hicieran toda clase de entrevistas, y en más de una ocasión—el muchacho parece tener el rubor fácil—le sacaron los colores a la cara. Hoy Ramos es el poseedor legal de la for-

tuna de su esposa, esos cincuenta millones de dólares que fueron, aparentemente, la causa más o menos directa de la tragedia de Downingtown.

## La Verdad...

(Continuación de la Pág. 34)

lleva lo segundo, lo primero tampoco le vendría. Es un asunto de "individualismo". Su persona a la apariencia, por eso, lucirá un poco extraña a los ojos acostumbrados a la moda prevalentemente. La combinación de un sombrero diseñado de modo individual para el arreglo individual del cabello da a la Garbo un aspecto extraordinario, aunque el efecto en sí no lo sea.

P.—Como usted sabe, hay muchos relatos sobre la Garbo escotos por gentes que ni la han visto. ¿Cree usted que esas historias ridículas la mortifican?

R.—Naturalmente hay ciertas historias tan descabelladas, en especial aquellas de imaginarios celos y enemistades, que a cualquier artista indignarian. Creo que a las otras no les presta la menor atención.

P.—¿No cree usted que algunas de las reacciones de la Garbo las inspira el egoísmo.

R.—No lo dudo. ¡Pero pienso que eso es cuestión suya nada más!

P.—¿Tiene la Garbo sentido del humor?

R.—Sí; creo que tiene un terrible sentido del humor. A veces, cierta extravagancia lo caracteriza. En algunos momentos se siente inclinada a hablar de sus observaciones, su vida, y cómo ella piensa. Entonces se manifiesta su agudo sentido del humor.

P.—De todas las películas en

que usted la ha vestido ¿cuáles ropas le interesarán más?

R.—En "Romance", "Reina Cristina" y "Ana Karenina".

P.—Varias veces le han visto ir a las tiendas con ella. ¿Qué es lo que le gusta a la Garbo en esas excursiones?

R.—Se interesa mucho por los brocados antiguos y las viejas telas españolas en madera. Una callejuela española de Los Angeles, la calle Olvera, le encanta, probablemente porque tiene algo del ambiente del Viejo Mundo.

Le gustan ciertos juguettitos... unos créditos pintados o unos conejillos de baratija. Gasta mucho tiempo en decidir cuál es el objeto que prefiere y ante cada objeto se detiene mucho rato.

P.—¿Por qué le permitió a usted la Garbo sacarle una foto vestida como Ana Karenina, si vive en perpetua fuga de los fotógrafos?

R.—Ella sabía que yo estaba muy satisfecho de cierto vestido de organdi que usa en Ana Karenina. Le dije: "Si no fuera usted la Garbo, sacaría una foto de ese traje para mi archivo." Encantadoramente repuso: "Coja su camarita".

P.—¿Es realmente la Garbo una mujer bella?

R.—Lo es, especialmente en un sentido espiritual, de sensibilidad. Creo que sus ojos son extraordinarios y sus pestañas larguissimas. Añado que son reales. Su cuerpo es bello, esbelto y atlético. El mito sobre sus pies grandes es injusto. Probablemente se originó por el hecho de usar ella la mayor parte del tiempo confortables zapatos de sports, pues es una gran andadora. Jamás usa make-up, excepto una línea oscura al borde de cada párpado. Generalmente está tostada por el sol. Posee prendas bienhechas y airoso andar, que debe ser el secreto de sus hábitos de grandes caminatas. Entra y sale de un auto con la mayor agilidad que nunca he visto. Se debe, sin duda, a la gran cantidad de veces que lo ha hecho.

P.—En comparación con otras mujeres con las que usted ha trabajado también ¿es la Garbo en verdad diferente? ¿La cree usted una persona "normal"?

R.—Es, decididamente, una mujer "aparte", porque sigue siendo sencilla, sin afectación de índole alguna. En ningún momento es la actriz, y jamás me ha dado la ilusión de estar con una hasta que en el set, bajo las luces, hace su papel. Tan pronto deja el set es una mujer distinta "porque lo es", que "finge serlo". Nada de misterio, repito, mucha sencillez, pero terriblemente singular, individual, "suya".

P.—¿Cree usted que la Garbo actuaría así de no ser una estrella?

R.—Lo creo, aunque no tan fácilmente, porque tiene el poder de realizar sus deseos en más alto grado, ahora, que si ocupara una posición menos prominente en la vida.

P.—¿Significa mucho la amistad para la Garbo?

R.—Algunas veces pienso que, como vive tan aislada, no necesita de más nadie. Pero creo que puede ser un gran amigo, siempre que la otra persona se ajusta a su particular criterio de la vida.

P.—¿Estimará la Garbo que usted ha hablado demasiado sobre ella al responder a este cuestionario?

R.—No tengo la menor idea. Pero entiendo que al contestar algu-

Catarros y resfríos necesitan atención inmediata. Córtelos en una noche con GROVE

BROMO QUININA



mas de las preguntas que continuamente se me hacen sobre ella, contribuyo a deshacer muchos malentendidos creados en torno a la personalidad de la Garbo y que últimamente han sido explotados fuera de todo límite. Demuestro que ella es un ser humano con derecho a vivir su vida a su modo... sin importarle si ello le gusta a Mary Jones o a Mary Smith... ¡Y eso es lo que importa!

## Carta.

(Continuación de la Pág. 34)

en mayoría pertenecemos — los "encorbatados" como los llamaba yo recientemente en una carta privada—lucha hoy a la desespejada por la continuación de su predominio en Cuba. Pero esa lucha, a la vez interna y de defensa colectiva, donde todas las armas y todos los medios se proclaman lícitos, más parece suicidio. ¿No te recuerda nuestro "caso" el de esos pobriticos niños tarados que se matan en algún frenesí, porque no se les deja realizar sus caprichos?

"Esa clase "encorbatada" nuestra—permíteme seguir copiando de mi citada carta—no tiene otra excusa, en mi sentir, que su origen y formación coloniales. Son los Leonarditos Gamba, los hijos de negreros y mayoreales, que aprendieron de sus madremitas blancas el menosprecio al trabajo y la admiración por el plutismo, y al derroche. Tuvieron un momento histórico de gloria en las guerras de independencia, con la de su insignificante minoría que seguía a los Aguilera, Céspedes y Agramonte, y más tarde a Martí. De 1899 a la fecha, sin embargo, toda la vergüenza de Cuba es suya. Para cinco o diez negros envejecidos, para uno o dos blancos de la admiración, nuestros "encorbatados" fueron y son, proclenados por la República, pueden contarse hasta cien blancos de dl número cien y cien madres cubanas, de las listas de Fontanills, que debleran responder por este sangriento desastre de hoy".

"Esa clase—explicaba en mi carta—no vivió jamás nuestra República con amor ni espíritu de sacrificio. Nuestros "encorbatados" fueron y son acérrimos yanquistas e intervencionistas, a pesar de no conocer de los Estados Unidos otra cosa que sus tiendas y cabaretes. Combatieron o explotaron los partidos liberales, sus trajeron a sus hijos de las escuelas públicas por horror al negro o la negrita; entregaron sus rebajas al "promotor" yanqui, a cambio de dejar Europa y países por los "lobbies" de los hoteles caros de New York; construyeron rascacuerias residencias en el Vedado; compraron automóviles y joyas; pagaron cincuenta pesos por ver a Caruso en "maillot"... todo esto a nombre de la Cultura, con mayúscula. Y dejaron a la República sin dinero ni banca propia sin marina mercante, sin estadísticas, y sin casas escuelas ni una biblioteca pública... pero con un gran Casino de la Playa, espléndidos edificios sociales y la lotería nacional como únicas instituciones perdurables. Endiosaron, por último, al Animal; lo explotaron mientras estuvo trayendo dinero de los Estados Unidos; fueron incapaces de financiar y organizar una verdadera revolución en contra suya cuando le volvieron las espaldas; delegaron en un politiquillo extranjero la facultad de organizar el nuevo gobierno, a la



**VISITE A SU DENTISTA POR LO MENOS DOS VECES AL AÑO**

# COLGATE ES ANTISÉPTICO, PROFILÁCTICO Y NO IRRITANTE

DR. EMILIO ORTEGA

Dentista del Dispensario Dental de la Scria. de Sanidad, dice...

"Todo dentista de reputación y buena fe debe recomendar a sus clientes un dentífico que sin dañar el esmalte del diente sea antiséptico, profiláctico y no irritante: estos requisitos se obtienen usando la pasta dental Colgate".

La pasta Colgate es tan recomendada porque contiene el mismo ingrediente purificador que usan los den-

tistas. Limpia y hermosa los dientes. Su sabor delicioso refresca la boca, perfuma el aliento.

Compre hoy mismo un tubo grande de Colgate por 20 cts. Use Colgate con constancia por la mañana y por la noche. Luego, admira con placer el nuevo brillo de sus dientes limpios y blancos. Note cuán puro y perfumado queda su aliento.

Sintonice la Hora COLGATE todos los lunes, jueves y sábados, de 6 a 7 p. m., por las estaciones de onda corta C-O-C 6010 kilociclos y de onda larga C-M-W 600 kilociclos y C-M-C-F 815 kilociclos.

caída del tirano; combatieron el ensayo revolucionario, másculo e históricamente oportuno, de Grau San Martín como jamás lo hicieron contra el gobierno de Weyler o Machado; le impusieron al coronel Mendieta su formidable compromiso de hoy, y yo lo tienen de "Hombre fuerte"...

Ante esa realidad de hoy, mi querido José María y compañero articulista de CARTELES, ¿qué podemos hacer "los hombres de pensamiento y de espíritu"? ¿Cómo enderezar nuestra precaria acción para hacer de esa "masa amorfa" que es nuestro pueblo (y así lo vi yo hace 20 años; recuerda mi "Manual del Perfecto Fulanista") una energía "que destruya todo el ayer, no como fuerza ciega, sino como un impulso renovador, que sustituye y crea"?

Resisto a leer en tu viaje, José María, una respuesta anticipada. Porque mi ilusión es la de volver a Cuba pronto, y trabajar, hacer algo...

CARTELES. por su parte, tampoco da la fórmula viable...

Acaso haya quien la tenga. ¿Habrá que rechazarla también, por "paradística"?

Recibe un abrazo, con el viejo cariño y la constante admiración de tu amigo

José Antonio Ramos.

## Cómo Crece...

(Continuación de la Pág. 22)

bre de "El Cometa de California". Se trata de un hombre de tamaño corriente, pero que a pesar de ello es capaz de darle a una bola de tenis con tal fuerza, que ésta va zumbando por el aire como si fuera una bala. Cuando un adversario logra parar esas bolas con su raqueta, ésta se le cae invariablemente de las manos. Mr. McLoughlin, debidamente entrenado, hubiera sido digno de las Cruzadas.

El gimnasio fué invención de los griegos, los primeros que tuvieron soldados bien armados. Los padres griegos ponían al ser-

vicio de sus hijos pedagogos que no solamente mejoraban sus conocimientos mentales, sino que también, y muy especialmente, ellos ponían al corriente sobre los secretos, terriblemente duros, del gimnasio. Ello hizo posible que uno de esos discípulos aventajados, tras de ayudar por todos los medios a su alcazar a derrotar a las hordas persas en Maratón, ejercicio que acaso hubiera matado a un soldado moderno, corriera 25 millas, cargado con su armadura, para llevar a Atenas la noticia de la victoria.

Los griegos, mandados por Alejandro el Grande, conquistaron toda aquella parte del mundo que les pareció vallosa, pero sus hijos, "ablandados" por la prosperidad, fueron una presa fácil para los romanos, la primera nación de su tiempo que practicó a fondo los ejercicios militares. Ellos fueron los primeros que llamaron "ejército" a las fuerzas armadas.

Tras de haber conquistado el mundo, la historia de los griegos se repitió en los romanos, y hacia el fin de su imperio se habían—según Gibbon—"ablandado" tanto que ya no podían actuar proplamente bajo el peso enorme de ruer armaduras, por lo cual acudieron al campo de batalla sin ellas.

Se cree que los griegos eran de un tipo mayor cuando combatieron en la guerra de Troya, que cuando el gran Alejandro los llevaba a la victoria. La razón de tal creencia consiste en que en los días de la gesta cantada por Homero, los griegos no habían

comenzado a combatir en tierra, sino que apelaban a las embarcaciones y las praterías para sus grandes hechos. Las naciones marítimas, con algunas excepciones tales como Portugal, han producido siempre un tipo grande de hombre. Los piratas de Viking han sido descritos como hombres enormes que aterrizaban a los que por primera vez los veían, los esqueletos hallados en Groenlandia, prueban que muchos de ellos medían más de seis pies. No eran lo suficientemente grandes para haber causado sensación en nuestros días, pero si la causaban entre los pequeños habitantes de Europa que atacaban. También en los días de David y Goliat, cualquier hombre de seis pies les parecía un gigante a las pequeñas gentes de entonces.

Las viejas legiones celtas de Britania, compuestas de marineros y pescadores, además de campesinos, estaban formadas por hombres grandes, al decir de los romanos de César. Sin embargo, los pequeños romanos tuvieron poco trabajo, en batalla, frente a sus gigantescos rivales. Recientemente fué descubierta una tumba con el esqueleto de una mujer que se cree que fué Boadicea, la heroica reina britana que se rebeló inútilmente contra los romanos. Si el esqueleto es de la citada dama, se trataba de una reina de más de seis pies de estatura. Hoy, por supuesto, no resulta raro encontrar mujeres de ese tamaño, ni siquiera hermanas gemelas y bellas como las actrices Monna y Vanna Macbeth.

### NOMBRES DE LOS NIÑOS PREMIADOS CON ENTRADAS PARA LA TANDA INFANTIL EN EL TEATRO NACIONAL

El domingo próximo a las 10 a. m. hay una función dedicada a los niños en el teatro Nacional. El programa es espléndido. Los niños se divertirán mucho. Los billetes premiados son los siguientes: Antonio Arroyo; Noemi García; Arturo Alonso; José Torres; Ocellita Millás; Concha Carreras Hernández; María Rosa Cosío; Rodolfo Nodarse; Yolanda Hernández e Hildita Pino B. Los niños premiados pueden pasar o enviar a algún familiar con una cartita del interesado por la redacción de CARTELES, el sábado próximo antes de las 12 a recoger sus entradas.

Los que no la recojan a esa hora, no tendrán derecho después a reclamarlas.

# MUJERES CASADAS

Vag-ol es el producto antiséptico seguro e inofensivo que usan las señoras prevenidas que las circunstancias no les permiten tener ajuques; instantáneo de usar; no requiere experiencia. Nada de lavados ni métodos incómodos e impropios, no siempre seguros. Los médicos recetan Vag-ol (por algo es!) Los hombres también deben saber del Vag-ol para que sepan aconsejar a la mujer. Detalles en el envase. De venta en Droguerías Sarra, Johnson, Danhauser, Farmacia Americana, etc. De no encontrar Vag-ol en su localidad, escribanos directamente. Mándenos 3c. en sellos nuevos de correos; describa bien claro su nombre y dirección completa.

**VANIVOL Co. Depto. 24.**  
15 WILKINSON AVE.  
JERSEY CITY, N. J., E. U. A.

Los rusos, grandes, blandos y hasta la revolución bolchevique bien alimentados, fueron derrotados con asombrosa facilidad por los pequeños y delgados japoneses, cuya inferioridad física parece deberse a los trabajos y mala alimentación que les son característicos.

El mayor enigma sobre una raza grande, nos lo proporciona la desaparición del gigante cavernario conocido como "el hombre de Cro-Magnon". Sin que se sepa de dónde saliera, esa especie de hombres enormes, de más de seis pies de estatura y con un cerebro mucho mayor que el del hombre blanco de la actualidad, vivió en

Europa hace más de 100,000 años. Ese cerebro grande debió proporcionarles la manera de exterminar a los hombres más pequeños que les precedieron, y acaso les enseñó también la manera de vivir una vida fácil y abundante que, a su vez, pudo haber sido la causante de su gran desarrollo. Pero a pesar de ello, esa raza privilegiada desapareció de pronto, y fué suplantada con toda rapidez por otra de hombres pequeños con cerebros normales. ¿Se volvieron "blandos" esos hombres grandes, sin deseos de pelear, o los venció la astucia de los pequeños que se organizaron contra él a la manera de los lobos contra los búfalos?

Los hijos de los campesinos y artesanos en la Edad Media no sustentaban esperanzas de llegar a convertirse en caballeros, y por ello no fueron sometidos al entrenamiento riguroso de los nobles, pero sí sufrieron de otros males peores. Los trabajos forzados que habían de padecer toda la vida, comenzaban tan pronto como tenían edad para ser útiles. Incluso los hijos pequeños de los ricos usureiros no escapaban sin su parte de trabajo, y en vez de jugar se dedicaban a levantar y mover de todos los modos bolsas cargadas de monedas de oro. El propósito de tal trabajo consistía en que, una vez extraído de las monedas todo el polvo de oro posible, las bolsas eran quemadas, derritiéndose el metal adherido a ellas, que era utilizado por el usurero sin que las monedas, naturalmente, perdieran nada de su valor

Mientras los hombres de las clases trabajadoras acudían a su penoso trabajo en poblaciones y campos, las mujeres tenían que atender a un trabajo que las de ahora no podrían realizar en las 24 horas del día. Tenían que cocinar con agua que habían de sacar de un pozo. Tenían que hacer todas las operaciones que hoy corresponden al carnicero y el bodeguero. Y habían de confeccionar, también, toda la ropa de la familia, entendiéndose por ello todo el proceso de su fabricación, que en una prenda de lana suponía quitársela del lomo a un carnero para llevarla a la espalda del marido.

Además de todos los trabajos rutinarios, en las familias había siempre algún enfermo al que había que atender y curar. Y la única manera de que una mujer pudiera hacerle frente a tanto trabajo era haciendo partícipes de él a los niños de la familia. No había escuelas a que atender y cuando los mayores creían que el trabajo era excesivo, los más pequeños sufrían las consecuencias. A la edad de doce años, los muchachos iniciaban la esclavitud de los padres, lo mismo en los campos que en las ciudades. El barbero arreglaba los huesos rotos y cosía las heridas, y las gatas no eran necesarias más que en muy pocas ocasiones, ya que casi nadie sabía leer y escribir. Y tenían que sufrir toda clase de enfermedades, incluyendo las terribles viruelas, de las que casi nadie escapaba. Tan inevitable se estimaba la mortal y asquerosa enfermedad, que mucha gente exponía a sus hijos pequeños al contagio, para que en esa edad favorable escaparan de ella... si no falleaban en la prueba. Los caballeros y señoras viajaban en un cabalgadura o un carruaje, y el trabajador y su familia caminaban siempre a pie, llevando a sus espaldas—cuando de viajes se trataba—todas sus pertenencias.

Debido a esas calamitosas circunstancias, una considerable porción de las familias numerosas y pobres moría en una época temprana. Los que llegaban a la madurez casi siempre eran pequeños, pero fuertes como el hierro y con más vidas que un gato. Ambas cosas les eran muy necesarias, como se podrá comprender.

## ¡Página 26!

(Continuación de la Pág. 26.)  
tiempo", que el programa se cumplió, con la sola excepción de haber sustituido Federico García Ramis en el discurso inaugural a López Prieto; que los señores Saturnino Martínez, José Martí, J. G. Zamora, Luis V. Betancourt, Pedro Coyula y otros "leyeron poesías y pronunciaron discursos llenos de ideas patrióticas y liberales", y que "las poesías de los señores Gabriel Zénguey, Antonio Sellén, Fernando Urzals y Enrique José Varona fueron leídas por individuos de la directiva".

Pero, sobre este discurso, el único pronunciado por Martí en el Liceo de Regla, tenemos, además de la crónica de Coyula, el relato verbal que sobre el mismo hizo a nuestros amigos los señores Vicente Lamelas, actual presidente del Liceo, y Francisco Sentí, vocal del mismo, don E. de los señores Coyula, hermana del periodista don Miguel y sobrina de Pedro Coyula, la que, a pesar de sus 75 años, guarda en

su memoria recuerdos, para ella gratísimos, de aquella velada, a la que asistió, y del discurso de Martí.

Ella reafirmó a nuestros amigos reglanos que expresamente la visitaron en solicitud de datos esclarecedores de las actividades de Martí en aquella villa, la impresión que a nosotros nos produjo la crónica de su tío, en *La Patria*, declarándonos que "el discurso de Martí constituyó el número más esperado del programa". También recuerda la venerable matrona que esa noche llovió torrencialmente, y que por ello hubo un poco de decaimiento en el ánimo de los cubanos, pues se pensó que el estado del tiempo podía impedir la presencia de Martí en la fiesta, pero aquél, desafiando los elementos, ocupó su turno en la tribuna, sin que doña Dolores pueda explicarse cómo fué Martí a Regla esa noche. El desastroso estado de los caminos, la imposibilidad de hacerlo por mar, le hacen pensar como una hiperbole, que tuvo que hacer el viaje a pie, aunque ella no quiere que se consigne esto como una verdad, sino como un supuesto. Recuerda, por último, doña Dolores Coyula que Martí en su discurso exaltó el civismo de los reglanos y su patriotismo, y ponderando el cariño que le había inspirado Regla, dijo: "No sé qué tiene este pueblo que sus calles son empedradas y parece que de ellas brotan flores", y hábilmente indicó a los cubanos la necesidad en que se encontraban de unirse y de luchar.

Mas, ¿por qué asistió Martí, no obstante la inclemencia del tiempo, a esta fiesta inaugural del Liceo de Regla? ¿tomó parte en ella? ¿Quién lo impulsó a concurrir a ese acto?

Todo esto lo veremos en nuestras próximas Páginas.

## Buenas...

(Continuación de la Pág. 31)

ferenciará con el coronel Zadock, la cabeza de la compañía, y con varios banqueros que parecen haber adquirido, de alguna manera insidiosa, considerable influencia en el negocio. Mr. Blatz espera regresar el miércoles y dejó dicho que esperaba verme en una próxima conferencia que se celebrará ese día a fin de discutir todo lo relacionado con la película de los tractores. Como usted ve, sólo me queda un camino: esperar al miércoles.

Mientras tanto, tengo muchas cosas de que ocuparme. Esta mañana, con ayuda de una cuadrilla de mecánicos, del departamento de producción, descargué los tractores y gradas, que fueron dejados por el ferrocarril en un desviadero próximo, y los conduje a los estudios.

Esa tarde visité a cierto número de personas que están relacionadas con la próxima película y traté de ganármelos para que apyaran mis ideas en la revisión del argumento. Quería tenerlos de mi parte, a fin de que me apoyaran, cuando presente mis planes a Mr. Sam Blatz, el próximo miércoles. Mis esfuerzos, desgraciadamente, no tuvieron buen éxito.

La primera persona a quien entrevisté fué Mr. Butler Connolly, estrella de la película. Le encontré a poca distancia de los estudios, contemplando un lujoso *bugalo*, que hace poco construyó, y que está en proceso de ser

## Sus más Ricos Tesoros



Los especialistas de belleza establecen la necesidad de armonizar el tono del arbol con el del creyón de labios y ambos con el aspecto personal de cada rostro, para lograr la naturalidad; lo que únicamente se consigue con

### CREYÓN Y ARREBOL MICHEL

que acentúa su belleza propia, dándole la sedosidad de melocotones en sazón.

Por su permanencia son los más económicos y por su belleza y fragancia únicas despiertan las ansias incontrolables del deseo. Si usted quiere casarse, use

### CREYÓN Y ARREBOL MICHEL

Los Polvos sueltos y compactos, la Sombra para ojos y el Cosmético para cejas y pestañas tienen la misma insuperable calidad que el

### CREYÓN Y ARREBOL MICHEL

GUSTAVO E. MUSTELIER  
APART 961—BARBARA

MICHEL COSMETICS, INC.  
NEW YORK

## HODA MICHEL

Todos los días de 5 1/2 a 6 P.M. por la CMQ en 840 Kc. Programas extraordinarios los domingos con artistas de renombre.

trasladado hasta los terrenos de la Zaddock Pictures, Inc. desde otros estudios en que trabajó con anterioridad. Parece que toda estrella que se precie debe poseer un *ungalow* para irlo trasladando de compañía en compañía, a medida que va firmando nuevos contratos. Cuando llegué a su lado, el *ungalow* de Mr. Connolly venía por los alrededores de los pozos petroleros, situados en las faldas de colina que se encuentran a un lado de las propiedades de la Zaddock. Lo arrastraban lentamente, con grandes trabajos, por medio de cables, poleas y guinches.

Este sistema anticuado me dió una maravillosa oportunidad. Después de explicarle los cambios que yo deseaba hacer en la próxima película, le ofrecí traer mis tractores y darle una espléndida demostración. Le dije a Mr. Connolly que le iba a trasladar el *ungalow* con tanta velocidad, que tendría necesidad de sujetarse el sombrero para que no se lo llevara el aire y, a la vez, le daría una idea del efecto sensacional que produciríamos con el espectacular *climax* del traslado de la casa, en la película. Pero Mr. Connolly no quedó impresionado.

—No le permitiré que toque mi *ungalow*—me contestó.—Y es más, cuando regrese Mr. Sam Blatz le veré para exigirle que retire de la película todas las escenas en que aparezcan los tractores.

—Pero, Mr. Connolly—le dije los tractores constituyen el alma de la película. Será lo más interesante.

—Ese es, precisamente, el problema—saltó molesto.—El público se dedicará a contemplar los tractores y no prestará atención a mi trabajo. Y la película será un desastre.

—¡Oh, ya veo!—concluí. Y en verdad que comenzaba a ver demasiado claro lo que tenía el hombre metido en el cerebro. Sabía que los tractores constituirían un *hit* y teme que le roben el triunfo. No pude discutir ni vencerle, porque el hombre es duro. En vista de la inutilidad de mis esfuerzos, le dejé y me fui a ver al director de la película.

El director tenía una idea completamente opuesta a la de Mr. Connolly, pero tan desastrosa para mí como la del actor. El director cree que los tractores son aparatos de movimientos muy lentos, que restarán viveza a la película y me aseguré que los había visto en acción por la mañana, cuando llegaron a los estudios y estaba dispuesto a cortar de la cinta todas las escenas de los tractores. El hombre se tan cerró como la estrella y tuve que abandonar por segunda vez mis esfuerzos.

Mi próxima y última visita fué al *manager*-productor, que tiene a su cargo el equipo de los estudios. Este tipo no tardó en decirme que iba a aconsejarme a Mr.

Blatz que cortara todas las escenas de los tractores por exigir *sets* muy costosos o viajes no muy ruidosos. Y me resultó tan estúpido como Mr. Connolly y el director.

Pero no crea que estoy descorazonado. Mr. Sam Blatz es el jefe. Ya me ha dado pruebas de su inteligencia y de su aprecio por los tractores, llegando a un acuerdo para el empleo de las máquinas. Como consecuencia, contemplo el futuro con la mayor confianza. Cuando vea a Mr. Blatz en la conferencia del miércoles, estará preparado para presentarle mis ideas de manera tan clara, poderosa y convincente que estoy seguro que seguirá mis consejos. Así, la ignorante oposición de tipos tan imbéciles como la estrella, el director y el *manager*-productor, de nada valdrá. Y la película se producirá en forma tal que no sólo resultará un triunfo artístico para la Zaddock Pictures, Inc., si que también una propaganda de valor incalculable para la Earthworm Tractor Company. Su yo, entusiasmado como nunca, Alexander Botts.

\*  
Telegrama

Earthworm City, Ill.  
septiembre 13 de 1934.

Alexander Botts,  
Hollywood Plaza Hotel,  
Hollywood, Calif.

Nuestro abogado cree que su préstamo de los tractores a la compañía de películas infringe el Código de la NR, pero como siempre no está muy seguro. De todos modos es completamente contrario a nuestra política. Notificaré a Mr. Blatz que debe comprar los tractores y gradas y pagarlos. Si rehúsa se llevará usted todas las máquinas y las entregará a consignación a nuestro agente en Los Angeles para cualquier venta futura. Regrese inmediatamente a Earthworm City pues el trabajo en su oficina se está acumulando.

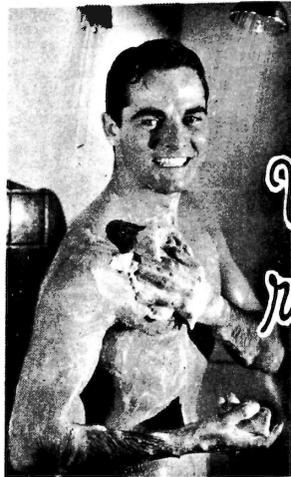
Earthworm Tractor Company,  
Gilbert Henderson, presidente.

\*  
Hollywood Receiving Hospital  
Hollywood, California

Jueves por la tarde, 13  
de septiembre de 1934.

Correo aéreo.  
Mr. Gilbert Henderson,  
Presidente,  
Earthworm Tractor Company,  
Earthworm City, Illinois.

Querido Henderson: Mi dolorosa misión es reportarle que he sido súbitamente aplastado por una serie de trituradores e increíbles desastres. Su telegrama me fué enviado hasta aquí, mi nueva dirección, pero, en la situación actual, de nada vale. No puedo hacer una sola de las muchas cosas que me ordena. Y ni siquiera pue-



Un baño  
reparador

Devuelva a su cuerpo  
las energías perdidas,  
refrescando su piel.  
BÁÑESE CON PALMOLIVE.

AL finalizar el día, cuando se regresa al hogar extenuado por el trabajo y el calor sofocante del verano, ensaye este baño reparador.

Friccione todo su cuerpo con una abundante espuma de Jabón PALMOLIVE y notará como los aceites de palma y oliva que componen este magnífico jabón, refrescan todo su cuerpo, limpiando al mismo tiempo los poros. Enjuáguese después con bastante agua fresca y séquese bien. Este sencillo procedimiento renueva las energías y hace experimentar en todo el cuerpo una agradable sensación de frescura y bienestar.

EL Jabón Palmolive está hecho de la *mezcla secreta* de los aceites de palma y oliva, certificado por los mejores especialistas del mundo entero como el jabón ideal para la frescura de la piel. Deje que PALMOLIVE reintegre a su cuerpo las energías consumidas por el trabajo diario. Compre 3 pastillas que solo cuestan 20 cts. y comience a ensayar HOY MISMO este baño reparador.



Sintonice la Hora PALMOLIVE todos los lunes, jueves y sábados, de 6 a 7 p. m., por las estaciones de onda corta C-O-C 6010 kilociclos y de onda larga C-M-W 600 kilociclos y C-M-C-F 815 kilociclos.

Las Cintas negras de las envolturas del Palmolive, sirven para participar en los famosos Concursos "JABÓN CANDADO"

do hacer una sola de las cosas que deseo personalmente. No puedo seguir aquí, para ayudar a la confección de la película de los tractores, porque no vamos a tener película de tractores de ninguna clase. No puedo volver inmediatamente a Earthworm City, debido a que me encuentro en el hospital con un tobillo fracturado. Y no puedo devolver los tractores y las gradas, porque no hay tales tractores ni gradas. Han dejado de existir como tales. De modo que lo único que puedo hacer es permanecer en cama y escribirle una relación detallada de la increíble combinación de catástrofes que ha acabado con todos mis bien trazados planes.

El primer golpe descendió sobre mí ayer por la tarde, en la conferencia sostenida en las oficinas de Mr. Blatz. Todas las personas relacionadas con la película de los

tractores estaban presentes y todas estaban preparadas para presentar sus propias ideas sobre el problema. Pero nos quedamos sin aire antes de comenzar, cuando entramos que Mr. Blatz había regresado de New York saturado de nuevas y ridículas ideas.

Mr. Blatz nos informó que los poderes financieros que respaldan la compañía lo que necesitan por el momento es algo que produzca muchos reales en las taquillas. Y han llegado a la conclusión de que lo mejor para lograr sus propósitos es hacer una película que cueste mucho más que cualquier otra hasta el día producida, en toda la historia del cine. La idea, si es que se le puede llamar tal, consiste, al parecer, en vez de hacer veintiseis películas ordinarias que costarían dos o trescientos mil pesos cada una y que produ-

(Continúa en la Pág. 50)

LOS MÉDICOS LO RECETAN, LOS ENFERMOS LO ALABAN

CUAJANÍ JORDÁN

PUES ES LO MEJOR PARA CURAR

ASMA, CATARRO, BRONQUITIS

# Salud y Belleza

A cargo de la **Dra. María Julia de Lara,**

Médico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana; ex asistente del Profesor Heynemann en Eppendorf (Alemania); y de los Profesores Brindeau y Noël en París (Francia).

## ¿COMO INFLUYEN LAS VITAMINAS?

*Las fuentes de vitamina B.—Sus relaciones con el sistema nervioso y con el proceso del crecimiento.—Su influencia en la apariencia marchita de la piel.—¿Son indispensables las vitaminas para lograr la descendencia?—La belleza maravillosa de Gertrude Michael, destacada actriz de la Paramount y las fuentes vitamínicas.—(Observaciones propias y experiencias personales captadas por la doctora Lara en su viaje de estudio por las naciones más adelantadas del centro europeo).*

**¿CÓMO?** Las vitaminas, esas substancias maravillosas ¿son capaces de influir hasta en la posibilidad de la descendencia? Por lo menos en algunos de los casos en los cuales se quiebra el anuncio de la visita de la cigüeña—con su preciosa carga del hijo que amorosamente esperamos—habría que pensar en la insuficiencia de la vitamina que hace posible la perpetuación de la vida en el planeta?

Se sabe por los últimos estudios de MacColum que la vitamina B influye decisivamente en las condiciones del sistema nervioso y en el proceso del crecimiento. El beriberi y otras enfermedades de carencia son buena prueba de ello. Se conocen también las fuentes ricas en vitamina B. Todas las células de las capas de aleurona de los alimentos vegetales. Las legumbres, las judías, los guisantes, las lentejas contienen en abundancia la vitamina B. En el reino animal, el hígado, el riñón, los sesos.

Veá la artística foto de Gertrude Michael, notable actriz de la Paramount. Las uvas jugosas que acarician sus manos marfilneas, los aromáticos limones y las rubias esferas de las naranjas que se acomodan en la cesta pintoresca, rico venero son del manantial inagotable que subviene a las necesidades de la vitamina B. El jugo de naranja fresca, cruda, según las investigaciones de Chick y Dallyell representa no sólo un alto valor en cuanto a la vitamina B, sino la mayor concentración hasta hoy conocida de esta vitamina C. Referida a la cantidad que significa el zumo de limón que simboliza cien, contiene nada menos que una cantidad que llega hasta mil. En próximos artículos se estudiará la enorme importancia que esta vitamina reviste en el esportio. Adelantemos solamente que influye decisivamente en el olor ofensivo del aliento y en el aspecto quebradizo y marchito de la piel. Este aspecto como descamado del cutis, en el cual las células se desprenden en forma de pequeñas escamas, restándole frescura, parece, asimismo estar en relación con la deficiencia de dicha vitamina.

En la leche, indiscutiblemente



He aquí la artística foto de Gertrude MICHAEL, destacada actriz de los estudios Paramount. Las uvas jugosas que acarician sus manos marfilneas, los aromáticos limones y las rubias esferas de las naranjas que se acomodan en la cesta pintoresca, rico venero son del manantial inagotable que subviene a las necesidades de la vitamina B. Léase en el presente artículo cómo influyen las vitaminas en la frescura del cutis en el logro de la anhelada descendencia.

nuestro primer alimento, se encuentra en grandes proporciones la vitamina B, perfectamente soluble en agua. Habida cuenta de su gran importancia en el organismo ¿se comprende la soberana herejía que significa mantener prohibida de la ración alimenticia?

Pero por interesantes que sean estos aspectos de la influencia vitamínica no lo son tanto como los recientes descubrimientos de Evans y otros médicos sobresalientes, en cuanto a la influencia de la vitamina E en los casos de

esterilidad y en los de aquellas maternidades que ven malogrado el fruto de sus amores, antes de llegar la época del alumbramiento.

Los experimentos minuciosamente observados demuestran que la vitamina de la descendencia no se encuentra en la leche. Las ratas sometidas a un régimen exantante hasta quedar completamente estériles. La levadura de cerveza, la del pan y el aceite de hígado de bacalao—muy ricos manantiales de otras vitaminas—no dominan el trastorno. Parece como si la vi-

vitamina E favoreciera el desarrollo y el funcionamiento de los sistemas y aparatos que presiden la procreación.

Este nuevo hallazgo de la ciencia médica, ¿no ilumina con luz esplendorosa acerca de los oscuros problemas de eso tan importante que significa la fertilidad eugénica? Y la multiplicada riqueza de medios de que la Naturaleza se vale para hacer eterna la vida, ¿no indica que la vitamina de la descendencia, debe estar generosamente prodigada por todos los sitios del orbe?

A cargo de la Dra.  
**Maria Julia de Lara,**  
**Médico Cirujano.**

1.895.—**PARISINA, La Habana.**—Su templanza es genialmente normal. Solo puede usar perfumes muy finos y delicados. Mezcle preferentemente esencia de rosa, con esencia de ylang-ylang y un poco de esencia de los perfumes—y esencia de azucena.

1.896.—**LUCÉCITA, La Habana.**—Para disminuir la angustia se necesitan más datos de los que usted envía, señorita. Remita franqueo.

1.897.—**ESPERANZA, La Habana.**—Remita franqueo para constarle en privado. Por aquí no puedo hacerle.

1.898.—**FLOR MARÍA, Puerto Rico.**—El Cuadro de Sierbro mucho que haya mejorado tanto con mis indicaciones. Continúe con el mismo plan dos meses más. Me avisará para que le envíe el cuadro de las glándulas.

1.899.—**M. B. Barrancadero, Baracoa, Prov. de Oriente.**—Puede obtener lo que desea.

1.900.—**UNA DESENCANTADA, Caibarien.**—El olor ofensivo del aliento puede tener muy variados orígenes. A veces contribuyen dos o más causas a mantenerlo. Remita datos personales: peso, talla, funciones digestivas, si padece o no constipación, estreñimiento o lo contrario, etc.

1.901.—**R. M. C., La Habana.**—Acabo de recibir su franqueo, seguida tendrá la información solicitada.

1.902.—**CORAL TRISTE, La Habana.**—Como se complicó, envíe franqueo para la constatación privada.

1.903.—**LA ESPERANZA, Oriente.**—Próximamente saldrá en CARTELES, sección de Belleza, un artículo sobre las manchas del cutis. Remita franqueo.

1.904.—**DOSDADA, Camagüey.**—La relación de las grasas que usted me hace se sino por medio de la disminución de la cantidad de grasa. Remita franqueo.

1.905.—**M. M., Santa Clara.**—Complicada. Remita franqueo.

1.906.—**VOLETA, La Habana.**—Si puede hacer desaparecer el olor ofensivo del aliento sea en tan pequeñas como usted las describe, sin necesidad de la cirugía estética. Remita franqueo.

1.907.—**KETTY, Oriente.**—Remita franqueo.

1.908.—**A. L., La Habana.**—Para obtener los informes que usted desea sobre la cirugía estética necesita remitir franqueo.

1.909.—**UNA ANGIUSTADA, La Habana.**—La constipación y el olor ofensivo del aliento suelen estar íntimamente relacionados. Remita franqueo.

1.910.—**M. G., Santa Clara.**— Remita franqueo.

1.911.—**M. O. DE M., Yaguajay, Prov. de Santa Clara.**—secreción anormal en las niñas de 8 o 9 años puede tener muy variado origen. Algunas veces son los germenos banales que se desarrollan debido a la disminución de la resistencia del organismo a las infecciones seculares a veces de carácter específico. Por lo pronto déle baños de mar a su niña, vida higiénica, mas frías y ensaladas frescas al día. En privado. Remita sus indicaciones.

1.912.—**DIANA, La Habana.**—Muy contenta de haberse sido útil. Sus preguntas serán contestadas próximamente.

1.913.—**F. E., Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.**—Esa secreción anormal, a veces sanguinolenta, independiente de la visita mensual, tiene gran importancia pronóstica. No importa que usted sea soltera.

1.914.—**ESPERANZA, Mariano, La Habana.**—Su visita constante de un año y medio, franqueo. Eso por lo a la micción acompañado de estreñidas fugaces en la vista así en relación con sus condiciones físicas. Haga un cuadro completo y envíeme el resultado. Por lo pronto no coma carne ni huevos. Tome al día tres veces una cucharita de café. Ya he recogido la muestra de orina para el análisis de los después del desayuno y desayunos de una de las cápsulas siguientes:

R/ Urotropina ..... 0.25 gramos  
 Lactosa ..... 0.25 "

Para una cápsula N° 15. Uso interno.

1.915.—**R. P., Holguín, Prov. de Oriente.**—Comprendo la molestia constante de un calambre en la espalda. Sus datos son muy completos. Tome antes de almuerzo una cucharita de café con las siguientes en un poquito de agua:

R/ Yoduro de potasio. Solución saturada, 30 gramos. Gotas. Uso interno.

1.916.—**MANOS DE AZUCENA, Holguín, Prov. de Oriente.**—Cree, por el contrario, que aparte de alguna infección local que puede tener en la boca, no hay infección de las glándulas que presiden la vida femenina sino la causa principal de ellas.

A LOS LECTORES DE "SALUD Y BELLEZA"

Desde mi regreso de Europa, el número de consultantes a esta sección ha aumentado considerablemente, y como el espacio de que dispongo en CARTELES no es ilimitado, me veo precisado provisionalmente a reducir las crónicas de divulgación, y a suprimir las fotos artísticas en relación con la salud y la Belleza. Pero como quiero traicionar la confianza que los lectores en mi han depositado, habrá de aumentar las contestaciones en CARTELES y de responder con carácter particular a todas aquellas personas que consulten bien problemas de salud, bien asuntos de belleza. A los compañeros—médicos y enfermeras—que me consultan sobre cirugía estética, cultura física o asuntos médicos se les contestará exclusivamente por la vía particular.

Toda la correspondencia relacionada con esta sección deberá dirigirse, acompañada de franqueo y de los datos personales, a la revista CARTELES, sección "Salud y Belleza", Infanta y Peñalver, Habana, Cuba, o a mi nombre, Calzada número 92, teléfono F-5008, Vedado, Habana, Cuba.

Doctora Maria Julia de Lara.

La Habana, septiembre de 1935.

Las lavanderas están constantemente con las manos en el agua y cuando están sanas, mejor, debilitadas, cansadas, etc., depende del estado de su sangre. Tenga la bondad de enviarme el resultado de donde le informan que no era buena, si, como yo figuro, es la mala relación de Wassermann, Kahn y Meinicke, el procedimiento es claro y obtendrá su curación. Es una enfermedad que va la ciencia la tiene dominada.

1.918.—**C. C., Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.**—Toda la información que usted me hace, es preciso saber los datos referentes a sus funciones femeninas. Si son normales, como usted dice, en los períodos, como fueron éstos, a qué edad se retiró la visita, qué tratamiento le produjo, etc. Toda la información que usted me hace influida por estas funciones, y cuando se trata de temblores, nerviosismo y demás síntomas que explica, es preciso que me envíe los detalles para poder formar juicio.

1.919.—**PEQUEÑA ADMIRADORA, Matanzas.**—No he podido para encontrar la relación entre el peso, la edad y la estructura que salió en "Salud y Belleza" de la edición número 23 de julio de 1935, sólo compare hasta los 18 años porque el artículo trataba del crecimiento. En otro oportuno habrá de ser en la tabla hasta los 50 años. Los procedimientos para adelgazar dependen de la obtención de un peso normal, y se debe hacer un diagnóstico de la causa del engrosamiento. Para los análisis de la sangre, envíe los resultados de las prácticas que robustecen las piernas", correspondiente a la edición número 20 de julio de 1935.

1.920.—**CARLINA, Guanabacoa.**—Remita franqueo.

1.921.—**FACRASADA, Mérida, Yucatán.**—Que su cutis sin lozania sea una herencia no quiere decir que no pueda mejorarla, teniendo usted solamente 28 años. Sus funciones femeninas influyen mucho en su caso. Las espaldas que obtiene al estar sentada, tratadas modificando las glándulas sebáceas primero para disminuir los conductos excretores que no se adaptan a la forma. Tome primero con jabón de potasa un poco fuerte y póngase una capa ligerísima de emplasto de goma. Haga un cuadro de la vida que lleva y vígoreamente con el jabón boricado a los 9 o 100 que ahora usa.

1.922.—**YOLANDA, Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.**—Se desarrolló rápidamente, en sus 16 años, el desarrollo del busto. Remita franqueo.

1.923.—**DE LA T., Santiago de Cuba.**—Encantada de su alegría, señorita! Puede embellecer las caderas sigas las indicaciones que le doy al N° 108, de esta misma sección.

1.924.—**R. R., David, Prov. de Chiriquí, Rep. de Panamá.**—Remita franqueo.

1.925.—**MEG, Puerto Rico.**—Pleno como usted que el uso de brassieres demasiado ajustados que no se adaptan a la forma del busto de las jóvenes púberes contribuye mucho a precipitar la fiaccidez de los tejidos, que se presenta a veces de 16 años.

1.926.—**A. C. L., Tres Hermanas.**—No recibí su carta anterior. La comprendo perfectamente, pero como usted tiene que estar, de una deficiencia. No podía contestarle tan pronto, pero lo haré a medida de sus deseos con la mejor documentación que yo sea capaz de suministrarle.

1.927.—**ANSIEDADA, Palmarito de Cayo, Prov. de Oriente.**—Como usted es una madre que tiene un hijo entre sus brazos. Lo primero que debe averiguar es la causa de que aquella gestación no llegara a su término, interrumpiéndose espontáneamente los primeros tres meses. Empléese hacer un análisis de sangre: conteo de glóbulos rojos, reacción de Wassermann, Kahn y Meinicke y mándeme el resultado.

1.928.—**J. Z., Morón, Prov. de Camagüey.**—Su caso es muy parecido al anterior. Empléese hacer los mismos análisis y envíeme el resultado. Remita franqueo.

1.929.—**NIDIA DE SOCORRO, Trinidad, Yucatán, Mérida.**—Muchas gracias por sus amables frases para mi modesta sección de la revista CARTELES. La profusión de vellos en la forma que usted me describe casi siempre está relacionada con deficiencia glandular.

1.930.—**UNA NIÑA, La Habana.**—Me parece muy mala la misfación que por las charlas semanales de "Salud y Belleza", usted hace a una niña de catorce años, y le pide que se haga un cuadro de baños y prescripciones, inquietud que no habia sentido antes. Como frases variadas y ensaladas para los baños, y cinco minutos diarios de ejercicios al aire libre.

1.931.—**SRA. M., Santa Clara.**—Acabo de recibir el resultado del análisis de orina. Indique los demás datos personales y la referencia su cuadro de baños y prescripciones completo, porque la correspondencia la tengo archivada por orden alfabético del primer apellido.

1.932.—**M. S., Matanzas.**—Más que su corazón, que a los 49 años mantiene una presión arterial muy aceptable, debe pensar en el trastorno motivado por su último parto.

1.933.—**GARDENIA ROSA, Vedado, La Habana.**—No he podido para encontrar la dirección, señora? Puede hacer mucho por usted. Por lo pronto, sepa que todos sus problemas de salud los voy a tratar en los próximos meses. Remita franqueo. Muy agradecida a su confianza.

1.934.—**Z. G., F. S., Tlaxiaco, Texas.**—Estado de su tratamiento del prolapso uterino es quirúrgico.

1.935.—**UNA ORIENTAL, Prov. de Oriente.**—Remita franqueo.

1.936.—**A. E. P., Santurce, Puerto Rico.**—Para desarrollar las espaldas haga los ejercicios indicados en el artículo de "Salud y Belleza" titulado "El secreto de las bellas espaldas", de la revista CARTELES, Remita franqueo.

1.937.—**Miss N. A., Teuton, N. J. E. U.**—Me complace muchísimo que tan útil encuentre las divulgaciones que hago en CARTELES. Puede hacer un poquito. Los sellos americanos no son útiles aquí. Puede remitirme una monedita anual de diez centavos o cupón internacional.

1.938.—**J. S., Santurce, Puerto Rico.**—Para adelgazar el busto, el cuello y el abdomen además el talle, son prácticos los ejercicios descritos en el artículo titulado "Belleza". Puede hacer un poquito. Los sellos americanos no son útiles aquí. Puede remitirme una monedita anual de diez centavos o cupón internacional.

1.939.—**SRTA. MILDRED, Gibara, Prov. de Oriente.**—La pleuresía es una enfermedad que tiene su origen tuberculoso, pero algunas no lo son. No creo que estén comprometidos ambos pulmones. Pero de todas maneras su estado actual, y debe estar al cuidado de un especialista de las vías respiratorias.

1.940.—**BARISTA IMPOSIBLE, Santurce, Puerto Rico.**—No blanquear los codos y atenuar las marcas de los granos de las piernas.

1.941.—**R. Y. C. DE S., Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.**—Debido a la importancia que tiene para la belleza de la mujer el estado de su piel, voy a publicar un dedicado dos artículos en "Salud y Belleza", revista CARTELES. Uno titulado "Qué hace la prensa abdominal?", de

fecha julio 10 de 1934; y el otro "El abdomen como un junco" correspondiente a julio 21 de 1935. En ellos encontrará todos los datos que usted solicita para reducir el cir el abdomen. En cuanto al busto, necesita enviar los datos personales: peso, talla, enfermedades padecidas y las que padece actualmente, edad en que apareció la visita mensual (menarquia), etc.

1.942.—**S. B., Mazorra, La Habana.**—Con sus cinco millones quinientos mil dólares, usted puede hacer un estudio de su vida así en magníficas condiciones para adelgazar. Suprime sopas, potajes, dulces y pasteles. Al mediodía tome un plato con ensaladas y pocas viandas en el almuerzo y en la comida. Veinte minutos de ejercicios diarios. No más de seis horas de sueño. Al mediodía me escriba indicándome el resultado con el peso antes y después.

1.943.—**DAMASCO, Cartago, Costa Rica, A. C.**—Muy agradecido por sus modestos trabajos de CARTELES. Tengo gusto en informarle que la casa habrá de desaparecer próximamente. Me avisará para que le envíe con jabón de resorcina y aplicándose localmente la fórmula siguiente:

R/ Pilocarpina ..... 5 gramos  
 Resorcina ..... 2 "  
 Licor de amoníaco ..... 10 "  
 Agua de quina C. S. P. 100 .. 5 "  
 Azúfre en polvo ..... 5 "

1.944.—**DULCA, Puerto Rico.**—Si puede adelgazar su busto en las quince libras que necesita y el desarrollo del busto que desea.

1.945.—**MARY G., Caracas, Venezuela.**—No hay ningún inconveniente en que usted aumente de peso. Haga ejercicios diez minutos diarios. Reposo en cama dos días después de almuerzo y después de comida. Como sobrealimentación, tres vasos de leche al día, frutas dos veces y ensalada una vez al día. Después de almuerzo y después de comida, tome una de las oleas siguientes:

R/ Pancreatina ..... 0.25 gramos  
 Bicarbonato de sodio ..... 0.10 "  
 Glicerofosfato de calcio 0.25 "

Para una olea N° 30.

Al mes de seguir este tratamiento, escribame indicándome el resultado.

1.946.—**UNA NIÑA, La Habana.**—Para adelgazar, siga el plan siguiente:—Suprime azúcares (aun la del café), grasas, dulces y pasteles. Tome tres vasos de agua al día, suprimiendo principalmente el del almuerzo y el de la comida. Haga diez minutos de ejercicios diarios, incluyendo los espaleros, no más de siete horas de sueño.

1.947.—**LA NATITA, República de Panamá.**—Muy expresivo el dibujo de sus pechos. En privado le daré el mejor tratamiento. En privado las indicaciones.

1.948.—**UN ALMA ENTRISTECIDA, Güines, Prov. de La Habana.**—Acabo de recibir su cuadro de su vida. La dirección es correcta. Para mejorar sus digestiones tome antes de almuerzo y de comida uno de los papellitos siguientes:

R/ Sal de Vichy ..... 0.40 gramos  
 Magnesina ..... 0.20 "  
 Carbón animal ..... 0.20 "

Para un papel N° 15. Uso interno.

1.949.—**FLOR MARÍA, República Dominicana.**—Lamento que en su última carta que acabó de recibir no me avisara que usted ya no ocupaba el espacio. Explíqueme detalladamente todo lo que desea.

1.950.—**ANGELINA, Maracaibo, Venezuela.**—Muy agradecida a sus amables palabras y a sus consejos, con verdadero gusto. No hay inconveniente alguno en que contraiga matrimonio con un buen sujeto que sea de buena familia y que pueda darle la visita. Has-ta que usted se casó, no puede usted ir a donde usted desee.

1.951.—**R. H., Manatí, Puerto Rico.**—Complicada.

1.952.—**ALMA TRISTE, Canal Zone, Panamá.**—Lo más importante es hacer un diagnóstico correcto. De nada me sirve que hay grandes esperanzas en su gran juventud.

1.953.—**A. C. Ancon, Canal Zone, Panamá.**—Muy agradecido por sus amables palabras y a sus consejos, con verdadero gusto. No hay inconveniente alguno en que contraiga matrimonio con un buen sujeto que sea de buena familia y que pueda darle la visita. Has-ta que usted se casó, no puede usted ir a donde usted desee.

1.954.—**UNA NIÑA, La Habana.**—Muy agradecida a sus amables palabras y a sus consejos, con verdadero gusto. No hay inconveniente alguno en que contraiga matrimonio con un buen sujeto que sea de buena familia y que pueda darle la visita. Has-ta que usted se casó, no puede usted ir a donde usted desee.

1.955.—**UNA NIÑA, La Habana.**—Muy agradecida a sus amables palabras y a sus consejos, con verdadero gusto. No hay inconveniente alguno en que contraiga matrimonio con un buen sujeto que sea de buena familia y que pueda darle la visita. Has-ta que usted se casó, no puede usted ir a donde usted desee.

1.956.—**UNA NIÑA, La Habana.**—Muy agradecida a sus amables palabras y a sus consejos, con verdadero gusto. No hay inconveniente alguno en que contraiga matrimonio con un buen sujeto que sea de buena familia y que pueda darle la visita. Has-ta que usted se casó, no puede usted ir a donde usted desee.

1.957.—**UNA NIÑA, La Habana.**—Muy agradecida a sus amables palabras y a sus consejos, con verdadero gusto. No hay inconveniente alguno en que contraiga matrimonio con un buen sujeto que sea de buena familia y que pueda darle la visita. Has-ta que usted se casó, no puede usted ir a donde usted desee.

1.958.—**UNA NIÑA, La Habana.**—Muy agradecida a sus amables palabras y a sus consejos, con verdadero gusto. No hay inconveniente alguno en que contraiga matrimonio con un buen sujeto que sea de buena familia y que pueda darle la visita. Has-ta que usted se casó, no puede usted ir a donde usted desee.

1.959.—**UNA NIÑA, La Habana.**—Muy agradecida a sus amables palabras y a sus consejos, con verdadero gusto. No hay inconveniente alguno en que contraiga matrimonio con un buen sujeto que sea de buena familia y que pueda darle la visita. Has-ta que usted se casó, no puede usted ir a donde usted desee.

1.960.—**UNA NIÑA, La Habana.**—Muy agradecida a sus amables palabras y a sus consejos, con verdadero gusto. No hay inconveniente alguno en que contraiga matrimonio con un buen sujeto que sea de buena familia y que pueda darle la visita. Has-ta que usted se casó, no puede usted ir a donde usted desee.

1.961.—**UNA NIÑA, La Habana.**—Muy agradecida a sus amables palabras y a sus consejos, con verdadero gusto. No hay inconveniente alguno en que contraiga matrimonio con un buen sujeto que sea de buena familia y que pueda darle la visita. Has-ta que usted se casó, no puede usted ir a donde usted desee.

1.962.—**UNA NIÑA, La Habana.**—Muy agradecida a sus amables palabras y a sus consejos, con verdadero gusto. No hay inconveniente alguno en que contraiga matrimonio con un buen sujeto que sea de buena familia y que pueda darle la visita. Has-ta que usted se casó, no puede usted ir a donde usted desee.

1.963.—**UNA NIÑA, La Habana.**—Muy agradecida a sus amables palabras y a sus consejos, con verdadero gusto. No hay inconveniente alguno en que contraiga matrimonio con un buen sujeto que sea de buena familia y que pueda darle la visita. Has-ta que usted se casó, no puede usted ir a donde usted desee.

1.964.—**UNA NIÑA, La Habana.**—Muy agradecida a sus amables palabras y a sus consejos, con verdadero gusto. No hay inconveniente alguno en que contraiga matrimonio con un buen sujeto que sea de buena familia y que pueda darle la visita. Has-ta que usted se casó, no puede usted ir a donde usted desee.

**NEURALGIA?  
DOLOR DE CABEZA?  
REUMATISMO?  
JAQUECA?**

tome

**ASPIRINA**

el producto de confianza

Si es BAYER es BUENO



**Buenas...**

(Continuación de la Pág. 47)

crian medio millón de pesos, concentrar todos los esfuerzos en una producción que costará sobre un millón de pesos y producirá— así lo esperan—varios millones.

De acuerdo con este plan, van a dejar a un lado el drama de estar señalados para una inmediata producción y pondrán todo cuanto tienen en un estupendo, monumental, sensacional, magnífico y asombroso espectáculo basado en "El Paraíso Perdido" de Milton.

Mr. Blatz admitió francamente que, desde un punto de vista, la obra de Milton es todo lo caudalosa que se necesita, pero también está encantado con las posibilidades comerciales, indicó que este señor Milton ha sido anunciado y propagado tanto y tan extensamente por los profesores de universidades e institutos y por los maestros de inglés que su nombre ha llegado a convertirse en sinónimo de cultura. Esta situación, naturalmente, ha sido hecha a la orden para el departamento de publicidad. Padres, madres, clérigos, maestros de escuela, profesores de colegio y líderes de asociaciones cívicas insistirán con todo hombre, mujer o niño para que no dejen de ver esta sensacional obra.

Como director de la película han contratado a un productor teatral ruso de fama mundial. Este pájaro nada conoce de películas y ni siquiera habla inglés, de modo que resultará perfectamente inútil en el estudio. El verdadero trabajo será realizado por un director americano de experiencia, conocedor de su negocio y el nombre del famoso ruso está destinado a ser gancho o anzuelo

de ese extenso e influyente grupo de americanos que opinan que nada hay de verdadero valor artístico como no proceda de Europa.

Tan pronto Mr. Blatz terminó la descripción de sus planes, todo el grupo que asistió a la conferencia—con una sola honrosa excepción—lanzó un solo grito de admiración y elogio. La única nota en contra la di yo, en forma de una protesta clara y enérgica, por la manera en que se abandonaba a la Earthworm Tractor Company, después del gran desembolso hecho para transportar hasta aquí las maquinarias. Pero mis objeciones fueron completamente ahogadas en el desbordamiento de entusiasmo por Mr. John Milton.

Y entonces, cuando aun no me había repuesto de los efectos del primer golpe, descendió sobre mí infortunada cabeza un segundo desastre aun de mayor magnitud. El edificio se vio súbitamente sacudido por el eco de una gran explosión, ocurrida a distancia, y poco después escuchamos los gritos de "¡Fuego!" Todos corrimos al exterior, seguidos de un numeroso grupo de empleados de los estudios. Allí, en los límites occidentales de los terrenos de la compañía, contemplamos un espectáculo verdaderamente aterrador.

Uno de los depósitos de petróleo había cogido fuego. Aparentemente, el tanque solo estaba a medio llenar; debió contener una buena proporción de gases que causaron la explosión. El fuego se había propagado ya por toda la colina. Las llamas rugían y avanzaban entre docenas de tanques y pozos. Y mientras contemplábamos aquello, otro tanque hizo explosión, lanzando un río de petróleo encendido colina abajo, en dirección de los estudios de la Zadock Pictures.

Para nuestro alivio, el cauce de este río de fuego se vio desviado, a mitad de la colina, por un gran banco o mural de tierra que, a no dudarlo, había sido colocado como una protección para los es-

tudios en un caso como ésta. Pero nuestro alivio duró poco, porque pronto se vio que el banco no tenía suficiente altura. Una pequeña cantidad de petróleo saltó sobre el borde de la tierra y se vió claramente que si uno o más tanques volvían a estallar, el líquido ardiente saltaría el dique que lo contenía hasta ese momento y acabaría por destruir los edificios de la compañía. Varias bombas de incendio habían salido ya de Culver City, Los Angeles, Hollywood, Beverly Hills y Santa Mónica. Pero era evidente que de poca utilidad iban a resultar.

Sólo había un camino que tomar. Corrí hasta el sitio donde estaban mis tractores y gradas. Y, al emprender carrera, les grité a los mecánicos que me siguieran. Afortunadamente, varias compañías estaban tomando escenas nocturnas. Así, la mayoría de los mecánicos se hallaban presentes. Y estos—galantes e inteligentes muchachos—concluyeron en seguida la misma idea.

En menos de cinco minutos tuve a un hombre sobre cada tractor y grada. Y en menos de diez carbámos la colina, en dirección al fuego.

Mientras tanto, el departamento eléctrico había montado cientos de reflectores en puntos estratégicos. Y éstos, en unión de la claridad del fuego, dieron a todos los alrededores la luz del día.

Frente a nosotros, en línea recta y en las faldas de la colina, estaba el lujoso *banglow* de Busley Connolly. Pronto lo echamos a perder por destruir los edificios con tres tractores lo arrastramos lejos del peligro. Inmediatamente puse a trabajar los doce tractores, arrastrando las doce gradas, a lo largo de la colina a fin de construir una barrera efectiva, con tierra, entre los estudios y el banco o dique que por el momento contenía petróleo. Comenzaba a parecer que los estudios se habían salvado. Los tractores seguían rugiendo y las gradas elevaban montones de tierra, lanzándola a un lado para formar un verdadero muro. En quince o veinte minutos más la victoria era nuestra...

En estos momentos, sin embargo, mi participación personal en la batalla terminó básicamente. Mientras corría a un lado y otro, lanzando órdenes y supervisando todo, pisé inadverentemente un cactus que, no sólo me llenó de

## Los Trastornos de los Riñones Se Alivian Rapidamente Con un Nuevo Descubrimiento

Los Médicos Elogian a Cystex—Obra en 15 Minutos

**Expele los Ácidos y Venenos—Purifica la Sangre. Produce Nuevo Vigor en 48 Horas.**

Los riñones tienen millones de diminutos y delicados tubos filtros que funcionan cada minuto del día y de la noche eliminando los ácidos, gérmenes tóxicos y resacas de la sangre. Si sus riñones y vejiga no funcionan debidamente, poco a poco su organismo se va sustenando y usted empieza a sentirse prematuramente viejo y agotado, y está expuesto a padecer algunos de los síntomas peligrosos y molestos siguientes: Frecuentes micciones nocturnas, pérdida del vigor, dolores en las piernas, nerviosidad, lumbago, hinchazón de las coyunturas, cistitis, reumatismo, vértigo, ojeras, dolores de cabeza, catarros frecuentes, ardor, escozor, picazón y acidez.

Pero hoy ya usted no tendrá que sufrir ni un solo día más de esos vejeles grasas de los riñones y vejiga, gracias al descubrimiento hecho por un médico de la receta especial para los riñones conocida con el nombre de Cystex (es pronunciada Siss-tex).

El Dr. T. J. Rastelli, famoso científico y médico y cirujano de Andrews, dice: "Cystex tiene uno de los mejores remedios que he encontrado durante mi larga práctica. Cualquiera que lo recostó, pronto se recuperó. Es un poderoso estimulante de los riñones y vejiga, el tratamiento de los trastornos de los riñones y vejiga."

Dr. T. J. Rastelli Es un remedio eficaz no es un experimento, su acción es positiva y rápida, y ha sido ensayado y probado en todos los continentes en todo el mundo. Porque combate y corrige las verdaderas causas de los trastornos de los riñones y de muchas otras enfermedades, Cystex ha alcanzado una reputación mundial como muy eficaz tratamiento. Dr. T. A. Ellis, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Toronto, escribió recientemente que la influencia de Cystex como coadyuvante en el tratamiento del torpe funcionamiento de los riñones y vejiga no puede ser apreciada suficientemente.

Si su droguista no lo tiene, escriba a J. Casanova, Apartado 1204, Habana.



Dr. T. A. Ellis

mente. Es ésta una fórmula que yo he empleado en mi larga práctica y que da excelentes resultados. Cystex estimula la eliminación de los ácidos irritantes vendiendo así una causa de ardor y escozor y de frecuentes desechos de orinar.

La acción especial para los riñones, Cystex empieza a actuar en unos minutos tonificando, calmando y aliviando los riñones y vejiga enfermos e irritados, y produciendo un aumento de la actividad y vigor en 48 horas.

El Dr. C. Z. Rendelle, conocido médico y examinador de San Francisco, escribió recientemente: "Fuesto que los riñones purifican la sangre, los tóxicos se acumulan en estos órganos y deben ser prontamente arrojados del sistema, pues de otra manera son absorbidos y acumulados por el cuerpo. Naturalmente por la sangre creándose un estado de envenenamiento, toda veracidad puede ser comprobada."

Debido a la éxito mundial obtenido aquí por Dr. C. Z. Rendelle en los casos más tenaces, la fórmula médica, Cystex se ofrece ahora a todos los trastornos de los riñones y vejiga bajo la equitativa garantía de que aliviará su mal a su entera satisfacción. Si no mejorará su bolsar a su dinero al devolver la caja vacía. Compre hoy Cystex en cualquier farmacia o tienda que le ofrezca un bajo nuestra garantía, ve usted mismo cuanto más joven, fuerte es de esta receta especial para los riñones. Cystex obrará eficazmente y lo dejará en un estado de bienestar en 8 días o nada le costará conforme a nuestra garantía. Cuidese de las imitaciones que se hacen que la negligencia o el uso de drogas drásticas irritantes ponen en peligro su vida. Cystex es la única receta médica especialmente preparada y garantizada para los trastornos de los riñones y vejiga. Notifique que usted desea Cystex (es pronunciada Siss-tex) en la caja de listas rojas y negras.



Dr. C. Z. Rendelle

**USE JUUVENON PARA SUS CANAS**

CARTER

espiñas, si que también me causó dolores más agudos, pues al caer me fracturé un tobillo. Y antes de poderme dar exacta cuenta de lo sucedido, varios hombres me recogieron y me llevaron hasta la carretera. Allí me lanzaron dentro de una ambulancia y me trajeron hasta este hospital, donde los médicos procedieron a darme éter y a colocarme bien los huesos.

Cuando recuperé el conocimiento, varias horas más tarde, insistí en que la enfermera llamara al estudio y obtuviera noticias del desastre. Estas fueron en parte buenas y en parte malas. Cuando ocurrió la inevitable rotura en el banco superior, ya el muro rápidamente construido por nuestros tractores y gradas había alcanzado buena altura y pudo contener el desbordamiento del petróleo encendido. De modo que todos los estudios Zadock se salvaron. Pero una vez que se rompió el dique superior, nuestros tractores y gradas quedaron de la parte de allá del nuevo muro. Los valientes mecánicos sólo tuvieron tiempo de saltar a lugar seguro, pero los doce tractores y las doce gradas quedaron abandonados y fueron totalmente destruidos.

Esto puso fin a la magnífica empresa en que me lancé la pasada semana, con tanto entusiasmo e interés. Por el momento me encuentro demasiado adolorado y apabullado para poder trazar nuevos planes. Pero, probablemente, tan pronto me encuentre mejor, volveré triste y cojeando a Earthworm City, con la esperanza de que mi puesto no se le haya dado a otra persona.

Suyo, con la más profunda pena,  
Alexander Botts.

\*  
Hollywood Receiving Hospital  
Hollywood, California

Viernes, por la tarde,  
septiembre 14-34.

Correo aéreo.

Mr. Gilbert Henderson,  
Presidente,  
Earthworm Tractor Company,  
Earthworm City, Illinois.

Querido Henderson: Tengo algunas noticias para usted. Mi tobillo va bien y me siento en el mejor estado de ánimo.

Esta mañana me puse en contacto con el tasador de la Illinois Eureka Fire Insurance Company, que, como usted sabe, tiene a su cargo todos nuestros seguros. El hombre ha inspeccionado los restos de los tractores y gradas y reporta que están del todo perdidos. Y, bajo las condiciones de nuestros contratos, recibiremos el valor total de las máquinas más el flete. Esto significa que el fuego no resulta tan malo, después de todo; no pagan las máquinas lo mismo que si las hubiésemos vendido.

Y vayan más noticias. Mr. Sam Blatz me visitó esta mañana para darme las gracias por mi participación en el salvamento de los estudios y hacer así posible que puedan continuar sus trabajos en la gran producción que tienen

**TESOROS y MINAS**  
Oro, minas, yacimientos y toda clase de riquezas ocultas en la tierra, según o menos, puede ser localizada con aparatos modernos de radio. Pida informes a: Publicaciones Utilidad, Apt. 159, Vigo, España.

*Yo opino que el Jabón de Vaca de Crusellas es indigesto. Me es el tocador de toda mujer.*

*Señora Macabeo.*



Sintetiza la HORA JABON DE HIEL DE VACA DE CRUSELLAS todos los microbios, de 5 a 7 p. m. Por las estaciones: C. O. C. O. de onda corta en 6910 Kilociclos y C. M. O. de onda larga en 840 Kilociclos. Las lavaduras del Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas, sirven para participar en los famosos Concursos "JABON CANDADO".



planeada, sin demoras. Cuando le pregunté que si se refería a "El Paraíso Perdido", me respondió que sí, pero que había hecho un ligero cambio en sus planes y que no iban a utilizar el poema de Milton como argumento para su película. Parece que buscaron un experto para que diera su opinión sobre las posibilidades de "El Paraíso" y este respondió que se encontrarían grandes dificultades en pasar la obra por la censura.

En la nueva obra que han seleccionado, según me dijo Mr. Blatz, no necesitarán a Buster Connolly, de modo que dedicarán la estrella a la película de los tractores, en la cual también se han hecho varios cambios.

—Supongo que irán ustedes a dejar fuera todos los tractores... —le dije sospechándole algo.

—Me temo que no—respondió Mr. Blatz.—Ya ve usted, la parte más espectacular de la película ya se hizo.

—No comprendo... —Así es Mr. Botts. Cuando comenzó el fuego, teníamos a cuatro compañías trabajando dentro de nuestros estudios. Y todo el ejército productor estaba presente para aprovecharse de esta magnífica oportunidad. Los electricistas prepararon los reflectores y los directores y cameramen entraron en acción. Jamás un fuego de esta magnitud ha sido filmado por tantos y tan expertos cameramen y su disposición. Y jamás he visto películas de un fuego tan admirablemente tomadas. Lo tenemos todos; tanques que estallan, pozos que se abren, torres de

(Continúa en la Pág. 62)

## La Verdad...

(Continuación de la Pág. 18) el Atlántico en una avioneta no es para menos. ¿Por qué lloras?

Maria Elena, sosteniendo una ruda batalla con los pucheros, dijo:

—Porque yo no vendré. Al día siguiente toda la Prensa de México dió cuenta de estas escenas que también fueron transmitidas por el cable. Doña Concepción nos hizo saber que su hija le había puesto un mensaje a Pom-

bo que más o menos decía lo siguiente: "Habéis perdido un avión, pero habéis ganado un corazón".

Hoy que dijimos esto a Pombo dió un salto:

—Yo no he recibido ese mensaje y una prueba de que en todo esto no hay amorios es que ella salió ayer con su madre rumbo a España. Yo mismo las fui a despedir a la estación.

En efecto, nos tocó ser testigos de la despedida y oír como doña Concepción decía, a grito herido:

—Ven, hijo mío: déjame darte un beso en la frente.

Pero lo que dice Pombo supone que él nunca pensó en casarse como ya se ha dicho tantas veces, no obstante que esta versión se solidificó cuando el padre de Maria Elena enfermó y decidieron irse de tantos anuncios—según uno de los aviator llegara. La familia resolvió esperar y en eso se murió el jefe de la casa.

Ahora resulta — en medio de este sainete trasontamental — que Maria Elena no tuvo valor suficiente para declarar que no había ningún compromiso matrimonial, aunque en el fondo sabemos que experimenta un afecto enorme por Juan Ignacio.

Algo que nos parece una prueba de ello es que el día 15 de este mes, cuando todo cuerpo la versión de que Pombo había corrido la misma suerte de Berbarán y Collar, madre e hija permanecieron en la Embajada de España muy nerviosas, verdaderamente preocupadas.

Hace cuatro meses obtuvimos de doña Concepción unos versos en los que se da la bienvenida a Juan Ignacio, se habla en ellos de "destinos crueles" y terminan diciendo: "Tú eres España", aludiendo a su intrepidez, a su pujanza, a su juventud. Los versos no se publicaron porque resultaron contemporáneos; sin embargo, doña Concepción los leyó trémula de entusiasmo en la comida íntima que se ofreció a Pombo en la Embajada de España, a la cual se nos impidió entrar.

Hoy que Juan Ignacio fué recibido por el secretario de Guerra, general Figueroa, después de visitar al subsecretario, recibió esta pregunta:

—¿Cómo va ese matrimonio?

Y Juan Ignacio repuso:

—Son cosas de la Prensa norteamericana. Todos los corresponsales que me entrevistaron me hicieron igual pregunta. Yo le expliqué a uno de ellos que el objeto de mi viaje consistía en corresponder al pueblo de México por el esfuerzo que hizo para localizar a Berbarán y Collar. Entonces él me dijo: "En Estados Unidos tenemos muchas lectoras que están vivamente interesadas en cuestiones de amor. A nuestro público le interesa mucho más saber que usted hace un viaje por razones sentimentales que por cualquier otra". "Pero es que el romanticismo no es el objeto de mi viaje", repuse, y él me mató con este argumento: "Lo comprendo, señor Pombo; pero nosotros tenemos que darle gusto al público para darle lo que le interesa".

El general Figueroa desvió la charla:

—Es una lástima que no haya llegado usted el día 15. Cien mil almas esperaban su llegada.

—Es efectivamente triste, pero navegar sobre México es muy difícil. Francamente, no me atreví a perforar los bancos de nubes.

—¿Y piensa usted quedarse mucho tiempo aquí?—preguntó el ministro.

—Cuando mucho dos semanas. Me embarcaré con destino a La Habana. Todo el mundo me ha hablado de Cuba como algo delicioso.

El coronel Fierro terció en la conversación:

—Ya lo creo que La Habana es estupenda! Cuando estuve allí me fataron maravillosamente.

## PUREZA EN LA SANGRE

Sangre pura, roja y rica en glóbulos rojos, se obtiene tomando HEMOFERROGENO, que sobre una base de hierro y arsénico, son recomendados por todos los médicos para curar la anemia y raquitismo. Para engordar rápidamente no hay nada mejor que HEMOFERROGENO, pues abre el apetito y desaparece la palidez y pobreza de la sangre.

El decaído, inapetente, anémico y flácido, debe tomar HEMOFERROGENO y curará rápidamente.

En boticas y droguerías. Si no lo encuentra, remitiendo \$0.90 a Laboratorio MAGNESURICO, San Lázaro, 294, La Habana.

# Para el HOMBRE

por ALGERNON



Los últimos modelos en trajes, sombreros, calcetines y calzado que nos llegan de Norteamérica y Europa, con rótulo de "Otoño", no muestran gran disparidad de sus camaradas del año pasado. La diferenciación se observa solamente en los detalles. Por ejemplo, el grupo ilustrado y marcado con el número uno: tres tipos de chaqueta, tres botones, corte in-

glés; cruzado con seis botones, tipo normal, y el cruzado de seis botones con la solapa larga que abotona en el último ojal. Indiscutiblemente, las solapas son más amplias que el año pasado. La chaqueta, del mismo largo, o acaso un poquitín más larga. Los hombres llevan menos huata, pero mantienen su anchura masculina. Se busca el mayor confort y la suavidad de la línea. Los cuadros, los colores sólidos y enteros y la raya blanca o plateada, vertical, predominan sobre los otros diseños. En tonalidades se observan los carmelitas muy oscuros, grises, claro y oscuro, y un gris azulado de nueva tendencia. Londres hace un consenso de los modelos en uso en su urbe dictatorial y señala un 41 por 100 de corte inglés, tres botones; un 30 por 100 de cruzados, seis botones; un 5 por 100 de cruzados, seis botones, abotonado en el último ojal. Y el resto en trajes deportivos o campestres.

Los modelos ilustrados en el grupo número dos tratan del ensamble deportivo y campestre. El pantalón ha de ser más oscuro y la chaqueta más sencilla. Las espaldas rizadas y fajadas decrecerán en popularidad, mientras que las tonalidades prevalecerán su viveza y los cuadros predominarán. Los cuellos de la camisa, más altos: de 1½ a 1¾ de longitud detrás. El cuello Kent se abrirá paso entre la juventud y los almidonados blancos lucirán su contraste con camisas oscuras.

El cuadro número tres nos muestra la tendencia otoñal en calzado y calcetines.

En calzado, predomina el carmelita oscuro. Luego, el negro. Gamuza carmelita para deportes y campo. Piel carmelita para la ciudad. Lo mismo en piel negra. Charol para etiqueta, como siempre. En calcetines, hilo, algodón, seda y lana. Las rayas anchas horizontales están en mayoría. Co-



lores enteros en negro, azul, gris y rojo vino. Poco cambio, ¡muy poco!

La ilustración número cuatro tampoco nos enseña nada nuevo. El sombrero tirolés se afana en mantener su puesto en la moda, pero no pasará de este invierno. Londres lo repudia y este anatemático es suficiente para precipitar su desaparición de entre los mortales... El "Homburg" de ala hacia arriba es popular en negro, y los estilos de fieltro corriente se destacan en colores serios como carmelita oscuro, gris acero y carmelita mediano.

Como se podrá apreciar la mo-

da masculina progresa muy lentamente. El detalle es todo lo importante, es lo todopoderoso de las normas de elegancia masculina...

## EL HOMBRE CONSULTA

(Cualquier consulta sobre el bien vestir, normas de urbanidad o estética masculina con respecto al hombre, debe dirigirse a ALGERNON, Revista CARTELES, Habana, Cuba).

ESPOSA AFLIGIDA, Manzanillo.—¡Cuánto siento su aflicción, señora! Pero usted pide un imposible: un calcetín que "jamás se rompa por la puntera. Pero

## Normas de Urbanidad

**MODALES.**—Presión comercial, limitación de tiempo y las inquietudes propias de la vida moderna han contribuido a debilitar los sistemas y doctrinas de buenos modales en el hombre. La masculinización progresiva de un respetable promedio de mujeres también ha entronizado en la vida social, elevando la categoría de "signo de modernidad". Poco a poco se han ido desfigurando las nobles pautas de urbanidad hasta convertirlas en un exótico conjunto de normas modernistas de marcadísimo gusto.

El programa de esta sección es, precisamente, un vigoroso esfuerzo por el restablecimiento de las clásicas normas de urbanidad, reglas que jamás envejecen y que se aplican en su generosa estructura que pueden ser adaptadas a cualquier medio... por moderno que sea.

**MODALES EN LA CALLE.**—La incorrección, el atropello a la mujer y la desconsideración mutua entre los hombres, reinan supremos en las urbes que se suponen barnizadas de civilización. El más grave padecimiento que sufrimos en la calle es el *pepillismo*, mal que no

tiene origen patológico sino que es una simple manifestación de incivilidad masculina, acatada por algunas mujeres de muy mal gusto y consentida casi siempre por las autoridades.

Los piropos groseros proferidos por grupos de hombres ordinarios que se estacionan en las esquinas de las principales calles representan el entreteneamiento primordial del *pepillero* perverso. Estos hombres desprevidos de la más elemental consideración y respeto hacia una abyecta cobardía. Y las autoridades lo permiten, olvidando no tan sólo el deber de protección urbana a la mujer, sino también un principio fundamental del sistema moderno de tránsito urbano que dicta: "Las aceras de las calles son para transitar y no para estacionar parásitos humanos".

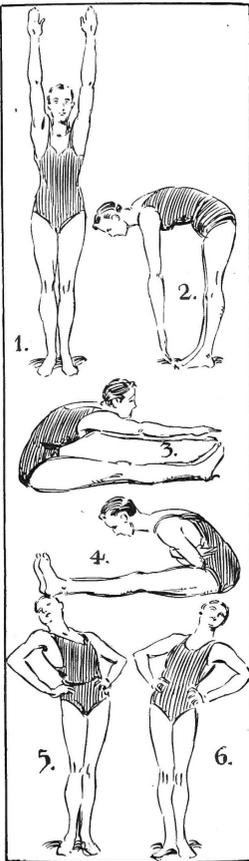
Existe otro tipo de *pepillero*: inocuo, microcéfalo, que no piensa más que en la imitación de su artista de cine favorito, en los *parties*, y en la *chismografía* del barrio. Para este ejemplar de hombre profundamente afeinado en sus modales e ideas, es indispensable una divulgación didáctica de la obligación de los padres de masculinizar a los hijos desde la más temprana edad.



CARTELES!

LA ROPA INTERIOR MODERNA. MÁS CÓMODOS QUE LOS CALZONCILLOS.

# Estética Masculina



Seis ejercicios para conservar la pureza de la línea abdominal. Ejecútense estos ejercicios todas las mañanas antes del baño. Comience con tres veces cada uno, hasta llegar a diez cada uno. En cuatro o seis semanas de continua aplicación se puede reducir la circunferencia del abdomen en una o más pulgadas. (En el próximo número, más ejercicios abdominales).

si puedo ofrecerle algunos "tips" que la hagan descansar bastante de la faena de zurcirle los calcetines al ser querido. Primeramente, que su esposo compre calcetines con refuerzos en la puntera —lo menos seis hilos de refuerzo— y que el género sea bien fresco.

**TARZAN, Camagüey.**—¿Cuántos "Tarzanes" hay ya en Cuba? ¡Pero uno más que importa al mundo... y a Johnny Weissmüller! La combinación de chaqueta de "crash" o dril blanco con pantalón oscuro sigue su marcha triunfal en los Estados Unidos y en algunas partes sureñas de Europa, sobre todo en la Riviera... Entre nosotros no ha sido grande la acogida, posiblemente porque el "ensemble" se ha convertido en uniforme de indigente. Puede tener la seguridad de que irá correctamente vestido con la combinación clara oscura... En cuanto a su

Pure silk hand loomed  
for

# REPORTER



Seda pura, tejida a mano en París, con una gran variación de finísimos diseños, exclusivamente para las famosas corbatas

REPORTER  
FOR THE WELL DRESSED MAN.

De venta en los principales establecimientos de la República

FABRICA Y VENTA AL POR MAYOR

**JULIO CARITY**

Telefono A-1546. Bernaza, 68, Habana, Cuba

segunda consulta, creo que con cuatro o cinco trajes tiene un hombre un ropero ideal para verano: dos o tres "crashes", un tropical y un "smoking" o traje oscuro azul. Para el invierno próximo se usarán los zapatos de dos tonos y hasta los blancos.

**MINIMO, Vedado.**—Observe que es usted muy modesto, pero me pide lo imposible. Hacer crecer a una persona, no lo puede hacer ni el profesor Gil con toda su magia. Dedíquese a darle a su cuerpo la armonía muscular que lo puede hacer lucir un poco más alto de lo que es. Estése atento a las divulgaciones de educación física que ofreceremos desde la sección "Estética Masculina" en estas páginas "Para el Hombre", y aprenderá muchas cosas útiles.

**ERMINIO, Guanabacoa.**—No sé de ningún manual de magia que pueda servirle para hacer una presentación teatral. Le aconsejo piense mucho lo que va a hacer, pues el público de Guanabacoa no es muy condescendiente con los imitadores "amateurs" de Houdini, Gil, etc.

## ADQUIERA EL

### "MANUAL DE ELEGANCIA MASCULINA"

Editado por ALGERNON

Normas de Elegancia. Combinaciones de colores  
Reglas de Etiqueta y un curso completo de  
Cultura Física por el Prof. Jack Sandow.

**LLENE EL CUPÓN ADJUNTO Y REMÍTALO A**

Sr. Editor, "MANUAL DE ELEGANCIA MASCULINA"  
Revista "Carteles", Habana.

Sírvase remitirme un ejemplar del "MANUAL DE ELEGANCIA MASCULINA" de ALGERNON. Adjunto le remito giro postal por \$0.40 cts., importe del mismo.

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad o Pueblo.....

ESCRÓFULAS  
RAQUITISMO  
DESNUTRICIÓN  
DEL GADEZ  
INAPETENCIA

**NOVOCALCIOL**  
TÓNICO - RECONSTITUYENTE  
VITAMINAS - CALCIO - YODO - ARSÉNICO

# ¿Piernas rectas o encorvadas?



¡La Respuesta, Señora Madre, puede depender de su Dieta durante el Embarazo!

¡SEGURAMENTE usted desea que su niño tenga huesos fuertes, dentadura sana y un cuerpo normal!

La Vitamina D en su dieta, en el embarazo y la lactancia, facilitará la asimilación de la cal y el fósforo, necesarios para la formación de los huesos. Pocos alimentos contienen más que vestigios de esta vitamina!

**El Alimento Más Rico en Vitamina D** el alimento que más abunda en Vitamina D es la **Levadura Fleischmann** irradiada.

La **Levadura Fleischmann** también contiene las Vitaminas B y G, tan necesarias, en la lactancia, para su propia salud y para el desarrollo de su niño, así como la Vitamina A, y es un laxante ligero.

Como 3 pastillas de **Levadura Fleischmann** al día, al natural o disueltas en agua, leche o jugo de fruta. Si usted está tomando laxantes, reduzca la dosis gradualmente, para que la **Levadura** pueda normalizar su organismo.



ABUNDAN EN VITAMINAS A-B-D-G



Las pastillas de **Levadura Fleischmann** se venden en todas las tiendas de víveres y farmacia.

Pida el folleto gratis sobre las vitaminas y su valor durante el embarazo, a:

**Ca. de Levadura Fleischmann, S. A.**  
Apuatá 72, Depto. 2999, Habana, Cuba.

# EL Crimen...

—Por lo visto ha pasado usted por alto una frase del mensaje: "Ecuanimidad es esencial". Uno de los grandes caballos de carreras que hoy existen se llama así: "Ecuanimidad". Pertenece a la clase de los favoritos del turf, como "Man o'War", "Exterminator", "Gallant Fox" y "Reigh Count". Además, "Ecuanimidad" va a correr mañana en el Rivermont Handicap.

—Sin embargo—objetó Markham—no veo motivo para que tome usted tan a pecho todo eso. Vance pasó por alto el comentario y continuó:

—Además, el doctor Miles Siefert (el médico del club hace unos días que la señora Garden estaba enferma desde hace tiempo con una misteriosa enfermedad.

Markham se irguió en su sillón y arrojó la ceniza del cigarrillo.

—El asunto se enreda más cada minuto—advirtió en tono irritado.—¿Qué relación existe entre todos esos datos comunes y su precioso telefonema? —Da la casualidad que se—contestó Vance lentamente—quién envió el mensaje telefónico. Fué el doctor Siefert.

Markham demostró un interés súbito. —¿Quieres aclararme cómo has podido llegar a esa conclusión?—preguntó con entonación satírica.

—No es cosa difícil—dijo Vance levantándose y colocándose frente a la mesa, con una mano apoyada en el tapete.—En primer lugar, no se me llamó a mí al teléfono. ¿Por qué? Porque llamaba alguien temeroso de que yo reconociera su voz. Por lo tanto el mensaje viene de alguien a quien yo conozco. En segundo lugar, el mensaje está redactado en términos médicos. "Tensión psicólogica" y "resiste al diagnóstico" no son frases usadas generalmente por los legos en medicina.

Continuando la deducción, el mensaje concierne obviamente que yo conozco a la familia Garden y la pasión del joven Floyd por los caballos. Por lo tanto tenemos por resultado que el autor del mensaje es un médico a quien conozco y que sabe mis relaciones con los Garden. El único médico que satisface esas condiciones y que, incidentalmente, es de mediana edad, muy cultivado y altamente judicial, es Miles Siefert.

Y agregue a estas sencillas deducciones que yo sé que Siefert es un latinista. Otro punto a mi favor es el saber que es el médico de los Garden y que ha tenido oportunidad de informarse acerca de los caballos de carreras—y acaso de "Ecuanimidad"—en particular—durante su largo contacto con la familia Garden.

—Siendo así—protestó Markham—¿por qué no le telefonéas y le pides que te explique el significado de su criptografía? —¡Mí querido Markham! ¡Oh, mí querido Markham!

Vance se acercó a la mesa y tomó la copa de coñac en forma de loto, que había olvidado temporalmente.

(\*) El doctor Siefert era en esa época uno de los patólogos más distinguidos de Nueva York.

(Continuación de la Pág. 13)

—¡Siefert rechazaría indignado todo conocimiento del mensaje! La ética de la profesión médica es de lo más fantástico, y Siefert es de lo más fanático en su respecto. No, no, yo debo desenredar esto por mí cuenta, como él indudablemente lo desea.

—¿Y qué se propone hacer usted?—preguntó Markham.

—Bien, Markham querido—anunció Vance, sonriendo.—Voy a ir mañana por la tarde a casa de los Garden, a jugar a los caballos con la gente joven.

**Revelaciones domésticas—**  
(Sábado, abril 14; mediodía).

Tan pronto como Markham se fué esa noche, el tono de Vance cambió.

—No me gusta este enredo, Van—murmuró paseando pensativamente de un lado a otro.—No me gusta nada. La atmósfera doméstica de los Garden me ha causado siempre la impresión de que, por lo menos superficialmente, es normal, y de pronto un hombre tan conservador como Siefert comienza a inquietarse por ella hasta el punto de enviar mensajes como éste. Es algo complicado—agregó mirando el reloj.—Creo que voy a tomar mis medidas, por si acaso.

Entró en el iocutorio y un momento después le oi llamando por teléfono. Cuando volvió a la biblioteca parecía haberse librado de su depresión.

—Mañana vamos a almorzar con el joven Garden a su casa—anunció.—Estarán allí Woode Swift y también un tipo insoportable llamado Lowe Hammle, un criador de caballos de no sé qué obscura finca de Long Island. Luego se nos reunirán varios miembros del grupo deportivo y nos entregaremos juntos a ese antiguo y fascinador pasatiempo de hacer apuestas sobre los purasangres. Mañana se corre uno de los clásicos de la temporada: el "Rivermont Handicap". Por lo menos estoy seguro de que no nos vamos a aburrir.

Llamó a Currie y le ordenó que comprara un ejemplar del "Morning Telegram".

—Hay que estar preparados. ¡Cuidado que hace años que no me ocupo de caballos! ¡Ah, la terrible juventud! Pero indiscutiblemente hay algo en las carreras de caballos que se le mete a uno en la sangre y anula todas las sanas advertencias de la mente (\*). Me parece que voy a cambiarme de ropa.

Acabó su Napoleón y se fué hacia su dormitorio.

Aunque me daba perfecta cuenta...

(\*) Vance tuvo en cierta ocasión varios caballos de carrera excelentes. "Magic Mirror", "Smoke Maiden" y "Alden" fueron muy conocidos en su tiempo; y "Magic Mirror", cuando tenía tres años, ganó uno de los "handicaps" más importantes de los hipódromos del Oeste. Pero cuando, en el famoso *Elmswood Special*, este caballo se rompió una pata al entrar en la recta final y hubo que matarlo, Vance pareció perder todo su interés en las carreras y se desistió de todo su establo.



Si tampoco aquí no hallas nada, fíjate más al Norte.  
—Nada, señor, nada; ni al Norte, ni al Sur, ni a Suroeste.  
... ni con lupa, ni con binóculo, ni con telescopio.  
Ni con microscopio hallará usted en su cara un simple pelo después de afeitarse con **Crema Mennen**. ... Ahlenda la barba más recia. Respeta el cutis más sensible. Deja la piel fresca, suave, lisa. Vale la pena hacer un ensayo con **Crema Mennen**. Un gesto mínimo le permitirá darse cuenta de la diferencia que hay entre cremas de afeitar. Juzgue por los resultados... y compruebe la verdad del dicho que "usar Mennen es usar lo mejor".

Complete la afeitada ideal con la **Loción Facial Mennen**... y no olvide el **Talco Mennen** para hombres. Masculino desde el color al perfume.

**PARA LA AFEITADA IDEAL**

**CREMAS DE AFEITAR MENNEN**

2 CLASES: mentolizada y sin mentol

Use Crema Balsámica Mennen si tiene barbillos o cutis agrietado. Luego, el Talco Mennen, que quita el brillo y mejora la apariencia.

**NERVO-FORZA**

Para personas DELGADAS que desean **ENGORDAR**

**Señora**

Ujulos, irritaciones, se curan con **VAGINAX**, lavado que nunca falla. Evite sus preocupaciones porque cura y sirve para evitar. Frasco chico \$1. En botellas. Verdadero amigo.

yo lo conozco. Por un momento la actitud fría e impersonal de su mente analítica se fundió ante el cálido atractivo de una mujer. Vance acababa de regresar a la biblioteca cuando Currie trajo el "Telegram". Vance tomó el periódico y lo extendió sobre la mesa. Al parecer se sentía alegre e investigador.

—¿Nunca has hecho *handicaps* de caballos, Van?—preguntó, sacando un lápiz y cogiendo un bloque de papel.—Es una ocupación tan absorbente como útil. Por lo menos unas veinte consideraciones técnicas entran en el cómputo: la clase del caballo, la edad, su *pedigree*, el peso que tiene que cargar, la consistencia de sus resultados anteriores, el tiempo que ha hecho en las carreras previas, el *fockey* que va a montar, la clase de carrera que está acostumbrado a correr, el estado de la pista, la posición a la arrancada, la distancia de la carrera, el valor de la bolsa y una docena de factores más que, una vez sumados, sustraídos, comparados unos con otros y finalmente equilibrados gracias a un complicado sistema de comprobación, le dan a uno lo que se supone sean sus posibilidades exactas de ganar la carrera que se ha estado estudiando.

—Sin embargo, todo eso es inútil. Menos del cuarenta por ciento de los favoritos—es decir, de los caballos que deben ganar en el papel—confirma el resultado de los cálculos. Por ejemplo, "Jim Dandy" venció a "Gallant Fox" en el Travers y pagó cien a uno, y "Man o'War" perdió una de sus carreras contra un potrillo prácticamente desconocido que se llamaba "Upset". Después de todos los cómputos intrincados, las carreras de caballos siguen siendo cuestión de suerte, tan incalculable como la ruleta. Pero ningún genuino aficionado a las carreras hará su apuesta sin haberse entretenido antes haciendo el *handicap* de los competidores. La cosa es poco más que un abracadabra, pero no por eso deja de constituir las tres cuartas partes del deporte.

Vance me miró distraidamente, agregando:

—Esa es la razón por la cual voy a pasarme aquí sentado una hora o dos, recordando una de mis antiguas debilidades. Quiero ir mañana a casa de los Garden con todas las carreras perfectamente calculadas, a pesar de lo cual tú harás probablemente tus selecciones de dedo y recibirás el premio de la inocencia. Buenas noches.

Yo me fui a mi cuarto con cierto sentimiento de malestar. Al día siguiente, poco antes del mediodía, llegamos a la suntuosa residencia del profesor Garden y fuimos recibidos cordialmente y con cierta reverencia por el joven Garden.

Floyd era un hombre de treinta años, erguido y atlético. Su pelo era casi negro y su tez tostada. Tenía rasgos acusados y atractivos. Sus maneras, aunque fáciles y despreocupadas, no eran en modo alguno ofensivas.

—Seremos sólo cinco a almorzar, Vance—advirtió.—El viejo está ocupado con los tubos de en-



EL SECRETO DE LAS  
MUJERES MÁS ELEGANTES  
DE EUROPA...



HARÁ  
IRRESISTIBLE SU  
PODER DE  
SEDUCCIÓN



Soir de  
Paris

ESENCIA,  
LOCION,  
POLVOS



sayo y los mecherós Bunsen en la Universidad; la *mater* está divirtiéndose en gran escala haciéndose la enferma, con médicos y enfermeras corriendo en torno a ella para arreglarle la almohada o encenderle un cigarrillo. Pero va a venir Pop Hammle, un viejo pajarraco pero un buen *sport*, y tendremos que soportar también nuestro amado primo Woodie Swift. Me parece que usted se pasó una vez toda una noche aquí discutiendo con él acerca de las porcelanas de la dinastía Ming. Tipo curioso, Woody.

Hizo un gesto travieso y continuó:

—No comprendo cómo puede

adaptarse a esta casa. Mis padres le tienen un gran cariño, lo cual hay que sentirlo, acaso, por él; o puede ser que sea la clase de hombre serio y sensible en que ellos quieren convertirme a mí. Yo no le tengo mala voluntad a Woodie, pero la verdad es que no tenemos nada común, excepto los caballos. Sólo que él toma las apuestas demasiado en serio para mi gusto. No tiene abundancia de dinero y el ganar o perder significa mucho para él.

Desde luego, acabaré por arruinarse. Pero dudo que eso pueda afectarle en nada. Mis amados padres—uno de ellos por lo menos—le dará golpecitos en

la espalda con una mano y le llenará los bolsillos con la otra. Si yo me arruinara por culpa de este viclo de las carreras, me dirían que me fuera al diablo y que trabajara.

Floyd rió de buena gana, pero con cierto tono de amargura. —¡Qué diablos!—agregó, haciendo sonar sus dedos.—Vamos a darnos un trago antes de que llegue la hora de las vituallas.

Tocó un timbre y oyéndonos con un gran bandeja de plata cubierta de botellas, copas y hielo.

Vance había estado observando discretamente a Garden durante

(Continúa en la Pág. 58.)

BLUE HAIR  
CABELLO AZUL

Loción maravillosa e inofensiva para cabellos Grises o Blancos, que hace desaparecer el matiz amarillento, imprimiéndole un bello color Azul-Pistino. DR. LORIE, Prado y Virtudes.

Potencia

SEXUAL. Tónico cerebral. Debilidad, mareos, falta de fuerzas, memoria. Fuerza y vigor. RIKACAL. No engaña. Boticas, \$1.

# ¡Clark Gable, Loretta Young y King!

por **Mary** *W. Spaulding* **SPAULDING**

**H**EMOS comentado en diversas ocasiones el problema de los celos profesionales entre las luminares cineastas. Sin excepción alguna podríamos asegurar que el artista, ya se trate del tablado o del cinematógrafo, vive en constante defensiva, sabiendo, como sabe, que el menor descuido puede resultar en una derrota... Los compañeros, fuera del set, pueden quererse fraternalmente; pero cuando se trata de la carrera y mientras filman sus escenas, son enemigos formidables. Frente a las candelillas o a la cámara cinematográfica desaparecen los lazos de consanguinidad o espirituales; cada cual quiere obtener la supremacía en la obra, sin preocuparse por los destinos del compañero en la misma.

Tal vez por esto los matrimonios entre artistas de la misma categoría resultan frecuentes naufragios. Dos genios en una misma familia es cosa demasiado peligrosa para uno de los miembros... Arrebatarse un triunfo y hacerse notar conspicuamente es la meta del artista.

Todos los lectores han leído las historias que se cuentan de la familia Barrymore. Todos saben que cuando aparecieron juntos estos tres hermanos famosos y prominentes en la farsa, en aquella película "Rasputin y la Emperatriz", fué una batalla grandiosa que dió por resultado un trabajo individual casi espléndido.

Podíamos citar muchos casos semejantes, pero el lector está familiarizado con ellos. Marie Dressler, la insuperable actriz desaparecida, y su mujer amigo Wallace Beery eran enemigos formidables frente a la cámara... Lilyan Tashman y Mitzzi Green batieron los récords de lucha ferroz en presencia del objetivo de la cámara.

Mitzi era temible. La chiquilla poseía el arte diabólico de hacerse notar en los momentos menos oportunos, con perjuicio del compañero que le hubiese tocado en suerte. Era maestra de los trucos. Sus manos se movían con tanta destreza que los ojos del espectador se posaban en ella esperando alguna diablura de la precoz actriz. Y no se limitaba a las ma-

nas. La nariz de Mitzzi era un arma fatal que esgrimía (en sentido figurado) contra su adversario... Era más fantástica que un prestidigitador en la escena.

Mitzi creció y sus compañeros respiraron satisfechos.

Después surgió en la pantalla ese primer que responde al nombre de Shirley Temple, y que puede considerarse como una maravilla del arte séptimo. Los pobres artistas de cartel temblaron desde la primera película en que Shirley Temple inició su embrujamiento delicioso... Shirley era peor que un eclipse solar total... La primera película en que apareció la deliciosa bruja de cinco años dejó en la sombra a dos artistas famosos. Después de la segunda filmación las historias giraron alrededor de ella, y los compañeros fueron figurantes que respaldaban la labor del rubio querebu. Cuando dejaba eclipsada la aparición de Gary Cooper y de Carole Lombard nada más se podía esperar.

Algunos artistas han manifestado en diversas entrevistas que no podían guardarle rencor a Shirley Temple, pues al robarse la película les robaba también el corazón... Nosotros, escépticos tal vez, sonreímos dudosos... Sabemos que la pasión dominante en el actor es el celo profesional. El corazón más generoso se niega a aceptar que otro compañero obtenga la atención del público. Es la vanidad que produce verdaderos genios y que incita a que cada cual individualmente se supere.

Pero bien, cuando un ser humano se convierte en rival de otro y ambos luchan bravamente para ese éxito fugaz de ser el primero en la obra, se puede comprender y disculpar. Lo triste, lo inaudito es que un ser irracional le arrebatase el triunfo a un actor del calibre de Clark Gable... a una actriz de la belleza y exquisitez de Loretta Young... ¡Y eso, queridos lectores, es lo que acabamos de contemplar y admirar!

Clark Gable, cuya labor artística y atractivos físicos lo han elevado a la categoría de ídolo, acaba de tener la más peregrina experiencia de su carrera... Surge un bellísimo ejemplar de la raza canina en un negro y formidable San Bernardo que en su debut adquiere la supremacía del film, casi oscureciendo la espléndida labor de Gable y de Loretta Young.

La sabia interpretación de los artistas no dejan nada que desear. Desde el punto de vista técnico, fotográfico y directivo, la película se coloca entre las obras que harán historia.

Las primeras escenas hacen que toda nuestra atención se fije en Clark Gable, héroe del film... Pero llega el perro. Y a despecho de nuestras preferencias por el guapo mozo que es Gable, nos vemos obligados a sentarnos en el filo de la luna.

Desde que el famoso "Rin-Tin-Tin" pasara a mejor vida, dejando tras de sí una estela de gloria canina, jamás habíamos contemplado un actor tan vigoroso como "King"... Ni la llegada de Loretta Young y los trucos cómicos de Oakie nos conmueven más. Confesamos que todos los artistas de esta buena película están a la altura deseada, pero ninguno puede arrebatár la gloria al cuado colosal... El perro se roba la película, lectores. El perro hace latir de emoción el corazón de los más escépticos y no se necesita ser miembro de la Sociedad Protectora de Animales, para sentir rebelión ante los esfuerzos inauditos que el animal se ve obligado a hacer.

La habilidad para conmover a un público ávido de emociones ha sido siempre privilegio del hombre. Así cuando surge un individuo de casta inferior, un mero perro que convence y que da la impresión de poder hablar y expresarnos lo que siente con gestos casi humanos, tenemos que rendirle un tributo más ardiente que el rendido a los actores superiores.

Lo interesante, empero, es la historia de cómo este perro maravilloso ha aprendido a actuar. Y nuestra crónica de hoy la dedicamos a este asunto.

Han existido siempre en Hollywood individuos dedicados a la educación de animales domésticos y salvajes para suministrarlos a las películas que los necesitaban. "Rin-Tin-Tin" ganaba mil dólares semanales, y al morir dejó una fortuna a su dueño. Pero "Rin-Tin-Tin", así como el famoso caballo "Silver", fueron ejemplares excepcionales. Dociles y buenos, sin más privilegios que un buen hueso o un tablero repleto de avena, ellos pusieron a sus dueños al margen de toda miseria.

Actualmente existe en la colonia del cinema un individuo cuya misión es educar animales de toda índole. Ha controlado, por así decirlo, el negocio. Ya no se ven tantas personas en las oficinas de repartos llevando animales por una cadena y haciéndolos dar pruebas de sus habilidades en presencia de los directores y del público, que se entusiasma frente a sus maravillas... Cuando algún estudio necesita un buen actor animal, llama a Carl Spitz.

Mr. Spitz llega a la oficina del director y lee la obra... Se identifica con el papel que ha de interpretar el animal en cuestión



"King", el hermoso San Bernardo que se roba descaradamente la película "Un grito en la selva". (Foto United Artists).

(Continúa en la Pág. 68)



Sylvia SIDNEY, act-  
tris de la pantalla.  
(Foto Paramount).

# De incalculable valor profiláctico es la Pasta Dental GRAVI.

GRAVI: Genuina Pasta Dental cubana.



**GRAVI:** En el tratamiento de todas las gingivitis y aun en la piorra alveolar, la Pasta GRAVI da magníficos resultados, por su poder antiséptico y por ser un buen astringente.

(fdo.) DR. ALBERTO VERDEJA, Dentista.  
San Lázaro, 122, bajos.



(Foto Blez.)



Pida el tubo con esta marca

## GRAVI, EL MEJOR AUXILIAR DEL DENTISTA

### El Crimen...

(Continuación de la Pág. 55)  
su divertida descripción de las intimidades domésticas. Vance se volvió fríamente hacia él.

—Me pregunto, Garden, ¿a qué toda esa chismografía familiar? —Es mi incapacidad social, viejo—dijo Garden, excusándose inmediatamente.—Quería que se sintiera usted a gusto. Sé que odia usted los misterios y puede ser que ocurran aquí esta tarde algunas cosas divertidas. Si está usted familiarizado con todo de antemano, no le molestarán mucho.

—¡Oh, gracias! ¡Gracias!—murmuró Vance.

—Woode ha estado haciendo tonterías en estas últimas semanas—prosiguió Garden—como si tuviera cierta pena secreta clavada en la mente. De pronto se pone nervioso y distraído sin motivo aparente. Puede ser que esté enamorado.

—¿No hay síntomas psicopáticos específicos?—preguntó Vance ligeramente.

—No... o—Garden contrajo los labios y frunció pensativamente el entrecejo.—Pero ha adquirido la curiosa costumbre de subir al roof-garden tan pronto como hace una apuesta grande, permaneciendo allí solitario hasta que se sabe el resultado de la carrera.

—Eso no es raro—dijo Vance haciendo un movimiento deprecatorio con la mano.—Muchos jugadores hacen lo mismo. Es el

elemento emocional ¿sabe usted? No pueden soportar que les vean cuando llega el resultado. Tienen miedo a entregarse. Prefieren tener tiempo para dominarse antes de afrontar a la multitud. Simple hipersensibilidad.

—Es probable que tenga razón—admitió Garden de mala gana.—Pero me agradaría que apostara con cierta moderación, en vez de enterarse como un tonto cada vez que le gusta un caballo. —Y hablando de otra cosa—preguntó Vance—¿por qué espera usted acontecimientos extra-

do de la cerca. Ponga una cerca a través de la pista, a una milla de distancia, sin nada a derecha ni a izquierda, y hará la distancia en 1:30, haciendo lucir inválidos a "Jamestown", "Roamer" y "Wise Ways" (\*). Y eso significa que habrá problemas si "Ecuanimidad" no gana. Aquí va a haber un estallido. Y eso es lo que me tiene preocupado.

Vance, que había estado oyendo atentamente a Garden a medida que hablaba, se acercó hacia la ventana del frente y se puso a meditar, fumando, mientras mi-

USE **TINTE HEIL**

¿TIENE CANAS?

Maravilloso!

MÁS CANTIDAD  
MÁS CALIDAD

FARMACIAS Y SIDERIAS

ordinarios esta tarde?

Garden se encogió de hombros.

—Es el hecho—replicó tras una breve pausa—que Woody ha estado perdiendo fuerte y hoy es el día del gran Rivermont Handicap. Creo que va a jugarle hasta el último peso que tiene a "Ecuanimidad", que será sin duda alguna el favorito. "¡Ecuanimidad!"

Y bostezó con desprecio evidente. —¡Ese busca cerca! Probablemente es el segundo caballo de los tiempos actuales, pero ¿de qué le sirve? Cuando gana lo descalifican... Creo que tiene el cerebro de palo y que está enamora-

raba al Riverside Park a veinte pisos de distancia y los reflejos del sol en el agua del Hudson.

—Es una situación muy interesante—comentó por fin.—Estoy de acuerdo con todo lo que ha dicho usted acerca de "Ecuanimidad". Anoche, después que le hablé por teléfono, estuve un rato estudiando los entries y decidí no apostar un centavo a "Ecuanimidad" en la carrera de hoy.

(\* Estos tres caballos fueron los primeros que mejoraron, en fracciones de segundo, el récord de la milla establecido en Belmont por "Jack High".

—¿Qué caballo da usted, Vance?—preguntó Garden, interesado.

—"Azur Star". —"¡Azur Star!" —Garden se mostró tan estupefacto como despectivo.—¿Por qué? ¡Si está casi fuera de clase! Lo cotizarán a doce o quince a uno. No hay nadie en los Estados que esté dispuesto a jugarse un peso a sus patas. No puede ganar. Yo preferiré apostar mi dinero a "Risky Lad".

—¡Ah, bien!—murmuró Vance sonriendo—chacun a son cheval.

En este momento se oyeron pisadas ligeras en el hall y en el pasillo del salón apareció un joven delgado y pálido, de unos treinta años, con los hombros ligeramente levantados y una mirada melancólica y resentida en sus ojos sensitivos y tristes. Los gruesos cristales de sus gafas realzaban la impresión de debilidad física que el individuo producía.

Garden saludó alegremente al recién llegado.

—¡Hola, Woody! Llegas justamente a tiempo para darte un trago antes de almorzar. Ya conoces a Vance, el famoso investigador. Este es el señor Van Dine, su paciente y modesto historiador.

Woody Swift nos saludó de manera un poquito forzada pero amable y estrechó la mano de su primo sin prestar atención a sus palabras. Luego tomó una botella de Bourbon y se sirvió una porción doble.

—¿Cómo sigue la tía Marta?—preguntó.

Garden entrecerró los ojos.

—Bastante bien. Muy nerviosa y fumando un cigarrillo tras otro. Pero se ha levantado y me parece que vendrá luego a jugarse su dinero a los caballos.

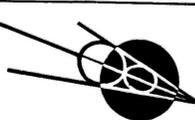
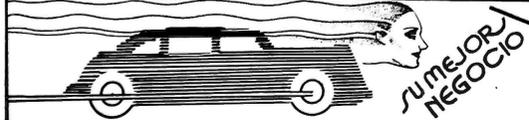
En ese momento llegó Lowe Hammle. Es un hombre grueso, bajo, como de cincuenta años, con la cara redonda y el pelo gris cortado al rape. Llevaba un traje a cuadros, blanco y negro, camisa gris, corbata verde, un chaleco color chocolate con botones de cuero y zapatos altos color carmelita con suelas extraordinariamente gruesas.

—¡El señor de los perros, por Júpiter!—exclamó Garden, saludándolo cordialmente.—Aquí tiene usted su whisky and soda; y aquí tiene usted también al señor Filo Vance y al señor Van Dine.

—¡Encantado! ¡Encantado!—exclamó cordialmente Hammle.—Hace mucho tiempo que no le veía—agregó estrechando la mano de Vance.—La última vez fue en Meadowbank. Montamos juntos esa mañana. ¿Se acuerda? —Me parece que sí—contestó Vance en tono glacial. Evidentemente no le simpatizaba el tipo.

Minutos después Sneed anunció que el almuerzo estaba servido. Durante la comida Vance se contentó con oír y estudiar a los demás. Estábamos casi a punto de levantarnos de la mesa, cuando entró una mujer alta, bien plantada y al parecer de constitución vigorosa, que aparentaba no más de cuarenta años, aunque luego supe que tenía más de cincuenta.

—¡Hola, madre!—exclamó Gar-



**AGENCIA FORD MARIANO**

den.—Y yo que creía que estabas inválida! ¿A qué todo ese derroche de salud y de energía?

Luego me presentó a su madre, tanto Vance como Hammie le eran ya conocidos.

—Estoy cansada de la cama—contaba a su hijo después de saludar amablemente a los demás.—Tenga la bondad de sentarse, muchachos. Me voy de compras y vine solamente a ver si les faltaba algo.

La señora puso una mano sobre el brazo de Swift, preguntándole en tono de camaradería:

—¿Cómo te va, Woody? Inmediatamente y sin aguardar su respuesta, se volvió de nuevo hacia Garden.

—Floyd, quiero que hagas una apuesta por mí en la carrera grande, si no estoy de regreso a tiempo.

—Dime tu caballo—dijo Garden sonriendo.

—Quiero jugarle a "Grand Slam" en primero y en segundo. Los cien pesos de siempre. Y ahora, me despido—anunció alegremente la señora Garden dando unos golpes en la espalda a su sobrino.—Cuidate, Woody. Muy buenas tardes, caballeros.

Y salió del comedor con paso firme y masculino.

Por fin nos fuimos al salón seguidos del mayordomo que aguardaba nuevas instrucciones.

—Sneed—ordenó Garden—arregla las cosas como de costumbre. Míre el reloj eléctrico de la chimenea: eran exactamente la una y diez.

Las carreras de Rivermont.—

(Sábado, abril 14; 1:30 p. m.)

El arreglar las cosas era algo relativamente sencillo, pero más o menos misterioso para quien no conociera el objeto de todo. Sneed comenzó por sacar una pesada mesa de madera de un closet del hall. En ella había un teléfono conectado a un amplificador, muy parecido a un aparato de radio en miniatura. Luego supe que se trata de un amplificador especial, destinado a permitir oír a cuantos estaban en la habitación.

Junto al amplificador había un interruptor de metal negro, de dos posiciones. Empujando la llave hacia atrás, se desconectaba el amplificador, y trayéndola hacia adelante se le conectaba de nuevo.



PARA MÁS INFORMES, DIRÍJASE A MISS IONE CLAY, DIRECTORA, Reparto Almendares, Habana

## COLEGIO BUENAVISTA

PARA NIÑAS Y SEÑORITAS

MIRAMAR Y GUTIÉRREZ

TELÉFONO FO-1194

ESCUELA NORMAL PRIVADA con el curso del Gobierno.

BACHILLERATO COMPLETO incorporado al Instituto de la Habana.

HIGH SCHOOL AMERICANO

El mayordomo trajo luego una mesa plegable y la abrió junto al aparato. Sobre esta mesa colocó otro teléfono de mano. Este teléfono, que era de color gris, fué conectado también al aparato. El teléfono gris no tenía relación con el del amplificador, sino que correspondía a una línea independiente.

Después de conectar y probar todos los aparatos, Sneed trajo cuatro mesas plegables y las distribuyó por el salón. Luego tomó una gaveta inferior del aparato un largo sobre que había llegado evidentemente por el correo y, abriéndolo, sacó quince de esas hojas impresas que los aficionados al *turf* llaman *cards*, y fué distribuyéndolas en las mesas. Dos lápices bien afilados, una caja bien provista de cigarrillos, fósforos y ceniceros completaban el equipo de cada mesa. En la mesa del teléfono gris había, además, un grueso libro de contabilidad.

La última, pero no la menos importante de las maniobras de Sneed, fué el abrir las puertas de un gabinete amplio y bajo colocado a un extremo de la habitación y que resultó ser un bar en miniatura.

Cuando Sneed terminó de preparar la escena, Garden miró el reloj y tomó el teléfono negro.

—La primera carrera de hoy es a las dos y media—dijo.—Vale más irlo preparando todo.

Descolgó el receptor y llamó a un número. Luego habló por el transmisor.

—Hola, Lex! Habla el B-2-9-8. Danos servicio.—Y dejó el receptor sobre la mesa, empujando hacia adelante la llavecita del interruptor.

Se oyó un "clic" y un largo silencio. Luego salió del amplificador una voz clara y sonora:

—Tres carreras hoy. El orden será Rivermont, Texas y Cold Springs. Tal como están descritas en los *cards*. Primeras noticias. Rivermont: buen tiempo y pista rápida.

La voz incisiva continuó describiendo todos los detalles de las carreras de Rivermont, mientras Garden recogía los datos en su *card*.

Cuando terminó se volvió hacia su primo:

—Por qué no acompañas al señor Vance y el señor Van Dine y les enseñás el jardín. Puede ser—agregó con un sano tono de burla—que les interese el retiro solitario del *roof-garden*, en el que esperas la última palabra del destino. Es probable que Sneed te lo haya preparado ya.

Swift se levantó rápidamente y dijo:

—Con mucho gusto—indicándonos el camino hacia la escalera que conducía al *roof-garden*. Vance y yo le seguimos. Hammie, que se había instalado en un sillón con su *whiskey*, se quedó con nuestro anfitrión.

La escalera era estrecha y semicircular y arrancaba del corredor inmediato a la entrada principal. Al mirar hacia atrás desde el *hall* advertí que era imposible ver el salón desde el pie de la escalera. Entonces no di importancia alguna al hecho, pero lo menciono porque desempeñó un papel muy interesante en los sucesos trágicos subsiguientes.

Al salir de esta estrecha escalera tomamos a la izquierda por un corredor, de unos cuatro pies de ancho, a cuyo extremo estaba la puerta de una gran habitación, la única del piso. Este estudio espacioso y bien emplazado lo usaba el profesor Garden, según nos informó Swift, como biblioteca y laboratorio. Cerca de la puerta de esta habitación, en la pared izquierda del corredor, había otra puerta de acero, que, como supe después, daba acceso a un pequeño depósito donde conservaba el profesor documentos y datos valiosos.

A la mitad del corredor, por la derecha, había otra amplia puerta de acero que daba al *roof*. Swift nos introdujo por ella en uno de los más lindos jardines de rascacielos que he visto nunca.

A los pocos minutos Swift examinó el reloj y nos dijo:

—Lo mejor que podemos hacer es bajar. La primera carrera va a dar comienzo de un momento a otro.

—Y ¿qué nos dice usted de su *sancta sanctorum*?—preguntó Vance.

—¡Oh!—exclamó Swift con una sonrisa forzada.—Es ese sillón rojo arrimado a la pared, junto a la mesita. Pero no veo por qué le parece mal eso a Floyd. Yo preferiré estar solo mientras legamos los resultados.

—Muy comprensible—asintió Vance.

Vance se acercó a la mesita sobre la cual descansaba un teléfono ordinario que tenía, en vez del receptor corriente, un micrófono de cabeza.

—Su retiro está bien equipado—comentó.

—¡Ah, sí! Esta es una extensión del servicio telefónico que tenemos abajo.

Swift descolgó el teléfono del gancho y se ajustó el micrófono a la cabeza.

—No hay todavía noticias de Rivermont—dijo, quitándose nerviosamente el micrófono.—Pero de todas maneras es mejor que bajemos.

Y echó a andar hacia la puerta del *roof-garden*.

Cuando llegamos al salón encontramos a dos personas más—un

(Continúa en la Pág. 61)

Pruebe la Cera Mercolizada, el tratamiento casero para embellecer

Una de las razones de la gran popularidad de la Cera Mercolizada es la de que esta ocupa realmente el lugar de varios cosméticos distintos, y economiza tiempo, paciencia y dinero. Es superior a cualquiera de las cremas para limpiar el cutis o para masaje, y realiza mejor que ellas mismas la misión para la cual se recomiendan estas cremas. A medida que la Cera Mercolizada va envejecida, marchita, descolorida, el cutis de abajo va surgiendo gradualmente más claro, suave, sonrosado, sano y juvenil que ninguna vez aliada a fuerza de cosméticos. La aplicación de una delgada capa de Cera Mercolizada al acostarse, que se quita lavándose la cara a la mañana siguiente, produce al cabo de una o dos semanas una transformación maravillosa. Una onza de Cera Mercolizada, obtenible en cualquier farmacia, basta para realizar el milagro. Sapolite en Polvo reduce las arrugas y otros signos de vejez. Basta disolver 30 gramos de Sapolite en 1/4 de onza de extracto de hamamelis y usarlo como astringente.

"Anita es grande para su edad"



"ESTA niña es la salud personificada—una maravilla de viveza. Desde su infancia le he dado Quaker Oats y estoy segura de que a él le debe gran parte de su salud y energías. El Quaker Oats tiene todos los elementos necesarios para el desarrollo de los huesos, para enriquecer la sangre y fortalecer todo el organismo. ¡Lástima que no todas las madres conozcan el valor de este maravilloso alimento!"

LA IMAGEN DEL CUÁQUERO SÓLO EN EL LEGÍTIMO

# Quaker Oats

D-47

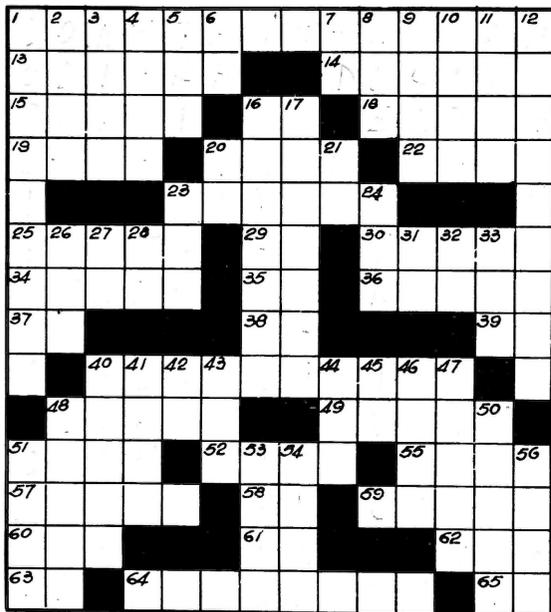
# MATANCO

el TIEMPO

## CRUCIGRAMAS

### Horizontales:

- 1—Ciudad de Turquía.
- 13—De odiar.
- 14—Naturales de la Dórida.
- 15—De crecer.
- 16—Río de Italia.
- 18—De entrar.
- 19—De celar.
- 20—De calar.
- 22—Atole.
- 23—Valle de Guipuzcoa.
- 25—Cueva, caverna.
- 29—Terminación verbal.
- 30—De uso.
- 34—Elementos de la descomposición electrolítica.
- 35—Nota musical.
- 36—De nadar.
- 37—Nalpe.
- 38—Fronombre.
- 39—Adverbio.
- 40—Grterías confusas.
- 46—Nombre de mujer.
- 48—Cosas necesarias.
- 51—Especie de tribu.
- 52—Ceremonia.
- 55—Nombre de varón.
- 57—Limpiar con líquido.
- 58—Nota musical.
- 59—Peño grueso.
- 60—Terminación aritmética.
- 61—Antemeridiano.
- 62—Diosa de la aurora.
- 63—Nombre de letra.
- 64—Cierto árbol y su flor.
- 65—Letra griega.

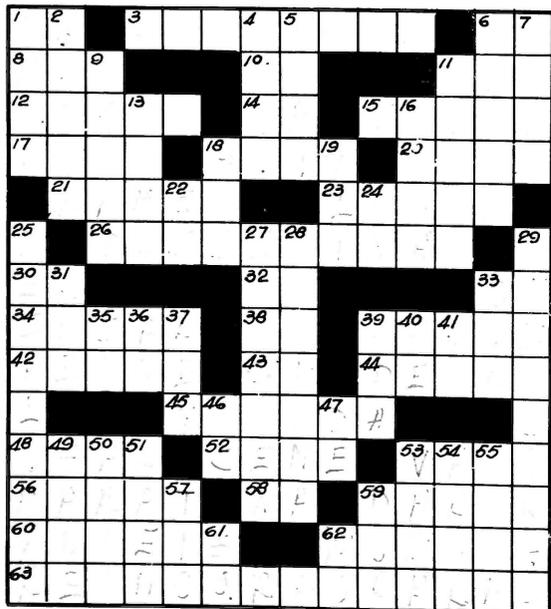


### Verticales:

- 1—Relativas al cóccix.
- 2—Vaselja formada por la piel de a males.
- 3—Cierta labor.
- 4—Saco grande.
- 5—Prefijo.
- 6—Río de Francia.
- 7—De ir.
- 8—Personaje bíblico.
- 9—Adorna.
- 10—Estadista inglés.
- 11—Papagayo.
- 12—Que asalta.
- 16—Gaucho que canta.
- 17—Que tiene olor.
- 20—Símbolo del cobalto.
- 21—Artículo contracto.
- 23—Artículo.
- 24—Todavía.
- 26—Corro militar.
- 27—Artículo.
- 28—Nombre de letra.
- 31—Sociedad Anónima.
- 32—Preposición.
- 33—Otogran.
- 40—Provincia Vascongada.
- 41—Piel de las ovejas.
- 42—Gramo.
- 43—Río de Suiza.
- 44—Vilgas de los barcos.
- 45—4.
- 46—Viento.
- 47—Reunión nocturna.
- 48—De clavar.
- 50—Líquido del cuerpo.
- 51—Sombrero de copa alta.
- 53—Hierro magnético.
- 54—De timar.
- 56—Cansado, desfallecido.

### Horizontales:

- 1—Símbolo de la plata.
- 3—Barco antiguo.
- 6—Símbolo del tántalo.
- 8—Masa de agua.
- 10—Fronombre posesivo.
- 11—Cutis.
- 12—Polo positivo de una batería eléctrica.
- 14—Nombre de letra.
- 15—Cierto insecto.
- 17—Maestro hebreo.
- 18—De haber.
- 20—Callifa de Oriente.
- 21—Relativo a las ramas.
- 23—Animal (Pl.).
- 26—Desviar del camino.
- 30—Terminación verbal.
- 32—Símbolo del gallo.
- 33—De ningún modo.
- 34—Hacer steas.
- 38—Consonante doble.
- 39—Alimento.
- 43—De peinar.
- 43—Diptongo.
- 44—Pedestal que sostiene algo.
- 45—Sustancia que contiene yodo.
- 48—Atraverse.
- 52—De cenar.
- 53—Inútil, infructuoso.
- 56—Evolucionario francés.
- 58—Símbolo del sodio.
- 59—Detener.
- 60—De andar.
- 62—Habitación o estancia.
- 63—De reincorporar.



### Verticales:

- 1—Querer.
- 2—Obtener algo.
- 4—Cruz en forma de x.
- 5—Animal.
- 6—Piezas de barro.
- 7—Casualidad.
- 9—De robar.
- 11—Miedo.
- 13—De declir.
- 16—De poco entendimiento.
- 18—Esto, en latín.
- 19—Yerno de Mahoma.
- 22—De ser.
- 24—Terminación de aumentativo.
- 25—Caerse, derrumbarse.
- 27—De agradar.
- 28—Nombre de mujer.
- 29—Que cazan.
- 31—De reir.
- 33—Preposición.
- 35—Adverbio.
- 36—Terminación de adjetivo.
- 37—Monarca, sobejano.
- 39—Río sudamericano.
- 40—Nota musical.
- 41—Divinidad.
- 46—Lengua antigua.
- 47—Otogue.
- 49—De sanar.
- 50—De arder.
- 51—De raer.
- 53—Ramó largo de un árbol.
- 54—Lavar la tierra.
- 55—De andar.
- 57—Enfermedad nerviosa.
- 59—Preposición.
- 61—Interjección.
- 62—Símbolo del Molibdeno.



# GANE MÁS \$ \$ \$

RADIO  
AUTOS  
DIBUJO  
VENDEDOR  
PROCURADOR  
CONSTRUCTOR  
ELECTRICIDAD  
TENDOR DE LIBROS  
CORTE Y CONFECCIÓN  
FARMACIA Y QUÍMICA  
PERIODISMO - PUBLICIDAD  
TAQUIGRAFO - CALÍGRAFO  
ORTOGRAFÍA - ARITMÉTICA  
AGRICULTOR - GANADERO  
AVICULTOR - APICULTOR

EN SU CASA, en momentos libres, aprenderá fácilmente y pronto una de estas lucrativas profesiones. Mientras aprende ganará dinero extra. No se requiere experiencia previa. Aproveche esta oportunidad para aumentar sus ingresos! Envíe hoy el cupón y recibirá informes de nuestras modernas lecciones a domicilio.

La administración de esta revista certifica la seriedad de esta antigua y prestigiosa institución argentina de enseñanza.

**Escuelas Sudamericanas**  
688-Avenida MONTES DE OCA-205  
(Banco propiedad de estas Escuelas)  
(Sucesos Aires - República Argentina.)

Nombre .....

Dirección .....

Localidad .....

122

## Buenas...

(Continuación de la Pág. 51.)  
acero que se desmoronan, salvamento del *bangalow*, escape de los mecánicos a una muerte cierta hasta su nota cómica cuando un tipo resbala y cae sobre un cactus lleno de espinas. Todo resulta tan asombroso, tan colosal, tan estupendo, que lo vamos a emplear como *climax* de nuestra película. Esto nos obliga a cambiar el escenario desde los pantanos de Mississippi hasta California, a fin de que el héroe rescate a la muchacha del fuego y no de la inundación. Queremos hacer una verdadera película de tractores, de modo que vengo a suplir-

carle nos preste de nuevo otros doce tractores y doce gradas a fin de utilizarlos en las primeras escenas.

—¡Nada me agradaría más!—le respondí.—Pero me temo, sin embargo, que esto no pueda ser. Mire esto.

Y le enseñé su telegrama. Lo leyó y me miró inquisitivamente. —Hay que hacer frente a todos los obstáculos—le dije.—Tendrá usted que comprar esos tractores y gradas y pagarlos *cash* o utilizar máquinas Behemoth.

—No podemos usar Behemoth—me respondí—porque ya tenemos las principales escenas de la película hechas con tractores Earthworm.

Consideré el asunto por unos momentos y al fin dije:—Bueno, sólo se trata de unos cuantos miles más y la película bien le merece. ¿Quiere usted que le firme alguna orden?

—Para llenar las formalidades, nunca está de más. Y también debe extenderme el cheque.

Así lo hizo y aquí le incluyo las dos cosas. Sírvase embarcar el pedido inmediatamente. Y me temo que tendrá usted que ocuparse de mi oficina por algún tiempo más, ya que el estado de mi tobillo me obliga a partir mañana, para unas vacaciones de varias semanas, como invitado de honor, hacia el rancho de Mr. Sam Platz, en Hidden Valley, condado de Ventura.

Suyo, respetuosamente,  
Alexander Botts.

## Desde Nue...

(Continuación de la Pág. 14.)

Sinfónica de Filadelfia, y un director de orquesta: Toscanini. Esta síntesis de su credo artístico fue enunciado por Irturbi más de una vez durante nuestra conversación sin que yo, en aquellos momentos, reparara, ponderando cómo esos diez digitales tan cortos y gorducillos podían ser la mano de un gran pianista, en la seriedad de tal apreciación, y cómo este pronunciamiento de fe armonizaba con su escrupulosa rectitud estética y su profundo respeto hacia las virtudes immanentes de un gran arte.

Acostumbrado a las retenciones y afectaciones de los artistas insinceros, tampoco fue dúctil faena aclimarme a esas dos octavas de franqueza y cordialidad y jovialismo, tan donadamente libre de los estultos amares de la discreción, que es Irturbi. Pequeño de estatura, como no pocos de los colosos del teclado—Hofmann, Rosenthal, d'Albert y aquel casi mítico Vladimir de Pachmann—rechoncho, pero el tórax de atleta, con cabellos negros tonsurados despididamente cortos (¿no son las melenas insignias populares de los *virtuosos*?), su persona irradiaba una contagiosa vivecidad juvenil y la magnífica, vitalizante energía, energía que fulgura en sus pupilas brunas, resplandece en el juego de sus ideas y anima y enciende todos los músculos de su rostro redondo y moreno. El artista que conquistó al mundo con sus delicadas y lúcidas interpretaciones de Mozart, prefiere como ejercicio el boxeo, deporte que practica con asiduidad, y siente, en sus momentos de holgura, la irrefrenable inclinación de imitar a Charles Chaplin. ¡Qué difícil es conjurar ahora, ante esta visión humana de Irturbi, al exquisito clasicista, al co-

## ¿Tiene Insomnio?

¿No puede usted dormir?  
¿Siente mucho miedo y se desespera?  
Pues tome

## PASIBROMOL

que es una feliz asociación de los principios activos de la Passiflora incarnata, Sauce Blanco y Crategus Oxycancto, usado con gran éxito para el Insomnio, fenómenos nerviosos de la mujer, angustia, irritabilidad, desórdenes funcionales del corazón, palpitaciones, etc., etc. En boticas y droguerías. Si no lo encuentra, remita \$1.00 a Laboratorio MAGNESURICO, San Lázaro, 294, La Habana.

ruscante virtuoso, mal maestro de sutilezas cromáticas!

Sin embargo, en la sala de concierto no hay músico más absorto en su arte que Irturbi, ni más exigente. Ya es leyenda como durante un concierto en Montevideo, Irturbi amonestó públicamente a la esposa del Presidente del Uruguay por estar hablando mientras él ejecutaba, y cómo, en Washington, Irturbi paró en medio de una sonata de Mozart, manteniendo en espera a la esposa del Presidente de la Unión Americana, hasta que una mujer cuya tos le había molestado abandonase, sus ojos cuajados en lágrimas, la sala del concierto. Así, las contradicciones brotan entre el hombre y el artista como de la tierra un enjambre de insectos.

### III

No fué hasta el invierno de 1929 que Irturbi hizo su debut ante el público de Norteamérica, presentándose como solista en Filadelfia con la Orquesta Sinfónica de esa ciudad e interpretando el "Concierto en Sol Mayor" de Beethoven. Después su arte fué desarrollado a Nueva York en el "Concierto en E Menor" de Mozart con la Filarmónica-Sinfónica de Nueva York. De éste concierto—que tuvo la suerte de oír—lo que más sorprendió no fueron las asombrosas facultades técnicas del ejecutante o su hialina claridad; ni esa rara combinación de virtuosismo y buen gusto, de agilidad digital y b...za de tono, ni la mano firme, flexible, precisa y ligera que exige la música de Mozart, sino el hecho de que su interpretación arrancara una es-

trunadosa y cálida ovación, porque una ovación tan efusiva después de Mozart, era algo verdaderamente peregrino.

Habiéndole conferido el público la *accolada* del éxito y mereciendo la sanción de una crítica muy docta y rigurosa para ser benévola, el arte de Irturbi vino desde entonces a enriquecer, años tras años, los cofres artísticos de Nueva York. Estos años, años que no han deslustrado a uno *popularis*, han servido para revelar nos la sorprendente mutabilidad y fluidez de su arte. He aquí a un gran concertista que puede embelesarnos con los sueños y la ardiente poesía que reverberan en la imaginación romántica de Schumann; que nos transporta y agita con el furor y la opulenta penumbra—trágida insondeable que Romain-Rolland llamó "un huracán en la noche"—de la "Appassionata" de Beethoven; que nos brinda con mágica congruencia los diabólicos laberintos de Liszt y que, ajustándose su arte al intelectualismo, frío y árido que suele profesar la música moderna es, al mismo tiempo, el más preclaro de los clasicistas.

### IV

Siendo la orquesta, es decir la música en su totalidad y no confinada a un solo instrumento, el "primer amor" de Irturbi desde su edad más tierna, era *educible*, en una voluntad tan obstinada como la de Irturbi, que sus deseos tuvieron feliz culminación. Es ya patrimonio histórico como Irturbi organizó y dirigió hace tres años una orquesta sinfónica en México que es ahora una institución permanente y cómo—mejor enunciamiento no cabe para ofrecer una idea de su triunfo—el crítico mexicano Salomón Kahan pudo escribir después del primer concierto que "desde hoy la vida musical de nuestro país se divide en dos grandes capítulos: antes y después de Irturbi!"

Ese mismo año—1932—Nueva York conoció a Irturbi en la capacidad de director. Las formidables facultades que ya habíamos demostrado en el plano de conocimiento absoluto de la música, una sensibilibilidad alerta a las más sutiles inflexiones y un sentido infallible para las estructuras y pigmentaciones tonales—Irturbi las llevó a la orquesta, proyectándolas, con un poder comunicativo contagioso, sobre la instrumentalidad de sus cien diversos individuos, que es, a mi manera de pensar, de magnitud mayor que la de dominar un solo instrumento, como lo corrobora la lamentable escasez de grandes directores.

Para proyectar tan inestimable acopio de facultades musicales, Irturbi ha tenido, como instrumento, lo que, para él, son las dos mejores orquestas del mundo: La Filarmónica de Filadelfia y la Filarmónica-Sinfónica de Nueva York. En el centro de un año desnudo de todo mueble, sin apuntes o partituras, Irturbi, igual que Toscanini, dirige sus conciertos de memoria, cuando la música sea de factura tan complicada como la de Stravinsky. Y es natural que Irturbi haya escogido como su modelo a Toscanini (¿no ha dicho Irturbi, y con frecuencia, que como Diógenes él ha pasado toda su vida en busca de un músico honrado y solo ha encontrado a Toscanini?)

La honrada, siendo precaria en (Continúa en la Pág. 66)

## Para Lombrices

### VERMÍFUGO TIRO SEGURO del Dr. Peery

De resultado eficaz para niños y adultos. Lo recomiendan los médicos.

¡CUIDADO! No arriesgue malos resultados con imitaciones de efectos violentos. Exija que le den el producto legítimo, con el nombre del famoso DR. PEERY.



# Como estimulante de la nutrición, como radical disolvente del ácido úrico y como regulador de todas las afecciones del estómago, es recomendado "MAGNESÚRICO"

Pliese usted que se encuentra enfermo que le cure, pero curarse bien, y no preocuparse de su enfermedad, pues de lo contrario se agravará su dolencia que, en realidad, curándose a tiempo y sabiendo escoger el medicamento bueno, no tiene importancia aquel mal que le aqueja. Cuidados por el deseo de hacer un bien, nos atrevemos a aconsejarle a Usted como lo hacemos en cartas particulares y en el párrafo anterior, debido a que todos los días recibimos un sinnúmero de cartas de enfermos que se lamentan

y que no se curan porque no saben curarse, y que toman otros medicamentos que no son a propósito para obtener una cura completa. También llegan a nuestro poder testimonios de muchos enfermos curados de ácido úrico y del estómago, cosa que hace ver prácticamente las propiedades de MAGNESÚRICO para la dispepsia, gastralgia, estreñimiento, autointoxicación, hipericlorhidria y otras afecciones del estómago, como también reumatismos del reuma, cólico nefrítico, cálculo en el riñón y vejiga, etc., etc.

## "RANA"

tuvieron la culpa. Porque la primera es el taumaturgo que hace surgir las ranas en todos los rincones de los campos, como si cada gota fuese una semilla procreadora del anfibio. Ranas en todas partes y de todos tamaños, con una frecuencia sorprendente, cubrían las distancias hasta el último del horizonte, donde ya los oídos son impotentes a sintonizar su croar.

Compadeci, de todo corazón, la debilidad de "Rana", porque comprendí que en mala hora había hecho la decisión de venir a trabajar al campo.

### II

Felo rió con nosotros también, pero moderadamente, comprensi-

(Continuación de la Pág. 16)

vo, y mientras "Rana", jurando, se perdía en la oscuridad para lavar el cubo en el tanque, él intentó atajar nuestra sorpresa con una sonrisa adulterada que denunció un gesto de pena:

—Le tiene terror a las ranas. Por eso le llaman así desde muchacho. Artemio, que forcejeaba con el ternero enrejado que daba cabezazos para zafarse y prenderse a la teta, se volvió a Felo, más asombrado que antes. Y quitándose el tabaco chamuscado entre sus dientes, escupió un salvazo viscoso y abundante.

Los hombres son hombres. Esas son cosas de las mujeres. Si viene a trabajar al monte y le tiene mío a las ranas, arreglado estamos. (Cont. en la Pág. 67.)

## Felicidad...

(Continuación de la Pág. 8)

dio hubo muchachas y muchachos que tenían dificultad para adaptarse a otras personas. Se alejaban de sus compañeros, se entretenían leyendo y se pasaban el tiempo con sus "manías" o soñando despiertos. Mucho antes del radio ya las madres tenían el problema de enseñar a sus hijos el uso y distribución de su tiempo; guiarlos en la cooperación de la familia, en sus relaciones en el hogar y en aprender a vivir con los demás. No quiere esto decir que los problemas que presenta la madre de María no sean importantes, al contrario, lo son; pero el radio no los crea, más bien los enfoca. Estos problemas sugieren muchas preguntas aclaratorias.

¿Ha sido la madre comprensiva respecto a los gustos de su hija? ¿O María sufre por las censuras y se refugia en el radio, como en un escape? ¿Ambos durante la niñez? ¿Se ha visto ella expuesta alternativamente a la indulgencia y a la severidad, a la caricia y al reproche, al regaño y a la súplica? Si ha sido así, María puede muy bien haber dejado de aprender a participar de la vida familiar agradable o desagradable, rutinaria o de sorpresas, de días de trabajo y de fiestas, como cosa corriente. Esta es una situación complicada, pero no ha sido creada por el radio.

Otro problema que se presenta alrededor del radio es el de los conflictos en la elección de programas. Juan quiere oír las noticias del *baseball*, mientras María estudia el piano; las conmovedoras comedias que gustan a Anita, vienen en el momento en que papá quiere oír una sinfonía, y mamá una receta de cocina.

Cualquiera que haya presenciado semejantes escenas familiares sabe que no es empresa fácil llegar a un arreglo que sea satisfactorio para todos, porque muchas veces las personas mayores son tan arbitrarias presumiendo de su autoridad, como los jóvenes en hacerse oír y que las atiendan. A las personas corresponde el arte de dar y tomar, y no es el radio el que determina lo que sobreviene. El radio exagera las dificultades porque apela a todas las edades; así es que demanda una clase de coordinación, que es difícil de hallar, más que en cualquier otra cosa. Pero en el hogar es posible por concesiones

y adaptaciones conseguir para todos, todo lo más que las circunstancias puedan permitir. Después de luego que no es fácil... Pero quién sabe si al fin podremos encontrar la compensación a nuestros muchos esfuerzos cuando veamos a toda la familia unida en un común interés por un programa.

Es verdad, sin duda, que el radio complete con otras distracciones y con actividades valiosas, a veces con ventaja. Pero si un niño pega su oído por horas al radio, otro enloquece por el cine, y otro es fanático por otra cosa, podemos estar seguros de que así absorción representa una necesidad real. Lo que falta es balance, ponderación, y algo positivo tiene que proporcionar.

Así al tratar de desviar a un niño de una atracción, es mejor buscar nuevas diversiones y actividades sugiriendo nuevas posibilidades, mejor que despreciando, o no dando importancia a lo que el niño está haciendo, o regañando o prohibiendo. Cada niño necesita y puede participar de una gran variedad de experiencias, actividades físicas, juegos, compañías, diversiones y variedad de lecturas y música. Pero mientras él está aprendiendo a tener el radio mentalmente, en el lugar apropiado, no podemos esperar que elija un programa bien balanceado todos los días, como tampoco una dieta saludable exige que esté diariamente balanceada con perfección.

Las adiciones mecánicas a nuestras vidas dan nuevas formas a los viejos problemas de guiar a nuestros hijos. En un hogar en que se solucionan todas las dificultades por medio de restricciones y prohibiciones, esta misma clase de control se aplica al radio. "Solamente dos programas al día", dice un padre. "No se puede poner el radio hasta que todo el trabajo esté terminado", dice otro. Una madre que va de viaje deja el radio desconectado. Otra trata de dominar la devoción de su hijo de doce años por el radio, con el consecuente abandono de los estudios, con una regla: "No hay radio hasta después de las siete".

Tales medios y procedimientos, como aquello de "muerto el perro se acabó la rabia", hacen la administración más fácil para los mayores, pero no hacen nada para ayudar a los muchachos a adquirir discernimiento, no les da oportunidad para aprender a distribuir su tiempo y para el estudio y adaptación de sus deseos a las necesidades y requerimientos de todo el grupo, al contrario, todas estas restricciones provocan un resentimiento grande contra las personas mayores que de manera tan arbitraria tratan sus preferencias.

Fabricadas por INKOGRAPH Co. NEW YORK

PLUMA MOULINÉ

Compra pluma y lapicero Mickey Mouse. Los de la suerte. Fideles en las librerías, y si no lo tienen, lláma a los teléfonos M-7758 y A-9752.

Unicos distribuidores: TELLADO Y MARTINEZ, Manzana de Gómez Nos. 361-362.

Los padres son en ocasiones poco razonables. Es verdad que las transmisiones a veces son de poco gusto; pero al mismo tiempo también sería imposible complacer a todos. Los padres en la confección de programas, por la misma razón que ellos tampoco pueden ponerse de acuerdo entre sí. Diferen no solamente en sus gustos, sino en sus ideas respecto a lo que el radio debe hacer por sus hijos.

Sin duda que el gusto de los niños tiene que ser mejorado, pero esto no puede hacerse teniendo los siempre en contacto con lo que creemos mejor. Hay que ayudarles para que aprendan a diferenciar, a apreciar lo mejor, a descubrir que hay profundas y más duraderas satisfacciones en una diversión que en otra. El individuo tiene que explorar y experimentar por sí mismo. El desmoronamiento en la sensibilidad y en la apreciación, ya sea en literatura, en música, en cualquier arte, es un asunto individual. Cada niño debe ser alentado para llevar hacia adelante su desarrollo en cada línea tan lejos como sea posible. Porque al fin cada individuo descubre en sí mismo no sólo posibilidades únicas, sino también limitaciones definidas. Es necesario que el hogar cultive una simpatía tolerante por las diferencias individuales. Los padres pueden regocijarse de que a Anita le guste la música clásica, pero no compartir con ella el desprecio que siente por su hermana porque le gusta la música popular.

En el hogar los padres deben aprender a manejar el radio inteligentemente, como uno de los tantos instrumentos que la ciencia ha puesto en sus manos, y hacerlo útil para el desarrollo y necesidades de toda la familia. Instrumento de felicidad y educación puede y debe ser.

LAS MOSCAS LEVAN ENFERMEDADES

FLIT

las mata

Mata moscas, pulgas, piojos, etc.

BLUE-JAY

MUCHOS callicidas aparecen y desaparecen, mientras Blue-Jay continúa sus éxitos exterminando callos año tras año.

Su aplicación es sencillísima, sus efectos seguros, su precio moderado.

Ponga fin al tormento de los callos usando Blue-jay.

El dolor cesa en seguida usando BLUE-JAY



# CURSO DE INGLÉS

## A D A . K A P A N

### LESSON XIII

#### SOMETHING ABOUT LAW

(som-zing abúut lo)

#### ALGO SOBRE DERECHO

#### VOCABULARIO

Inglés	Pronunciación	Español
1 A court	cort	un juzgado
2 A judge	yoch (1)	un juez
3 A lawyer	lóier	un abogado
4 Trying a case	trá-íng e kéis	juzgando un caso
5 The defendant	diféndant	el demandado
6 The plaintiff	pléintif	el demandante
 (1) La y en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte parecido al de la ch.		
attorney	atórny	abogado
lawyer	lóier	
counselor	cáunselor	
avowal	aváual	
deposition	deposítshon	
testimony	téstimony	declaración (exposición de una persona alrededor de un hecho judicial)
declaration	deklaréishon	declaración (vocablo de uso general que significa la expresión de una idea).
statement	stétiment	
accused (the)	dí akiúsd	el acusado
accuse (to)	tu akiús	acusar
accused	akiúsd	acusó, acusado
accusation	akiúseishon	acusación
appeal (to)	tu apil	apelar
appealed	apíid	apeló, apelado
appeal (an)	an apil	una apelación
alienist	élienist	alienista
anticipated	antispéitid	previsto-a
foreseen	for-sín	
action	ákshon	acción, pleito
suit	siút	
lawsuit	lo-siút	
criminal code	crimínal cóud	código penal
penal code	pénal cóud	
criminal law	crimínal lo	derecho penal
capital punishment	kápital pónishment	pena de muerte
code	cóud	código
court martial	cort márshal	consejo de guerra
crime	crám	crimen, delito grave
criminal	crimínal	criminal
criminalist	crimínalíst	criminalista
criminology	crimínoloyi (1)	criminología
civil	sívil	civil
commit (to)	tu comit	cometer
committed	comítid	cometió, cometido
convict (to)	tu convíkt	condenar (en una sentencia judicial)
condemn (to)	tu condém	
sentence (to)	tu séntens	condenó, condenado (en una sentencia judicial)
convicted	convíktid	reo convicto
condemned	condémid	
sentenced	séntensid	daños y perjuicios
convict	cóvikt	
damages	dámayes	decisión
decision	disishon	exento
exempt	egsémt	
free	fríi	
freed	fríid	funcionario
functionary	fónkshonery	
public official	póblíc ofishol	culpable
guilty	guílti	no culpable
not guilty	not guílti	indemnización
innocent	ínosent	
indemnity	indémnití	
jail	yéil	cárcel (1)

Inglés	Pronunciación	Español
law matters	lo máters	asuntos legales
law actions	lo ákshons	
law affairs	lo aféars	términos legales
legal terms	légal terms	
law terms	lo terms	ley, derecho
law	lo	cadena perpetua
life imprisonment	láif imprísonment	delito menos grave
life sentence	láif séntens	mental
misdemeanor	misdeemínor	omisiones (en el senti- do judicial)
mental	ménthal	nación
neglect	neglékt	delincuente
carelessness	cárléssness	bufete
nation	néishon	procesar
offender	oféndér	procesó, procesado
office	ófts	defender (un pleito, una causa)
prosecute (to)	tu prósekiút	defendió, defendido ('un pleito, una causa)
prosecuted	prósekiúted	confesarse culpable
plead (to)	tu plíid	se confesó culpable, confesado culpable
pleaded	plíided	declarar un acusado alegando su inocencia
plead (to) guilty	tu plíid guílti	declaró un acusado alegando su inocencia
pleaded guilty	plíided guílti	pena (castigo)
plead (to) not guilty	tu plíid not guílti	facultad (autoridad)
pleaded not guilty	plíided not guílti	penado-a (castigado)
penalty	pénalti	preso, prisionero
power	páuar	prisión
authority	odóriti	fallar (en un juicio)
punished	pónisht	falló, fallado (en un juicio)
prisoner	príser	reintegro
prison	príson	poner en libertad
render (to) a verdict	tu rénder e vérđikt	puso en libertad, pue- so en libertad
rendered a verdict	réndér e vérđikt	simplemente multado
reimbursement	ri-imbérsment	juzgar un caso
set (to) free	tu set fríi	juicio
set free	set fríi	prestar juramento
simply fined	simply fáind	transacción
try (to) a case	tu trái e kéis	bajo juramento
trial	tráial	un juramento
take (to) oath	tu téik ouz	un juramento
to take an oath	tu téik an ouz	versado-a
transaction	tránshákshon	violación
upon oath	opón ouz	
on oath	on ouz	
oath (an)	an ouz	
versed	vérs	
violation	váioleishon	

(1) La y en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte parecido al de la ch.  
 (2) La doble s debe pronunciarse fuerte.  
 (3) La d en la pronunciación figurada corresponde al sonido de la th en la palabra the.

#### EXPLICACIONES

Friends of mine	Amigos míos
Friends of yours	Amigos suyos
Friends of his	Amigos de él
Friends of hers	Amigos de ella
Friends of ours	Amigos nuestros
Friends of yours	Amigos de ustedes
Friends of theirs	Amigos de ellos

Nota.—La palabra friend la empleamos en sentido general sin expresar género alguno. Si queremos significar un género determinado, usamos "gentleman friend" (amigo) o "lady friend" (amiga).

19 Estudie primero y traduzca después al español en voz alta todas las frases en el siguiente ejercicio.

20 Copie después en una hoja suelta todas las frases, repitiendo las palabras en alta voz. Compare luego lo escrito con las frases del texto haciendo las correcciones necesarias.

A

I. 1. A lawyer is one who is legally qualified (1) to defend suits (or lawsuits) or criminal cases, or make accusations before the courts of justice (2). 2. The attorney-general (3) is one whose duty it is to manage the law affairs of the nation. 3. The district attorney (4) is the functionary who represents the community or the state before the courts, in civil or criminal cases. 4. Power of attorney is a written authority by means of which one person represents another in all transactions. 5. A notary public is one legally authorized to make out (or draw up) deeds, contracts, administer oaths, take depositions, grant power of attorney, legalize signatures, etc. (5).

II. 1. There are two principal jurisdictions; (6) civil and criminal. 2. Civil refers to matters of a private suit (or lawsuit) while criminal refers to the actions or neglect (or carelessness) anticipated (or foreseen) and punished by law. 2. In the civil jurisdiction the defendant is the person against whom judicial lawsuit is brought (or made) and naturally he puts up a fight (7) to defend himself; the plaintiff is the one who commences a suit in law. 3. In the criminal jurisdiction the former is called the accused and the latter the prosecutor.

III. 1. An attorney defends a client in one case and in another accuses; he pleads for the defendant, for the accused or for the plaintiff. 2. In cases which admit appeal, the defendants, the accused, the plaintiffs, or their representatives, can establish appeal proceedings against verdicts rendered (8).

IV. 1. A criminal is one who has committed a crime. 2. A crime is an act committed in violation of public law and anticipated and punished by the criminal code (or penal code). 3. A criminalist is a lawyer versed in criminal law. 4. Criminology is a science that treats of crime and criminals. 5. An alienist is one skilled in the treatment of mental diseases.

I. The defendant or accused can be found guilty or not guilty. 2. In criminal jurisdiction, if an offender is found guilty, he may be sentenced to prison for a long or a short term, life imprisonment, capital punishment or simple fined. If he is not guilty, he is set free. 3. In civil jurisdiction, if the judge renders a verdict against the defendant, a reimbursement of what is claimed is ordered or an indemnity or the payment of damages suffered; or on the contrary, he is declared exempt (or freed) of all responsibility.

VI. 1. Court martial is a proceeding in which a military court consisting of military or naval officers convene for the trial of offenses committed against the laws or regulations of the army or navy.

B

Escriba en inglés las respuestas a las siguientes preguntas basadas en el texto:

I. 1. Who practice law? 2. Does the man know the name of the attorney-general? 3. Does it require influence to receive the appointment (appointment, nombramiento) of district attorney? 4. When does that merchant (merchant, comerciante) give power of attorney to another person? 5. Are there many notary publics?

II. 1. Which are the principal jurisdictions? 2. What do you call the one against whom a civil action at law is taken? What do you call the one who commences a civil action? 3. When are the terms accused and prosecutor used?

III. 1. Are all law cases represented by a lawyer? 2. Are appeal proceedings always established?

IV. 1. Who is a criminal? 2. What is a crime? 3. Who is versed in criminal law? 4. What is criminology? 5. Who is skilled in the treatment of mental diseases?

V. 1. When is a prisoner found guilty? 2. What sentence did that prisoner receive? 3. Why was the other prisoner freed of all responsibility?

VI. 1. What are court martial proceedings?

(1) La *ch* debe pronunciarse fuerte.

C

Respuestas a las preguntas de la Lección XII:

I. 1. En el departamento de recetas de la farmacia despachan las recetas, las cuales contienen las instrucciones escritas para la preparación de las medicinas. 2. Es necesario que nosotros vayamos a una farmacia digna de confianza donde tengamos la seguridad de que venden medicamentos puros.

II. 1. En el departamento de medicinas patentes hay tantos remedios buenos que muchas veces el farmacéutico tiene que ayudarnos a la selección. 2. Para vendajes usamos algodón y gasa. 3. A veces tenemos que usar una copilla para el colirio que empleamos para los ojos. 4. Si desafortunadamente nos cae una arenilla en un ojo, un farmacéutico atentamente nos la puede sacar. 5. El bicarbonato de soda, el peróxido de hidrógeno, el yodo, el ácido bórico y la sal de higuera, los podemos comprar en pequeñas cantidades. 6. En los países tropicales no pasamos por la molestia de tener los labios o las manos agrietados. 7. En la sección de artículos de goma encontramos lo que necesitamos en este ramo.

III. 1. El sudorífico es una medicina que produce sudor. El diaforético también hace sudar. 2. La antifebrina es una medicina contra la fiebre. 3. Para la laringitis, que es una inflamación de la laringe, usamos gárgaras que nos producen mucho alivio.

IV. 1. En los casos de dolores intensos, cuando es imposible dormir, el médico toma medidas artificiales extremas. 2. El puede recetar un narcótico, que es una medicina que produce sueño o atetargamiento. El opio es un narcótico hecho de la adormidera. El "dope" es un preparado de opio. Otros estimulantes artificiales conocidos son la cocaína, la heroína y la morfina.

Respuestas a las preguntas de la Lección XIII:

I. 1. I go to a reliable drug-store and there the pharmacist fills out (or fills) my prescriptions. 2. Because we are certain that they sell pure medicines.

II. 1. Because there are so many remedies, we don't know what to choose. 2. Ab-

sorbent cotton and gauze. 3. No, I haven't. 4. A pharmacist can take it out if he wishes. 5. Yes, we can if we like. 6. No, in tropical countries we don't have this trouble. 7. In the section of rubber articles.

III. 1. Sudorific and diaphoretic produce perspiration. 3. Antifebrine checks fever. 3. It is an inflammation of the larynx.

IV. 1. When we have intense pain and cannot sleep. 2. It is a medicine that produces sleep or stupor.

Después de confrontar las respuestas anteriores con las que él haya hecho, el estudiante las escribirá de nuevo, acompañadas de sus preguntas correspondientes. Entonces en la libreta, bajo las preguntas ya escritas según las instrucciones dadas:

1º Escriba las respuestas contenidas en el ejercicio C.

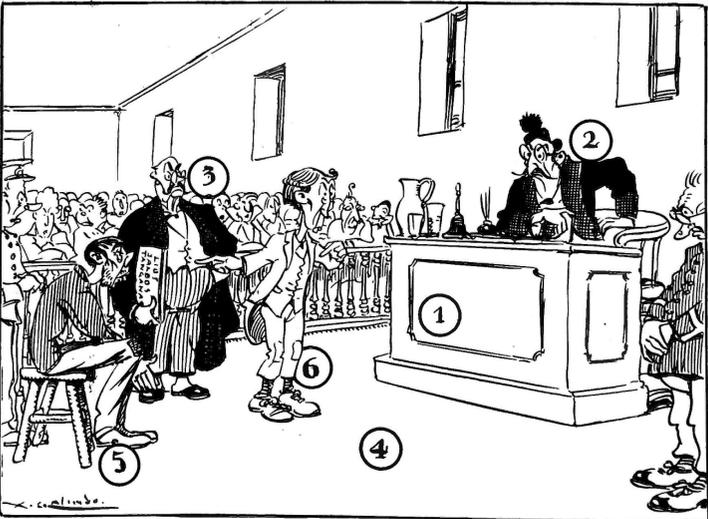
2º En el centro de la hoja, escriba "LESSON XIII".

3º Escriba las contestaciones correspondientes a las preguntas ofrecidas en esta lección cuyas respuestas se inscribirán en la próxima.

NOTAS

- 1 Legally qualified (*legalmente habilitado*) legalmente habilitado-a.
- 2 Court of justice (*cort of yóstis*) (1) tribunal de justicia.
- 3 Attorney-general (*atórnny gýeneral*) (1) fiscal (dirige los asuntos legales de la nación).
- 4 District Attorney (*distrikt atórnny*), Prosecutor (*prýesekutor*), fiscal, (representa a la sociedad o al Estado ante los tribunales).
- 5 Notary public (or notary) (*notary pýblik*), notario. To make out (*tu méik out*) or To draw up (*to dro up*), hacer (escrituras). Deeds (*diids*) escrituras. Contracts (*cón-trakts*) contratos. To administer an oath (*tu administer an ówz*) tomar juramento. To take depositions (*tu téik depóshishons*) tomar declaración. Power of attorney (*puer ov atórnny*) poder (autorización escrita para que una persona represente a otra). To legalize signatures (*tu ligalais signachers*) (2) legalizar firmas.
- 6 Jurisdiction (*yurisdikshon*) (1) jurisdicción (límite de la facultad de una autoridad). Judicial (*yudishol*) (1) judicial (relativo a los tribunales).
- 7 He puts up a fight (*hi puts up e fáit*) establece una lucha.
- 8 Appeal proceedings (*apil prýosidings*) recurso de apelación. Verdicts rendered (*rén-derd*) sentencias dictadas.

- (1) La *y* en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte parecido al de la *ch*.
- (2) La *ch* debe pronunciarse fuerte.



# Glorifique sus labios



CLARO  
MEDIANO  
OSCURO

con  
**Zande**

ZANDE COSMETIC Co., Inc.  
NEW YORK

J. DANHAUSER  
Neptuno, 112. Habana

EL CREYÓN SIN IGUAL

DE VENTA EN TODAS LAS SEDERÍAS Y FARMACIAS

## La Naturaleza en su Perfección

Desde...

(Continuación de la Pág. 62)

las manifestaciones cotidianas de la vida, en el arte es algo tan "rara avis" que confina en lo milagroso. Sin embargo, esta honradez artística que Iturbi sólo logró descubrir, entre los grandes músicos de hoy, en Toscanini, es también—y no son estas palabras perfunctorias—el blasón más distintivo de Iturbi. En el predio mirado de los grandes directores sinfónicos, en donde la teatralidad y el exhibicionismo y la glorificación personal medran descomedidamente a expensas de un arte que sólo debieran exaltar, Iturbi brilla tanto por su sencillez y manifiesta sinceridad como por su irrefragable solvencia artística.

Leopold Stokowski y sus actitudes rítmicas de bailarín, el éxtasis de Wilhelm Furtwaengler—brazos y rostro elevados al cielo—en los compases tiernos de un *adagio*, las casi eróticas contorsiones de Otto Klemperer en pasajes culminantes, comparado con este obvio histrionismo, y con el frenesí y gestos hieráticos de no pocos de sus colegas, el arte sobrio de Iturbi parece encarnar el desprecio hacia la superficialidad que sentían los anónimos escultores egipcios. Es fácil evocar ahora la visión de un Iturbi más joven; un Iturbi que mientras triunfa en el teclado se prepara afanosamente, a través de años de laboriosa absorción, para su futura carrera de director. Toscanini es su modelo, su meta, p que Toscanini rinde música perfecta. Iturbi observa y estudia solícito a este taumaturgo de la batuta en Nueva York, en Bayreuth, en Salzburgo. Es indubitable, entre otras cosas no tan su-

perficales, que en Iturbi quedará impresa la imagen de Toscanini obteniendo de la orquesta música impecable, sin exorcismos, sin sortilegios, sólo con un *cursorio* movimiento circular del brazo casi metronómico en su rítmica inflexibilidad.

Mas la honradez artística de Iturbi excluye lo que, en realidad, sólo es mero exhibicionismo. Con su voz que es más bien alta que baja, pero magnética y persuasiva, Iturbi me asegura que el arte mayor a que puede aspirar un director es rendir la partitura en la forma exacta en que ha sido escrita por su compositor, sin que esta labor deje el menor indicio de intrusión del director. No sería prudente, en mi concepto, transcribir las cáusticas preferencias de Iturbi sobre ciertos *illustrissimi*, quenes, ansiosos de glorificación personal, ofrecen "nuevas versiones" o "versiones modernizadas" de obras maestras: modificando ritmo o tempo, haciendo predominar *raucamente* los acompañamientos sobre el tema principal, a capricho dilatando pausas para acentuar ciertas frases, o exagerando hasta lo absurdo pasajes "forte" o suprimiendo páginas enteras de una sinfonía, sin que estas pretenciosas innovaciones logren otra cosa que una horrible deformación de las ideas del compositor.

Este sentido apolíneo de Iturbi—sujeción consciente e intelectual a determinado plan; no respondiendo a impulsos emocionales, intuitivos o temperamentales—ante la música, exigentemente es reconciliable con la noción invertida—la gaja exuberancia de

los meridionales—que el norteamericano abriga sobre lo español. Para ellos es más bien causa de asombro que su dinamismo emotivo la simetría y delicadeza lineal de la música. Tal noción, desde luego, es falsa. Las cualidades de Iturbi conforman genéricamente con la característica del grado español, que es, en sentido cimerio, plástica y arquitectural. Iturbi ha traído a la música ese sentido plástico racial por la línea y el volumen que sólo puede emanar de un pueblo fabulosamente fértil en la producción de egregios pintores.

Iturbi afirma que no es Iturbi sino el compositor cuando nos devala, sin destruir la unidad global de la música, los miliares de pequeños cambios dinámicos y contrastes de una sinfonía. No es preciso refutar esta aserción; pero para que esa música no hable elocuentemente en sus tonos verdaderos, también es necesario un intermediario que, como Iturbi, sea sensitivo y sincero e imbuido de cierta religiosidad hacia la obra que proyecta. Sólo así es posible iluminar, con el iriscentente cromatismo que requiere una interpretación genial, las ideas del compositor que, por muy bellas o profundas que sean, siempre carecerán de algo, cuando, como en los paisajes, no hay un sol que irrada desde el cielo la luz que ilumina.

V

Colocado en posición tan eminencial en el mundo de la música era natural que Iturbi se preocupara en lo posible, sin que esta actitud fuese incompatible con su honradez artística, la música española. Sin pecar del benevolento chauvinismo de Toscanini, infestigable en retrogrados ante nuestra indiferencia la música mediocre de sus compatriotas Respighi y Pizzetti y De Sabata, Iturbi ha ofrecido más de una vez en sus programas la música de compositores ibéricos, pero música siempre de méritos genuinos, condición única para merecer la sanción del espíritu insomorable de Iturbi. En sus últimos conciertos en Nueva York—durante la temporada del Stadium—Iturbi dio a conocer al público americano uno de los tres movimientos—"Labradores"—de la *suite* "Siluetas" de Manuel Palu Bolx, y estaba anunciado el poema sinfónico de Joaquín Rodrigo, "Per la Flor del Lirli Blau",—cuya música es, según Iturbi, intensa y fresca y bella,—pero la partitura no llegó a tempo de España y tuvo que cancelarse.

Es cierto que la ración ofrecida es magra, máxime si se compara con el acervo musical de otros países. Mas de esta situación, en honor a la verdad, no es tan responsable Iturbi como el pauperismo de la música española en obras de significación musical. Reputados críticos nos dicen, con tal reiteración que compele nuestro asentimiento que la mejor música española ha sido escrita por extranjeros, opinión con la cual no sería fácil disentir de conocerse "La Soirée dans Grenade" y la *suite* "Berlia" de Debussy. De todas maneras es un hecho curioso que la música de España es más conocida en el exterior por las obras de compositores extranjeros que de nativos. Aparte de los dos gemas debussianas ya aludidas, en los conciertos se ejecutan



Conservar V. la frescura de su rostro y aumentarla su belleza empleando la LECHE INNOXA. Limpio mejor que el jabón. Desocanta y mata la epidemias. Los Polvos y la crema INNOXA completan la acción beneficiosa de la

**leche INNOXA**

Los Polvos y la Crema INNOXA ESTAN A LA VENTA EN LAS PRINCIPALES TIENDAS Y FARMACIAS

Agentes Distribuidores: Apartado 2143, Habana

con frecuencia las siguientes obras de carácter español escritas por extranjeros: la "España" de Chabrier, el "Caprice Espagnol" de Rimsky Korsakoff, la "Symphonie Espagnole" de Lalo para violín y orquesta, escrita especialmente para el virtuoso español Pablo de Sarasate, la "Rhapsodie Espagnole" de Ravel, "Una Noche en Madrid" y la "Jota Aragonesa" de Glinka, y la "Obertura sobre un Tema de Marcha Española" de Balakiref. Estos nombres acuden ahora a mi mente sin necesidad de tasar la memoria, ni de hacer más tediosa la enumeración incluyendo óperas como "Carmen" o "L'Heure Espagnole" de Ravel o "Der Corregidor" de Hugo Wolf, basada en la novela de Alarcón, "El Sombrero de Tres Picos"; pero sí, creo yo, debemos añadir, para hacer más patente la cantera inagotable de inspiración y material que ha sido España para los músicos extranjeros, programas para piano como la "Rapsodia

DISFRUTE DE LA VIDA

## LA REGULARIDAD

del cuerpo  
precisa  
"fibra"



Si su alimentación carece de la necesaria "fibra", los intestinos se atrofian y sobreviene... el estreñimiento. El envenenamiento del cuerpo por acumulaciones de una eliminación irregular trae jaquecas, afecciones del cutis, insomnio.

Kellogg's ALL-BRAN es un delicioso alimento cereal que proporciona a los intestinos la "fibra" que los hace trabajar y que arroja suavemente todos los residuos. Además tonifica el organismo con su Vitamina B y enriquece la sangre con su hierro asimilable. ¡Cuanto mejor que los purgantes violentos que acaban por enviciar el cuerpo!

Tómense dos cucharadas diarias de ALL-BRAN con leche fría. No hay que cocerlo. Recobre su vigor y sus aspiraciones: vuelva a disfrutar de la vida. De venta en todas las tiendas de comestibles.



**Kellogg's**  
**ALL-BRAN**

(Todo-salvado)

El remedio benigno y natural contra el ESTREÑIMIENTO

S869

Científicamente correcto, el último modelo de máquina de afeitar

Gillette permite aprovechar

toda la calidad

de las Hojas

Gillette

Gillette



Española" de Liszt, "Toreador y Andaluz" por Rubinstein y los muy populares bailes españoles para cuatro manos de Moszkowski, como también las canciones españolas de Hugo Wolf y Robert Schumann.

Turibi reconoce esta indignancia musical o, mejor dicho, de compositores geniales, hablando, desde luego, de una característica general que recaba valiosas excepciones, explicándolas en parte por el aislamiento—insularismo—de los compositores; es decir, la marcada obstinación en ser demasados autóctonos y personales para ponerse en línea con el estilo o pensamiento peculiar al mundo general de cultura. Tal explicación no deja de ser convincente, puesto que frecuentemente son aquellos artistas de valor simbólico, aquellos que manifiestan una idea amplia de interés universalizante los que alcanzan una significación internacional: Pero un arte nacionalista, los hechos también nos revelan con

asiduidad, a veces tiene como fundamento las virtudes de sus defectos, recordando, al proferir estas palabras, la música nacionalista de Rusia, tal como ejemplarizada por un Mussorgski o Borodín.

Pero España aun aguarda su Mussorgski. España, pese a lo paradójico de esta afirmación, no cuenta todavía con una música nacional, en el sentido que el castellano es el idioma nacional. Su música es, salvo cuando un De Falla, logra, mediante la estilización de los elementos físicos y espirituales de la música folklórica, un estilo representativo español, esencialmente regional.

Sin embargo, España tradicionalmente ha sido la progenitora de grandes intérpretes musicales, Turibi representa la continuidad de esta tradición. José Turibi es el continuador afortunado de la estirpe de Pablo de Sarasate y del otro Pablo, el incomparable Casals.

Nueva York, septiembre, 1935.

(Continuación de la Pág. 63 )

"Rana" quedó estatuzado en su sorpresa.

—Esto te curará, ¡vaina!—dijo Artemio despacio, saboreando malignamente sus propósitos.

La insistencia empujó a "Rana" hasta el rincón. Sus ojos se abultaron en relieve queriendo desartar de las órbitas. Puro el terror quien provocó esta analogía sorprendente de sus ojos con los del anfibio. Estaban enfrentados, en una cercanía enloquecedora, sus ojos anormales y los ojos de la rana. Ojos, ranas, cien mil, un millón, todo el infierno de ranas que llenaban los ámbitos cardinales los campos estaban allí en aquel animalito que se le encimaba.

La razón se le anuló el sentido de la realidad de las cosas perdió su valor psicológico. Y "Rana" se hizo el hombre absurdo, irracional.

—¡No... noo... noo!... Solamente negaba, con la voz áspera de histerismo, crispado integralmente en su estructura sensible.

Con un gesto brusco y desesperado puso su mano derecha en la cintura. Y el machete fue relámpago calorifiante que rubricó el dolor en el espacio. Nada hubiera podido contenerlo ya. Era el instante impredecible, sin contenes, en que brota la tragedia.

El acero mordió tajante y pa-rejo la carne, las venas, los huesos. Un sonido seco, de bambú cercenado por el golpe de filo, hizo saltar la mano libre; conjurando así el peligro de la amenaza.

Vibró un ronquido animal—caústico en su aspereza—en la boca de Artemio que se derrumbó abatemente fusilado por el dolor. La mano, empujurada por la sangre abundante, cayó blandamente como el guante tirado con abandono. La rana saltó al golpe al suelo y "Rana", con el esfuerzo del loco que combate sus fantasmas imaginarios, tajó el vacío sucesivas veces con la agresividad del machete...

Después, quedó deshecho, abatido, deplorable en la inconsciencia de su crisis nerviosa...

¿Son iguales todos los lubricantes?



CUALIDADES ESENCIALES	ALGUNOS ACEITES	OTROS ACEITES	Essolube
CONSUMO MÍNIMO	★		★
MARCA DURACIÓN	★		★
RESIDUO MÍNIMO			★
FLUIDEZ INALTERABLE		★	★
VISCOSIDAD CONSTANTE	★		★

\* Cada estrella indica que el aceite correspondiente posee la calidad marcada. Todas las calidades son esenciales.

## La respuesta está ESCRITA EN LAS ESTRELLAS

LOS astrólogos afirman que nuestro destino está escrito en las estrellas. Sea esto verdad o no respecto a los hombres, es cierto en lo que toca a los lubricantes. La vida de un automóvil se determina por el aceite que se le ponga. Y la perfección de un aceite se indica claramente con las estrellas que aparecen en la tabla comparativa adjunta.

Para alcanzar la perfección exigida por un motor moderno de gran velocidad y alta compresión, el lubricante debe tener —conforme a los peritos en la materia— las cinco cualidades que en dicha tabla figuran. Nótese que, de los tres tipos de lubricantes que ahí se agrupan, uno solo tiene tres de las referidas cualidades; el otro, dos. ¡Pero Essolube posee las cinco completas!

Cualesquiera que sean la edad y la marca de su automóvil, tenga usted presente esos hechos y guíese por ellos. Le conviene usar Essolube: luego se echa de ver la diferencia en economía, protección y rendimiento. Essolube no cuesta más que los mejores aceites de tipo antiguo y, a la larga, cuesta menos que cualquiera de ellos.



Lo CONVIENE usar

# Essolube

EL AS DE LOS ACEITES

STANDARD OIL COMPANY OF CUBA

CARTELES

## BRINCA

Volvió a atender la brega del ternero como indignado.

—Tú que sabes de eso. Eso no es cobardía. Los mismos que lo sienten no saben explicárselo. Bien sabe él que las ranas no hacen nada. Los médicos y todo el mundo dicen que eso es nervioso.

Felo habló alteradamente, justificándolo.

Pero Artemio, que no creía en los médicos ni en nadie, sino que tenía su criterio ceñido y rudo de las cosas, en su incompreensión de hombre rústico hecho enteramente en los campos, volvió a atacar.

—Esas son majaderías de los del pueblo. Yo tengo un remedio pa esas cosas. Voy cinco pesos a que le quito el mal.

Con esta proposición terminó el asunto, porque se acercaban ya los chasquidos fofos de los pasos de "Rana" en el fangullo.

### III

Lejanamente, en la dirección del potrero de la vaquería, se oía el mugir alternado de las vacas recién sueltas que se diseminaban en las tinieblas, buscando sus terneros extraviados.

Junto al rescoldo del fogón tomábamos la última taza de café para calentar el cuerpo, dispuestos a echarnos en las hamacas con un lastre más de cansancio a las espaldas. "Rana" estaba junto al rincón, como relegado en su pesadumbre individual por haberse delatado. Sufría.

Solamente faltaba Artemio que se oía cerca del pozo ordenando los rejos y los cubos fregados, ayudado por la luz del candil. El concherto multisono de las ranas, incansables en su conjunto coral, convergía en nosotros que éramos el centro vivo de la noche.

De súbito, sin anunciarse, de liberadamente, Artemio se precipitó hasta el fogón con un gesto de alegría malvada.

—Aquí está tu remedio, "Rana".

Y alzando las cejas, para lucir más sus ojos humedecidos de júbilo, levantó el brazo amenazadoramente mostrando una rana grande.

sin causa el nervioso. SAUCIL cura los nervios, no es calmante, tónico vegetal. Mal dormir, angustia, bola, miedo, etc., se quitan. En boticas. \$1.

Brinca

Blancas y suaves  
manos adorables!

Cuidese las manos—porque ellas revelan su pulcritud y refinamiento — ¡pero cuidese las bien! Use la única crema con la famosa fórmula original de Hinds. Es líquida. Penetra mejor. Desde la primera aplicación suaviza... y va luego dando delicada blancura y tersura incomparable... con la ventaja de que, además, la Crema de miel y almendras Hinds protege de la intemperie. ¡No use otra!



CREMA  
de miel y almendras  
HINDS  
EXIJA LA LEGITIMA — RECRACE SUSTITUTOS

# ¡Clark Gable...

(Continuación de la Pág. 56)

y vuelve a su casa para saber cuál de sus discípulos está mejor preparado para responder a las exigencias del mismo.

Cuando 20th-Century se decidió a llevar a la pantalla la moderna obra literaria de Jack London, se puso en comunicación con Spitz. El "educador de animales" se familiarizó, con "Un Grito en la Selva". Volvió a su casa y pasó revista a sus huéspedes.

Postiblemente el joven San Bernardo, que respondía al nombre de "King", noja apaciblemente un buen hueso e ignoraba en absoluto que su destino iba a cambiar en pocos meses. El bello animal tenía diez y ocho meses de edad. Esto es, según la estadística canina, estaba en todo el apogeo de su espléndida juventud.

Spitz conoce todos los secretos de la educación canina. Comenzó su entrenamiento y "King" se convirtió desde ese día en "Buck", el amado perro que pinta Jack London en su historia.

El resultado ha sido sorprendente. "King", o "Buck", hace honor a su dueño y se convierte en estrella de la mañana a la noche. El salario cinco mil dólares que ganó para su amor durante la filmación de ese film ha sido justo, y si Spitz conoce su negocio, como indica su récord en Hollywood, la próxima vez que "King" aparezca en otra película el estudio tendrá que doblar la suma o pasarse sin el perro...

He aquí lo que Carl Spitz nos cuenta respecto a su método de enseñanza:

—Mi método se divide en tres clases: A, B y C. Así mis perros aprenden lo que llamo "realización". Por medio de la asociación de ideas se familiarizan con ciertas acciones de mis manos y las interpretan como corresponde. Dicho a mis actores en cuatro días: La primera corresponde a los perros que ejecutan la acción requerida siguiendo el movimiento silencioso de la mano. Los animales que pertenecen a esta clase pueden ganar, como "King", cinco mil dólares en una película. Los de la clase segunda se pueden obtener por 35 dólares al día. Los otros por 10 o 12 dólares diarios.

En la época de películas silentes—nos dice Spitz,—el animal podía obedecer a la voz del dueño o del actor que había logrado el efecto y la obediencia del animal. Con las películas parlantes esto es imposible. El mismo "Rint-Tin-Tin", que pertenecía a la era silente, hubiera sido un fracaso en películas modernas. El actor tiene que atender ahora a su diálogo y el perro tiene que ejecutar la acción requerida en un film, siguiendo inteligentemente los gestos del entrenador que se coloca a cierta distancia fuera del alcance de la cámara, pues mientras los artistas humanos están trabajando, hablando, etc., el perro tendrá que hacer su parte sin que se confundan en el diálogo las órdenes del entrenador con las palabras del diálogo.

De todos modos el método se nos hace asaz complicado y acabamos por quejarnos de un terrible dolor de cabeza. Nos basta

la prueba de inteligencia ofrecida por "King" y la paciencia demostrada por Spitz en la educación de sus animales.

Lo que sí nos interesa es saber que el perro, al igual que su superior, el hombre, padece de singulares caprichos y cuando se sabe figura prominentemente sufre de las mismas anomalías que los humanos.

"King", por ejemplo, no dejó de dar trabajo al director de "Un Grito en la Selva", señor William Wellman... Porque "King", usando las prerrogativas de individuo famoso, se gastó el capricho de rehúsar sin abages un buen baquete de pescado. A "King", dice su dueño, le gusta tanto la carne fresca de rana como detesta el pez... Una de las escenas de la película requería que el animal mostrara su entusiasmo a la vista de un magnífico arroyo repleto de peces... "King" se echó al agua y al oler a sus víctimas dió media vuelta y sacudió la cola con un aire majestoso.

Además, se gastó el capricho de rehúsar los servicios de... Se fabricaron peces con sendos pedazos de carne fresca, que ya quisieran muchos cocineros famosos para producir sabrosos bistecs con que satisfacer el apetito de sus señores... Y entonces "King" se lanzó al agua devorando los falsos peces y haciendo verídica una escena de puro truco.

Durante la filmación de la película, como sucede siempre que se utilizan los servicios de un animal en un film, las señoras protectoras de animales se pusieron en guardia. Es curioso observar que mientras un pobre actor tiene que sufrir verdaderos golpes en el rodaje de una cinta sin que nadie se oponga a que le rompan las costillas, los animales están protegidos ferocemente. De este modo las escenas en las cuales "King" tenía que demostrar sufrimiento son más plausibles ya que en verdad no existía causa real que se los infligiera. Es maravilloso observar con qué maestría este bello ejemplar canino da la impresión más viva de hablar un trineo que pesa mil libras, para caer casi reventado a los pies de su amo de mentiritas, el actor Gable. Muchas señoras entre los espectadores gritaron palabras de pavor... Muchas voces se levantaron iracundas ante la aparente crueldad de hacer trabajar de ese modo a un pobre perro.

Pero este perro que acaba de ganar tan pingüe fortuna para su dueño no fué martirizado; obedeció a la enseñanza de Spitz y llevó la emoción al público, arretrando un trineo que hasta Shirley Temple hubiera podido conducir sin quejarse... Más mérito, pues, en la labor del prodigioso animal.

Y ahora se da cuenta el lector de las atenciones, los cuidados especiales de que goza "King", el San Bernardo de Carl Spitz... Los niños de las estrellas están protegidos contra ataques de los secuestradores. "King" necesita un guardia constante para evitar que otro entrenador, rival de Spitz, le ofrezca un buen bistec sazonado con estricnina.

El joven Clark Gable le ha tomado un cariño y goza en adoración al magnífico "King". Loreta Young, que al principio de la filmación sentía cierto respeto



QUALITY  
ACCEPTANCE BOND

Sin subirle el precio este prominente papel bond ha mejorado en fuerza y apariencia al aumentarse la cantidad de trapo a 50%.

Más que nunca el papel ACCEPTANCE BOND está a la cabeza de los de su clase en los mercados mundiales. Todos los impresores, litógrafos y papeleros lo venden.

'SAL  
DE FRUTA'  
ENO



Excelente para los niños  
No da cólicos—ni náusea  
Es agradable—Suave—Eficaz

por las mandíbulas del poderoso San Bernardo, es la primera que acaricia con sus manos aterciopeladas la melena sedosa del animal. Y sin embargo, "King" ha logrado que una historia en la cual ambos artistas, sin olvidar al simpático Jack Oakie, se hubieran podido lucir a sus anchas, haya sido el camino para su gloria y la piedra angular para su estrellato.

"Rin-Tin-Tin" ha encontrado un sustituto. El arte séptimo un actor colosal que se conformará con roer un hueso mientras su dueño aumenta bonitamente la cuenta del banco.

¡Y luego dicen que una persona desgraciada tiene suerte de perro! Ya quisierámos tenei nosotros semejante suerte, si se trataba de un perro como "King", el héroe magníficamente de "Un Grito en la Selva"!

## NARA

(Continuación de la Pág. 38)

Miki sonrió, satisfecho. Pero inmediatamente se acordó de su compañera, que lo esperaba a distancia mientras él conversaba.

—¿Y podré llevar a Nara conmigo?—preguntó.

Gibonoschio, que contaba infaliblemente en esta pregunta, respondió con un leve gesto de ironía que Miki no pudo comprender:

—Hospedar a tan bella joven será un verdadero placer para el príncipe.

—¿Y cuándo partimos para Kamakura?

—Mañana, sin falta. A las ocho de la mañana.

Kamakura era apenas una ciudad, bella pero rara. Desde sus chozas de paja de arroz hasta sus edificios colosales, de pretenciosa arquitectura, todo en la ciudad parece hecho por las manos de un dios extravagante. Una de las características de esta ciudad es la gran cantidad de templos que hay en ella, rodeados de árboles gigantes y centenarios. Quien llega a ella por primera vez, siente a la vez curiosidad y miedo. Principalmente al divisar aquellas puertas llamadas "Joriri", todas de madera o granito, trabajadas con una fantasía bizarra y diabólica. Otra característica singular de esta ciudad de dioses benéficos es el "Dabutsu" o Buda monumental de Kamakura. Tiene quince metros de altura y está formado por chapas de bronce. Cada uno de sus ojos mide un metro y veintitrés centímetros. Es un lugar de sueño, y a veces de pesadilla.

Dos días después de su llegada a Kamakura, Miki vagaba desolado por los bosques que rodeaban al templo de la diosa Kwannon, uno de los más impresionantes de la ciudad. Su palidez intensa demostraba la angustia que llenaba su corazón. Maldecía la hora en que había aceptado la invitación del infame shogun a través de Nara, su hermosa hija de Gibonoschio. Apretaba los dientes con ira y sus ojos relampagueaban de furor. Miki ascendía los escalones de piedra. Llevaba un puñal oculto en uno de los dobleces del kimono. ¿Qué iría a pedir a la diosa? ¿Que le reintegrara a Nara, que el príncipe retenía en sus habitaciones del palacio? ¿Suplicarle que se condoliera de su situación? El bailarín iba en busca del idolo sin saber con qué fin. Cuando, al terminar su ascensión, vio la estatua de la diosa, Miki se echó a sus pies. Y dijo:

—¡Kwannon, Kwannon! Toda

la humillación que un hombre puede sufrir yo la sufro, como un perro leproso. Engañáronme y me robaron a mi compañera. ¡Me han abofeteado! Cuando descubrí que era víctima de una perfidia, y quise oponerme al insulto, el látigo del miserable cruzó mi rostro. Sus guardias inmovilizaron mis brazos. ¿Que debo hacer? ¿Ven-garme?

Al día siguiente, decían al príncipe:

—Señor: Gibonoschio acaba de ser apuñalado por el danzarín.

—¿Ha muerto mi secretario?

—Ha muerto desgarrado. ¿Qué hacemos con el cadáver?

—Y Miki, ¿dónde está?

—Fue detenido. Pero a estas horas ya habrá muerto también, porque dos de nuestros soldados lo atravesaron con su lanza.

El shogun quedó impasible. Ya había muerto su rival. ¿Qué le importaba lo demás? Estaba cansado porque durante todo el día había andado por sus vastos campos de arroz, y aquel hecho no tenía más importancia que la caída de las hojas de los árboles cuando cambiaba la estación. Los arrozales se multiplicaban sobre las planicies, eternamente sumergidos en el agua pantanosa de su propiedad. Quería reposar.

En ese momento llegó una de las servidoras del shogun: —¡Señor! ¡Nara ha desaparecido! La he buscado por todo el palacio, pero no ha sido encontrada.

El shogun se aproximó a una pequeña mesa y con un martillo de plata batió sobre un gong de bronce. Al tañido, llegó un soldado.

—Dé mil latigazos a esta mujer, —dijo.—No ha tenido cuidado con Nara y ésta se ha fugado.

Y sin más preocupaciones se echó a descansar.

Una vieja criada, compadecida de su suerte, había hecho salir a Nara por una puerta secreta que conducía a un subterráneo. Nara tomó por una galería oscurísima y, de pronto, llegó a un claro: la galería subterránea terminaba en un bosque de cedros. De ahí arrancaba una calzada muy blanca y bien cuidada. Pensaba que Miki estaría rondando por ese lugar y que podría unirse a él para regresar juntos a Tokio, escapando de las manos del príncipe. Y siguió por el camino. Al pasar por el templo de Hachiman, un mendigo le pidió una limosna. Nara le dio una moneda y el hombre, agradecido, le preguntó si ella conocía las últimas noticias. Gibonoschio, el secretario del príncipe, había sido muerto de una puñalada por un bailarín de Tokio que estaba en el palacio. Nara pallideció.

—¿El danzarín fué preso?—preguntó.

—No, porque murió de una lanzada. Un guardia de palacio lo atravesó de lado a lado.

Nara dejó al mendigo y decidió salir de Kamakura. Caminó durante toda la noche y al amanecer llegó a Tokio. Se encaminó a la calle de Kogimachi, donde tenía su casa, y, al llegar, le extrañó ver una claridad en su habitación. Cuando se acercó a su lecho, pudo ver un inesperado espectáculo: Miki estaba en el lecho, con grandes vendas alrededor de su cuerpo dormido, respirando dulcemente. Otro de los soldados de la guardia, que era su hermano, lo había recogido herido y ocultamente se lo había llevado hasta la ciudad. Nara se precipitó sobre él y ambos se regocijaron largamente...

# Woodbury

reduce el costo de embellecer

## Ahora es posible darse el lujo de Woodbury en toda la piel



Millones de mujeres se alegrarán de esta noticia. La nueva Pastilla de Jabón Facial Woodbury a 20¢ es algo sensacional. Ahora este finísimo jabón está al alcance de toda mujer—no sólo para la belleza del cutis sino para el embellecimiento de toda la piel.

Es el mismo Jabón Facial Woodbury que a la satisfacción de grandes especialistas en nueve naciones ha probado su inmensa supe-

rioridad a otros jabones y cosméticos con que se ha comparado.

Woodbury es ahora un Jabón tan económico que toda mujer puede usarlo.

Use Woodbury para bañar los niños—conserva su cutis fino y suave.

Use Woodbury para las manos. Las conserva firmes y blancas.

Use Woodbury para embellecer los hombros, blanquear la garganta y los brazos.

Use Woodbury para la espalda y para realzar la belleza del decote.

## Nuevo Precio 20 Centavos

el tratamiento más famoso para embellecer

Representante MANUEL C. TELLO, Apartado No. 1105, Habana, Cuba

## ¡NO CORRA RIESGOS!

Si usa Royal puede estar segura de ricos bizcochos como este...



El Polvo Royal para Hornear siempre es igual, siempre de confianza. ¡No corra el riesgo de desperdiciar buenos ingredientes usando polvos de hornear inferiores, especialmente si Royal cuesta tan poco!

Este famoso polvo para hornear siempre produce bizco-

Envíe este cupón a:

Obsequie a sus huéspedes con este delicioso Biscocho Delicado y Sencillo. (Vea la Pág. 9 del Libro de Recetas Royal.)

chos deliciosos, de textura fina y uniforme. Insista en comprar Royal; el genuino se vende únicamente en latas cerradas.



Siévanse enviarle un ejemplar gratis del famoso Libro de Recetas Royal.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_

Cia. de Levadura Fleischmann, S. A. Dpto. 2042, Apartado 782, Habana, Cuba.

EPITOLARIO INFANTIL

GENEROSIDAD

La maestra había ofrecido un premio valioso al que hiciese la mejor composición sobre el amor maternal en el quinto grado de la escuela de la villa. El director del colegio era quien había iniciado el concurso, porque se pedía una composición de cada grado para ser publicada en una revista escolar. Betty estaba sumamente interesada en el premio, porque tenía la intención de hacer un buen regalo a su mamá en el día de sus cumpleaños, y por otra parte estaba casi segura de alcanzarlo porque sus composiciones eran, muy a menudo, las mejores de la clase.

Con gran entusiasmo redactó su trabajo, que sería presentado al día siguiente como deber.

Betty quería mucho a su mamá, razón por la cual su composición no le costó mayores esfuerzos y tampoco tuvo necesidad de ser muy corregida luego que la hubo terminado.

Al día siguiente, de ida al colegio, se encontró con Anita, una compañera que empezó a hablar inmediatamente del premio, porque ella también había escrito su composición con gran interés.

Ana tenía a su mamá enferma y por esta razón necesitaba del premio—que había sido ofrecido en dinero—más que cualquiera otra de las alumnas.

La niña estaba tan segura de lo bueno de su trabajo que lo buscó en la cartera para mostrárselo a Betty y pedirle su parecer. Pero Anita buscó inútilmente el papel en el que lo había escrito, porque no lo pudo encontrar.

Tal vez lo había dejado caer sin darse cuenta en el camino.

La niña se puso muy pálida y no pudo evitar que los ojos se le humedecieran con lágrimas. Betty sintió una gran compasión por su compañera, quien le contó la razón por la cual ella deseaba el premio.

Entonces Betty no dudó un segundo. Entregó a Anita su composición que, naturalmente, ganó el premio, porque el sentimiento de su verdadera autora y su capacidad de buena alumna se revelaron en ella.

Y Betty jamás sintió tanta satisfacción como la que gozó gracias al premio que había ganado en realidad y que nunca llegó a sus manos.



«EL TESORO DE LA JUVENTUD»

Por Josefa Dib

MUY contentos estarán todos los muchachos por el concurso que ha organizado nuestra Madrecita, buscando siempre algo que interese a sus hijos. Y... acertaste, querida Madrecita, pues a la vez de tener la oportunidad de ganar una hermosa biblioteca, los niños se instruyen leyendo animosamente ávidos de encontrar el tema más interesante que cautive la admiración de todos y siempre con la dulce esperanza de ver sus esfuerzos coronados por el éxito. Y el mío, lector, es el siguiente:

«EL LIBRO DE LOS HECHOS HISTÓRICOS»

Muy inducta estoy en buscar el tema triunfante, y después de reflexionar me he decidido por «El Libro de los Hechos Históricos...» Y la razón por la

NOMBRE .....

EDAD .....

CUIDAD .....

cual lo he preferido es porque podemos saborear lo que se llama verdaderas historias llenas de heroísmos y de grandezas... Llenas de valentía y proezas... En esta parte del TESORO DE LA JUVENTUD se nos da una prueba del amor intenso e inigualable, del don más preciado que Dios creó; (el amor de nuestras madres! Podemos emocionarnos con la historia de María Antonieta, que al tener que elegir entre su vida y la de sus hijos no se detuvo a pensar, y partió hacia la guillotina, pero ella iba feliz, ¡oh, lector!, porque su corazón de madre no le permitía pensar más que en que sus hijos de sus entrañas estaban libres del alcance de esas manos sanguinarias de la pibece sedienta de sangre real...

¿Quién al leerlo no sintió profunda simpatía por esa valerosa reina austriaca? ¿Quién no admiró su heroica conducta? Este sacrificio sólo puede realizarse impulsado por el amor de los amores; ¡el amor de nuestras madres!

En esta historia interesante no podemos dejar de ver la actitud de fidelidad que demostraron tener los amigos de María Antonieta, que en sus momentos más críticos trataron de salvarla valerosamente. ¡No es de alabar esa conducta lector! Eso nos hace comprender que no sólo debemos ser amigos por llamarnos así, sino demostrar nuestro compañerismo; cuando verdaderamente nuestro prójimo necesite de nuestra ayuda. Seamos, pues, desde chicos, dignos ejemplos de hijos demostrando a nuestras madres nuestro amor por ellas, haciéndoles pasar una vejez tranquila y feliz. ¡Cada día amanecerá y veremos que así alcanzaremos la senda de los laureles, de los triunfos y... ¡el de la felicidad! Cárdenas.

CONTESTANDO A LOS NIÑOS

OS cinco niñas premiadas por haber enviado mejor hecho el dibujo para colorear que aparece en el número de fecha septiembre 22 han sido los siguientes:

Beja María Rodríguez, de Bazé; Miguel Ángel Ruiz; Dolores G. San Pedro; Abigail Aguilera, C. Elia; Reina A. López.

Las que viven en el interior recibirán sus premios pronto, pero les ruego que me envíen sus direcciones exactas lo más pronto posible. Los niños premiados de La Habana pueden pasar por esta redacción el sábado próximo, antes de las 12 a. m.

LUTGARDIA CUNILL: Siento, mi querida mamá, que seas malita. Te da seguridad de que aunque te lleven al campo, si eres premiada, recibirás tu premio y colaborando como hasta ahora. Cuenta con mi ca-



DIBUJO PARA COLOREAR

Los primeros cinco hijitos que envíen este dibujo mejor coloreado tendrán cada uno de premio una cámara fotográfica.

ño de siempre y mis besitos de miel que para ti serán más dulces por estar tú enfermita.

JUAN E. RUZ: No seas impaciente, ne-nita. Tus trabajos después de revisados saldrán, si están bien.

JOSEFA DIB: No te olvidó. Tu composición está bien. Siempre envíame trabajos.

SARA DIZIK: Tienes que tener por lo menos 100 puntos para que obsequen un peso en dinero infantil. Estos premios tratan de conseguirlos, como el año pasado, pero no tengo la seguridad aún. Dame tu teléfono para llamarle.

RICARDO SARDINAS, Cabairén. Tu dibujo de la chinita saldrá, pero tienes que estar un poco borroso. Eres aplicado. Estoy contento contigo.

ESTELA VERA, Jaruco: Hay cajitas de acuarela por 50 centavos, bastante grandes. Dime si quieres una; puedo hacerte cargo de enviártela.

ORESTES PÉREZ GONZÁLEZ: Recibo tus cartas, bien. Te pregunté lo de la cámara porque me confundí con el nombre de otro hijo que se parece al tuyo. CARTA M. ESTRADA: No recibí la postal que me 'ces así es que no he podido enterar a los de chibumbos espirituales. Cuéntamelo. Tengo una ne-ausa. Es la más linda del mundo. No te asustes. Lo pienso en serio, con orgullo de Madrecita auténtica.

HIJITOS NUEVOS DE LA SEMANA: Leyla María; Luis Méndez, Cienfuegos; Roberto Fardo; Paulina Fida. Ciego de Avila; Miquelina Blanco. Guantánamo; Zeida de la Cruz; Mickey Murielano, Santiago de Cuba; Florencio Vidal, Pinaras; Isabelita Fernández, Cabairén; Alicia Hernández, Santiago de Cuba; Mario Gamindo, Honduras; Pedro Fornos; Olga T. Pujol, Guayanes; Clara Valerino, Veracruz; Mirán Hernández; Consuelo A.

Sirvén: Isabel Linares, C. Elia; Martín Machín, C. Jaruco; Rubén Castillo, Cauto; Zeida C. Fernández; Gertrudis Souza; Manguito; Ofelia Díaz; Nélida Hernández; Mirra Ariza, Holguín; Amparito E. Acosta; Gisela García Solá; Alicia García Solá; Norma Aguirre; María José García, C. Conchita; Anabel Young, Bahinny; Josefina Simorra.

re recibiendo muchos trabajos interesantes sobre el concurso de EL TESORO DE LA JUVENTUD, organizado por la CASA ZIMMERMANN. Todavía tienen de tiempo todo lo que queda de este mes y el próximo. Recuerden que el premio consiste en la COLECCIÓN MODERNA DE CONOCIMIENTOS UNIVERSALES. Consiste de 13 volúmenes.

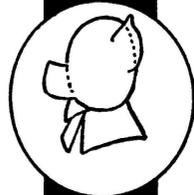
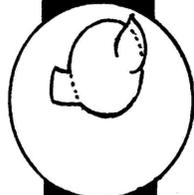
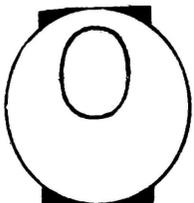
Para optar al premio solamente tienen que hacer una composición—después de haber repasado bien las catorce secciones de EL TESORO DE LA JUVENTUD—con un máximo de 200 palabras, expresando cuál de las catorce secciones es la que más les interesa y explicando a su manera la razón de esa preferencia. Es indispensable enviar el cupón y especificar muy claramente el nombre del TESORO DE LA JUVENTUD; nombre, dirección y edad.

EL PREMIO DE LAS ENTRADAS DEL TEATRO NACIONAL

Los niños encontrarán en la página 45 la lista de los premiados para la tanda infantil del domingo próximo a las 10 a. m. en el Teatro Nacional. El sábado próximo a las 12 a. m. pueden pasar por la redacción de CARTELES a recoger las entradas.

# LOS NIÑOS

Cómo dibujar un cochinito elegante

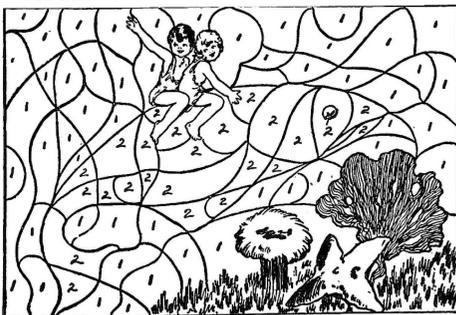


El conejito grande tiene una hermosa zanahoria que quiere comerse solo, el muy giotón. Los otros tres chiquitines están viendo la manera de llegar hasta él y participar de la zanahoria. Vamos a ver cuál de mis niños llega sin tropezar. Para los solucionistas habrá cinco puntos



DIBUJO CON ERRORES

En el presente dibujo hay 12 errores. Los solucionistas tendrán de premio 5 puntos si los aciertan correctamente.



VIAJE DE PLACER

Sombréense los espacios marcados con el número 2 y se verá en qué realizan su viaje submarino los dos hermanitos.

BUSQUEN LOS NIÑOS

A doña Gansa se le han perdido su esposo, don Ganso, dos hijos y una hija muy fea... También tienen que encontrar mis hijitos a dos gansos. Para los que aciertan habrá ocho puntos.



- ME PARECE ASUSTADIZO TU EX CABALLO...

- NADA DE ESO; NO SE LE ASUSTARÁ NUNCA... IMAGÍNESE QUE HACE TRES NOCHES QUE DUEYME SOLO EN LA CUADRERA!!

# MALINA

GRAN CERVECERIA



“LA TROPICAL”, HABANA®

